



Brussell, 6 ta' Novembru 2020
(OR. en)

12147/20

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0218(COD)

CODEC 1041
AGRI 371
AGRIFIN 99
AGRIORG 90
AGRILEG 135
PE 73

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati, (UE) Nru 228/2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u (UE) Nru 229/2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew - Eżitu tal-proċedimenti tal-Parlament Ewropew (Brussell, 19 sat-23 ta' Ottubru 2020)

I. INTRODUZZJONI

Ir-rapporteur, Eric ANDRIEU (S&D, FR), ippreżenta rapport li jikkonsisti minn 228 emenda (emendi 1-228) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq f'isem il-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali.

Barra minn hekk, il-grupp GUE/NGL ippreżenta ħames emendi (emendi 229-231, 279-280), il-grupp ID ippreżenta żewġ emendi (emendi 254-255), il-grupp PPE ppreżenta tliet emendi (emendi 258, 262/rev, 264), il-grupp Ħodor/AHE ippreżenta tmien emendi (emendi 266-273), il-grupp S&D ippreżenta tliet emendi (emendi 275-276, 278), il-gruppi Renew, PPE, S&D, Ħodor/AHE, ECR u GUE/NGL ippreżentaw b'mod kongunt 17-il emenda (emendi 232-240, 244-245, 248-253), il-gruppi Renew, PPE, S&D, ECR u GUE/NGL ippreżentaw b'mod kongunt erba' emendi (emendi 241-243, 247), il-gruppi S&D, PPE, Renew, GUE/NGL u Ħodor/AHE ippreżentaw b'mod kongunt emenda waħda (emenda 246), il-gruppi PPE, Renew u S&D ippreżentaw b'mod kongunt erba' emendi (emendi 256, 259, 261, 263/rev), il-gruppi PPE u Renew ippreżentaw b'mod kongunt żewġ emendi (emendi 257, 260/rev), il-gruppi Ħodor/AHE u S&D ippreżentaw b'mod kongunt emenda waħda (emenda 265), il-gruppi S&D, GUE/NGL u Ħodor/AHE ippreżentaw b'mod kongunt żewġ emendi (emendi 274/rev, 277/rev), il-gruppi Ħodor/AHE u GUE/NGL ippreżentaw b'mod kongunt emenda waħda (emenda 281).

II. VOTAZZJONI

Meta vvotat fit-23 ta' Ottubru 2020, il-plenarja adottat 237 emenda. Dawn kienu l-emendi 1-57, 59-70, 72-78, 80-83, 85-88, 91-108, 110-113, 115-116, 118-121, 123-127, 130-131, 133-152, 155-157, 159-164, 166-179, 182, 185-186, 189-228, 232-253, 256-261, 263/rev, 266, 269, 278 għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. L-ebda emenda oħra ma giet adottata. L-emendi adottati jinsabu fl-anness.

Fi tmiem il-votazzjoni, il-proposta ntbagħtet lura lill-Kumitat, skont ir-Regola 59(4) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew, biex b'hekk l-ewwel qari tal-Parlament ma jingħalaqx u jinfethu n-negożjati mal-Kunsill.

P9_TA-PROV(2020)0289

Politika Agrikola Komuni - emenda tal-OKS u Regolamenti oħra *I**

Emendi* adottati mill-Parlament Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2020 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati, (UE) Nru 228/2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u (UE) Nru 229/2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Bahar Eġew (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))¹

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

* Ir-referenzi għal “cp” fl-intestaturi tal-emendi adottati għandhom jinftehmha bħala l-parti korrispondenti ta' daww l-emendi.

¹ Il-każ ġie mgħoddi lura għan-negozjati interistituzzjonali lill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 59(4), ir-raba' subparagrafu (A8-0198/2019).

Emenda 1

Proposta għal regolament

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni tad-29 ta' Novembru 2017 intitolata "Il-Ġejjieni tal-Ikel u tal-Biedja" stabbiliet l-isfidi, l-oġġettivi u l-orjentazzjonijiet għall-Politika Agrikola Komuni ("il-PAK") wara l-2020. Dawn l-oġġettivi jinkludu, *inter alia*, il-htieġa li l-PAK tkun iktar immexxija mir-riżultati, li ***tinghata*** spinta lill-modernizzazzjoni u lis-sostenibbiltà, inkluż is-sostenibbiltà ekonomika, soċjali, ambjentali u klimatika tal-agrikoltura, tal-forestrija u taż-żoni rurali, li tgħin biex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-benefiċjarji marbut mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Emenda

(1) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni tad-29 ta' Novembru 2017 intitolata "Il-Ġejjieni tal-Ikel u tal-Biedja" stabbiliet l-isfidi, l-oġġettivi u l-orjentazzjonijiet għall-Politika Agrikola Komuni ("il-PAK") wara l-2020. Dawn l-oġġettivi jinkludu, *inter alia*, il-htieġa li l-PAK tkun iktar immexxija mir-riżultati, li ***taghti*** spinta, ***f'konformità mal-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli u l-Ftehim ta' Pariġi dwar il-Klima***, lill-modernizzazzjoni u lis-sostenibbiltà, inkluż is-sostenibbiltà ekonomika, soċjali, ambjentali u klimatika tal-agrikoltura, tal-forestrija u taż-żoni rurali, ***(inkluż permezz ta' enfasi akbar fuq l-agroforestrija), li ttaffi r-rimi tal-ikel u tippromwovi l-edukazzjoni dwar drawwiet sani fil-konsum tal-ikel, li tipproduċi ikel tajjeb għas-saħħa u*** li tgħin biex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-benefiċjarji marbut mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni. ***Il-Komunikazzjoni tenfasizza wkoll id-dimensjoni globali tal-PAK u tiddikjara l-impenn tal-Unjoni biex tissaħħaħ il-Koerenza tal-Politiki għall-Iżvilupp Sostenibbli (PCSD).***

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) L-iżvilupp tal-ftehimiet kummerċjali

se jwassal, minn naha wahda, għal aktar kompetizzjoni bejn il-produtturi agrikoli fuq livell internazzjonali, filwaqt li, fl-istess hin jiftaħ opportunitajiet godda għalihom. Sabiex tinżamm kompetizzjoni ġusta u tiġi żgurata r-reċiproċità fil-kummerċ internazzjonali, jenħtieġ li l-Unjoni tinforza standards tal-produzzjoni f'konformità ma' daww stabbiliti għall-produtturi tagħha stess, b'mod partikolari f'kwistjonijiet ambjentali u tas-saħha, soġġetti għar-reċiproċità.

Emenda 3

Proposta għal regolament

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Peress li l-PAK trid issaħħaħ ir-rispons tagħha għall-isfidi u l-opportunitajiet li jimmanifestaw ruħhom fil-livell tal-Unjoni, u fil-livelli internazzjonali, nazzjonali, reġjonali, lokali u tal-azjendi agrikoli, ***jintieġ*** tiġi ssimplifikata l-governanza tal-PAK u jitjieb il-ksib tagħha tal-oġġettivi tal-Unjoni u li jitnaqqas b'mod sinifikanti l-piż amministrattiv. Fil-PAK ibbażata fuq l-implimentazzjoni tal-prestazzjoni ("il-mudell ta' implimentazzjoni"), l-Unjoni jenħtieġ tistabbilixxi l-parametri bażiċi tal-politika, bħalma huma l-oġġettivi tal-PAK u r-rekwiżiti bażiċi, filwaqt li l-Istati Membri ***jenħtieġ*** iġorru responsabbiltà akbar dwar kif dawn l-għanijiet u l-miri għandhom jintlaħqu. Is-sussidjarjetà msaħħa tagħmilha possibbli li jitqiesu aħjar il-kundizzjonijiet u l-bżonnijiet lokali, u l-appoġġ jiġi mfassal biex il-kontribut lejn l-oġġettivi tal-Unjoni jiġi mmassimizzat.

Emenda

(2) Peress li l-PAK trid issaħħaħ ir-rispons tagħha għall-isfidi u l-opportunitajiet li jimmanifestaw ruħhom fil-livell tal-Unjoni, u fil-livelli internazzjonali, nazzjonali, reġjonali, lokali u tal-azjendi agrikoli, ***jeħtieġ*** tiġi ssimplifikata l-governanza tal-PAK u jitjieb il-ksib tagħha tal-oġġettivi tal-Unjoni u li jitnaqqas b'mod sinifikanti l-piż amministrattiv. Fil-PAK ibbażata fuq l-implimentazzjoni tal-prestazzjoni ("il-mudell ta' implimentazzjoni"), ***u filwaqt li wiehed iżomm f'moħħu bħala fokus ewlieni l-għan li jiġi pprovdut dhul sostenibbli għall-produtturi***, l-Unjoni jenħtieġ ***li*** tistabbilixxi l-parametri bażiċi tal-politika, bħalma huma l-oġġettivi tal-PAK u r-rekwiżiti bażiċi, filwaqt li l-Istati Membri jġorru responsabbiltà akbar dwar kif dawn l-għanijiet u l-miri għandhom jintlaħqu. Is-sussidjarjetà msaħħa tagħmilha possibbli li jitqiesu aħjar il-kundizzjonijiet u l-bżonnijiet lokali, u l-appoġġ jiġi mfassal biex il-kontribut lejn l-oġġettivi tal-Unjoni jiġi mmassimizzat.

Emenda 4

Proposta għal regolament

Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Madankollu, il-volatilità dejjem ikbar tal-prezzijiet u t-tnaqqis fl-introjt tal-bdiewa, li komplew jaggravaw minhabba l-fokus dejjem ikbar tal-PAK fuq is-swieq, qeghdin jaghtu lok għall-bżonn li jinholqu strumenti pubblici godda għar-regolamentazzjoni tal-provvista li jiżguraw distribuzzjoni ġusta tal-produzzjoni bejn il-pajjiżi u l-bdiewa.

Emenda 5

Proposta għal regolament

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza tal-PAK, l-interventi kollha tal-PAK futura jenhtieg **ikunu** parti minn pjan ta' appoġġ strateġiku li jkun jinkludi ċerti interventi settorjali li ġew stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰.

(3) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza tal-PAK, l-interventi kollha tal-PAK futura jenhtieg **li jirrispettaw il-prinċipji tal-iżvilupp sostenibbli, l-ugwaljanza tal-ġeneri u d-drittijiet fundamentali u li jkun** parti minn pjan ta' appoġġ strateġiku li jkun jinkludi ċerti interventi settorjali li ġew stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰.

¹⁰ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

¹⁰ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Sabiex tinghata sustanza lill-objettivi tal-PAK kif stabbiliti fl-Artikolu 39 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), kif ukoll halli jiġi żgurat li l-Unjoni tindirizza b'mod xieraq l-iktar sfidi reċenti tagħha, huwa xieraq li jiġi stipulat sett ta' objettivi ġenerali li jirriflettu l-orjentazzjonijiet mogħtija fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "Il-Ġejjieni tal-Ikel u tal-Biedja". Mingħajr preġudizzju għall-objettivi speċifiċi stabbiliti fil-pjanijiet strateġiċi tal-PAK, jenħtieġ li tiġi stabbilita wkoll gabra ta' objettivi addizzjonali speċifiċi rigward l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli.

Emenda 7

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jistabbilixxi ċerti definizzjonijiet dwar setturi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament. Id-definizzjonijiet tas-settur taz-zokkor stabbiliti fit-Taqsima B tal-Parti II ta' dak l-Anness jenħtieġ jithassru minhabba li ma għadhomx applikabbli. Sabiex taġġorna d-definizzjonijiet li jikkonċernaw setturi oħra msemmija f'dak l-Anness, fid-dawl ta' għarfien xjentifiku ġdid jew żviluppi tas-suq ġodda, jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward **tal-emendar** ta' dawk id-definizzjonijiet. Hu

Emenda

(4) L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jistabbilixxi ċerti definizzjonijiet dwar setturi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament. Id-definizzjonijiet tas-settur taz-zokkor stabbiliti fit-Taqsima B tal-Parti II ta' dak l-Anness jenħtieġ jithassru minhabba li ma għadhomx applikabbli. Sabiex taġġorna d-definizzjonijiet li jikkonċernaw setturi oħra msemmija f'dak l-Anness, fid-dawl ta' għarfien xjentifiku ġdid jew żviluppi tas-suq ġodda, jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-**TFUE** tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward **tal-aġġornament** ta' dawk id-definizzjonijiet, **mingħajr iż-żieda ta' oħrajn ġodda**. Hu partikolarment

partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni jenħtieġ tiżgura trażmissjoni simultanja, fil-ħin u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Konsegwentement, l-ġhoti tas-setgħa individwali ddelegata lill-Kummissjoni fil-punt 4 tat-Taqsima A tal-Parti II ta' dak l-Anness għall-emendar tad-definizzjoni tal-ġulepp tal-inulina jenħtieġ jithassar.

importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni jenħtieġ tiżgura trażmissjoni simultanja, fil-ħin u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Konsegwentement, l-ġhoti tas-setgħa individwali ddelegata lill-Kummissjoni fil-punt 4 tat-Taqsima A tal-Parti II ta' dak l-Anness għall-emendar tad-definizzjoni tal-ġulepp tal-inulina jenħtieġ jithassar.

Emenda 8

Proposta għal regolament

Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) ***Fid-dawl tat-tnaqqis*** fl-erja effettivament imħawla bid-dwieli f'diversi Stati Membri fis-snin 2014-2017, u ***fid-dawl tat-telf*** potenzjali fil-produzzjoni sussegwenti, meta jkun qegħ jistabbilixxu ż-żona għal awtorizzazzjonijiet godda għat-thawwil imsemmijin fl-Artikolu 63(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-Istati Membri jenħtieġ ***ikunu*** jistgħu jagħzlu bejn il-bażi eżistenti u perċentwal tal-erja totali effettivament imħawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom fil-31 ta' Lulju 2015 b'żieda ta' erja li tikkorrispondi mad-drittijiet ***għat-thawwil*** skont ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-Istat Membru kkonċernat fl-1 ta' Jannar 2016.

Emenda

(8) ***Mingħajr ma jintefa' dubju li żieda rapida żzejjed fin-numru ta' pjantaġġuni ta' dwieli godda biex tiġi ssodisfata ż-żieda mistennija fid-domanda internazzjonali tista' twassal, għal darb'ohra, għal sitwazzjoni ta' kapaċità żejda fil-provvista f'terminu ta' żmien medju, hemm bżonn li jitqies it-tnaqqis*** fl-erja effettivament imħawla bid-dwieli f'diversi Stati Membri fis-snin 2014-2017, u ***t-telf*** potenzjali fil-produzzjoni sussegwenti, meta jkun qegħ jistabbilixxu ż-żona għal awtorizzazzjonijiet godda ***għat-tahwil*** imsemmijin fl-Artikolu 63(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 l-Istati Membri jenħtieġ ***li jkun*** jistgħu jagħzlu bejn il-bażi eżistenti u perċentwal tal-erja totali effettivament imħawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom fil-31 ta' Lulju 2015 b'żieda ta' erja li tikkorrispondi mad-drittijiet għat-thawwil skont ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-Istat Membru kkonċernat fl-1 ta' Jannar 2016.

Emenda 256

Proposta għal regolament

Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) Sabiex tinkiseb ġestjoni aħjar tal-hamrija fil-vitikultura, jenhtieg li tkun awtorizzata l-estensjoni tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil mill-ġdid minn tlieta sa sitt snin, kif kien il-każ fir-regolament preċedenti tad-drittijiet tat-thawwil mill-ġdid. Id-dewmien fl-użu tal-awtorizzazzjoni għat-thawwil mill-ġdid jista' jkollu impatt ambjentali pożittiv billi l-hamrija tkun tista' tistrieħ u l-proċessi naturali, minflok ma jirrikorru għal inputs kimiċi, ikunu jistgħu jeliminaw il-batterji u l-viruses.

Emenda 9

Proposta għal regolament Premessa 8b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8b) Bil-ghan li jiġu indirizzati l-każijiet ta' ċirkomvenzjoni li ma kinux previsti minn dan ir-Regolament, l-Istati Membri jenhtieg li jiġu awtorizzati jadottaw miżuri biex jevitaw iċ-ċirkomvenzjoni tal-kriterji tal-eligibbiltà jew ta' prijorità minn applikanti tal-awtorizzazzjonijiet meta l-azzjonijiet tagħhom ma jkunux koperti digà bid-dispożizzjonijiet speċifiċi kontra ċ-ċirkomvenzjoni li jistabbilixxi dan ir-Regolament fir-rigward tal-kriterji speċifiċi tal-eligibbiltà u ta' prijorità.

Emenda 10

]Proposta għal regolament Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9) Ir-regoli għall-klassifikazzjoni tal-varjetajiet tal-gheneb tal-inbid mill-Isati Membri jenhtieg jiġu mmodifikati biex jinkludu l-varjetajiet tal-gheneb tal-inbid Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton u Herbemont, li qabel kienu esklużi. Biex jiġi żgurat li l-produzzjoni tal-inbid fl-Unjoni tiżviluppa reżistenza ikbar għall-

imhassar

mard u li tuża varjetajiet ta' dwieli aktar adattati għall-kundizzjonijiet klimatiċi li qed jinbidlu, jenhtieg ikun hemm provvedimenti li jippermetti l-varjetajiet Vitis Labrusca u l-varjetajiet li jirriżultaw minn inkroċjar bejn Vitis vinifera, Vitis Labrusca u speċijiet oħrajn tal-ġenus Vitis li għandhom jithawlu għall-produzzjoni tal-inbid fl-Unjoni.

Emenda 11

Proposta għal regolament

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Id-dispożizzjonijiet dwar iċ-ċertifikati tal-konformità u r-rapporti tal-analiżi għall-importazzjonijiet tal-inbid jenhtieg jiġu applikati fid-dawl tal-ftehimiet internazzjonali konklużi skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE").

Emenda

(11) Id-dispożizzjonijiet dwar iċ-ċertifikati tal-konformità u r-rapporti tal-analiżi għall-importazzjonijiet tal-inbid jenhtieg jiġu applikati fid-dawl tal-ftehimiet internazzjonali konklużi skont it-TFUE, ***li jiżguraw li l-istandards ta' traċċabbiltà u ta' kwalità jikkonformaw mal-istandards Ewropej.***

Emenda 12

Proposta għal regolament

Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) ***Id-definizzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jenhtieg tiġi allinjata mad-definizzjoni fil-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali Relatati mal-Kummerċ¹² ("il-Ftehim TRIPS"), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/800/KE¹³ b'mod partikolari, mal-Artikolu 22(1) tiegħu, jiġifieri li l-isem huwa biex il-prodott jiġi identifikat li joriġina f'reġjun speċifiku jew f'post speċifiku.***

Emenda

imhassar

¹² ***Iċ-ċiklu ta' Negożjati Kummerċjali Multilaterali tal-Urugwaj (1986-1994) - l-Anness 1 - l-Anness 1C - Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali relatati mal-kummerċ (WTO) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 214).***

¹³ *Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).*

Emenda 13

Proposta għal regolament

Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) Biex tiżgura l-koerenza fit-teħid tad-deċiżjonijiet fir-rigward tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni u l-oġġezzjoni ppreżentati skont il-proċedura nazzjonali preliminari msemmija fl-Artikolu 96 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-Kummissjoni jenhtieg tiġi mgħarrfa f'waqtu u regolarment meta jitnedew proċeduri quddiem il-qrati nazzjonali jew korpi oħra li jikkonċernaw l-applikazzjoni għall-protezzjoni mibgħuta mill-Istat Membru lill-Kummissjoni, kif jissemma fl-Artikolu 96(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. *Jenhtieg jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni sabiex, f'dawk iċ-ċirkustanzi u fejn xieraq, tissospendi l-eżami tal-applikazzjoni sakemm il-qorti nazzjonali jew korp nazzjonali ieħor jiddeċiedu dwar ir-rikuża għall-valutazzjoni tal-Istat Membru dwar l-applikazzjoni fil-proċedura nazzjonali preliminari.*

Emenda

(13) Biex tiżgura l-koerenza fit-teħid tad-deċiżjonijiet fir-rigward tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni u l-oġġezzjoni ppreżentati skont il-proċedura nazzjonali preliminari msemmija fl-Artikolu 96 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-Kummissjoni jenhtieg tiġi mgħarrfa f'waqtu u regolarment meta jitnedew proċeduri quddiem il-qrati nazzjonali jew korpi oħra li jikkonċernaw l-applikazzjoni għall-protezzjoni mibgħuta mill-Istat Membru lill-Kummissjoni, kif jissemma fl-Artikolu 96(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

Emenda 14

Proposta għal regolament

Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni
**(14) Ir-reġistrazzjoni tal-indikazzjonijiet
ġeografici jenhtieg tiġi ssimplifikata u
tithaffef bis-separazzjoni tal-valutazzjoni
tal-konformità mar-regoli dwar il-
proprjetà intellettuali mill-valutazzjoni
tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet
tar-rekwiżiti tal-prodotti stipulati fl-
istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u tat-
tikkettar.**

Emenda
imhassar

Emenda 15

**Proposta għal regolament
Premessa 14a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda
**(14a) L-Istati Membri li nġhaqdu mal-
Unjoni sa mill-2004 jenhtieg li jiġu
mhegga jibdew il-proċeduri għar-
reġistrazzjoni tal-indikazzjonijiet
ġeografici billi jiffaċilitaw l-iskambju tal-
aħjar prattika fost l-Istati Membri.**

Emenda 16

**Proposta għal regolament
Premessa 14b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda
**(14b) Is-shab fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp
jenhtieg, għalhekk, li jiġu meħjuna biex
jiżviluppaw sistema ta' indikazzjonijiet u
tikketti ġeografici. Jenhtieg imbagħad li
dawk l-indikazzjonijiet u t-tikketti jiġu
rikonoxxuti wkoll mill-Unjoni u l-Istati
Membri tagħha.**

Emenda 17

**Proposta għal regolament
Premessa 15**

Test propost mill-Kummissjoni

(15) Il-valutazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri hija pass essenzjali fil-proċedura. L-Istati Membri għandhom l-għarfien, l-għarfien espert u l-aċċess għal data u fatti li jpoġġuhom fl-aħjar pożizzjoni biex jivverifikaw jekk l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni hijiex korretta u vera. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ jiggarrantixxu li r-rizultat ta' dik il-valutazzjoni, li għandu jiġi rreġistrat f'dokument uniku li jiġbor fil-qosor l-elementi rilevanti tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, ikun affidabbli u preċiż. Sussegwentement, il-Kummissjoni jenħtieġ teżamina bir-reqqa l-applikazzjonijiet biex tiżgura li ma jkun hemm l-ebda żball evidenti u li jkun ittieħed kont tad-dritt tal-Unjoni u tal-interessi tal-partijiet ikkonċernati barra l-Istat Membru tal-applikazzjoni.

Emenda 18

Proposta għal regolament

Premessa 17a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15) Il-valutazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri hija pass essenzjali fil-proċedura. L-Istati Membri għandhom l-għarfien, l-għarfien espert u l-aċċess għal data u fatti li jpoġġuhom fl-aħjar pożizzjoni biex jivverifikaw jekk l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni hijiex korretta u vera. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ jiggarrantixxu li r-rizultat ta' dik il-valutazzjoni, li għandu jiġi rreġistrat f'dokument uniku li jiġbor fil-qosor l-elementi rilevanti tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, ikun affidabbli u preċiż. Sussegwentement, il-Kummissjoni jenħtieġ **li** teżamina bir-reqqa l-applikazzjonijiet biex tiżgura li ma jkun hemm l-ebda żball evidenti u li jkun ittieħed kont tad-dritt tal-Unjoni u tal-interessi tal-partijiet ikkonċernati barra l-Istat Membru tal-applikazzjoni **u barra l-Unjoni**.

Emenda

(17a) L-esperjenza miksuba fil-kuntest tal-protezzjoni tad-denominazzjonijiet ta' oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi fis-settur tal-inbid tindika li l-proċeduri fis-seħh għar-reġistrazzjoni, l-emendar u t-thassir tad-denominazzjonijiet ta' oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Unjoni jew ta' pajjiżi terzi jistghu jkunu kumplessi, skabrużi u jtawlu fiż-żmien. Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 holoq lakuni ġuridiċi, partikolarment rigward il-proċedura li għandha tiġi segwita għal talbiet ta' emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott. Ir-regoli proċedurali li

jikkonċernaw id-denominazzjonijiet ta' orijini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi fis-settur tal-inbid ma jikkonformawx mar-regoli applikabbli għas-sistemi tal-kwalità li jaqgħu taht id-dritt tal-Unjoni dwar is-setturi tal-oġġetti tal-ikel, l-ispirti l-inbejjed aromatizzati. Din is-sitwazzjoni rriżultat f'inkonsistenzi fil-mod li bih tiġi applikata l-kategorija tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali. Jenhtieg li dawn l-inkonsistenzi jiġu indirizzati fid-dawl tad-dritt għall-protezzjoni tal-proprjetà intellettuali stabbilit fl-Artikolu 17(2) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant, jenhtieg li dan ir-Regolament jissimplifika, jiċċara, jissupplimenta u jarmonizza l-proċeduri kkonċernati. Jenhtieg li kemm jista' jkun, il-proċeduri jiġu stabbiliti fuq linji proċedurali effettivi u ppruvati kif xieraq għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali fir-rigward ta' prodotti u oġġetti tal-ikel agrikoli, kif stipulat fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u fir-regolamenti ta' implimentazzjoni adottati skont dan, b'kunsiderazzjoni tal-ispeċifiċitajiet tas-settur tal-inbid.

Emenda 19

Proposta għal regolament Premessa 17b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17b) Id-denominazzjonijiet ta' orijini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi huma marbutin b'mod intrinsiku mat-territorju tal-Istati Membri. L-awtoritajiet nazzjonali u lokali għandhom l-akbar esperjenza rigward il-fatti rilevanti u huma l-aktar familjari magħhom. Jenhtieg li dan il-fatt jiġi kkunsidrat fir-regoli proċedurali rilevanti, b'kunsiderazzjoni tal-prinċipju ta' sussidjarjetà stabbilit mill-Artikolu 5(3)

Emenda 20

Proposta għal regolament

Premessa 17c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17c) Il-valutazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri hija pass essenzjali fil-proċedura. L-Istati Membri għandhom l-għarfien, l-għarfien espert u l-aċċess għad-data u l-fatti, u b'hekk jinsabu fl-aqwa pożizzjoni biex jivverifikaw jekk applikazzjoni li tikkonċerna denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika tkunx tissodisfa r-rekwiżiti għall-protezzjoni. Għalhekk, l-Istati Membri jenhtieg li jigggarantixxu li r-riżultati ta' dik il-valutazzjoni rreġistrati f'dokument uniku li jiġbor fil-qosor l-elementi rilevanti tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, ikunu affidabbli u preċiżi. Sussegwentement, il-Kummissjoni jenhtieg teżamina bir-reqqa l-applikazzjonijiet biex tiżgura li ma jkun hemm l-ebda żball evidenti u li jkun ittiehed kont tad-dritt tal-Unjoni u tal-interessi tal-partijiet ikkonċernati barra l-Istat Membru tal-applikazzjoni.

Emenda 21

Proposta għal regolament

Premessa 17d (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17d) Il-produtturi ta' prodotti tad-dwieli li jkollhom isem protett bħala denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta qeghdin joperaw f'suq dejjem jinbidel u esiġenti. Għalkemm jehtieġu proċeduri li jippermettulhom jadattaw malajr għad-domandi tas-suq, minflok huma jiġu

penalizzati minhabba d-dewmien u l-kumplexità tal-proċedura ta' emenda fis-sehh bhalissa, li tillimita l-kapaċità tagħhom li jirreaġixxu għas-suq. Il-produtturi ta' prodotti tad-dwieli li jkollhom isem protett bħala denominazzjoni ta' orijini jew indikazzjoni ġeografika jenhtieg li jkunu permessi wkoll iqisu l-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku, kif ukoll il-bidliet ambjentali. Bil-ghan li jitnaqqas l-għadd ta' passi involuti f'dawn il-proċeduri u biex jiġi applikat il-prinċipju tas-sussidjarjetà f'dak il-qasam, huwa importanti li deċiżjonijiet dwar emendi li ma jikkonċernawx elementi essenzzjali tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott ikunu jistgħu jiġu approvati fil-livell tal-Istat Membru. Il-produtturi għandu jkollhom il-possibbiltà li japplikaw dawk l-emendi hekk kif tingħalaq il-proċedura nazzjonali. M'għandux ikun mehtieg li l-applikazzjoni tiġi riveduta għal approvazzjoni fil-livell tal-Unjoni.

Emenda 22

Proposta għal regolament Premessa 17e (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17e) Madankollu, bil-ghan li jiġu protetti l-interessi ta' partijiet terzi stabbiliti fl-Istati Membri minbarra dak li fih jiġu prodotti l-prodotti tad-dwieli, huwa importanti li l-approvazzjoni tal-emendi li jirrikjedu proċedimenti ta' oppożizzjoni fil-livell tal-Unjoni jenhtieg li tibqa' tkun ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni. Għalhekk jehtieg tiġi introdotta klassifikazzjoni ta' emendi ġdida: emendi standard, li ma jagħtux lok għal proċedimenti ta' oppożizzjoni fil-livell tal-Unjoni u li għalhekk isiru applikabbli hekk kif jiġu approvati mill-Istat Membru; u l-emendi fil-livell tal-Unjoni, li japplikaw biss wara approvazzjoni mill-Kummissjoni, wara li jingħalqu l-proċedimenti ta' oppożizzjoni fil-livell tal-Unjoni.

Emenda 23

Proposta għal regolament

Premessa 17f (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17f) Jenhtieg li jiġi introdott il-kunċett ta' "emenda temporanja", bil-ghan li daww il-prodotti tad-dwieli li għandhom denominazzjoni protetta ta' origini jew indikazzjoni ġeografika protetta jibqgħu jiġu kummerċjalizzati taht daww l-ismijiet protetti fl-eventwalità ta' diżastri naturali jew ta' kundizzjonijiet tat-temp hżiena jew fl-eventwalità li jiġu adottati ta' miżuri sanitarji jew fitosanitarji li b'mod temporanju jipprevjenu l-operaturi milli jikkonformaw mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott. Minhabba l-urġenza tagħhom, huwa importanti li l-emendi temporanji jiġu applikati hekk kif jiġu approvati mill-Istat Membru. Il-lista ta' raġunijiet urġenti li jiġġustifikaw l-adozzjoni ta' emendi temporanji hija eżawrjenti, minhabba n-natura eċċezzjonali ta' daww l-emendi.

Emenda 24

Proposta għal regolament

Premessa 17g (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17g) Huwa importanti li l-emendi tal-Unjoni jsegwu l-proċedura li tiggverna l-applikazzjonijiet għall-protezzjoni bil-ghan li jkollhom l-istess effikaċja u l-istess garanziji. Dawn għandhom japplikaw mutatis mutandis, bl-eċċezzjoni ta' ċerti passi li jenhtieg li jiġu eliminati sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv. Jenhtieg li tiġi definita l-proċedura li għandha tiġi segwita għall-emendi standard u temporanji bil-ghan li l-Istati

Membri jithallew jivvalutaw l-applikazzjonijiet b'mod xieraq u jiżguraw approċċ konsistenti fost l-Istati Membri. Il-valutazzjoni mwettqa mill-Istati Membri jenhtieg li tkun ekwivalenti, f'termini ta' rigorożità u komplettezza, għall-valutazzjoni mwettqa skont il-proċedura li tiggverna l-applikazzjonijiet għal protezzjoni.

Emenda 25

Proposta għal regolament
Premessa 17h (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17h) Huwa importanti li l-emendi standard u temporanji relatati mad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u mal-indikazzjonijiet ġeografici protetti ta' pajjiżi terzi jsiru bi qbil mal-approċċ stabbilit għall-Istati Membri u li d-deċiżjonijiet ta' approvazzjoni jittiehdu bi qbil mas-sistema fis-sehh fil-pajjiż terz ikkonċernat.

Emenda 26

Proposta għal regolament
Premessa 17i (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17i) Sabiex jiġu protetti l-interessi legittimi tal-operaturi filwaqt li jitqiesu l-prinċipju tal-kompetizzjoni u l-obbligu li tinghata informazzjoni xierqa lill-konsumaturi, jenhtieg li jiġu adottati regoli dwar it-tikkettar temporanju u l-preżentazzjoni ta' prodotti tad-dwieli li isimhom kien is-suġġett ta' applikazzjoni għal denominazzjoni ta' oriġini protetta jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta.

Emenda 27

Proposta għal regolament

Premessa 22a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22a) Meta l-punt (gb) tal-Artikolu 119(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 dwar l-inklużjoni obbligatorja fuq it-tikketta tal-lista ta' ingredjenti li jinsabu fl-inbid jiġi applikat b'att delegat, jenħtieġ li dik il-lista ma tiġix ippreżentata skont il-lott.

Emenda 28

Proposta għal regolament

Premessa 23a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23a) Sabiex tiġi garantita ċ-ċertezza ġuridika għall-iżvilupp sostenibbli tal-produzzjoni tal-halib fl-Unjoni u biex jiġi evitata kont tat-tnaqqis tas-suq uniku wara l-irtirar tar-Renju Unit mill-Unjoni, hemm bżonn li l-limiti kwantitattivi applikabbli tal-Unjoni jiġu aġġornati halli tinghata l-possibbiltà li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi stabbiliti mill-produtturi tal-halib jew mill-assoċjazzjonijiet tagħhom, jinnegożjaw b'mod kollettiv it-termini tal-kuntratti, inklużi l-prezzijiet, għal parti mill-produzzjoni tal-halib mhux ipproċessat tal-membri tagħhom jew għall-produzzjoni kollha kemm hi.

Emenda 29

Proposta għal regolament

Premessa 23b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23b) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi leġiżlattivi reċenti kif stabbiliti fir-Regolament

(UE) 2017/2393 u biex jintemmu ċerti regoli speċifiċi li saru restrittivi fir-rigward tar-reġim ġenerali, jenhtieg li jiġi speċifikat li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi stabbiliti mill-produtturi tal-halib jew mill-assoċjazzjonijiet tagħhom jistgħu jiġu rikonoxxuti skont l-Artikoli 152 u 161 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u li għandhom jithassru r-regoli speċifiċi relatati mal-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib, li jikkonċernaw ir-rikonoxximent tagħhom u r-regoli għat-fassil ta' tali rikonoxximent.

Emenda 30

Proposta għal regolament
Premessa 23c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23c) Jenhtieg li jiġu kodifikati r-regoli dwar ir-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet transnazzjonali tal-produtturi, assoċjazzjonijiet transnazzjonali ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali transnazzjonali kif ukoll regoli li jiċċaraw ir-responsabbiltà tal-Istati Membri involuti. Sabiex tiġi rispettata l-libertà tal-istabbiliment filwaqt li jiġu rikonoxxuti d-diffikultajiet li jiffaċċjaw dawn l-organizzazzjonijiet biex jingħataw rikonoxximent mill-Istat Membru li fih huma jkollhom għadd sinifikanti ta' membri jew li fih huma jkollhom volum jew valur sinifikanti ta' produzzjoni kummerċjabbli, jew, għal organizzazzjonijiet interprofessjonali, biex l-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti jiddeċiedi dwar ir-rikonoxximent tagħhom, huwa xieraq li l-Kummissjoni tingħata r-responsabbiltà li tirrikonoxxi dawn l-organizzazzjonijiet u l-assoċjazzjonijiet u li tistabbilixxi regoli għall-forniment tal-assistenza

amministrattiva meħtieġa mill-Istati Membri lil xulxin u lill-Kummissjoni, sabiex din tistabbilixxi jekk organizzazzjoni jew assoċjazzjoni tissodisfax il-kundizzjonijiet għar-rikonoxximent u jekk jistgħux jindirizzaw il-każijiet ta' nuqqas ta' konformità.

Emenda 31

Proposta għal regolament
Premessa 23d (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23d) Sabiex il-produtturi agrikoli jirrispondu għall-konċentrazzjoni dejjem ikbar ta' holoq oħrajn matul il-katina tal-valur tal-provvista agrikola, jenħtieġ li jkun possibbli għall-assoċjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi li jipparteċipaw fil-holqien ta' assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi. Bl-istess mod, biex jintlahqu l-istess objettivi, l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jenħtieġ li jithallew jistabbilixxu assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali.

Emenda 32

Proposta għal regolament
Premessa 23e (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23e) Fid-dawl tal-importanza tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti (DOP) u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (IGP) fil-produzzjoni agrikola tal-Unjoni, u fid-dawl tas-suċċess tal-introduzzjoni tar-regoli għall-ġestjoni tal-provvista ta' ġobnijiet u ta' prieżet nexfin immellha b'marki ta' kwalità li jiggarrantixxu l-valur miżjud u li jippreservaw il-kwalità ta' dawn il-prodotti, il-benefiċċji ta' daww ir-regoli jenħtieġ li jiġu estiżi għall-prodotti agrikoli kollha b'marki ta' kwalità. Jenħtieġ għalhekk li l-Istati Membri jiġu

awtorizzati japplikaw dawn ir-regoli biex jirregolaw il-provvista ġenerali ta' prodotti agrikoli ta' kwalità prodotti fi hdan żona ġeografika definita, fuq talba ta' organizzazzjoni interprofessjonali, ta' organizzazzjoni tal-produtturi jew ta' grupp kif definit fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012, dment li maġġoranza qawwija tal-produtturi ta' dak il-prodott, u fejn applikabbli, tal-produtturi agrikoli fiż-żona ġeografika kkonċernata, jappoġġaw dawk ir-regoli.

Emenda 33

Proposta għal regolament Premessa 23f (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23f) Sabiex titrawwem it-trażmissjoni mtejbha tas-sinjali tas-suq u biex jissahhu r-rabtiet bejn il-prezzijiet tal-produtturi u l-valur miżjud matul il-katina tal-provvista, jehtieġ li jiġu estiżi l-mekkaniżmi għall-kondiviżjoni tal-valur bejn il-bdiewa, inklużi l-assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, mal-ewwel xerrejja tagħhom għall-bqija ta' dawk is-setturi tal-prodotti b'marka ta' kwalità rikonoxxuta mid-dritt tal-Unjoni u minn dak nazzjonali. Il-bdiewa, inklużi l-assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, jenhtieġ li jiġu awtorizzati li jaqblu dwar klawżoli ta' kondiviżjoni tal-valur, inkluż qligħ u telf tas-suq, ma' operaturi fi stadji differenti tal-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni.

Emenda 34

Proposta għal regolament Premessa 23g (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23g) Sabiex jiġi żgurat l-użu effettiv tat-tipi kollha ta' klawżoli ta' kondiviżjoni tal-valur jenhtieġ li jiġi speċifikat li dawn il-klawżoli jistgħu jkunu bbażati b'mod

partikolari fuq indikaturi ekonomiċi relatati mal-ispejjeż rilevanti tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni u l-iżvilupp tagħhom, il-prezzijiet tal-prodotti agrikoli u tal-ikel irreġistrati fis-suq jew fis-swieq ikkonċernati u l-evoluzzjoni tagħhom, jew fuq il-kwantitajiet, il-kompożizzjoni, il-kwalità, it-traċċabbiltà jew, fejn applikabbli, il-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott.

Emenda 35

Proposta għal regolament
Premessa 27a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27a) Sabiex jinkiseb l-oġettiv ta' kontribut għall-istabbiltà tas-swieq agrikoli, jenhtieg li jissahhu l-istrumenti li jipprevedu t-trasparenza tas-swieq agrikoli. Peress li l-esperjenza tal-osservatorji settorjali Ewropej għas-swieq agrikoli wriet li hija pożittiva biex tinforma l-ghażliet tal-operaturi ekonomiċi u tal-awtoritajiet pubbliċi b'mod ġenerali kif ukoll biex tiffaċilita l-osservazzjoni u r-rekordjar tal-iżviluppi tas-suq, jenhtieg li jiġi stabbilit osservatorju Ewropew għas-swieq tal-prodotti agrikoli flimkien ma' sistema ta' notifika għar-rappurtar tal-informazzjoni mehtieġa għall-hidma tal-osservatorju.

Emenda 36

Proposta għal regolament
Premessa 27b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27b) Sabiex il-korpi u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jagħmlu għażliet informati u biex tissahhah l-effikaċja ta' miżuri li jipprevjenu u jimmaniġġjaw it-tfixkil fis-suq, jenhtieg li jsir provvediment għal

mekkaniżmu ta' twissija bikrija li bih l-Osservatorju Ewropew tas-Swieq Agrikoli jinnotifika lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar theddid ta' tfixkil fis-suq u fejn xieraq jaghti rakkomandazzjonijiet dwar il-miżuri li ghandhom jiġu adottati. Il-Kummissjoni, li hija l-unika korps bis-setgħa ta' inizjattiva f'dan il-qasam, jkollha 30 jum biex tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill il-miżuri xierqa biex tindirizza dak it-tfixkil tas-suq jew inkella biex tiġġustifika n-nuqqas tagħhom.

Emenda 37

Proposta għal regolament

Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) Minhabba t-tħassir tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷ bir-Regolament (UE) .../... (ir-Regolament **dwar il-Pjan Strateġiku tal-PAK**), id-dispożizzjonijiet dwar il-kontrolli u l-penali marbuta mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u mad-denominazzjonijiet ta' orġini, indikazzjonijiet ġeografiċi u termini tradizzjonali protetti jenhtieg jiġu integrati fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

¹⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE)

Emenda

(29) Minhabba t-tħassir tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷ bir-Regolament (UE) .../... (ir-Regolament **Orizzontali**), id-dispożizzjonijiet dwar il-kontrolli u l-penali marbuta mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u mad-denominazzjonijiet ta' orġini, indikazzjonijiet ġeografiċi u termini tradizzjonali protetti jenhtieg jiġu integrati fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013, **filwaqt li jispeċifika, fl-interessi tal-effiċjenza, li dawn il-kontrolli jistgħu jikkonsistu f'kontrolli dokumentarji u fuq il-post li jkun neċessarji biss fejn l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tinkludi rekwiżiti li ma jistgħux jiġu verifikati b'mod sigur permezz ta' kontroll dokumentarju.**

¹⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE)

Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008,
(ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008,
(ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

Emenda 38

Proposta għal regolament

Premessa 30a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(30a) Sabiex jitkompla l-appoġġ għas-settur taz-zokkor fl-iżvilupp u t-tranżizzjoni tiegħu wara t-tmiem tas-sistema tal-kwoti, jenhtieg li jiġi speċifikat li n-notifiki dwar il-prezzijiet tas-suq ikopru wkoll l-etanol, jawtorizzaw l-użu ta' mekkaniżmi ta' konċiljazzjoni u ta' medjazzjoni bħala alternattiva għall-arbitraġġ, u jikkodifikaw il-klawżola tal-kondiviżjoni tal-valur f'dan ir-Regolament.

Emenda 39

Proposta għal regolament

Premessa 33a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33a) Jenhtieg li jiġu previsti mekkaniżmi ġuridiċi li jggarantixxu li l-prodotti li jkollhom it-terminu tal-kwalità fakultattiv "prodott tal-muntanji" jkunu preżenti fis-suq ta' pajjiż iehor biss jekk ma jiksrux ir-rekwiżiti għall-użu ta' dak it-terminu ta' kwalità f'pajjiż partikolari, jekk ikunu jeżistu tali rekwiżiti.

Emenda 40

Proposta għal regolament

Premessa 34a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(34a) Il-lista ta' prodotti li jistghu jiġu protetti bħala DPO jew IĠP jenhtieg li tiġi

*estiża bi prodotti li għandhom domanda
dejjem tikbar mill-konsumaturi tal-
Unjoni, bhax-xama' tan-naħal, li qed issib
applikazzjoni dejjem aktar mifruxa fl-
industrija tal-ikel u l-kożmetiċi.*

Emenda 41

Proposta għal regolament

Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni

(35) L-ammonti tar-riżorsi finanzjarji disponibbli biex jiffinanzjaw il-miżuri skont ir-Regolamenti (UE) Nru 228/2013²⁰ u (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹ jenhtieg **jigħu aġġornati**.

²⁰ Ir-Regolament (UE) **No** 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' **Mazu** 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23).

²¹ Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gzejjer minuri fil-Baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).

Emenda

(35) L-ammonti tar-riżorsi finanzjarji disponibbli biex jiffinanzjaw il-miżuri skont ir-Regolamenti (UE) Nru 228/2013²⁰ u (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹ jenhtieg **li jinżammu**.

²⁰ Ir-Regolament (UE) **Nru** 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' **Marzu** 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23).

²¹ Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gzejjer minuri fil-Baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).

Emenda 42

Proposta għal regolament

Premessa 35a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(35a) L-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikolu 157 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 huma operaturi li jwettqu rwol essenzjali fl-iżvilupp ta' setturi agrikoli diversifikati tar-reġjuni ultraperiferiċi, b'mod partikolari fis-setturi tat-trobbija

tal-bhejjem. Minhabba d-daqs żghir hafna taghhom u l-insularità taghhom, is-swieq lokali fir-reġjuni ultraperiferiċi huma partikolarment esposti għall-varjazzjonijiet fil-prezz marbuta mal-flussi ta' importazzjonijiet mill-bqija tal-Unjoni jew minn pajjiżi terzi. Dawk l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jiġbru flimkien lill-operaturi kollha attivi fis-suq f'kull stadju, u bħala tali, jiehdu azzjonijiet kollettivi li jippermettu li l-produzzjoni lokali tibqa' fis-suq tagħha, b'mod partikolari permezz ta' ġbir ta' data jew tixrid ta' informazzjoni. Għal dan il-ghan, irrispettivament mill-Artikoli 28, 29 u 110 TFUE, u minghajr preġudizzju għall-Artikoli 164 u 165 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, huwa xieraq li, fil-kuntest ta' ftehimiet interprofessjonali estiżi, l-Istat Membru kkonċernat jithalla, wara konsultazzjoni mal-atturi kkonċernati, jirresponsabbilizza lill-operaturi individwali jew lil gruppi ta' operaturi li mhumex membri tal-organizzazzjoni u li joperaw fis-suq lokali, irrispettivament mill-orijini tagħhom, inkluż f'każijiet fejn id-dhul ta' dawn il-kontribuzzjonijiet jiffinanzja miżuri biex tinżamm biss il-produzzjoni lokali jew fejn il-kontribuzzjonijiet jiġu imposti fi stadju differenti tal-proċess ta' kummerċjalizzazzjoni.

Emenda 43

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1 (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1) Għandha tiddaħhal il-premessa li ġejja:

"(25a) L-ghajnuna mogħtija skont l-iskema tal-iskejjel allokata għad-distribuzzjoni tal-prodotti jenħtieġ li, fejn ikun possibbli, tippromwovi prodotti bi ktajjen tal-provvista qosra."

Emenda 44

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Premessa 127a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1a) Ghandha tiddahhal il-premessa li ġejja:

"(127a) Kuntratti bil-miktub fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib li jistgħu jkunu obbligatorji f'xi Stati Membri jew li l-produtturi, l-organizzazzjonijiet ta' produtturi jew l-assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom id-dritt li jitolbu fi kwalunkwe każ, jenhtieg li fost elementi ohra jistabbilixxu l-prezz li għandu jithallas għall-konsenja, li idealment ikun ikopri l-ispiża tal-produzzjoni u li jista' jiġi kkalkolat abbażi ta' indikaturi faċilment aċċessibbli u komprensibbli tal-ispejjeż tal-produzzjoni u tas-suq, li l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddeterminaw skont kriterji oġġettivi u abbażi ta' studji dwar il-produzzjoni u l-katina alimentari."

Emenda 45

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Premessa 139a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1b) Ghandha tiddahhal il-premessa li ġejja:

"(139a) Kuntratti bil-miktub li jistgħu jkunu obbligatorji f'xi Stati Membri jew li l-produtturi, l-organizzazzjonijiet ta' produtturi jew l-assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom id-dritt li jitolbu fi kwalunkwe każ, jenhtieg li fost elementi ohra jistabbilixxu l-prezz li għandu jithallas għall-konsenja, li idealment ikun ikopri l-

*ispiża tal-produzzjoni u li jista' jiġi
kkalkolat abbażi ta' indikaturi faċilment
aċċessibbli u komprensibbli tal-ispejjeż
tal-produzzjoni u tas-suq, li l-Istati
Membri jkunu jistghu jiddeterminaw
skont kriterji oġġettivi u abbażi ta' studji
dwar il-produzzjoni u l-katina
alimentari."*

Emenda 46

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 1

Test fis-seħh

Artikolu 1

Il-kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti agrikoli, li tfisser il-prodotti kollha elenkati fl-Anness I għat-Trattati bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura kif definiti fl-atti leġislattivi tal-Unjoni dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura.

2. Il-prodotti agrikoli kif iddefiniti fil-paragrafu 1 għandhom jinqasmu fis-setturi li ġejjin kif elenkati fil-partijiet rispettivi tal-Anness I:

- (a) ċereali, Parti I;
- (b) ross, Parti II;
- (c) zokkor, Parti III;
- (d) għalf niexef, Parti IV;
- (e) żrieragħ, Parti V;
- (f) hops, Parti VI;
- (g) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-ikel,

Emenda

(-1c) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Il-kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti agrikoli, li tfisser il-prodotti kollha elenkati fl-Anness I għat-Trattati bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura kif definiti fl-atti leġislattivi tal-Unjoni dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura. ***Dan ir-Regolament jiddefinixxi l-istandards pubbliċi, ir-regoli dwar it-trasparenza tas-suq u l-ghodod għall-ġestjoni tal-kriżijiet li se jippermettu lill-awtoritajiet pubbliċi, b'mod partikolari lill-Kummissjoni, jiżguraw is-sorveljanza, il-ġestjoni u r-regolamentazzjoni tas-swieq agrikoli***

2. Il-prodotti agrikoli kif iddefiniti fil-paragrafu 1 għandhom jinqasmu fis-setturi li ġejjin kif elenkati fil-partijiet rispettivi tal-Anness I:

- (a) ċereali, Parti I;
- (b) ross, Parti II;
- (c) zokkor, ***pitravi taz-zokkor u kannamieli***, Parti III;
- (d) għalf niexef, Parti IV;
- (e) żrieragħ, Parti V;
- (f) hops, Parti VI;
- (g) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-ikel,

Parti VII;
 (h) kittien u qanneb, Parti VIII;
 (i) frott u hxejjex, Parti IX;
 (j) frott u prodotti tal-hxejjex ipproċessati, Parti X;
 (k) banana, Parti XI;
 (l) inbid, Parti XII;
 (m) sigar u pjanti oħra ħajjin, basal, gheruq u partijiet simili, fjuri maqtughin u weraq ornamentali, Parti XIII;
 (n) tabakk, Parti XIV;
 (o) laħam taċ-ċanga u vitella, Parti XV;
 (p) ħalib u prodotti tal-ħalib, Parti XVI;
 (q) laħam tal-majjal, Parti XVII;
 (r) laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, Parti XVIII;
 (s) bajd, Parti XIX;
 (t) laħam tat-tjur, Parti XX;
 (u) alkoħol etiliku ta' origini agrikola, Parti XXI
 (v) prodotti tal-apikultura, Parti XXII;
 (w) dud tal-ħarir, Parti XXIII;
 (x) prodotti oħra, Parti XXIV.

Parti VII;
 (h) kittien u qanneb, Parti VIII;
 (i) frott u hxejjex, Parti IX;
 (j) frott u prodotti tal-hxejjex ipproċessati, Parti X;
 (k) banana, Parti XI;
 (l) inbid, Parti XII;
 (m) sigar u pjanti oħra ħajjin, basal, gheruq u partijiet simili, fjuri maqtughin u weraq ornamentali, Parti XIII;
 (n) tabakk, Parti XIV;
 (o) laħam taċ-ċanga u vitella, Parti XV;
 (p) ħalib u prodotti tal-ħalib, Parti XVI;
 (q) laħam tal-majjal, Parti XVII;
 (r) laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, Parti XVIII;
 (s) bajd, Parti XIX;
 (t) laħam tat-tjur, Parti XX;
 (u) alkoħol etiliku ta' origini agrikola, Parti XXI
 (v) prodotti tal-apikultura, Parti XXII;
 (w) dud tal-ħarir, Parti XXIII;
 (x) prodotti oħra, Parti XXIV. "

Emenda 47

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1d) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 1a

Objettivi speċifiċi

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-objettivi ġenerali u speċifiċi definiti fl-Artikoli 5 u 6 tar-Regolament (UE) .../... [pjan strateġiku tal-PAK], u skont l-Artikolu 39 TFUE, l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli msemmija fl-Artikolu 1 għandha tikkontribwixxi għall-kisba tal-objettivi speċifiċi li ġejjin:

(a) il-parteeċipazzjoni fl-istabbilizzazzjoni tas-swieq agrikoli u t-tishih tat-trasparenza tagħhom;

(b) il-promozzjoni tal-funzjonament xieraq tal-katina ta' provvista

*agroalimentari u l-garanzija ta' dhul ġust għall-produtturi agrikoli;
(c) it-titjib tal-pożizzjoni tal-produtturi fil-katina tal-valur u l-promozzjoni tal-konċentrazzjoni tal-provvista agrikola;
(d) il-kontribuzzjoni għat-titjib tal-kundizzjonijiet ekonomiċi għall-produtturi u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli u t-tishih tal-kwalità tal-produtturi agrikola Ewropea."*

Emenda 48

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 2

Test fis-sehħ

Artikolu 2

Dispożizzjonijiet generali tal-politika agrikola komuni (PAK)
Ir-Regolament (UE) Nru **1306/2013** u d-dispożizzjonijiet adottati skontu għandhom japplikaw b'rabta mal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Emenda

(-1e) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Dispożizzjonijiet generali tal-politika agrikola komuni (PAK)
Ir-Regolament (UE) Nru [...] **[Regolament Orizzontali]** u d-dispożizzjonijiet adottati skontu għandhom japplikaw b'rabta mal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Emenda 49

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1 – punt b

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 227 li jemendaw **id-definizzjonijiet** li jirrigwardaw is-setturi stabbiliti fl-Anness II **sa fejn huwa meħtieġ biex jiġu aġġornati d-definizzjonijiet fid-dawl tal-iżviluppi tas-suq.**

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 227 li jemendaw, **bil-ghan li jiġu aġġornati d-definizzjonijiet** li jirrigwardaw is-setturi stabbiliti fl-Anness II, **fid-dawl tal-iżviluppi tas-suq, minghajr ma johlqu definizzjonijiet godda.**

Emenda 50

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni

(3) l-Artikolu 6 jithassar;

Emenda

imhassar

Emenda 51

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 6

Test fis-sehħ

Artikolu 6

Snin ta' kummerċjalizzazzjoni
Għandhom jiġu stabbiliti s-snin ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin:
(a) mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru ta' sena partikolari għas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, tal-frott u l-ħxejjex ipproċessati u tal-banana;
(b) mill-1 ta' April sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara settur tal-ġhalf niexef u għas-settur tad-dud tal-ħarir;
(c) mill-1 ta' Lulju **sal**-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara għal:
(i) is-settur taċ-ċereali;
(ii) is-settur taż-żrieragħ;
(iii) is-settur **taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ tal-ikel**;
(iv) is-settur tal-kittien u tal-qanneb;
(v) is-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib;
(d) mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Lulju tas-sena ta' wara għas-settur tal-inbid;
(e) mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Awwissu tas-sena ta' wara għas-settur tar-ross;

(f) mill-1 ta' Ottubru sal-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara għas-settur taz-zokkor.

Emenda

(3a) l-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

Snin ta' kummerċjalizzazzjoni
Għandhom jiġu stabbiliti s-snin ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin:
(a) mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru ta' sena partikolari għas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, tal-frott u l-ħxejjex ipproċessati u tal-banana;
(b) mill-1 ta' April sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara settur tal-ġhalf niexef u għas-settur tad-dud tal-ħarir;
(c) mill-1 ta' Lulju **sat**-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara għal:
(i) is-settur taċ-ċereali;
(ii) is-settur taż-żrieragħ;
(iii) is-settur tal-kittien u tal-qanneb;

(iv) is-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib;

(d) mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Lulju tas-sena ta' wara għas-settur tal-inbid;
(e) mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Awwissu tas-sena ta' wara għas-settur tar-ross **u għas-settur taż-żebbuġ tal-mejda**;
(f) mill-1 ta' Ottubru sal-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara għas-settur taz-zokkor **u għas-settur taż-żejt taż-żebbuġa. "**

Emenda 52

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 11

Test fis-sehħ

Artikolu 11

Prodotti eliġibbli għal intervent pubbliku L-intervent pubbliku għandu japplika fir-rigward tal-prodotti li ġejjin skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'din it-Taqsima u kwalunkwe rekwiżiti u kundizzjonijiet addizzjonali li jistgħu jkunu ddeterminati mill-Kummissjoni, permezz ta' atti ddelegati konformi mal-Artikolu 19 u atti ta' implimentazzjoni konformi mal-Artikolu 20:

- (a) qamħ komuni, qamħ durum, xgħir u qamħirrun;
- (b) ross għadu fil-ħliefa;
- (c) laħam frisk jew imkessaħ tas-settur tal-laħam taċ-ċanga u vitella tal-kodiċijiet NM 0201 10 00 u 0201 20 20 sa 0201 20 50;
- (d) butir magħmul direttament u esklużivament minn krema pasturizzata li ssir direttament u esklużivament mill-ħalib tal-baqra f'impriza approvata fl-Unjoni, ta' kontenut minimu ta' xaham fil-butir, skont il-piż, ta' 82 %, u ta' kontenut massimu ta' ilma, skont il-piż, ta' 16 %;
- (e) trab ta' ħalib xkumat tal-aqwa kwalità magħmul mill-ħalib tal-baqra f'impriza approvata fl-Unjoni, bil-proċess ta' sprej, b'kontenut minimu ta' proteina ta' 34,0 % skont il-piż tal-materjal xott mingħajr xaham.

Emenda

(3b) l-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

Prodotti eliġibbli għal intervent pubbliku L-intervent pubbliku għandu japplika fir-rigward tal-prodotti li ġejjin skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'din it-Taqsima u kwalunkwe rekwiżiti u kundizzjonijiet addizzjonali li jistgħu jkunu ddeterminati mill-Kummissjoni, permezz ta' atti ddelegati konformi mal-Artikolu 19 u atti ta' implimentazzjoni konformi mal-Artikolu 20:

- (a) qamħ komuni, qamħ durum, xgħir u qamħirrun;
- (b) ross għadu fil-ħliefa;
- (c) laħam frisk jew imkessaħ tas-settur tal-laħam taċ-ċanga u vitella tal-kodiċijiet NM 0201 10 00 u 0201 20 20 sa 0201 20 50;
- (d) butir magħmul direttament u esklużivament minn krema pasturizzata li ssir direttament u esklużivament mill-ħalib tal-baqra f'impriza approvata fl-Unjoni, ta' kontenut minimu ta' xaham fil-butir, skont il-piż, ta' 82 %, u ta' kontenut massimu ta' ilma, skont il-piż, ta' 16 %;
- (e) trab ta' ħalib xkumat tal-aqwa kwalità magħmul mill-ħalib tal-baqra f'impriza approvata fl-Unjoni, bil-proċess ta' sprej, b'kontenut minimu ta' proteina ta' 34,0 % skont il-piż tal-materjal xott mingħajr xaham;

(ea) zokkor abjad;

(eb) laħam tan-nagħaġ li jaqa' taħt il-kodiċi NM 0104 10 30 jew 0204;

(ec) laħam tal-majjal, frisk, imkessaħ jew iffriżat, li jaqa' taħt il-kodiċi NM 0203;

(ed) tiġieġ, frisk, imkessaħ jew iffriżat, li jaqa' taħt il-kodiċi NM 0207. "

Emenda 53

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 12

Test fis-sehħ

Artikolu 12

Perijodi ta' intervent pubbliku
L-intervent pubbliku għandu jkun
disponibbli *għal*:

*(a) qamh komuni, qamh durum, xghir u
qamhirrum, mill-1 ta' Novembru sal-
31 ta' Mejju;*

*(b) ross għadu fil-ħlief, mill-1 ta' April
sal-31 ta' Lulju;*

*(c) laħam taċ-ċanga u vitella, tul is-sena
kollha;*

*(d) butir u trab ta' ħalib xkumat, mill-
1 ta' Marzu sat-30 ta' Settembru.*

Emenda

*(3c) l-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li
ġej:*

"Artikolu 12

*Perijodi ta' intervent pubbliku
L-intervent pubbliku għandu jkun
disponibbli **tul is-sena kollha għall-
prodotti elenkati fl-Artikolu 11.**"*

Emenda 54

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 13

Test fis-sehħ

Artikolu 13

Ftuh u għeluq ta' intervent pubbliku
1. Matul il-perijodi msemmija fl-
Artikolu 12, intervent pubbliku:
(a) għandu jkun miftuh għal **qamh komuni**,
butir u trab ta' ħalib xkumat;
(b) jista' jinfetħ mill-Kummissjoni,
permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għal
qamh durum, xghir, qamhirrum, u ross
għadu fil-ħlief (inklużi varjetajiet jew tipi
speċifiċi ta' ross għadu fil-ħlief), jekk is-

Emenda

*(3d) l-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li
ġej:*

"Artikolu 13

*Ftuh u għeluq ta' intervent pubbliku
1. Matul il-perijodi msemmija fl-
Artikolu 12, intervent pubbliku:
(a) għandu jkun miftuh għal butir u trab ta'
ħalib xkumat;
(b) jista' jinfetħ mill-Kummissjoni,
permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għal
qamh **komuni, qamh** durum, xghir,
qamhirrum, u ross għadu fil-ħlief (inklużi
varjetajiet jew tipi speċifiċi ta' ross għadu*

sitwazzjoni tas-suq ikun jehtigilha hekk. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2);

(c) jista' jinfetħ għas-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella mill-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3), jekk tul perijodu rappreżentattiv stabbilit skont il-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20 il-prezz medju tas-suq fi Stat Membru jew f'reġjun ta' Stat Membru, irreġistrat abbażi tal-Iskala tal-Unjoni għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali tal-ifrat imsemmi fil-punt A tal-Anness IV, ikun anqas minn 85 % tal-limitu ta' referenza stabbilit fil-punt (d) tal-Artikolu 7(1).

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħlqu l-intervent pubbliku għas-settur tal-laħam taċ-ċanga u vitella, fejn, tul perijodu rappreżentattiv determinat skont il-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20, il-kundizzjonijiet previsti fil-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jkunux issodisfati aktar. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

fil-ħliefa), *zokkor abjad, laħam tan-nagħaġ, laħam tal-majjal jew tiġieġ* jekk is-sitwazzjoni tas-suq ikun jehtigilha hekk. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2);

(c) jista' jinfetħ għas-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella mill-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3), jekk tul perijodu rappreżentattiv stabbilit skont il-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20 il-prezz medju tas-suq fi Stat Membru jew f'reġjun ta' Stat Membru, irreġistrat abbażi tal-Iskala tal-Unjoni għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali tal-ifrat imsemmi fil-punt A tal-Anness IV, ikun anqas minn 85 % tal-limitu ta' referenza stabbilit fil-punt (d) tal-Artikolu 7(1).

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħlqu l-intervent pubbliku għas-settur tal-laħam taċ-ċanga u vitella, fejn, tul perijodu rappreżentattiv determinat skont il-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20, il-kundizzjonijiet previsti fil-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jkunux issodisfati aktar. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3). "

Emenda 55

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 14

Test fis-seħh

Artikolu 14

Xiri sfurzat bi prezz fiss jew b'sejha għal offerti

Fejn l-intervent pubbliku jkun miftuħ skont l-Artikolu 13(1), il-Kunsill għandu *jiehu*

Emenda

(3e) l-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 14

Xiri sfurzat bi prezz fiss jew b'sejha għal offerti

"Fejn l-intervent pubbliku jkun miftuħ skont l-Artikolu 13(1), il-Kunsill għandu

miżuri dwar l-istabbiliment tal-prezzijiet ta' xiri sfurzat għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 11, *kif ukoll, fejn applikabbli, miżuri dwar il-limitazzjonijiet kwantitattivi fejn isir xiri sfurzat bi prezz fiss*, skont l-Artikolu 43(3) TFUE.

jagħmel arrangamenti dwar l-istabbiliment tal-prezzijiet ta' xiri sfurzat għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 11 skont l-Artikolu 43(3) TFUE. "

Emenda 56

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3f (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 15 – paragrafu 1

Test fis-seħh

1. Prezz b'intervent pubbliku jfisser:

*(a) il-prezz li bih prodotti għandhom jinxtraw b'xiri sfurzat b'intervent pubbliku fejn dan isir bi prezz fiss; jew
(b) il-prezz massimu li bih prodotti eliġibbli għal intervent pubbliku jistghu jinxtraw b'xiri sfurzat fejn dan isir b'sejha għall-offerti.*

Emenda

(3f) Fl-Artikolu 15, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

'1. Prezz b'intervent pubbliku jfisser il-prezz massimu li bih prodotti eliġibbli għal intervent pubbliku jistghu jinxtraw b'xiri sfurzat fejn dan isir b'sejha għall-offerti. '

Emenda 57

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3g (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 15 – paragrafu 2

Test fis-seħh

2. *Il-miżuri* dwar l-istabbiliment tal-livell tal-prezz tal-intervent pubbliku, inklużi l-ammonti ta' żidiet u tnaqqis, għandhom jittiehdu mill-Kunsill skont l-

Emenda

(3g) Fl-Artikolu 15, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

'2. L-arrangamenti għall-istabbiliment tal-livell tal-prezz tal-intervent pubbliku, inklużi l-ammonti ta' żidiet u tnaqqis, għandhom jittiehdu mill-Kunsill skont l-

Emenda 266

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3h (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 15 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3h) Fl-Artikolu 15, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"2a. Meta jistabbilixxi l-livell tal-prezz tal-intervent pubbliku, il-Kunsill għandu juża kriterji oġġettivi u trasparenti, li għandhom ikunu konformi mal-għan li jiġi żgurat standard tal-ghajxien ġust għall-komunità agrikola, skont l-Artikolu 39 tat-TFUE.

Emenda 232

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3 i (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 16

Test fis-sehħ

Emenda

(3i) L-Artikolu 16 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 16

Prinċipji ġenerali dwar disponiment minn intervent pubbliku

Prinċipji ġenerali dwar disponiment minn intervent pubbliku

1. Id-disponiment ta' prodotti mixtrijin **b'xiri sfurzat** b'intervent pubbliku għandu jsir b'mod li:

1. Id-disponiment ta' prodotti mixtrijin b'intervent pubbliku għandu jsir b'mod li:

- (a) jevita kwalunkwe tfixkil tas-suq,
- (b) jiżgura aċċess ugwali għall-oġġetti u trattament ugwali tax-xerrejja, u
- (c) ikun konformi mal-impenji li jirrizultaw minn ftehimiet internazzjonali konklużi skont it-TFUE.

- (a) jevita kwalunkwe tfixkil tas-suq,
- (b) jiżgura aċċess ugwali għall-oġġetti u trattament ugwali tax-xerrejja, u
- (c) ikun konformi mal-impenji li jirrizultaw minn ftehimiet internazzjonali konklużi skont it-TFUE.

2. Id-disponiment jista' jsir billi l-prodotti mixtrija b'intervent pubbliku jsiru

2. Id-disponiment jista' jsir billi l-prodotti mixtrija b'intervent pubbliku jsiru

disponibbli għall-użu fl-iskema għad-distribuzzjoni ta' ikel lill-persuni l-aktar fil-bżonn fl-Unjoni kif stabbilit fl-atti legali rilevanti tal-Unjoni. F'dawk il-każijiet, il-valur kontabbli ta' tali prodotti għandu jkun il-livell tal-prezz fiss b'intervent pubbliku rilevanti msemmi fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.

3. Kull sena l-Kummissjoni għandha tippubblika d-dettalji tal-kundizzjonijiet li taħthom il-prodotti mixtrija taħt intervent pubbliku *inbieghu* matul is-sena preċedenti.

Emenda 59

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3i (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 17 – paragrafu 1 – punt b

Test fis-sehħ

(b) żejt taż-żebbuġa;

Emenda 60

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3k (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 17 – paragrafu 1 – punt ia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

disponibbli għall-użu fl-iskema għad-distribuzzjoni ta' ikel lill-persuni l-aktar fil-bżonn fl-Unjoni kif stabbilit fl-atti legali rilevanti tal-Unjoni. F'dawk il-każijiet, il-valur kontabbli ta' tali prodotti għandu jkun il-livell tal-prezz fiss b'intervent pubbliku rilevanti msemmi fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.

2a. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-identità ta' kumpaniji li jkunu użaw l-intervent pubbliku kif ukoll ta' xerrejja tal-istokkijiet ta' intervent pubbliku.

3. Kull sena l-Kummissjoni għandha tippubblika d-dettalji tal-kundizzjonijiet li taħthom il-prodotti mixtrija taħt intervent pubbliku *nbieghu* matul is-sena preċedenti. **Dawk id-dettalji għandhom jinkludu l-identità tal-kumpaniji, il-volumi rilevanti u l-prezzijiet tax-xiri u l-bejgħ.**"

Emenda

(3j) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 punt (b) huwa mibdul b'dan li ġej:
"(b) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda;
"

Emenda

(3k) Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17,

*jżdzied il-punt li ġej:
"(ia) ross. "*

Emenda 257

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt ba (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 23 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

3. L-Istati Membri li jixtiequ jieħdu sehem fl-iskema ta' għajjnuna stabbilita skont il-paragrafu 1 ("l-iskema għall-iskejjel") u li jitolbu l-għajjnuna mill-Unjoni korrispondenti, għandhom, filwaqt li jieħdu kont taċ-ċirkostanzi nazzjonali, ***jagħtu prijorità lid-distribuzzjoni*** tal-prodotti ta' wiehed mill-gruppi li ġejjin jew tat-tnejn li huma:

(a) frott u ħaxix u prodotti friski tas-settur tal-banana;

(b) ħalib tax-xorb u l-verżjonijiet mingħajr lattożju tiegħu.

Emenda

(ba) fl-Artikolu 23, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-Istati Membri li jixtiequ jieħdu sehem fl-iskema ta' għajjnuna stabbilita skont il-paragrafu 1 ("l-iskema għall-iskejjel") u li jitolbu l-għajjnuna mill-Unjoni korrispondenti, għandhom, filwaqt li jieħdu kont taċ-ċirkostanzi nazzjonali, ***jipprovdu d-distribuzzjoni*** tal-prodotti ta' wiehed mill-gruppi li ġejjin jew tat-tnejn li huma:

(a) ***għall-frott u l-ħaxix:***

(i) bhala prijorità frott u ħaxix u prodotti friski tas-settur tal-banana;

(ii) prodotti ta' frott u ħaxix ipproċessati;

(b) għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib:

(i) ħalib tax-xorb u l-verżjonijiet mingħajr lattożju tiegħu.

(ii) il-ġobon, il-baqta, il-jogurt u prodotti ohra tal-ħalib iffermentati jew aċidifikati mingħajr hwawar, frott, ġewż jew kawkaw miżjuda."

Emenda 258

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt bb (ġdid)

Test fis-sehħ

4. Minkejja l-paragrafu 3, sabiex jiġi promoss il-konsum ta' prodotti speċifiċi u/jew biex tinghata risposta għall-htigijiet nutrizzjonali partikolari tat-tfal fit-territorju tagħhom, l-Istat Membri jistghu jipprevedu d-distribuzzjoni ta' prodotti ta' wieħed mill-gruppi li ġejjin jew tat-tnejn li huma:

- (a) prodotti ta' frott u ħaxix ipproċessati, minbarra l-prodotti previsti fil-punt (a) tal-paragrafu 3;**
- (b) ġobon, baqta, jogurt u prodotti oħra tal-ħalib iffermentati jew aċidifikati mingħajr hwawar miżjuda, frott, ġewż jew kawkaw, flimkien mal-prodotti msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 3.**

Emenda

(bb) Fl-Artikolu 23, jithassar il-paragrafu 4

""

Emenda 259

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt bc (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 23 – paragrafu 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(bc) Fl-Artikolu 23, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“8a. Meta ġġustifikat mill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom li huma responsabbli għas-saħħa u n-nutrizzjon, l-Istati Membri jistghu jipprovdu, fl-istrategija nazzjonali tagħhom, li l-prodotti msemmija fil-paragrafi 3 u 5 ta' 'dan l-Artikolu jitqassmu fl-iskejjel fl-istess hin tal-ikket normalni tal-iskola.”

Emenda 260/rev

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt bd (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 23 – paragrafu 11

Test fis-sehħ

11. L-Istati Membri għandhom jagħzlu l-prodotti li għandhom jiġu inkorporati fid-distribuzzjoni jew li għandhom jiġu inklużi fil-miżuri edukattivi ta' akkumpanjament abbażi ta' kriterji oġġettivi li għandhom jinkludu kriterju wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin: kunsiderazzjonijiet tas-saħħa u dawk ambjentali, l-istagġjonalità, il-varjetà u d-disponibbiltà ta' prodotti lokali jew reġjonali, filwaqt li jagħtu prijorità sa fejn huwa prattikabbli għall-prodotti li joriginaw fl-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jinkoraġġixxu b'mod partikolari xiri lokali jew reġjonali, prodotti organiċi, ktajjen tal-provvista qosra jew benefiċċji ambjentali u, jekk xieraq, prodotti rikonoxxuti taħt l-iskemi ta' kwalità stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li, fl-istrategġiji tagħhom, jagħtu prijorità lil konsiderazzjonijiet ta' sostenibbiltà u ta' kummerċ ġust.

Emenda

(bd) fl-Artikolu 23, il-paragrafu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"11. L-Istati Membri għandhom jagħzlu l-prodotti li għandhom jiġu inkorporati fid-distribuzzjoni jew li għandhom jiġu inklużi fil-miżuri edukattivi ta' akkumpanjament abbażi ta' kriterji oġġettivi li għandhom jinkludu kriterju wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin: kunsiderazzjonijiet tas-saħħa u dawk ambjentali, l-istagġjonalità, il-varjetà u d-disponibbiltà ta' prodotti lokali jew reġjonali, filwaqt li jagħtu prijorità sa fejn huwa prattikabbli għall-prodotti li joriginaw fl-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jinkoraġġixxu b'mod partikolari xiri lokali jew reġjonali, prodotti organiċi, ktajjen tal-provvista qosra jew benefiċċji ambjentali, **inkluż l-imballaġġ sostenibbli** u, jekk xieraq, prodotti rikonoxxuti taħt l-iskemi ta' kwalità stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li, fl-istrategġiji tagħhom, jagħtu prijorità lil konsiderazzjonijiet ta' sostenibbiltà u ta' kummerċ ġust.

Emenda 61

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt c – punt ii

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 23a – paragrafu 2 – subparagrafu 3 – l-aħħar sentenza

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) Fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 2, it-tieni sentenza tiħassar;

Emenda

imħassar

Emenda 62

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt c – punt iii – parti introduttorja

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 23a – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

- (iii) **il-paragrafu 4** huwa sostitwit b'dan li ġej:

Emenda

- (iii) **fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu** huwa sostitwit b'dan li ġej:

Emenda 63

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 61

Test fis-seħh

Artikolu 61

Tul

L-iskema ta' awtorizzazzjonijiet għat-taħwil ta' dwieli stabbilita f'dan il-Kapitolu għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2016 sal-31 ta' Diċembru **2030**, b'reviżjoni **ta' nofs it-terminu** li għandha ssir mill-Kummissjoni biex tevalwa l-operazzjoni tal-iskema u tagħmel proposti, jekk ikun adatt.

Emenda

- (4a) l-Artikolu 61 huwa sostitwit b'dan li ġej:**

"Artikolu 61

Tul

L-iskema ta' awtorizzazzjonijiet għat-taħwil ta' dwieli stabbilita f'dan il-Kapitolu għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2016 sal-31 ta' Diċembru **2050**, b'reviżjoni li għandha ssir mill-Kummissjoni **kull ghaxar snin u għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2023** biex tevalwa l-operazzjoni tal-iskema u tagħmel proposti, jekk ikun adatt **biex ittejjeb l-effikaċja tagħha.** "

Emenda 261

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 62 – paragrafu 3

Test fis-seħh

Emenda

- (4b) Fl-Artikolu 62, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:**

3. L-awtorizzazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu validi għal tliet snin mid-data li fiha jkunu ngħataw. Produttur li ma jkunx uża awtorizzazzjoni mogħtija matul *il-perijodu* ta' validità tagħha għandu jkun soġġett għal pieni amministrattivi kif previst fl-Artikolu 89(4) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

"3. L-awtorizzazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu validi għal tliet snin mid-data li fiha jkunu ngħataw. Produttur li ma jkunx uża awtorizzazzjoni mogħtija matul *il-perjodu* ta' validità tagħha għandu jkun soġġett għal pieni amministrattivi kif previst fl-Artikolu 89(4) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013. *Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 66(1) ta' dan ir-Regolament huma validi għal sitt snin mid-data li ngħataw fiha.*"

Emenda 64

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 62 – paragrafu 4

Test fis-sehħ

4. Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għat-taħwil jew it-taħwil mill-ġdid ta' żoni maħsuba għal finijiet esperimentali jew għal mixtliet għat-tilqim, għal żoni li l-prodotti tal-inbid jew tad-dwieli tagħhom huma maħsubin biss għall-konsum mill-membri tal-unità domestika tal-produttur tal-inbid jew għal żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid bħala riżultat ta' xiri obbligatorju fl-interess pubbliku skont il-liġi nazzjonali.

Emenda

(4c) fl-Artikolu 62, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għat-taħwil jew it-taħwil mill-ġdid ta' żoni maħsuba għal finijiet esperimentali jew għal mixtliet għat-tilqim, *għat-taħwil jew it-taħwil mill-ġdid ta' żoni li l-prodotti tad-dwieli tagħhom huma maħsuba biss għall-produzzjoni tal-meraq tal-gheneb*, għal żoni li l-prodotti tal-inbid jew tad-dwieli tagħhom huma maħsubin biss għall-konsum mill-membri tal-unità domestika tal-produttur tal-inbid jew għal żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid bħala riżultat ta' xiri obbligatorju fl-interess pubbliku skont il-liġi nazzjonali. "

Emenda 65

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 63 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

(5) fl-Artikolu 63, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Emenda

imhassar

‘1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli kull sena l-awtorizzazzjonijiet għal taħwil ġdid li jikkorrispondu ma':
(a) jew 1 % taż-żona totali attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju tas-sena ta' qabel; or
(b) 1 % ta' żona li tinkludi ż-żona attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju 2015, u ż-żona koperta mid-drittijiet għat-taħwil mogħtijin lill-produtturi fit-territorju tagħhom skont l-Artikolu 85h, l-Artikolu 85i jew l-Artikolu 85k tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-1 ta' Jannar 2016, kif imsemmi fl-Artikolu 68 ta' dan ir-Regolament.”; ’

Emenda 66

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 63

Test fis-sehħ

Artikolu 63

Mekkaniżmu ta' salvagwardja għal taħwil ta' dwieli ġodda

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli kull sena **awtorizzazzjonijiet** għal taħwil **ta' dwieli ġodda** li **jikkorrispondu għal 1 % taż-żona totali attwalment bid-dwieli mhawlin fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju tas-sena ta' qabel.**

Emenda

(5a) l-Artikolu 63 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 63

Mekkaniżmu ta' salvagwardja għal taħwil ta' dwieli ġodda

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli kull sena **l-awtorizzazzjonijiet** għal taħwil **ġdid** li **jikkorrispondu ma':**

(a) jew 1 % taż-żona totali attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju tas-sena ta' qabel; jew

(b) 1 % ta' żona li tinkludi ż-żona attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju 2015, u ż-żona koperta mid-drittijiet għat-taħwil mogħtijin lill-

2. L-Istati Membri jistghu:
(a) japplikaw fil-livell nazzjonali perċentwal aktar baxx mill-perċentwal stabbilit fil-paragrafu 1;
(b) jillimitaw il-hruġ ta' awtorizzazzjonijiet fil-livell reġjonali, għal żoni speċifiċi eliġibbli għall-produzzjoni tal-inbejjed b'denominazzjoni protetta **tal-origini**, għal żoni eliġibbli għall-produzzjoni tal-inbejjed b'indikazzjoni ġeografika protetta, jew għal żoni mingħajr indikazzjoni ġeografika.

3. Kwalunkwe waħda mil-limitazzjonijiet msemmija fil-paragrafu 2 għandha tikkontribwixxi għal tkabbir ordnat ta' taħwil tad-dwieli, għandha tiġi stabbilita 'l fuq minn 0 %, u għandha tiġi ġustifikata minn waħda jew iktar minn dawn ir-raġunijiet speċifiċi:
(a) il-htieġa li jiġi evitat riskju muri sew ta' provvista żejda ta' prodotti tal-inbid fir-rigward tal-prospetti tas-suq għal dawk il-prodotti, u ma teċċedix dak li hu neċessarju biex tiġi sodisfatta din il-htieġa;
(b) il-htieġa li jiġi evitat riskju muri sew ta' żvalutar **sinifikanti** ta' denominazzjoni **protetta** ta' origini partikolari jew indikazzjoni ġeografika protetta.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku kwalunkwe deċiżjoni skont il-paragrafu 2, li għandha tiġi debitament ġustifikata. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minnufih b'dawk id-deċiżjonijiet u l-

produtturi fit-territorju tagħhom skont l-Artikolu 85h, l-Artikolu 85i jew l-Artikolu 85k tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-1 ta' Jannar 2016, kif imsemmi fl-Artikolu 68 ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri jistghu:
(a) japplikaw fil-livell nazzjonali perċentwal aktar baxx mill-perċentwal stabbilit fil-paragrafu 1,
(b) jillimitaw il-hruġ ta' awtorizzazzjonijiet fil-livell reġjonali, għal żoni speċifiċi eliġibbli għall-produzzjoni tal-inbejjed b'denominazzjoni **ta' origini** protetta, għal żoni eliġibbli għall-produzzjoni tal-inbejjed b'indikazzjoni ġeografika protetta, jew għal żoni mingħajr indikazzjoni ġeografika; **dawk l-awtorizzazzjonijiet għandhom jintużaw f'dawk ir-reġjuni.**

3. Kwalunkwe waħda mil-limitazzjonijiet msemmija fil-paragrafu 2 għandha tikkontribwixxi għal tkabbir ordnat ta' taħwil tad-dwieli, għandha tiġi stabbilita 'l fuq minn 0 %, u għandha tiġi ġustifikata minn waħda jew iktar minn dawn ir-raġunijiet speċifiċi:
(a) il-htieġa li jiġi evitat riskju muri sew ta' provvista żejda ta' prodotti tal-inbid fir-rigward tal-prospetti tas-suq għal dawk il-prodotti, u ma teċċedix dak li hu neċessarju biex tiġi sodisfatta din il-htieġa;
(b) il-htieġa li jiġi evitat riskju muri sew ta' żvalutar ta' denominazzjoni ta' origini **protetta** partikolari jew indikazzjoni ġeografika protetta;
(ba) ir-rieda li jingħata kontribut għall-iżvilupp tal-prodotti inkwistjoni filwaqt li tiġi ppreservata l-kwalità tagħhom.

3a. L-Istati Membri jistghu jiehdu kwalunkwe miżura regolatorja meħtieġa biex iwaqqfu lill-operaturi milli jevitaw il-miżuri restrittivi mehuda skont il-paragrafi 2 u 3.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku kwalunkwe deċiżjoni skont il-paragrafu 2, li għandha tiġi debitament ġustifikata. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minnufih b'dawk id-deċiżjonijiet u l-

gustifikazzjonijiet.

gustifikazzjonijiet.

4a. L-awtorizzazzjonijiet li jaqbzu l-limiti previsti f'dan l-Artikolu jistghu jinħargu mill-Istati Membri għat-taħwil maħsub għall-konservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tad-dwieli. "

Emenda 67

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 64

Test fis-seħh

Artikolu 64

L-ghoti tal-awtorizzazzjonijiet **għat-thawwil** tad-dwieli godda

1. Jekk iż-żona totali koperta mill-applikazzjonijiet eliġibbli f'sena partikolari ma teċċedix iż-żona magħmula disponibbli mill-Istat Membru, għandhom jiġu aċċettati dawk l-applikazzjonijiet kollha.

L-Istati Membri jistghu, għall-fini ta' dan l-Artikolu, japplikaw wiehed jew aktar mill-oġġettivi u l-kriterji nondiskriminatorji ta' eliġibbiltà li ġejjin:

- (a) l-applikant għandu jkollu zona agrikola li mhix iżgħar miż-żona li għaliha huwa jitlob l-awtorizzazzjoni;
- (b) l-applikant għandu jippossjedi kapaciċitajiet adegwati tas-sengħa u kompetenza;
- (c) l-applikazzjoni m'għandhiex tkun ta' riskju sinifikanti ta' miżapproprjazzjoni tar-reputazzjoni ta' denominazzjonijiet **protetti** ta' oriġini speċifiċi, li għandu jkun preżunt dment li tintwera l-eżistenza ta' tali riskju mill-awtoritajiet pubbliċi;
- (ca) l-applikant ma jkollux dwieli mhawlin mingħajr awtorizzazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 71 ta' dan ir-Regolament jew mingħajr dritt ta' thawwil kif imsemmi fl-Artikoli 85a u 85b tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;
- (d) fejn ikun debitament ġustifikat, wiehed

Emenda

(5b) l-Artikolu 64 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 64

L-ghoti tal-awtorizzazzjonijiet **għat-taħwil** tad-dwieli godda

1. Jekk iż-żona totali koperta mill-applikazzjonijiet eliġibbli f'sena partikolari ma teċċedix iż-żona magħmula disponibbli mill-Istat Membru, għandhom jiġu aċċettati dawk l-applikazzjonijiet kollha.

L-Istati Membri jistghu, għall-fini ta' dan l-Artikolu, **fil-livell nazzjonali jew reġjonali**, japplikaw wiehed jew aktar mill-oġġettivi u l-kriterji nondiskriminatorji ta' eliġibbiltà li ġejjin:

- (a) l-applikant għandu jkollu zona agrikola li mhix iżgħar miż-żona li għaliha huwa jitlob l-awtorizzazzjoni;
- (b) l-applikant għandu jippossjedi kapaciċitajiet adegwati tas-sengħa u kompetenza;
- (c) l-applikazzjoni m'għandhiex tkun ta' riskju sinifikanti ta' miżapproprjazzjoni tar-reputazzjoni ta' denominazzjonijiet ta' oriġini **protetti** speċifiċi, li għandu jkun preżunt dment li tintwera l-eżistenza ta' tali riskju mill-awtoritajiet pubbliċi;
- (ca) l-applikant ma jkollux dwieli mhawlin mingħajr awtorizzazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 71 ta' dan ir-Regolament jew mingħajr dritt ta' thawwil kif imsemmi fl-Artikoli 85a u 85b tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;
- (d) fejn ikun debitament ġustifikat, wiehed

jew aktar mill-kriterji msemija fil-paragrafu 2, dment li dawn jiġu applikati b'mod oġġettiv u nondiskriminatorju.

2. Jekk iż-żona totali koperta mill-applikazzjonijiet eliġibbli msemija fil-paragrafu 1 f'sena partikolari teċċedi ż-żona magħmula disponibbli mill-Istat Membru, għandhom jingħataw awtorizzazzjonijiet skont distribuzzjoni pro-rata ta' ettari lill-applikanti kollha abbażi taż-żona li għaliha huma jkunu talbu l-awtorizzazzjoni. Tali għoti jista' jistabbilixxi żona minima u/jew massima skont l-applikant u jsir ukoll parzjalment jew kompletament skont wiehed jew aktar mill-kriterji prijoritarji oġġettivi u nondiskriminatorji li ġejjin:

(a) produttori li jkunu qegħdin jistabbilixxu t-taħwil tad-dwieli għall-ewwel darba, li jkunu stabbiliti bħala l-kap tal-azjenda (operaturi godda);

(b) żoni fejn il-vinji jikkontribwixxu għall-preservazzjoni tal-ambjent;

(c) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid fil-qafas tal-proġetti ta' konsolidazzjoni tal-art;

(d) żoni li qed jiffaċċjaw limitazzjonijiet naturali jew oħrajn speċifiċi;

(e) is-sostenibbiltà ta' proġetti ta' żvilupp jew taħwil mill-ġdid abbażi ta' evalwazzjoni ekonomika;

(f) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid li jikkontribwixxu għaž-żieda fil-kompetittività **f'intrapriża agrikola u** fil-livell reġjonali;

(g) proġetti bil-potenzjal li titjieb il-kwalità ta' prodotti b'indikazzjonijiet ġeografiċi;

(h) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid fil-qafas taż-żieda tad-daqs ta' intrapriži żgħar u ta' daqs medju.

2a. Jekk l-Istat Membru jiddeciedi li japplika wiehed jew aktar mill-kriterji msemija fil-paragrafu 2, l-Istat Membru jista' jżid **il-kondizzjoni** addizzjonali li l-applikant għandu jkun persuna fiżika ta' **eta** ta' mhux aktar minn 40 sena fis-sena tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.

jew aktar mill-kriterji msemija fil-paragrafu 2, dment li dawn jiġu applikati b'mod oġġettiv u nondiskriminatorju.

2. Jekk iż-żona totali koperta mill-applikazzjonijiet eliġibbli msemija fil-paragrafu 1 f'sena partikolari teċċedi ż-żona magħmula disponibbli mill-Istat Membru, għandhom jingħataw awtorizzazzjonijiet skont distribuzzjoni pro-rata ta' ettari lill-applikanti kollha abbażi taż-żona li għaliha huma jkunu talbu l-awtorizzazzjoni. Tali għoti jista' jistabbilixxi żona minima u/jew massima skont l-applikant u jsir ukoll parzjalment jew kompletament skont wiehed jew aktar mill-kriterji prijoritarji oġġettivi u nondiskriminatorji li ġejjin:

(a) produttori li jkunu qegħdin jistabbilixxu t-taħwil tad-dwieli għall-ewwel darba, li jkunu stabbiliti bħala l-kap tal-azjenda (operaturi godda);

(b) żoni fejn il-vinji jikkontribwixxu għall-preservazzjoni tal-ambjent **jew għall-konservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tad-dwieli**;

(c) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid fil-qafas tal-proġetti ta' konsolidazzjoni tal-art;

(d) żoni li qed jiffaċċjaw limitazzjonijiet naturali jew oħrajn speċifiċi;

(e) is-sostenibbiltà ta' proġetti ta' żvilupp jew taħwil mill-ġdid abbażi ta' evalwazzjoni ekonomika;

(f) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid li jikkontribwixxu għaž-żieda fil-kompetittività **tal-intrapriża, fil-livell reġjonali, nazzjonali u internazzjonali**;

(g) proġetti bil-potenzjal li titjieb il-kwalità ta' prodotti b'indikazzjonijiet ġeografiċi;

(h) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid fil-qafas taż-żieda tad-daqs ta' intrapriži żgħar u ta' daqs medju.

2a. Jekk l-Istat Membru jiddeciedi li japplika wiehed jew aktar mill-kriterji msemija fil-paragrafu 2, l-Istat Membru jista' jżid **il-kundizzjoni** addizzjonali li l-applikant għandu jkun persuna fiżika ta' **età** ta' mhux aktar minn 40 sena fis-sena tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.

2b. L-Istati Membri jistghu jiehdu kwalunkwe miżura regolatorja meħtieġa

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku l-kriterji msemija fil-paragrafi 1, 2 u 2a applikati minnhom u għandhom jinnotifikawhom minnufih lill-Kummissjoni.

biex iwaqqfu lill-operaturi milli jevitaw il-kriterji restrittivi li dawn japplikaw skont il-paragrafi 1, 2 u 2a.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku l-kriterji msemija fil-paragrafi 1, 2 u 2a applikati minnhom u għandhom jinnotifikawhom minnufih lill-Kummissjoni.

3a. Jekk ikun hemm limitazzjoni skont l-Artikolu 63(2)(b) fil-livell reġjonali, jistgħu jiġu applikati kriterji ta' prijorità u ta' eligibbiltà f'dak il-livell li jitqiesu konformi mal-Artikolu 64. "

Emenda 68

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 65 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5c) Fl-Artikolu 65, il-paragrafu li ġej għandu jiddaħhal wara l-ewwel paragrafu:

Meta japplika l-Artikolu 63(2), Stat Membru għandu jintroduċi proċedura preliminari li tippermettilu jqis l-opinjonijiet tal-organizzazzjonijiet professjonali rappreżentattivi rikonoxxuti fil-livell reġjonali skont il-leġiżlazzjoni ta' dak l-Istat Membru.

Emenda 233

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 68

Test fis-sehħ

Emenda

(5d) L-Artikolu 68 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 68

Dispożizzjonijiet tranżitorji

1. Id-drittijiet għat-taħwil mogħtijin lill-produtturi skont l-Artikolu 85h, l-Artikolu 85i jew l-Artikolu 85k tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 qabel il-31 ta' Diċembru 2015 li ma jintużawx minn dawk il-produtturi u jibqgħu validi sa dik id-data jistgħu jiġu konvertiti f'awtorizzazzjonijiet skont dan il-Kapitolu mill-1 ta' Jannar 2016.

Tali konverżjoni għandha ssir fuq talba li għandha tintbagħat minn dawk il-produtturi qabel il-31 ta' Diċembru 2015. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jippermettu lill-produtturi sabiex jipprezentaw talba bħal din sabiex jikkonvertu d-drittijiet f'awtorizzazzjonijiet sal-31 ta' Diċembru 2020.

2. L-awtorizzazzjonijiet mogħtijin skont **il-paragrafu 1** għandu jkollhom l-istess perijodu ta' validità tad-drittijiet għat-taħwil imsemmijin fil-paragrafu 1. Jekk dawn l-awtorizzazzjonijiet ma jintużawx, dawn għandhom jiskadu l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru 2018, jew, fejn Stat Membru jkun ha d-deċiżjoni msemmiha fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru **2023**.

3. Iż-żoni koperti minn tali awtorizzazzjonijiet m'għandhomx jitqiesu għall-finijiet tal-Artikolu 63.

"Artikolu 68

Dispożizzjonijiet tranżitorji

1. Id-drittijiet għat-taħwil mogħtijin lill-produtturi skont l-Artikolu 85h, l-Artikolu 85i jew l-Artikolu 85k tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 qabel il-31 ta' Diċembru 2015 li ma jintużawx minn dawk il-produtturi u jibqgħu validi sa dik id-data jistgħu jiġu konvertiti f'awtorizzazzjonijiet skont dan il-Kapitolu mill-1 ta' Jannar 2016.

Tali konverżjoni għandha ssir fuq talba li għandha tintbagħat minn dawk il-produtturi qabel il-31 ta' Diċembru 2015. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jippermettu lill-produtturi sabiex jipprezentaw talba bħal din sabiex jikkonvertu d-drittijiet f'awtorizzazzjonijiet sal-31 ta' Diċembru 2020.

1a. Wara l-31 ta' Diċembru 2020, iż-żoni koperti mid-drittijiet għat-taħwil li ma ġewx ikkonvertiti f'awtorizzazzjonijiet għandhom jibqgħu għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri, li jistgħu jergħu jallokawhom f'konformità mal-Artikolu 66, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2025.

2. L-awtorizzazzjonijiet mogħtijin skont **il-paragrafi 1 u 1a** għandu jkollhom l-istess perijodu ta' validità tad-drittijiet għat-taħwil imsemmijin fil-paragrafu 1. Jekk dawn l-awtorizzazzjonijiet ma jintużawx, dawn għandhom jiskadu l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru 2018, jew, fejn Stat Membru jkun ha d-deċiżjoni msemmiha fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru **2028**.

3. Iż-żoni koperti minn tali awtorizzazzjonijiet m'għandhomx jitqiesu għall-finijiet tal-Artikolu 63."

Emenda 69

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5e (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 69 – paragrafu 1 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(5e) Fl-Artikolu 69 jiżdied dan il-punt:
(ea) kriterji relatati mal-konservazzjoni
tar-riżorsi ġenetiċi tad-dwieli;**

Emenda 70

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5f (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 73

Test fis-sehħ

Artikolu 73

Il-kamp ta' applikazzjoni
Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe
dispożizzjoni oħra applikabbli għal
prodotti agrikoli, kif ukoll għad-
dispożizzjonijiet adottati fis-setturi
veterinarji, **fitosanitarji** u alimentari biex
jiġi żgurat li **prodotti** jkunu konformi ma'
standards igjenici u sanitarji u biex tiġi
protetta s-saħħa tal-annimali, tal-pjanti u
tal-bnedmin, din it-Taqsima tistabbilixxi r-
regoli fir-rigward tal-istandards għall-
kummerċjalizzazzjoni.

Emenda

**(5f) l-Artikolu 73 huwa sostitwit b'dan li
ġej:**

"Artikolu 73

Il-kamp ta' applikazzjoni
Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe
dispożizzjoni oħra applikabbli għal
prodotti agrikoli, kif ukoll għad-
dispożizzjonijiet adottati fis-setturi
veterinarji, **fitosanitarji u** alimentari biex
jiġi żgurat li **l-prodotti** jkunu konformi ma'
standards igjenici u sanitarji u biex tiġi
protetta s-saħħa tal-annimali, tal-pjanti u
tal-bnedmin, **u biex tiġi żgurata l-**
kompetizzjoni ġusta bejn il-produtturi tal-
Unjoni u l-produtturi tal-pajjiżi terzi, din
it-Taqsima tistabbilixxi r-regoli fir-rigward
tal-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni.

Emenda 234

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5g (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 75

Artikolu 75

Stabbiliment u kontenut

1. L-Istandards tat-tqeghid fis-suq jistgħu japplikaw għal wiehed jew iktar mis-setturi u l-prodotti li ġejjin:

- (a) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-ikel;
- (b) frott u ħxejjex;
- (c) prodotti ta' frott u ħxejjex ipproċessati;
- (d) banana;
- (e) pjanti ħajjin;
- (f) bajd;
- (g) laħam tat-tjur;
- (h) xaħmijiet li jistgħu jiddellku maħsubin għall-konsum mill-bniedem;
- (i) hops.

2. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi tal-konsumaturi u jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni kif ukoll il-kwalità tal-prodotti agrikoli koperti mill-paragrafi 1 u 4 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 227 dwar standards għall-kummerċjalizzazzjoni minn setturi jew prodotti, fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll derogi u eżenzjonijiet minn standards bħal dawn sabiex tadatta għall-kundizzjonijiet tas-suq li jinbidlu b'mod kostanti, għall-esiġenzi li jevolvu tal-konsumaturi, għall-iżviluppi fi standards internazzjonali rilevanti u biex tevita li jinholqu ostakoli għall-innovazzjoni ta' prodotti.

3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (27), l-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkopru

(5g) L-Artikolu 75 huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

"Artikolu 75

Stabbiliment u kontenut

1. L-Istandards tat-tqeghid fis-suq jistgħu japplikaw għal wiehed jew iktar mis-setturi u l-prodotti li ġejjin:

- (a) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-ikel;
- (b) frott u ħxejjex;
- (c) prodotti ta' frott u ħxejjex ipproċessati;
- (d) banana;
- (e) pjanti ħajjin;
- (f) bajd;
- (g) laħam tat-tjur;
- (h) xaħmijiet li jistgħu jiddellku maħsubin għall-konsum mill-bniedem;
- (i) hops;
- (ia) ross;**
- (ib) ħalib u prodotti tal-ħalib;**
- (ic) għasel u prodotti tan-naħal;**
- (id) laħam taċ-ċanga u vitella;**
- (ie) laħam tan-nagħaġ;**
- (if) laħam tal-majjal;**
- (ig) qanneb.**

2. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi tal-konsumaturi u jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni kif ukoll il-kwalità tal-prodotti agrikoli koperti mill-paragrafi 1 u 4 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 227 dwar standards għall-kummerċjalizzazzjoni minn setturi jew prodotti, fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll derogi u eżenzjonijiet minn standards bħal dawn sabiex tadatta għall-kundizzjonijiet tas-suq li jinbidlu b'mod kostanti, għall-esiġenzi li jevolvu tal-konsumaturi, għall-iżviluppi fi standards internazzjonali rilevanti u biex tevita li jinholqu ostakoli għall-innovazzjoni ta' prodotti.

3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (27), l-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkopru

wiehed mir-rekwiżiti li ġejjin jew aktar stabbiliti skont is-settur jew il-prodott u skont il-karatteristiċi ta' kull settur, il-htieġa li jiġi rregolat it-tqegħid fis-suq u l-kundizzjonijiet iddefiniti fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu:

- (a) id-definizzjonijiet, id-denominazzjoni u d-deskrizzjonijiet ta' bejgħ tekniċi għas-setturi minbarra daww stabbiliti fl-Artikolu 78;
- (b) kriterji ta' klassifikazzjoni bħal gradazzjoni skont il-klassijiet, il-piż, id-daqs, iż-żmien u l-kategorija;
- (c) l-ispeċi, il-varjetà ta' pjanti jew ir-razza ta' annimali jew it-tip kummerċjali;
- (d) il-preżentazzjoni, it-tikkettar relatat ma' standards obbligatorji tal-kummerċjalizzazzjoni, l-imballaġġ, ir-regoli li għandhom jiġu applikati b'rabta ma' ċentri ta' imballaġġ, immarkar, sena ta' hsad u użu ta' termini speċifiċi, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli minn 92 sa 123;
- (e) il-kriterji bħad-dehra, il-konsistenza, il-konformazzjoni, il-karatteristiċi ta' prodotti u l-perċentwali tal-kontenut tal-ilma;
- (f) sustanzi speċifiċi użati fil-produzzjoni, jew komponenti jew kostitwenti, inkluż il-kontenut kwantitattiv, purità u identifikazzjoni tagħhom;
- (g) it-tip ta' biedja u l-metodu ta' produzzjoni inklużi prattiki enoloġiċi u sistemi avvanzati ta' produzzjoni sostenibbli;
- (h) taħlit ta' most u nbid, inklużi definizzjonijiet tagħhom, taħlit u restrizzjonijiet dwarhom;
- (i) il-frekwenza tal-ġbir, il-konsenja, il-preservazzjoni u l-manipulazzjoni, il-metodu ta' konservazzjoni u t-temperatura, il-ħażna u t-trasport;
- (j) il-post agrikolu u/jew l-orijini, ***eskluz il-laħam tat-tjur u x-xahmijiet li jistgħu jiddelku***;
- (k) ir-restrizzjonijiet fir-rigward tal-użu ta' ċerti sustanzi u prattiki;
- (l) l-użu speċifiku;
- (m) il-kundizzjonijiet li jirregolaw id-disponiment, iż-żamma, iċ-ċirkolazzjoni u l-użu ta' prodotti li ma jkunux konformi

wiehed mir-rekwiżiti li ġejjin jew aktar stabbiliti skont is-settur jew il-prodott u skont il-karatteristiċi ta' kull settur, il-htieġa li jiġi rregolat it-tqegħid fis-suq u l-kundizzjonijiet iddefiniti fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu:

- (a) id-definizzjonijiet, id-denominazzjoni u d-deskrizzjonijiet ta' bejgħ tekniċi għas-setturi minbarra daww stabbiliti fl-Artikolu 78;
- (b) kriterji ta' klassifikazzjoni bħal gradazzjoni skont il-klassijiet, il-piż, id-daqs, iż-żmien u l-kategorija;
- (c) l-ispeċi, il-varjetà ta' pjanti jew ir-razza ta' annimali jew it-tip kummerċjali;
- (d) il-preżentazzjoni, it-tikkettar relatat ma' standards obbligatorji tal-kummerċjalizzazzjoni, l-imballaġġ, ir-regoli li għandhom jiġu applikati b'rabta ma' ċentri ta' imballaġġ, immarkar, sena ta' hsad u użu ta' termini speċifiċi, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli minn 92 sa 123;
- (e) il-kriterji bħad-dehra, il-konsistenza, il-konformazzjoni, il-karatteristiċi ta' prodotti u l-perċentwali tal-kontenut tal-ilma;
- (f) sustanzi speċifiċi użati fil-produzzjoni, jew komponenti jew kostitwenti, inkluż il-kontenut kwantitattiv, purità u identifikazzjoni tagħhom;
- (g) it-tip ta' biedja u l-metodu ta' produzzjoni inklużi prattiki enoloġiċi, ***prattiki ta' għalf ta' annimali*** u sistemi avvanzati ta' produzzjoni sostenibbli;
- (h) taħlit ta' most u nbid, inklużi definizzjonijiet tagħhom, taħlit u restrizzjonijiet dwarhom;
- (i) il-frekwenza tal-ġbir, il-konsenja, il-preservazzjoni u l-manipulazzjoni, il-metodu ta' konservazzjoni u t-temperatura, il-ħażna u t-trasport;
- (j) il-post agrikolu u/jew l-orijini;
- (k) ir-restrizzjonijiet fir-rigward tal-użu ta' ċerti sustanzi u prattiki;
- (l) l-użu speċifiku;
- (m) il-kundizzjonijiet li jirregolaw id-disponiment, iż-żamma, iċ-ċirkolazzjoni u l-użu ta' prodotti li ma jkunux konformi

mal-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni adottati skont il-paragrafu 1 jew mad-definizzjonijiet, id-denominazzjonijiet u d-deskrizzjonijiet ta' bejgħ kif imsemmija fl-Artikolu 78, kif ukoll id-disponiment ta' prodotti sekondarji.

4. Minbarra l-paragrafu 1, l-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni jistgħu japplikaw għas-settur tal-inbid. Il-punti (f), (g), (h), (k) u (m) tal-paragrafu 3 għandhom japplikaw għal dak is-settur.

5. L-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni skont is-settur jew il-prodott adottati skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu stabbiliti mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 84 sa 88 u l-Anness IX u għandhom jiehdu kont ta':

- (a) il-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott konċernat;
 - (b) il-htieġa li jiġu żgurati l-kundizzjonijiet għall-iffaċilitar tat-tqegħid tal-prodotti fis-suq;
 - (c) l-interess tal-produtturi li jikkomunikaw il-karatteristiċi tal-prodott u tal-biedja, u l-interess tal-konsumaturi li jirċievu informazzjoni adegwata u trasparenti dwar il-prodotti, inkluż il-post agrikolu li għandu jkun iddeterminat abbażi ta' każ b'każ fil-livell ġeografiku adatt, wara li titwettagħ evalwazzjoni ta', b'mod partikolari, l-ispejjeż u l-piżijiet amministrattivi għall-operaturi, u l-vantaġġi offruti lill-produtturi u l-konsumatur aħħari;
 - (d) il-metodi disponibbli biex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi tal-prodotti;
 - (e) ir-rakkomandazzjonijiet standard ta' korpi internazzjonali;
 - (f) il-htieġa li jiġu ppreservati l-karatteristiċi naturali u essenzzjali tal-prodotti u li jiġi evitat li tinholoq bidla sostanzjali fil-kompożizzjoni tal-prodott ikkonċernat.
6. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi tal-konsumaturi u l-htieġa li jittejbu l-kwalità u l-kundizzjonijiet ekonomiċi għall-produzzjoni u l-

mal-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni adottati skont il-paragrafu 1 jew mad-definizzjonijiet, id-denominazzjonijiet u d-deskrizzjonijiet ta' bejgħ kif imsemmija fl-Artikolu 78, kif ukoll id-disponiment ta' prodotti sekondarji;

(ma) *it-trattament xieraq tal-annimali.*

4. Minbarra l-paragrafu 1, l-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni jistgħu japplikaw għas-settur tal-inbid. Il-punti (f), (g), (h), (k) u (m) tal-paragrafu 3 għandhom japplikaw għal dak is-settur.

5. L-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni skont is-settur jew il-prodott adottati skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu stabbiliti mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 84 sa 88 u l-Anness IX u għandhom jiehdu kont ta':

- (a) il-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott konċernat;
 - (b) il-htieġa li jiġu żgurati l-kundizzjonijiet għall-iffaċilitar tat-tqegħid tal-prodotti fis-suq;
 - (c) l-interess tal-produtturi li jikkomunikaw il-karatteristiċi tal-prodott u tal-biedja, u l-interess tal-konsumaturi li jirċievu informazzjoni adegwata u trasparenti dwar il-prodotti, inkluż il-post agrikolu li għandu jkun iddeterminat abbażi ta' każ b'każ fil-livell ġeografiku adatt, wara li titwettagħ evalwazzjoni ta', b'mod partikolari, l-ispejjeż u l-piżijiet amministrattivi għall-operaturi, u l-vantaġġi offruti lill-produtturi u l-konsumatur aħħari;
 - (d) il-metodi disponibbli biex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi tal-prodotti;
 - (e) ir-rakkomandazzjonijiet standard ta' korpi internazzjonali;
 - (f) il-htieġa li jiġu ppreservati l-karatteristiċi naturali u essenzzjali tal-prodotti u li jiġi evitat li tinholoq bidla sostanzjali fil-kompożizzjoni tal-prodott ikkonċernat.
6. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi tal-konsumaturi u l-htieġa li jittejbu l-kwalità u l-kundizzjonijiet ekonomiċi għall-produzzjoni u l-

kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 227 biex tiġi modifikata l-lista ta' setturi fil-paragrafu 1. Tali atti ddelegati għandhom ikunu strettament limitati għall-htigijiet murija li jirriżultaw mill-bżonnijiet tal-konsumatur li qed jevolvu, progress tekniku jew il-htieġa għal innovazzjoni tal-prodott, u għandhom ikunu soġġetti għal rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jevalwa, b'mod partikolari, il-htigijiet tal-konsumatur, l-ispejjeż u l-piżijiet amministrattivi għall-operaturi inkluż l-impatt fuq is-suq intern u fuq il-kummerċ internazzjonali, u l-benefiċċji offriti lill-produtturi u lill-konsumatur aħħari.

kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 227 biex tiġi modifikata l-lista ta' setturi fil-paragrafu 1. Tali atti ddelegati għandhom ikunu strettament limitati għall-htigijiet murija li jirriżultaw mill-bżonnijiet tal-konsumatur li qed jevolvu, progress tekniku jew il-htieġa għal innovazzjoni tal-prodott, u għandhom ikunu soġġetti għal rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jevalwa, b'mod partikolari, il-htigijiet tal-konsumatur, l-ispejjeż u l-piżijiet amministrattivi għall-operaturi inkluż l-impatt fuq is-suq intern u fuq il-kummerċ internazzjonali, u l-benefiċċji offriti lill-produtturi u lill-konsumatur aħħari."

(In-nota f'qiegħ il-paġna Nru 27 fil-Paragrafu 3 ma tinbidilx)

Emenda 72

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5h (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 78

Test fis-sehħ

Artikolu 78

Definizzjonijiet, denominazzjonijiet u deskrizzjonijiet ta' bejgħ għal ċerti setturi u prodotti

1. Fejn rilevanti, minbarra l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni applikabbli, id-definizzjonijiet, id-denominazzjonijiet u d-deskrizzjoni tal-bejgħ previsti fl-Anness VII għandhom japplikaw għas-setturi jew il-prodotti li ġejjin:

- (a) laħam taċ-ċanga u vitella;
- (b) inbid;
- (c) ħalib u prodotti tal-ħalib maħsubin għall-konsum mill-bniedem;
- (d) laħam tat-tjur;
- (e) il-bajd;
- (f) xahmijiet li jistgħu jiddellku maħsubin

Emenda

(5h) l-Artikolu 78 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 78

Definizzjonijiet, denominazzjonijiet u deskrizzjonijiet ta' bejgħ għal ċerti setturi u prodotti

1. Fejn rilevanti, minbarra l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni applikabbli, id-definizzjonijiet, id-denominazzjonijiet u d-deskrizzjoni tal-bejgħ previsti fl-Anness VII għandhom japplikaw għas-setturi jew il-prodotti li ġejjin:

- (a) laħam taċ-ċanga u vitella;
- (aa) laħam tan-nagħaġ u tal-ħaruf**
- (b) inbid;
- (c) ħalib u prodotti tal-ħalib maħsubin għall-konsum mill-bniedem;
- (d) laħam tat-tjur;
- (e) il-bajd;
- (f) xahmijiet li jistgħu jiddellku maħsubin

għall-konsum mill-bniedem; u
(g) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ ***tal-ikel***;
2. Id-definizzjonijiet, id-
denominazzjonijiet jew id-deskrizzjonijiet
ta' bejgħ imsemmija fl-Anness VII ma
jistgħux jintużaw fl-Unjoni ħlief għall-
kummerċjalizzazzjoni ta' prodott li jkun
konformi mar-rekwiżiti korrispondenti
stabbiliti f'dak l-Anness.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-
setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità
mal-Artikolu 227 dwar il-bidla, deroga jew
eżenzjoni għad-definizzjonijiet u d-
deskrizzjonijiet tal-bejgħ li dwarhom
hemm dispożizzjoni fl-Anness VII. Dawk
l-atti ddelegati għandhom ikunu
strettament limitati għall-htigijiet evidenti
li jirriżultaw mill-bżonnijiet tal-konsumatur
li dejjem qed jevolvu, progress tekniku jew
il-htieġa għall-innovazzjoni tal-prodotti.
4. Sabiex jiġi żgurat li l-operaturi u l-
Istati Membri jifhmu b'mod ċar u tajjeb id-
definizzjonijiet u d-deskrizzjonijiet tal-
bejgħ previsti fl-Anness VII, il-
Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa
tadotta atti ddelegati f'konformità mal-
Artikolu 227 rigward ir-regoli dwar l-
ispeċifikazzjoni u l-applikazzjoni tagħhom.
5. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi
tal-konsumaturi u l-evoluzzjoni tas-suq tal-
prodotti tal-ħalib, il-Kummissjoni għandha
tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati
skont l-Artikolu 227 biex jiġu speċifikati l-
prodotti tal-ħalib li fir-rigward tagħhom
għandha tiġi ddikjarata l-ispeċi tal-
annimali li minnhom joriġina il-ħalib, jekk
mhix tal-ifrat, u biex tistabbilixxi r-regoli
neċessarji.

għall-konsum mill-bniedem; u
(g) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ ***tal-mejda***;
2. Id-definizzjonijiet, id-
denominazzjonijiet jew id-deskrizzjonijiet
ta' bejgħ imsemmija fl-Anness VII ma
jistgħux jintużaw fl-Unjoni ħlief għall-
kummerċjalizzazzjoni ***u l-promozzjoni*** ta'
prodott li jkun konformi mar-rekwiżiti
korrispondenti stabbiliti f'dak l-Anness. ***L-
Anness VII jista' jippreskrivi l-
kundizzjonijiet li taħthom tali
denominazzjonijiet jew deskrizzjonijiet ta'
bejgħ huma protetti, fil-mument li fih
kienu kummerċjalizzati jew promossi,
kontra l-użu kummerċjali, użu hażin,
imitazzjoni jew evokazzjoni kontra l-liġi.***

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-
setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità
mal-Artikolu 227 dwar il-bidla, deroga jew
eżenzjoni għad-definizzjonijiet u d-
deskrizzjonijiet tal-bejgħ li dwarhom
hemm dispożizzjoni fl-Anness VII. Dawk
l-atti ddelegati għandhom ikunu
strettament limitati għall-htigijiet evidenti
li jirriżultaw mill-bżonnijiet tal-konsumatur
li dejjem qed jevolvu, progress tekniku jew
il-htieġa għall-innovazzjoni tal-prodotti.
4. Sabiex jiġi żgurat li l-operaturi u l-
Istati Membri jifhmu b'mod ċar u tajjeb id-
definizzjonijiet u d-deskrizzjonijiet tal-
bejgħ previsti fl-Anness VII, il-
Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa
tadotta atti ddelegati f'konformità mal-
Artikolu 227 rigward ir-regoli dwar l-
ispeċifikazzjoni u l-applikazzjoni tagħhom.
5. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi
tal-konsumaturi u l-evoluzzjoni tas-suq tal-
prodotti tal-ħalib, il-Kummissjoni għandha
tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati
skont l-Artikolu 227 biex jiġu speċifikati l-
prodotti tal-ħalib li fir-rigward tagħhom
għandha tiġi ddikjarata l-ispeċi tal-
annimali li minnhom joriġina il-ħalib, jekk
mhix tal-ifrat, u biex tistabbilixxi r-regoli
neċessarji. "

Emenda 73

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5i (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5i) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 79a

**Tahlit taż-żejt taż-żebbuġa ma' żjut
veġetali oħrajn**

**1. It-tahlit taż-żejt taż-żebbuġa ma' żjut
veġetali oħrajn għandu jiġi pprojbit.**

**2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li
tadotta atti delegati f'konformità mal-
Artikolu 227 sabiex tissupplimenta dan ir-
Regolament billi tistabbilixxi sanzjonijiet
għal operaturi li jikkonformawx mal-
paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.”**

Emenda 74

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5j (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 79b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5j) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 79b

**Regoli ta' kummerċjalizzazzjoni dwar is-
setturi taż-żebbuġ u taż-żejt taż-żebbuġa
Bil-ghan jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi
tas-setturi taż-żebbuġ u taż-żejt taż-
żebbuġa, il-Kummissjoni għandu jkollha
s-setgħa tadotta atti ddelegati skont l-
Artikolu 227 bil-ghan li tissupplimenta
dan ir-Regolament bl-armonizzazzjoni
tar-regoli kummerċjali għaž-żebbuġ tal-
mejda u ż-żejt taż-żebbuġa.”**

Emenda 75

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 81 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

(6) fl-Artikolu 81, il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

'2. Soġġett għall-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jikklassifikaw liema varjetajiet ta' għeneb tal-inbid jistgħu jithawlu, jerġgħu jithawlu jew jitlaqqmu fit-territorji tagħhom għall-fini tal-produzzjoni tal-inbid.

L-Istati Membri jistgħu jikklassifikaw il-varjetajiet tal-għeneb tal-inbid meta:

(a) il-varjetà kkonċernata tkun tal-ispeċi *Vitis vinifera* jew *Vitis Labrusca*; or

(b) il-varjetà kkonċernata tkun ġejja minn tlaqqim bejn l-ispeċijiet *Vitis vinifera*, *Vitis Labrusca* u speċijiet oħrajn tal-ġenus *Vitis*.

Meta varjetà ta' għeneb tal-inbid tiġi tithassar mill-klassifikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-qluġh ta' dwieli ta' din il-varjetà għandu jsir fi żmien 15-il sena mit-thassir tagħha. '

Emenda

imhassar

Emenda 76

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 81 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. Soġġett għall-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jikklassifikaw liema varjetajiet ta' għeneb tal-inbid jistgħu jithawlu, jerġgħu jithawlu jew jitlaqqmu fit-territorji tagħhom għall-fini tal-produzzjoni tal-inbid.

L-Istati Membri jistgħu jikklassifikaw il-varjetajiet tal-għeneb tal-inbid **biss** meta **jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:**

(a) il-varjetà kkonċernata tkun tal-ispeċi *Vitis vinifera* jew tkun ġejja minn inkroċju bejn ***l-ispeċi Vitis vinifera*** u speċijiet oħra

Emenda

(6a) Fl-Artikolu 81, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"2. Soġġett għall-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jikklassifikaw liema varjetajiet ta' għeneb tal-inbid jistgħu jithawlu, jerġgħu jithawlu jew jitlaqqmu fit-territorji tagħhom għall-fini tal-produzzjoni tal-inbid.

L-Istati Membri jistgħu jikklassifikaw il-varjetajiet tal-għeneb tal-inbid meta:

(a) il-varjetà kkonċernata tkun tal-ispeċi *Vitis vinifera* jew ***il-varjetà kkonċernata*** tkun ġejja minn inkroċju bejn ***l-istess speċi***

tal-genus Vitis;

(b) il-varjetà ma tkunx waħda minn dawn li ġejjin: Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton u Herbemont.

Meta varjetà ta' għeneb tal-inbid titħassar mill-klassifikazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu, il-qluġ ta' dwieli ta' din il-varjetà għandu jsir fi żmien 15-il sena mit-thassir tagħha.

Emenda 77

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 90a – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) l-istabbiliment ta' bank tad-data analitiku tad-data isotopika li tgħin biex titkixxef il-frodi, li għandha tinbena abbażi ta' kampjuni miġbura mill-Istati Membri;

Emenda 78

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 92 – paragrafu 1

Test fis-seħh

1. Ir-regoli dwar denominazzjonijiet ta' oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi u termini tradizzjonali stabbiliti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw għall-prodotti msemija fil-punti 1, 3 sa 6, 8, 9, 11, 15 u 16 tal-Parti II tal-Anness VII.

Emenda 235/rev

u speċijiet oħra *tal-genus* Vitis.

(b) il-varjetà ma tkunx waħda minn dawn li ġejjin: Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton u Herbemont.

B'deroga mit-tieni subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw it-taħwil mill-ġdid ta' Vitis Labrusca jew tal-varjetajiet mill-punt (b) tiegħu f'vinji storiċi eżistenti sakemm is-superfiċje mhawla eżistenti ma tiżdiedx.

Meta varjetà ta' għeneb tal-inbid titħassar mill-klassifikazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu, il-qluġ ta' dwieli ta' din il-varjetà għandu jsir fi żmien 15-il sena mit-thassir tagħha. "

Emenda

(a) l-istabbiliment ***jew iż-żamma*** ta' bank tad-data analitiku tad-data isotopika li tgħin biex titkixxef il-frodi, li għandha tinbena abbażi ta' kampjuni miġbura mill-Istati Membri;

Emenda

(8a) Fl-Artikolu 92, il-paragrafu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

1. Ir-regoli dwar denominazzjonijiet ta' oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi u termini tradizzjonali stabbiliti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw ***biss*** għall-prodotti msemija fil-punti 1, 3 sa 6, 8, 9, 11, 15 u 16 tal-Parti II tal-Anness VII.

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 93 – paragrafu 1 – punt a – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

- (a) "denominazzjoni tal-orìġini" tfisser ***isem li jidentifika*** prodott, imsemmi fl-Artikolu 92(1):

Emenda

- (a) "denominazzjoni ta' orìġini" tfisser ***l-isem ta' reġjun, post speċifiku jew, f'każijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikabbli, pajjiż użat biex jiddeskrivi*** prodott imsemmi fl-Artikolu 92(1):

Emenda 80

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 93 – paragrafu 1 – punt a – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

- (i) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari bil-fatturi naturali ***inerenti tiegħu u fejn relevanti l-fatturi umani***;

Emenda

- (i) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari bil-fatturi naturali u ***umani tiegħu***;

Emenda 81

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 93 – paragrafu 1 – punt a – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

- (ii) ***li joriġina f'post speċifiku, f'reġjun jew, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż***;

Emenda

imhassar

Emenda 82

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a

Ir-Regolament (UE) 1308/2013.
Artikolu 1 - paragrafu 1 – punt a – punt va (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(va) li mhuwiex "parzjalment dealkoholizzat" jew "dealkoholizzat" kif imsemmi fil-punti 18 u 19 tal-Parti II tal-Anness VII.

Emenda 83

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 94 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

(10) fl-Artikolu 94(1), is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej: "L-applikazzjonijiet għall-protezzjoni tal-ismijiet bhala denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom jinkludu:"

Emenda

imhassar

Emenda 236

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10 a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 94

Test fis-sehħ

Artikolu 94

Applikazzjonijiet għal protezzjoni

1. L-applikazzjonijiet għal protezzjoni ta' ismijiet bhala denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom jinkludu *fajl tekniku li jkun fih*:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett;
- (b) l-isem u l-indirizz tal-applikant;
- (c) speċifikazzjoni ta' prodott kif imsemmi fil-paragrafu 2; u
- (d) dokument wiehed li jiġbor fil-qosor l-ispeċifikazzjoni ta' prodott imsemmija fil-

Emenda

(10a) L-Artikolu 94 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 94

Applikazzjonijiet għal protezzjoni

1. L-applikazzjonijiet għal protezzjoni ta' ismijiet bhala denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom jinkludu:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett;
- (b) l-isem u l-indirizz tal-applikant;
- (c) speċifikazzjoni ta' prodott kif imsemmi fil-paragrafu 2; u
- (d) dokument wiehed li jiġbor fil-qosor l-ispeċifikazzjoni ta' prodott imsemmija fil-

paragrafu 2.

2. L-ispeċifikazzjoni ta' prodott għandha tghin lill-partijiet interessati biex jivverifikaw il-kundizzjonijiet rilevanti tal-produzzjoni relatati mad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika. L-ispeċifikazzjoni ta' prodott għandha, tal-anqas, tkun magħmula minn:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett;
- (b) deskrizzjoni tal-inbid jew ***inbejjed***;
- (i) fir-rigward tad-denominazzjoni ta' oriġini, il-karatteristiċi analitiċi u organolettiċi ewlenin tagħhom;
- (ii) fir-rigward tal-indikazzjoni ġeografika, il-karatteristiċi analitiċi ewlenin tagħhom, kif ukoll evalwazzjoni jew indikazzjoni tal-karatteristiċi organolettiċi tagħhom;
- (c) fejn applikabbli, il-prattiki enoloġiċi speċifiċi użati biex isir l-inbid jew l-inbejjed, kif ukoll ir-restrizzjonijiet rilevanti fuq il-produzzjoni tagħhom;
- (d) id-demarkazzjoni taż-żona ġeografika konċernata;
- (e) l-ammonti massimi ta' produzzjoni għal kull ettaru;
- (f) indikazzjoni tal-varjetà jew tal-varjetajiet tal-ġheneb tal-inbid li minnhom jinkiseb l-inbid jew l-inbejjed;
- (g) id-dettalji li juru ***r-rabta*** msemija fil-punt (a)(i) ***jew*** fil-punt (b)(i) tal-Artikolu 93(1), ***skont il-każ***;

- (h) ir-reqwiziti applikabbli stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi nazzjonali, jew, fejn previst mill-Istati Membri, minn

paragrafu 2.

2. L-ispeċifikazzjoni ta' prodott għandha tghin lill-partijiet interessati biex jivverifikaw il-kundizzjonijiet rilevanti tal-produzzjoni relatati mad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika. L-ispeċifikazzjoni ta' prodott għandha, tal-anqas, tkun magħmula minn:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett;
- (b) deskrizzjoni tal-inbid jew ***l-inbejjed***;
- (i) fir-rigward tad-denominazzjoni ta' oriġini, il-karatteristiċi analitiċi u organolettiċi ewlenin tagħhom;
- (ii) fir-rigward tal-indikazzjoni ġeografika, il-karatteristiċi analitiċi ewlenin tagħhom, kif ukoll evalwazzjoni jew indikazzjoni tal-karatteristiċi organolettiċi tagħhom;
- (c) fejn applikabbli, il-prattiki enoloġiċi speċifiċi użati biex isir l-inbid jew l-inbejjed, kif ukoll ir-restrizzjonijiet rilevanti fuq il-produzzjoni tagħhom;
- (d) id-demarkazzjoni taż-żona ġeografika konċernata;
- (e) l-ammonti massimi ta' produzzjoni għal kull ettaru;
- (f) indikazzjoni tal-varjetà jew tal-varjetajiet tal-ġheneb tal-inbid li minnhom jinkiseb l-inbid jew l-inbejjed;
- (g) id-dettalji li juru ***r-rabtiet li ġejjin***:

(i) fir-rigward ta' denominazzjoni ta' oriġini protetta, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku u d-dettalji dwar il-fatturi naturali u umani ta' dak l-ambjent ġeografiku msemija fil-punt (a)(i) tal-Artikolu 93(1);

(ii) fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta, ir-rabta bejn kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott, u l-oriġini ġeografika msemija fil-punt (b)(i) tal-Artikolu 93(1);

(ga) fejn applikabbli, il-kontribuzzjoni tiegħu għal żvilupp sostenibbli;

- (h) ir-reqwiziti applikabbli stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi nazzjonali, jew, fejn previst mill-Istati Membri, minn

organizzazzjoni li jkollha f'idejha l-ġestjoni tad-denominazzjoni protetta ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta, filwaqt li jitqies il-fatt li t-tali rekwiżiti għandhom ikunu oġġettivi, mhux diskriminatorji u kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni;

(i) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew tal-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, u l-kompiti speċifiċi tagħhom.

3. Fejn l-applikazzjoni għal protezzjoni tkun tirrigwarda zona ġeografika f'pajjiż terz, hija għandha **tkun**, tinkludi, b'zieda mal-elementi msemija fil-paragrafi 1 u 2, prova li l-isem konċernat ikun protett fil-pajjiż ta' oriġini tiegħu.

organizzazzjoni li jkollha f'idejha l-ġestjoni tad-denominazzjoni protetta ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta, filwaqt li jitqies il-fatt li t-tali rekwiżiti għandhom ikunu oġġettivi, mhux diskriminatorji u kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni;

(i) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew tal-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, u l-kompiti speċifiċi tagħhom.

3. Fejn l-applikazzjoni għal protezzjoni tkun tirrigwarda zona ġeografika f'pajjiż terz, hija għandha tinkludi, b'zieda mal-elementi msemija fil-paragrafi 1 u 2, prova li l-isem konċernat ikun protett fil-pajjiż ta' oriġini tiegħu."

Emenda 85

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 96 – paragrafu 5 – subparagrafi 1a u 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10b) Fl-Artikolu 96(5), jiżdiedu s-subparagrafi li ġejjin:

Meta jressaq l-applikazzjoni għall-protezzjoni quddiem il-Kummissjoni skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-Istat Membru għandu jinkludi dikjarazzjoni li huwa jqis li l-applikazzjoni mressqa mill-applikant tissodisfa l-kundizzjonijiet relatati mal-protezzjoni previsti f'din it-Taqsima u li huwa jiċċertifika li d-dokument uniku msemmi fl-Artikolu 94(1)(d) jikkostitwixxi sommarju reali tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe oġġezzjoni ammissibbli mressqa skont il-proċedura nazzjonali.

Emenda 86

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 96 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jissospendu l-eżami tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 97(2) sakemm qorti nazzjonali jew korp nazzjonali iehor tkun iddeċidiet dwar oġġezzjoni għal applikazzjoni għall-protezzjoni meta l-Istat Membru jkun ikkunsidra li r-rekwiżiti huma ssodisfati fi proċedura nazzjonali preliminari skont il-paragrafu 5.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati minghajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).”;

Emenda

imhassar

Emenda 87

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 97 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għall-protezzjoni li tirċievi skont l-Artikoli 94 u 96(5). Għandha twettaq skrutinju għal żbalji evidenti, b'kont meħud tal-eżitu tal-proċedura nazzjonali preliminari mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat.

Emenda

Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għall-protezzjoni li tirċievi skont l-Artikoli 94 u 96(5). Għandha twettaq skrutinju għal żbalji evidenti, b'kont meħud tal-eżitu tal-proċedura nazzjonali preliminari mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat. **Dak l-eżami għandu jiffoka b'mod partikolari fuq id-dokument uniku msemmi fil-punt**

Emenda 88

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 103 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni
(14) fl-Artikolu 103, jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

‘4. Il-protezzjoni msemija fil-paragrafu 2 għandha tapplika wkoll fir-rigward ta' merkanzija li tidhol fit-territorju doganali tal-Unjoni minghajr ma tkun rilaxxata għal ċirkolazzjoni libera fit-territorju doganali tal-Unjoni u fir-rigward ta' merkanzija mibjugha permezz tal-kummerċ elettroniku fl-Unjoni. ’

Emenda
imhassar

Emenda 263/rev

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 103

Test fis-sehħ

Artikolu 103

Protezzjoni

1. Denominazzjoni protetta ta' origini u indikazzjoni ġeografika protetta jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza nbid li jkun ġie magħmul f'konformità mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti ta' prodott.
2. Denominazzjoni protetta ta' origini u indikazzjoni ġeografika protetta, kif ukoll l-inbid li juża dak l-isem protett f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet ta' prodotti għandhom ikunu protetti kontra:
(a) kwalunkwe użu kummerċjali dirett jew indirett ta' dak l-isem protett:

Emenda
(14a) L-Artikolu 103 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 103

Protezzjoni

1. Denominazzjoni protetta ta' origini u indikazzjoni ġeografika protetta jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza nbid li jkun ġie magħmul f'konformità mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti ta' prodott.
2. Denominazzjoni protetta ta' origini u indikazzjoni ġeografika protetta, kif ukoll l-inbid li juża dak l-isem protett f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet ta' prodotti għandhom ikunu protetti kontra:
(a) kwalunkwe użu kummerċjali dirett jew indirett ta' dak l-isem protett:

(i) minn prodotti komparabbli li mhumieq konformi ma' l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett; jew
(ii) sakemm dan l-użu jisfrutta ***r-reputazzjoni*** ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika;

(b) kwalunkwe użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-oriġini vera tal-prodott jew ***is-servizz*** tkun indikata jew jekk l-isem protett ikun ġie tradott, traskritt jew ***ttraslitterat*** jew ikun akkumpanjat minn espressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif prodott fi", "imitazzjoni", "toghma", "bħal" jew espressjonijiet simili;

(c) kwalunkwe indikazzjoni falza jew qarrieqa dwar il-provenjenza, l-oriġini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott, fuq imballaġġ ta' ġewwa jew ta' barra, materjal ta' reklamar jew dokumenti relatati mal-prodott tal-inbid konċernat, kif ukoll fuq l-imballaġġ tal-prodott f'kontenitur li jista' jhalli impressjoni falza dwar l-oriġini tiegħu;

(d) ***kwalunke*** prattika oħra li tista' tiżgwida lill-konsumatur dwar l-oriġini vera tal-prodott.

3. Denominazzjonijiet protetti ta' oriġini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ma għandhomx isiru ġeneriċi fl-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 101(1).

(i) minn prodotti komparabbli li mhumieq konformi ma' l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett; jew
(ii) sakemm dan l-użu jisfrutta, ***idghajjef jew inaqas ir-reputazzjoni*** ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika, ***inkluz meta isem irreġistrat jintuża bħala ingredjent***;
(b) kwalunkwe użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-oriġini vera tal-prodott jew ***tas-servizz*** tkun indikata jew jekk l-isem protett ikun ġie tradott, traskritt jew ***traslitterat*** jew ikun akkumpanjat minn espressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif prodott fi", "imitazzjoni", "toghma", "bħal" jew espressjonijiet simili, ***inkluz meta daww l-ismijiet irreġistrati jintużaw bħala ingredjent***;
(c) kwalunkwe indikazzjoni falza jew qarrieqa dwar il-provenjenza, l-oriġini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott, fuq imballaġġ ta' ġewwa jew ta' barra, materjal ta' reklamar jew dokumenti relatati mal-prodott tal-inbid konċernat, kif ukoll fuq l-imballaġġ tal-prodott f'kontenitur li jista' jhalli impressjoni falza dwar l-oriġini tiegħu;

(d) ***kwalunke*** prattika oħra li tista' tiżgwida lill-konsumatur dwar l-oriġini vera tal-prodott.

(da) kwalunkwe indikazzjoni, in mala fede, ta' isem ta' dominju li jkun simili jew li jista' jiġi konfuż, għalkollox jew parzjalment, ma' isem protett.

3. Denominazzjonijiet protetti ta' oriġini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ma għandhomx isiru ġeneriċi fl-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 101(1).

3a. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tapplika wkoll fir-rigward ta' oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni minghajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fit-territorju doganali tal-Unjoni u fir-rigward ta' oġġetti mibjugha permezz tal-kummerċ elettroniku fl-Unjoni.

3b. Meta ż-żona ġeografika ta' nbid li jibbenefika minn denominazzjoni ta' oriġini protetta tkun koperta minn

*denominazzjoni ta' oriġini protetta ohra li
ż-żona ġeografika tagħha tkun akbar, l-
Istati Membri jistghu jiddeterminaw il-
kundizzjonijiet li taħthom l-inbejjed
inkwistjoni jistghu jibbenefikaw minn din
id-denominazzjoni ta' oriġini protetta l-
ohra. Dawk il-kundizzjonijiet iridu jiġu
inklużi fl-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott
tal-inbejjed ikkonċernati."*

Emenda 237

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 105

Test fis-sehħ

Artikolu 105

Emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-
prodott

Applikant li jissodisfa l-kundizzjonijiet
stabbiliti fl-Artikolu 95 jista' japplika għal
approvazzjoni ta' emenda għall-
ispeċifikazzjoni ta' prodott ta'
denominazzjoni protetta tal-oriġini jew ta'
indikazzjoni ġeografika protetta,
partikolarment biex jitqiesu żviluppi
f'taġhrif xjentifiku u tekniku jew biex tiġi
demarkata mill-ġdid iż-żona ġeografika
msemija fil-punt (d) tat-tieni
subparagrafu tal-Artikolu 94(2). L-
applikazzjonijiet għandhom jiddeskrivu u
jiddikjaraw l-emendi mitlubin u jagħtu
raġunijiet għalihom.

Emenda

**(14b) L-Artikolu 105 huwa ssostitwit
b'dan li ġej:**

"Artikolu 105

Emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-
prodott

1. Applikant li jissodisfa l-
kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 95
jista' japplika għal approvazzjoni ta'
emenda għall-ispeċifikazzjoni ta' prodott ta'
denominazzjoni protetta tal-oriġini jew ta'
indikazzjoni ġeografika protetta,
partikolarment biex jitqiesu żviluppi
f'taġhrif xjentifiku u tekniku jew biex tiġi
demarkata mill-ġdid iż-żona ġeografika
msemija fil-punt (d) tat-tieni
subparagrafu tal-Artikolu 94(2). L-
applikazzjonijiet għandhom jiddeskrivu u
jiddikjaraw l-emendi mitlubin u jagħtu
raġunijiet għalihom.

1a. *L-emendi għal speċifikazzjoni ta'
prodott għandhom ikunu kklassifikati
f'żewġ kategoriji f'dak li jirrigwarda l-
importanza tagħhom: l-emendi li
jirrikjedu proċedura ta' oġġezzjoni fil-
livell tal-Unjoni ("emendi tal-Unjoni") u
l-emendi li għandhom jiġu indirizzati fil-*

livell tal-Istati Membri jew fil-livell tal-pajjiżi terzi ("emendi standard").

Emenda ghandha titqies bhala emenda tal-Unjoni meta:

- (a) tkun tinkludi bidla fl-isem tad-denominazzjoni ta' origini protetta jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta;*
- (b) tkun tikkonsisti minn bidla, thassir jew żieda ta' kategorija tal-prodotti tad-dielja msemmija fil-Parti II tal-Anness VII;*
- (c) tkun tista' potenzjalment thassar ir-rabta msemmija fil-punti (a)(i) jew (b)(i) tal-Artikolu 93(1);*
- (d) tkun tinvolvi aktar restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott. Applikazzjonijiet ghal emendi tal-Unjoni mressqa minn pajjiżi terzi jew minn produtturi f'pajjiżi terzi ghandhom jinkludu provi li l-emenda mitluba tikkonforma mal-liġijiet dwar il-protezzjoni tad-denominazzjonijiet ta' origini jew tal-indikazzjonijiet ġeografiċi fis-sehħ f'dawk il-pajjiżi terzi.*

Kwalunkwe emenda oħra ghandha titqies bhala emenda standard.

1b. Emenda temporanja ghandha tkun emenda standard li tikkonċerna bidla temporanja fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri obbligatorji sanitarji u fitosanitarji mill-awtoritajiet pubbliċi jew li tkun marbuta ma' diżastri naturali jew kundizzjonijiet ta' temp avversi formalment rikonnoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti.

1c. Fil-każ ta' bidla fil-kundizzjonijiet tal-produzzjoni relatati mad-dwieli mahsuba għall-produzzjoni ta' denominazzjoni ta' origini protetta, id-dwieli fil-post għandhom ikomplu jibbenefikaw mid-dritt ta' produzzjoni tad-denominazzjoni ta' origini protetta ghal perjodu speċifikat fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott u sakemm jinqalghu."

Emenda 91

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 105a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14c) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

Artikolu 105a

Emendi fil-livell tal-Unjoni

- 1. Applikazzjoni għal approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott għandha ssegwi, mutatis mutandis, il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 94 u fl-Artikoli 96 sa 99. L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni għall-ispeċifikazzjonijiet ta' prodott għandhom jittqiesu ammissibbli jekk jittressqu bi qbil mal-Artikolu 105 u jekk ikunu kompleti, eżawrjenti u kkompletati kif xieraq. L-approvazzjoni mill-Kummissjoni ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott għandha tkopri biss l-emendi ppreżentati fl-applikazzjoni nnifisha.*
- 2. Meta, abbażi tal-eżami li jsir skont l-Artikolu 97(2), il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 97(3) huma ssodisfati, din għandha tippubblika l-applikazzjoni għal emenda tal-Unjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Id-deċiżjoni finali dwar l-approvazzjoni tal-emenda għandha tiġi adottata minghajr ma tiġi applikata l-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 299(2), dment li tkun tressqet oġġezzjoni ammissibbli jew l-applikazzjoni għal emenda tiġi rrifjutata, f'liema każ għandu japplika l-Artikolu 99(2).*
- 3. Jekk l-applikazzjoni titqies bhala inammissibbli, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew dawk tal-pajjiż terz, jew l-applikant stabbilit f'pajjiż terz, għandhom jiġu infurmati dwar ir-raġunijiet għall-inammissibbiltà.*
- 4. L-applikazzjonijiet għall-*

approvazzjoni ta' emendi tal-Unjoni ghandha tinkludi esklussivament emendi tal-Unjoni. Jekk applikazzjoni ghal emenda tal-Unjoni tkun tinkludi wkoll emendi standard jew temporanji, il-proċedura għall-emendi tal-Unjoni ghandha tapplika biss għall-emendi tal-Unjoni. L-emendi standard jew temporanji għandhom jitqiesu bhala mhux ippreżentati.

5. Meta teżamina l-applikazzjonijiet għall-emendi, il-Kummissjoni għandha tiffoka fuq l-emendi proposti.

Emenda 92

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 105b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14d) Jiddaħħal l-Artikolu li ġejj:

“Artikolu 105b

Emendi standard

1. L-emendi standard għandhom jiġu approvati u ppubblikati minn Stati Membri li magħhom tkun relatata ż-żona ġeografika tad-denominazzjoni ta' orijini jew tal-indikazzjoni ġeografika. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda standard fir-rigward ta' speċifikazzjoni tal-prodott għandha titressaq quddiem l-awtoritajiet tal-Istat Membru li miegħu tkun relatata ż-żona ġeografika tad-denominazzjoni jew l-indikazzjoni. L-applikazzjonijiet għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 95. Jekk l-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda standard fir-rigward ta' speċifikazzjoni tal-prodott ma tiġix mill-applikant li jkun ressaq l-applikazzjoni għall-protezzjoni tal-isem jew l-ismijiet li l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tirreferi għalih jew għalihom, l-Istati Membri għandhom jagħtu lil dak l-applikant l-opportunità li jikkummenta dwar l-applikazzjoni, jekk dak l-applikant ikun

ghadu jeżisti.

L-applikazzjoni għal emenda standard għandha ttipprovdi deskrizzjoni tal-emendi standard, tagħti sommarju tar-raġunijiet għaliex l-emendi huma meħtieġa, u turi li l-emendi proposti jikkwalifikaw bħala standard skont l-Artikolu 105.

2. Meta l-Istat Membru jqis li r-rekwiżiti huma ssodisfati, dan jista' japprova u jippubblika l-emenda standard. Id-deċiżjoni ta' approvazzjoni għandha tinkludi d-dokument uniku kkonsolidat modifikat, fejn rilevanti, u l-ispeċifikazzjoni tal-prodott ikkonsolidata mmodifikata.

L-emenda standard għandha tkun applikabbli fl-Istat Membru ladarba tkun ġiet ippubblikata. L-Istat Membru għandu jikkomunika l-emendi standard lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tkun ġiet ippubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni.

3. Deċiżjonijiet li japprovaw emendi standard li jikkonċernaw prodotti tad-dwieli li joriġinaw f'pajjiżi terzi għandhom jittiehdu f'konformità mas-sistema fis-seħh fil-pajjiż terz ikkonċernat, u għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni minn produttur uniku jew minn grupp ta' produtturi li jkollhom interess legittimu, jew direttament lill-Kummissjoni jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz, sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha jiġu ppubblikati.

4. Jekk iż-żona ġeografika tkopri aktar minn Stat Membru wiehed, l-Istati Membri kkonċernati għandhom japplikaw il-proċedura għal emendi standard separatament għall-parti miż-żona li taqa' taht it-territorju tagħhom. L-emenda standard għandha tkun applikabbli wara li ssir applikabbli l-aħħar deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali. L-aħħar Stat Membru li japprova l-emenda standard għandu jibghatha lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tiġi ppubblikata d-deċiżjoni tiegħu li tapprova l-emenda standard. Jekk Stat Membru wiehed jew aktar

ikkonċernati ma jadottawx id-deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu, kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri kkonċernati jista' jressaq applikazzjoni skont il-proċedura ta' emenda tal-Unjoni. Din ir-regola ghandha tapplika mutatis mutandis anke meta pajjiż wiehed jew aktar minn dawk ikkonċernati jkun pajjiż terz.

Emenda 93

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 105c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14e) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 105c

Emendi temporanji

1. L-emendi temporanji ghandhom jiġu approvati u ppubblikati minn Stat Membru li miegħu tkun relatata ż-żona ġeografika tad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika. Dawn ghandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni flimkien mar-raġunijiet li jappoġġjaw l-emendi temporanji, sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tkun ġiet ippubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali. L-emenda standard ghandha tkun applikabbli fl-Istat Membru ladarba tkun ġiet ippubblikata.

2. Meta ż-żona ġeografika tkun tkopri aktar minn Stat Membru wiehed, il-proċedura għall-emendi temporanji ghandha tapplika separatament fl-Istati Membri kkonċernati għall-parti miż-żona li taqa' taht it-territorju tagħhom. L-emendi temporanji ghandhom ikunu applikabbli biss wara li ssir applikabbli l-ahhar deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali. L-ahhar Stat Membru li japprova l-emenda temporanja ghandu

jikkomunikaha lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tiġi ppubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni tiegħu. Din ir-regola tapplika, mutatis mutandis, anke meta pajjiż wiehed jew aktar minn daww ikkonċernati jkun pajjiż terz.

3. L-emendi temporanji li jikkonċernaw prodotti tad-dwieli li joriġinaw f'pajjiżi terzi għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni, flimkien mar-raġunijiet li jappoġġjaw l-emendi temporanji, lil produttur jew grupp ta' produtturi li jkollhom interess leġittimu, jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz, sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha jiġu approvati.

4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika tali emendi fi żmien tliet xhur mid-data li fiha l-komunikazzjoni tasal mingħand l-Istat Membru, il-pajjiż terz, jew il-produttur uniku jew il-grupp ta' produtturi ta' pajjiż terz. Emenda temporanja hija applikabbli fit-territorju tal-Unjoni ladarba tkun giet ippubblikata mill-Kummissjoni."

Emenda 94

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 15

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 106

Test propost mill-Kummissjoni
(15) l-Artikolu 106 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 106

Kanċellazzjoni

Il-Kummissjoni tista', fuq inizzjattiva proprja jew fuq talba debitament motivata minn Stat Membru, pajjiż terz jew persuna fiżika jew ġuridika li jkollha

Emenda
imhassar

interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jhassru l-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' origini jew ta' indikazzjoni ġeografika f'ċirkustanza wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) meta l-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott korrispondenti ma tkunx għadha garantita;

(b) meta l-ebda prodott ma jkun tqiegħed fis-suq li jkollu d-denominazzjoni ta' origini jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għal mill-inqas seba' snin konsekuttivi;

(c) meta applikant li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 95 jiddikjara li hu ma għadux irid iżomm il-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' origini jew ta' indikazzjoni ġeografika.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).'

Emenda 95

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 15 a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 106

Test fis-sehħ

Artikolu 106

Kanċellazzjoni

Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva proprja jew fuq talba debitament motivata minn Stat Membru, pajjiż terz jew persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jhassru l-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' origini jew ta' indikazzjoni ġeografika **jekk ma tibqax tiġi żgurata l-konformità mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti ta' prodott.** Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura

Emenda

(15a) l-Artikolu 106 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 106

Kanċellazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva proprja jew fuq talba debitament motivata minn Stat Membru, pajjiż terz jew persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jhassru l-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' origini jew ta' indikazzjoni ġeografika **f'ċirkustanza wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:**

ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

(a) meta l-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott korrispondenti ma tkunx għadha garantita;

(b) meta l-ebda prodott ma jkun tqiegħed fis-suq li jkollu d-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għal mill-inqas seba' snin konsekuttivi;

(c) meta applikant li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 95 jiddikjara li hu ma għadux irid iżomm il-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

1a. Meta l-Kummissjoni tqis li t-talba ta' thassir mhijiex ammissibbli, din għandha tinforma lill-awtorità tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz, jew lill-persuna fiżika jew ġuridika li tkun ressqet it-talba, dwar ir-raġunijiet li jappoġġjaw l-inammissibbiltà.

1b. Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni sostanzjali għall-kanċellazzjoni għandhom ikunu ammissibbli biss fejn juru dipendenza kummerċjali minn persuna interessata fuq l-isem irreġistrat.
"

Emenda 96

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 15b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 106a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15b) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

Artikolu 106a

Tikkettar u preżentazzjoni temporanji

Wara li applikazzjoni għall-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew

indikazzjoni ġeografika tkun intbagħtet

lill-Kummissjoni, il-produtturi jistgħu

jindikawha fit-tikkettar u l-preżentazzjoni,

u jużaw logos u indikazzjonijiet nazzjonali, skont id-dritt tal-Unjoni u b'mod partikolari skont ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011.

Simboli tal-Unjoni li jindikaw id-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta, l-indikazzjonijiet tal-Unjoni

"denominazzjoni ta' oriġini protetta" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" u t-taqsiriet tal-Unjoni "DOP" jew "IGP", jistghu jidhru fuq it-tikkettar biss wara li tiġi ppubblikata d-deċiżjoni li tikkonferixxi l-protezzjoni fuq dik id-denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika.

Meta l-applikazzjoni tiġi rrifjutata, kwalunkwe prodott tad-dwieli ttikkettat f'konformità mal-ewwel paragrafu jista' jiġi kkummerċjalizzat sakemm jispiċċaw l-istokkijiet.

Emenda 97

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -15c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 107a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15c) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 107a

Applikazzjoni ta' speċifikazzjoni ta' prodott għal żoni li jipproduċu l-ispirti tal-inbid

L-Istati Membri jistghu japplikaw speċifikazzjoni tal-prodott skont it-tifsira tal-Artikolu 94(2) għal żoni li jipproduċu l-inbid addattat għall-produzzjoni ta' spirti tal-inbid b'indikazzjoni ġeografika kif irreġistrata skont l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 110/2008."

Emenda 98

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 17

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 116a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fi hdan l-Unjoni, l-awtorità kompetenti msemija fil-paragrafu 2 jew korp delegat wiehed jew aktar fis-sens tal-punt (5) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2017/625, li topera bħala entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti skont il-kriterji stabbiliti fil-Kapitolu III tat-Titolu II ta' dak ir-Regolament, għandha tivverifika kull sena l-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, matul il-produzzjoni tal-inbid u matul u wara l-ipproċessar.

Emenda

3. Fi hdan l-Unjoni, l-awtorità kompetenti msemija fil-paragrafu 2 jew korp delegat wiehed jew aktar fis-sens tal-punt (5) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2017/625, li topera bħala entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti skont il-kriterji stabbiliti fil-Kapitolu III tat-Titolu II ta' dak ir-Regolament, għandha tivverifika kull sena l-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, matul il-produzzjoni tal-inbid u matul u wara l-ipproċessar ***inkluż fl-Istat Membru li fih issir il-produzzjoni tal-inbid.***

Emenda 99

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 17

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 116a – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Il-kontrolli msemija fil-paragrafu 3 għandhom ikunu magħmula minn kontrolli amministrattivi u fuq il-post. Dawn il-kontrolli jistgħu jkunu limitati għal kontrolli amministrattivi biss meta jkunu sikuri u jagħmluha possibbli li tiġi żgurata konformità shiha mar-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stipulati fl-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott.

Emenda 100

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 17

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 116a – paragrafu 3b (ġdid)

3b. Sabiex jivverifikaw il-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott, l-awtoritajiet kompetenti jew il-korpi ta' kontroll imsemmija fil-paragrafu 3 jistgħu jimmonitorjaw lill-operaturi stabbiliti fi Stat Membru iehor jekk jintervjenu fil-produzzjoni ta' prodott b'DOP irreġistrata fit-territorju tagħhom. B'kunsiderazzjoni tal-fiduċja li jista' jkollhom lill-operaturi u l-prodotti tagħhom fir-rigward tar-riżultati ta' kontrolli preċedenti, il-korpi ta' kontroll imsemmija fil-paragrafu 3 jistgħu jiffukaw l-azzjonijiet tagħhom fuq l-aspetti ewlenin li għandhom jiġu vverifikati fl-ispeċifikazzjonijiet definiti qabel u jinġiebu għall-attenzjoni ta' dawk l-operaturi.

Emenda 101

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 18

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 119 – paragrafi 1 u 4

(18) L-Artikolu 119 huwa emendat skont kif ġej

imħassar

(a) fil-paragrafu 1, is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:
"It-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punti 1 sa 11, 13, 15, 16, 18 u 19 tal-Parti II tal-Anness VII kkummerċjalizzati fl-Unjoni jew għall-esportazzjoni għandu jkollhom l-indikazzjonijiet obbligatorji li ġejjin:';
(b) jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:
'4. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex jiżguraw li l-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 li ma jkollhomx tikketta konformi mad-dispożizzjonijiet ta'

*dan ir-Regolament ma jitqeghdux fis-suq,
jew jiġu rtirati minnu jekk ikunu diġà
mqieghda fis-suq."*

Emenda 102

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 18a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 119

Test fis-sehħ

Artikolu 119

Dettalji obligatorji

1. It-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punti 1 sa 11, 13, 15 u **16** tal-Parti II tal-Anness VII kkummerċjalizzati fl-Unjoni jew għall-esportazzjoni għandu jkollhom l-indikazzjonijiet obligatorji li ġejjin:

(a) id-denominazzjoni għall-kategorija tal-prodott tad-dielja skont il-Parti II tal-Anness VII;

(b) għall-inbejjed b'denominazzjoni protetta ta' oriġini jew b'indikazzjoni ġeografika protetta:

(i) it-terminu "denominazzjoni **protetta tal-oriġini**" jew "indikazzjoni ġeografika protetta"; **u**

(ii) l-isem tad-denominazzjoni **protetta tal-oriġini** jew l-indikazzjoni ġeografika protetta;

(c) il-qawwa alkoħolika proprja skont il-volum;

(d) indikazzjoni tal-provenjenza;

(e) indikazzjoni ta' min jibbottilja jew, fil-każ ta' nbid frizzanti, inbid frizzanti bil-gass, inbid frizzanti ta' kwalità jew inbid frizzanti aromatiku ta' kwalità, l-isem tal-produttur jew tal-bejjieġh;

(f) indikazzjoni tal-importatur fil-każ ta' nbejjed importati; **kif ukoll**

(g) fil-każ ta' nbid frizzanti, inbid frizzanti bil-gass, inbid frizzanti ta' kwalità jew inbid frizzanti aromatiku ta' kwalità, indikazzjoni tal-kontenut ta' zokkor.

Emenda

(18a) l-Artikolu 119 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 119

Dettalji obligatorji

1. It-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punti 1 sa 11, 13, 15, **16, 18** u **19** tal-Parti II tal-Anness VII

kkummerċjalizzati fl-Unjoni jew għall-esportazzjoni għandu jkollhom l-indikazzjonijiet obligatorji li ġejjin:

(a) id-denominazzjoni għall-kategorija tal-prodott tad-dielja skont il-Parti II tal-Anness VII;

(b) għall-inbejjed b'denominazzjoni protetta ta' oriġini jew b'indikazzjoni ġeografika protetta:

(i) it-terminu "denominazzjoni **ta' oriġini protetta**" jew "indikazzjoni ġeografika protetta";

u (ii) l-isem tad-denominazzjoni **ta' oriġini protetta** jew l-indikazzjoni ġeografika protetta;

(c) il-qawwa alkoħolika proprja skont il-volum;

(d) indikazzjoni tal-provenjenza;

(e) indikazzjoni ta' min jibbottilja jew, fil-każ ta' nbid frizzanti, inbid frizzanti bil-gass, inbid frizzanti ta' kwalità jew inbid frizzanti aromatiku ta' kwalità, l-isem tal-produttur jew tal-bejjieġh;

(f) indikazzjoni tal-importatur fil-każ ta' nbejjed importati;

(g) fil-każ ta' nbid frizzanti, inbid frizzanti bil-gass, inbid frizzanti ta' kwalità jew inbid frizzanti aromatiku ta' kwalità, indikazzjoni tal-kontenut ta' zokkor;

(ga) id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni,

2. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 1, ir-referenza għall-kategorija tal-prodott tad-dielja tista' tithalla barra għal inbejjed li t-tikketti tagħhom jinkludu l-isem ta' denominazzjoni **protetta ta' oriġini** jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta.

3. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 1, ir-referenza għat-termini "denominazzjoni **protetta ta' oriġini**" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" tista' tithalla barra fil-każijiet li ġejjin:

(a) fejn terminu tradizzjonali f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 112 jintwera fuq it-tikketta f'konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott imsemmija fl-Artikolu 94(2);

(b) f'ċirkostanzi eċċezzjonali u ġustifikati kif adatt li għandhom ikunu ddeterminati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 227 sabiex tiġi żgurata konformità mal-prattiki eżistenti ta' tikkettar.

li l-kontenut tagħha jista' jkun limitat għall-valur enerġetiku biss; u (gb) il-lista ta' ingredjenti.

2. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 1, ir-referenza għall-kategorija tal-prodott tad-dielja tista' tithalla barra għal inbejjed li t-tikketti tagħhom jinkludu l-isem ta' denominazzjoni **ta' oriġini protetta** jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta.

3. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 1, ir-referenza għat-termini "denominazzjoni **ta' oriġini protetta**" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" tista' tithalla barra fil-każijiet li ġejjin:

(a) fejn terminu tradizzjonali f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 112 jintwera fuq it-tikketta f'konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott imsemmija fl-Artikolu 94(2);

(b) f'ċirkostanzi eċċezzjonali u ġustifikati kif adatt li għandhom ikunu ddeterminati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 227 sabiex tiġi żgurata konformità mal-prattiki eżistenti ta' tikkettar.

3a. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1(ga), il-valur enerġetiku għandu jkun:

(a) *espress b'numri u kliem jew simboli, u b'mod partikolari s-simbolu (E) għall-Enerġija;*

(b) *ikkalkulat bl-użu tal-fatturi ta' konverżjoni elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011;*

(c) *espress b'hala valuri medji f'kcal abbażi ta':*

(i) *l-analiżi tal-produttur tal-inbid; jew*

(ii) *kalkolu minn data ġeneralment stabbilita u aċċettata bbażata fuq il-valuri medji ta' nbejjed tipiċi u karatteristiċi."*

(d) *espress għal kull 100 ml. Barra minn hekk, jista' jiġi espress għal kull unità ta' konsum, faċilment rikonoxxibbli mill-konsumatur, dment li l-unità użata tkun ikkwantifikata fuq it-tikketta u li n-numru ta' unitajiet li jinsabu fil-pakkett ikun iddikjarat.*

3b. B'deroga mill-paragrafu 1(ga), il-lista tal-ingredjenti tista' tiġi pprovduta

wkoll b'mezzi ohra milli bit-tikketta mwahhla fuq il-flixkun, jew fuq kwalunkwe tip iehor ta' kontenitur, dment li tiġi indikata rabta ċara u diretta fuq it-tikketta. M'għandhiex tintwera ma' informazzjoni ohra li jkollha finijiet kummerċjali jew ta' kummerċjalizzazzjoni.

3c. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex jiżguraw li l-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 li ma jkollhomx tikketta konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ma jitqeghdux fis-suq, jew jiġu rtirati minnu jekk ikunu diġà mqieghda fis-suq.

3d. L-operaturi li b'mod volontarju jkunni jixtiequ jikkomunikaw lill-konsumaturi l-kaloriji għall-prodotti tal-inbid minn sena ta' kummerċjalizzazzjoni li tibda qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw l-Artikolu 119 fl-intier tiegħu. "

Emenda 103

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 19a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 120 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(19a) Jiddahhal il-punt li ġej:

(fa) termini relatati mal-konservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tad-dielja;

Emenda 104

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 20

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 122 – paragrafu 1 – punti b, c u d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(20) Fl-Artikolu 122, il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

imħassar

(a) fil-punt (b), jithassar il-punt (ii);

(b) fil-punt (c), jiżdied il-punt (iii) li ġej:

" (iii) *it-termini li jirreferu għal azjenda u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom*.; '
 (c) *fil-punt (d), il-punt (i) huwa sostitwit b'dan li ġej:*
 " (i) *il-kundizzjonijiet tal-użu ta' ċerti forom ta' fliexken u tal-ghotjien, u lista ta' ċerti forom speċifiċi ta' fliexken*;; '

Emenda 105

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 20a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 122

Test fis-sehħ

Artikolu 122

Setgħat delegati

1. Sabiex jittiehed kont ***tal-karatteristiċi*** speċifiċi tas-settur tal-inbid, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 227 dwar regoli u restrizzjonijiet dwar:
 - (a) il-preżentazzjoni u l-użu tal-indikazzjonijiet ta' tikkettar minbarra dawk imsemmija f'din it-Taqsima;
 - (b) l-indikazzjonijiet obligatorji fir-rigward ta':
 - (i) it-termini li għandhom jintużaw għall-formulazzjoni tal-indikazzjonijiet obligatorji u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom;
 - (ii) *it-termini li jirreferu għal azjenda u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom*;
 - (iii) id-dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri produttori jistabbilixxu regoli addizzjonali relatati ma' indikazzjonijiet obligatorji;
 - (iv) id-dispożizzjonijiet li jippermettu aktar derogi b'zieda ma' dawk imsemmija fl-Artikolu 119(2) fir-rigward tal-omissjoni tar-referenza għall-kategorija tal-prodott tad-dielja; **u**
 - (v) id-dispożizzjonijiet dwar l-użu ta' lingwi;

Emenda

(20a) l-Artikolu 122 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 122

Setgħat delegati

1. Sabiex jittiehed kont ***tal-karatteristiċi*** speċifiċi tas-settur tal-inbid, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 227 dwar regoli u restrizzjonijiet dwar:
 - (a) il-preżentazzjoni u l-użu tal-indikazzjonijiet ta' tikkettar minbarra dawk imsemmija f'din it-Taqsima;
 - (b) l-indikazzjonijiet obligatorji fir-rigward ta':
 - (i) it-termini li għandhom jintużaw għall-formulazzjoni tal-indikazzjonijiet obligatorji u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom;
 - (iii) id-dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri produttori jistabbilixxu regoli addizzjonali relatati ma' indikazzjonijiet obligatorji;
 - (iv) id-dispożizzjonijiet li jippermettu aktar derogi b'zieda ma' dawk imsemmija fl-Artikolu 119(2) fir-rigward tal-omissjoni tar-referenza għall-kategorija tal-prodott tad-dielja;
 - (v) id-dispożizzjonijiet dwar l-użu ta' lingwi; ***kif ukoll***
 - (va) *id-dispożizzjonijiet relatati mal-*

(c) l-indikazzjonijiet fakultattivi fir-rigward ta':

(i) it-termini li ghandhom jintużaw għall-formulazzjoni tal-indikazzjonijiet fakultattivi u tal-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom;

(ii) id-dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri produttori jistabbilixxu regoli addizzjonali relatati ma' indikazzjonijiet fakultattivi;

(d) il-preżentazzjoni fir-rigward ta':

(i) il-kundizzjonijiet tal-użu ta' ċerti forom ta' fliexken, u lista ta' ċerti forom speċifiċi ta' fliexken;

(ii) il-kundizzjonijiet tal-użu ta' fliexken u mezzi ta' għeluq tat-tip ta' "nbid frizzanti";

(iii) id-dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri jistabbilixxu regoli addizzjonali relatati ma' preżentazzjoni;

(iv) id-dispożizzjonijiet dwar l-użu ta' lingwi.

2. Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interessi legittimi tal-operaturi, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati **f'konformita** mal-Artikolu 227 dwar regoli fir-rigward ta' tikkettar u preżentazzjoni b'mod temporanju ta' nbejjed li jgħibu denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika, fejn dik id-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika tkun tissodisfa r-rekwiżiti meħtieġa.

3. Sabiex jiġi żgurat li ma jiġux ippreġudikati l-operaturi ekonomiċi, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 227 dwar dispożizzjonijiet transizzjonali fir-rigward ta' nbid imqiegħed fis-suq u b'tikketta f'konformità mar-regoli rilevanti applikabbli qabel l-1 ta' Awwissu 2009.

punt (gb) tal-Artikolu 119(1);

(c) l-indikazzjonijiet fakultattivi fir-rigward ta':

(i) it-termini li ghandhom jintużaw għall-formulazzjoni tal-indikazzjonijiet fakultattivi u tal-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom;

(ii) id-dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri produttori jistabbilixxu regoli addizzjonali relatati ma' indikazzjonijiet fakultattivi;

(iia) it-termini li jirreferu għal azjenda u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom;

(d) il-preżentazzjoni fir-rigward ta':

(i) il-kundizzjonijiet tal-użu ta' ċerti forom ta' fliexken **u tal-ghotjen**, u lista ta' ċerti forom speċifiċi ta' fliexken;

(ii) il-kundizzjonijiet tal-użu ta' fliexken u mezzi ta' għeluq tat-tip ta' "nbid frizzanti";

(iii) id-dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri jistabbilixxu regoli addizzjonali relatati ma' preżentazzjoni;

(iv) id-dispożizzjonijiet dwar l-użu ta' lingwi.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati msemmija fil-punt (b)(va) sa mhux aktar tard minn 18-il xahar wara... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament (emendatorju)].

2. Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interessi legittimi tal-operaturi, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati **f'konformità** mal-Artikolu 227 dwar regoli fir-rigward ta' tikkettar u preżentazzjoni b'mod temporanju ta' nbejjed li jgħibu denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika, fejn dik id-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika tkun tissodisfa r-rekwiżiti meħtieġa.

3. Sabiex jiġi żgurat li ma jiġux ippreġudikati l-operaturi ekonomiċi, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 227 dwar dispożizzjonijiet transizzjonali fir-rigward ta' nbid imqiegħed fis-suq u b'tikketta f'konformità mar-regoli rilevanti applikabbli qabel l-1 ta' Awwissu 2009.

4. Sabiex jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi fil-kummerċ bejn l-Unjoni u ċerti pajjiżi terzi, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati *f'konformità* mal-Artikolu 227 dwar derogi minn din it-Taqsima fir-rigward ta' prodotti li għandhom jiġu esportati fejn ikun meħtieġ bil-liġi tal-pajjiżi terzi ikkonċernat.

4. Sabiex jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi fil-kummerċ bejn l-Unjoni u ċerti pajjiżi terzi, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati *f'konformità* mal-Artikolu 227 dwar derogi minn din it-Taqsima fir-rigward ta' prodotti li għandhom jiġu esportati fejn ikun meħtieġ bil-liġi tal-pajjiżi terzi ikkonċernat. "

Emenda 106

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21 – punt ba (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 125 – titolu

Test fis-sehħ

Ftehimiet dwar setturi taz-zokkor

Emenda

(ba) Fl-Artikolu 125, it-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Ftehimiet dwar setturi tal-pitravi taz-zokkor u kannamieli"

Emenda 107

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21 – punt bb (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 126 – titolu

Test fis-sehħ

Ir-rappurtar tal-prezzijiet *fis-suq taz-zokkor*

Emenda

(bb) fl-Artikolu 126, it-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Ir-rappurtar tal-prezzijiet fis-swieq

Emenda 108

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21 – punt bc (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 126 – paragrafu 1

Test fis-sehħ

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta'

Emenda

(bc) fl-Artikolu 126, l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta'

implimentazzjoni li jistabbilixxu sistema għar-rappurtar tal-prezzijiet tas-suq taz-zokkor, inkluż arrangamenti għall-pubblikazzjoni tal-livelli ta' prezzijiet għal dan is-suq. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2). Is-sistema msemija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun ibbażata fuq informazzjoni mibgħuta minn impriži li jipproduċu z-zokkor **abjad** jew minn operaturi oħrajn involuti fil-kummerċ taz-zokkor. Din l-informazzjoni għandha tiġi trattata bħala kunfidenzjali.

implimentazzjoni li jistabbilixxu sistema għar-rappurtar tal-prezzijiet tas-suq **min-naħa għas-suq tal-pitravi** taz-zokkor **u tal-kannamieli u għas-suq taz-zokkor u tal-etanol fuq in-naħa l-oħra**, inkluż arrangamenti għall-pubblikazzjoni tal-livelli ta' prezzijiet għal dan is-suq. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2). Is-sistema msemija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun ibbażata fuq informazzjoni mibgħuta minn impriži li jipproduċu z-zokkor **jew l-etanol** jew minn operaturi oħrajn involuti fil-kummerċ taz-zokkor **jew tal-etanol**. Din l-informazzjoni għandha tiġi trattata bħala kunfidenzjali."

Emenda 269

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 148

Test fis-sehħ

1. Fejn Stat Membru jiddeċiedi li kull konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat fit-territorju tiegħu minn bidwi lil proċessur tal-ħalib mhux ipproċessat għandha tiġi koperta minn kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet, u/jew jiddeċiedi li l-ewwel xerrejja għandhom jagħmlu offerta bil-miktub għal kuntratt għall-konsenja, mill-bdiewa, ta' ħalib mhux ipproċessat, tali kuntratt u/jew tali offerta ta' kuntratt għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.

Fejn Stat Membru jiddeċiedi li l-konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat mingħand ir-

Emenda

(22a) l-Artikolu 148 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 148

Relazzjonijiet kuntrattwali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

1. Fejn Stat Membru jiddeċiedi li kull konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat fit-territorju tiegħu minn bidwi lil proċessur tal-ħalib mhux ipproċessat trid tiġi koperta minn kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet, u/jew jiddeċiedi li l-ewwel xerrejja jehtigilhom jagħmlu offerta bil-miktub għal kuntratt għall-konsenja, mill-bdiewa, ta' ħalib mhux ipproċessat, tali kuntratt u/jew tali offerta ta' kuntratt għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.

Fejn Stat Membru jiddeċiedi li l-konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat minn bidwi lil

raħħal lil proċessur ta' ħalib mhux ipproċessat iridu jkunu koperti minn kuntratt miktub bejn il-partijiet, huwa għandu wkoll jiddeċiedi liema stadju jew stadji tal-konsenja għandha/għandhom jiġu koperti minn tali kuntratt jekk il-konsenja tal-ħalib mhux ipproċessat issir permezz ta' kollettur wieħed jew aktar.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "kollettur" tfisser intrapriża li tittrasporta l-ħalib mhux ipproċessat minn bidwi jew kollettur ieħor lil proċessur tal-ħalib mhux ipproċessat jew kollettur ieħor, fejn il-proprjetà tal-ħalib mhux ipproċessat tiġi trasferita f'kull każ.

1a. Fejn l-Istati Membri ma jisfruttawx il-possibbiltajiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, produttur, organizzazzjoni ta' produtturi, jew assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu jirrikjedu li kull konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat lil proċessur ta' ħalib mhux ipproċessat tkun is-sugġett ta' kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet u/jew tkun is-sugġett ta' offerta bil-miktub għal kuntratt mill-ewwel xerrejja, taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

Jekk l-ewwel xerrej ikun intrapriża mikro, żghira jew ta' daqs medju fit-tifsira tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE, il-kuntratt u/jew l-offerta ta' kuntratt mhumieq obligatorji, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà għall-partijiet li jagħmlu użu minn kuntratt standard imfassal minn organizzazzjoni interprofessjonali.

2. Il-kuntratt u/jew l-offerta għal kuntratt imsemmija fil-paragrafi 1 u 1a għandhom:

- (a) *issir* qabel ma ssir il-konsenja,
- (b) *issir* bil-miktub, u
- (c) *tinkludi*, b'mod partikolari, l-elementi li ġejjin:
 - (i) il-prezz pagabbli għall-konsenja, li

proċessur ta' ħalib mhux ipproċessat iridu jkunu koperti minn kuntratt miktub bejn il-partijiet, huwa għandu wkoll jiddeċiedi liema stadju jew stadji tal-konsenja għandu/għandhom jiġu koperti minn tali kuntratt jekk il-konsenja tal-ħalib mhux ipproċessat issir permezz ta' kollettur wieħed jew aktar.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "kollettur" tfisser intrapriża li tittrasporta l-ħalib mhux ipproċessat minn bidwi jew kollettur ieħor lil proċessur tal-ħalib mhux ipproċessat jew kollettur ieħor, fejn il-proprjetà tal-ħalib mhux ipproċessat tiġi trasferita f'kull każ.

1a. Fejn l-Istati Membri ma jisfruttawx il-possibbiltajiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, produttur, organizzazzjoni ta' produtturi, jew assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu jirrikjedu li kull konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat lil proċessur ta' ħalib mhux ipproċessat tkun is-sugġett ta' kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet u/jew tkun is-sugġett ta' offerta bil-miktub għal kuntratt mill-ewwel xerrejja, taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

Jekk l-ewwel xerrej ikun intrapriża mikro, żghira jew ta' daqs medju fit-tifsira tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE, il-kuntratt u/jew l-offerta ta' kuntratt mhumieq obligatorji, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà għall-partijiet li jagħmlu użu minn kuntratt standard imfassal minn organizzazzjoni interprofessjonali.

2. Il-kuntratt u/jew l-offerta għal kuntratt imsemmija fil-paragrafi 1 u 1a għandhom:

- (a) isiru qabel ma ssir il-konsenja,
- (b) isiru bil-miktub, u
- (c) jinkludu, b'mod partikolari, l-elementi li ġejjin:
 - (i) il-prezz pagabbli għall-konsenja, li

għandu:

— ikun statiku u stabbilit fil-kuntratt, u/jew
— jiġi kkalkulat billi jiġu kkombinati
diversi fatturi stabbiliti fil-kuntratt, li
jistgħu jinkludu indikaturi tas-suq li
jirriflettu l-bidliet **fil-kundizzjonijiet** tas-
suq, il-volum **ikkunsinnjat** u l-kwalità jew
il-kompożizzjoni tal-ħalib mhux
ipproċessat **ikkunsinnjat**,

(ii) il-volum tal-ħalib mhux ipproċessat li
jista' u/jew għandu jiġi kkonsenjat u l-ħin
ta' konsenji bħal dawn,

(iii) it-tul ta' żmien tal-kuntratt, li jista'
jinkludi tul ta' żmien definit jew indefinit bi
klawżoli ta' terminazzjoni,

(iv) id-dettalji rigward il-perijodi u l-
proċeduri ta' pagament,

(v) l-arrangamenti għall-gbir jew il-
konsenja tal-ħalib mhux ipproċessat, u

(vi) ir-regoli applikabbli f'każ ta' force
majeure.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, ma
għandhomx ikunu meħtieġa kuntratt u/jew
offerta għal kuntratt fejn il-ħalib mhux
ipproċessat ikun ikkonsenjat minn membru
ta' kooperattiva lill-kooperattiva li tagħha
huwa jkun membru jekk l-istatuti ta' dik il-
kooperattiva jew ir-regoli u d-deċiżjonijiet
previsti f'dawn l-istatuti jew derivati

għandu:

— ikun statiku u stabbilit fil-kuntratt, u/jew
— jiġi kkalkulat billi jiġu kkombinati
diversi fatturi stabbiliti fil-kuntratt, li
għandhom jinkludu indikaturi u indiċijiet
ekonomiċi **rilevanti u faċilment**
komprendibbli u l-metodu ta' kalkolu tal-
prezz finali, ibbażat fuq, u b'referenza
għal, l-ispejjeż tal-produzzjoni u tas-suq li
jkunu faċilment aċċessibbli u
komprendibbli u jirriflettu l-bidliet fil-
kundizzjonijiet tas-suq, il-volum
ikkonsenjat u l-kwalità jew il-
kompożizzjoni tal-ħalib mhux ipproċessat
ikkonsenjat

Għal dan il-ghan, l-Istati Membri li jkunu
ddeċidew li japplikaw il-paragrafu 1
jistgħu jistabbilixxu indikaturi, skont il-
kriterji oġġettivi u abbażi ta' studji
mwettqa dwar il-produzzjoni u l-katina
alimentari, sabiex jistabbilixxuhom fi
kwalunkwe ħin,

(ii) il-volum tal-ħalib mhux ipproċessat li
jista' /jew li jrid jiġi kkonsenjat u l-ħin ta'
konsenji bħal dawn. **Ma għandux ikun**
possibbli li jiġu stabbiliti klawżoli ta'
penali għal ksur ta' kull xahar,

(iii) it-tul ta' żmien tal-kuntratt, li jista'
jinkludi tul ta' żmien definit jew indefinit bi
klawżoli ta' terminazzjoni,

(iv) id-dettalji rigward il-perjodi u l-
proċeduri ta' pagament,

(v) l-arrangamenti għall-gbir jew il-
konsenja tal-ħalib mhux ipproċessat, u

(vi) ir-regoli applikabbli f'każ ta' force
majeure.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, ma
għandhomx ikunu meħtieġa kuntratt u/jew
offerta għal kuntratt fejn il-ħalib mhux
ipproċessat ikun ikkonsenjat minn membru
ta' kooperattiva lill-kooperattiva li tagħha
huwa jkun membru jekk l-istatuti ta' dik il-
kooperattiva jew ir-regoli u d-deċiżjonijiet
previsti f'dawn l-istatuti jew derivati

minnhom jinkludu dispozizzjonijiet li jkollhom effetti simili għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 2.

4. L-elementi kollha tal-kuntratti għall-konsenja ta' halib mhux ipproċessat konkluz mir-rahħala, il-kolletturi jew il-proċessuri tal-halib mhux ipproċessat, inkluż l-elementi msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2, għandhom jiġu nnegożjati liberament bejn il-partijiet.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, għandhom japplikaw wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) fejn Stat Membru jiddeċiedi li jagħmel kuntratt bil-miktub għall-konsenja ta' halib mhux ipproċessat obbligatorju f'konformità mal-paragrafu 1, huwa jista' jistabbilixxi:

(i) l-obbligu għall-partijiet li jaqblu dwar relazzjoni bejn ċerta kwantità konsenjata u l-prezz pagabbli għal dik il-konsenja;

(ii) tul ta' żmien minimu, applikabbli biss għal kuntratti bil-miktub bejn bidwi u l-ewwel xerrej ta' halib mhux ipproċessat; tali tul ta' żmien minimu għandu jkun ta' mill-anqas sitt xhur, u ma għandux ixeġkel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern;

(b) meta Stat Membru jiddeċiedi li l-ewwel xerrej tal-halib mhux ipproċessat għandu jagħmel offerta bil-miktub għal kuntratt lill-bidwi f'konformità mal-paragrafu 1, huwa jista' jipprevedi li l-offerta għandha tinkludi tul ta' żmien minimu tal-kuntratt, stabbilit mil-liġi nazzjonali għal dan il-ghan; tali tul ta' żmien minimu għandu jkun ta' mill-anqas sitt xhur, u ma għandux ixeġkel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

It-tieni subparagrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-bidwi li jirrifjuta tali tul ta' żmien minimu dment li jagħmel dan bil-miktub. F'dan il-każ il-partijiet għandhom ikunu liberi li jinnegożjaw l-elementi kollha tal-kuntratt, inklużi l-

minnhom ikun fihom dispozizzjonijiet li jkollhom effetti simili għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 2.

4. L-elementi kollha tal-kuntratti għall-konsenja ta' halib mhux ipproċessat konkluz mill-bdiewa, il-kolletturi jew il-proċessuri tal-halib mhux ipproċessat, inkluż l-elementi msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2, għandhom jiġu nnegożjati liberament bejn il-partijiet.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, għandhom japplikaw wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) fejn Stat Membru jiddeċiedi li jagħmel kuntratt bil-miktub għall-konsenja ta' halib mhux ipproċessat obbligatorju f'konformità mal-paragrafu 1, huwa jista' jistabbilixxi:

(i) obbligu għall-partijiet li jaqblu dwar relazzjoni bejn ċerta kwantità konsenjata u l-prezz pagabbli għal dik il-konsenja;

(ii) tul ta' żmien minimu, applikabbli biss għal kuntratti bil-miktub bejn bidwi u l-ewwel xerrej ta' halib mhux ipproċessat; tali tul ta' żmien minimu għandu jkun ta' mill-anqas sitt xhur, u ma għandux ixeġkel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern;

(b) meta Stat Membru jiddeċiedi li l-ewwel xerrej tal-halib mhux ipproċessat jeħtieġlu jagħmel offerta bil-miktub għal kuntratt lill-bidwi f'konformità mal-paragrafu 1, huwa jista' jipprevedi li l-offerta trid tinkludi tul ta' żmien minimu tal-kuntratt, stabbilit mil-liġi nazzjonali għal dan il-ghan; tali tul ta' żmien minimu għandu jkun ta' mill-anqas sitt xhur, u ma għandux ixeġkel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

It-tieni subparagrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-bidwi li jirrifjuta tali tul ta' żmien minimu dment li jagħmel dan bil-miktub. F'dan il-każ il-partijiet għandhom ikunu liberi li jinnegożjaw l-elementi kollha tal-kuntratt, inklużi l-

elementi msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2.

5. L-Istati Membri li jagħmlu użu mill-alternattivi msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kif jiġu applikati.

6. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa għall-applikazzjoni uniformi tal-punti (a) u (b) tal-paragrafu 2 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u miżuri relatati man-notifiki li għandhom isiru mill-Istati Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

elementi msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2.

5. L-Istati Membri li jagħmlu użu mill-alternattivi msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kif jiġu applikati.

6. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa għall-applikazzjoni uniformi tal-punti (a) u (b) tal-paragrafu 2 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u miżuri relatati man-notifiki li għandhom isiru mill-Istati Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2)."

Emenda 110

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 149

Test fis-sehħ

Artikolu 149

Negożjati kuntrattwali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

1. Organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib li tkun rikonoxxuta taħt l-Artikolu 161(1) tista' tinneogzja f'isem il-bdiewa membri tagħha, fir-rigward ta' parti mill-produzzjoni kongunta tagħhom jew fir-rigward ta' kollha kemm hi, kuntratti għall-konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat minn bidwi lil proċessur tal-ħalib mhux ipproċessat, jew lil kollettur fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 148(1).

2. In-negożjati mill-organizzazzjoni ta' produtturi jistgħu jsiru:

(a) kemm jekk ikun hemm trasferiment jew le tal-proprjetà tal-ħalib mhux ipproċessat minghand il-bdiewa lill-organizzazzjoni ta'

Emenda

(22b) l-Artikolu 149 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 149

Negożjati kuntrattwali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

1. Organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib li tkun rikonoxxuta taħt l-Artikolu 161(1) tista' tinneogzja f'isem il-bdiewa membri tagħha, fir-rigward ta' parti mill-produzzjoni kongunta tagħhom jew fir-rigward ta' kollha kemm hi, kuntratti għall-konsenja ta' ħalib mhux ipproċessat minn bidwi lil proċessur tal-ħalib mhux ipproċessat, jew lil kollettur fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 148(1).

2. In-negożjati mill-organizzazzjoni ta' produtturi jistgħu jsiru:

(a) kemm jekk ikun hemm trasferiment jew le tal-proprjetà tal-ħalib mhux ipproċessat minghand il-bdiewa lill-organizzazzjoni ta'

produtturi;

(b) kemm jekk il-prezz innegożjat ikunx l-istess jew le fir-rigward tal-produzzjoni kongunta ta' xi whud mill-bdiewa membri jew minnhom kollha;

(c) dment li, għal organizzazzjoni tal-produtturi partikolari jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(i) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert b'tali negozjati ma jaqbiżx **it-3,5 %** tat-total tal-produzzjoni tal-Unjoni,

(ii) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn tali negozjati li jiġi prodott fi kwalunkwe Stat Membru partikolari ma jaqbiżx it-33 % tal-produzzjoni nazzjonali totali ta' dak l-Istat Membru, u

(iii) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn tali negozjati li jiġi kkonsenjat fi kwalunkwe Stat Membru partikolari ma jaqbiżx it-33 % tal-produzzjoni nazzjonali totali ta' dak l-Istat Membru;

(d) bil-kundizzjoni li l-bdiewa konċernati ma jkunux membri ta' xi organizzazzjoni oħra ta' produtturi li tinnegozja wkoll kuntratti bħal dawn f'isimhom; madankollu, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din il-kundizzjoni f'każi ġġustifikati kif dovut fejn il-bdiewa jkollhom żewġ unitajiet distinti ta' produzzjoni li jkunu jinsabu f'żoni ġeografici differenti;

(e) dment li l-halib mhux ipproċessat ma jkunx kopert minn obbligu ta' konsenja li jirriżulta mis-shubija li bidwi jkollu f'kooperattiva skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-istatuti tal-kooperattiva jew ir-regoli u d-deċiżjonijiet previsti f'dawn l-istatuti jew derivati minnhom; kif ukoll

(f) dment li l-organizzazzjoni tal-produtturi tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew l-Istati Membri li topera fihom dwar il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn tali negozjati.

3. Minkejja l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (c)(ii) u (iii) tal-paragrafu 2, organizzazzjoni tal-produtturi tista' tinnegozja skont il-paragrafu 1, dment li, fir-rigward ta' dik l-organizzazzjoni tal-produtturi, il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn dawk in-negozjati

produtturi;

(b) kemm jekk il-prezz innegożjat ikunx l-istess jew le fir-rigward tal-produzzjoni kongunta ta' xi whud mill-bdiewa membri jew minnhom kollha;

(c) dment li, għal organizzazzjoni tal-produtturi partikolari jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(i) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert b'tali negozjati ma jaqbiżx **l-4,5 %** tat-total tal-produzzjoni tal-Unjoni,

(ii) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn tali negozjati li jiġi prodott fi kwalunkwe Stat Membru partikolari ma jaqbiżx it-33 % tal-produzzjoni nazzjonali totali ta' dak l-Istat Membru, u

(iii) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn tali negozjati li jiġi kkonsenjat fi kwalunkwe Stat Membru partikolari ma jaqbiżx it-33 % tal-produzzjoni nazzjonali totali ta' dak l-Istat Membru;

(d) bil-kundizzjoni li l-bdiewa konċernati ma jkunux membri ta' xi organizzazzjoni oħra ta' produtturi li tinnegozja wkoll kuntratti bħal dawn f'isimhom; madankollu, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din il-kundizzjoni f'każi ġġustifikati kif dovut fejn il-bdiewa jkollhom żewġ unitajiet distinti ta' produzzjoni li jkunu jinsabu f'żoni ġeografici differenti;

(e) dment li l-halib mhux ipproċessat ma jkunx kopert minn obbligu ta' konsenja li jirriżulta mis-shubija li bidwi jkollu f'kooperattiva skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-istatuti tal-kooperattiva jew ir-regoli u d-deċiżjonijiet previsti f'dawn l-istatuti jew derivati minnhom; kif ukoll

(f) dment li l-organizzazzjoni tal-produtturi tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew l-Istati Membri li topera fihom dwar il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn tali negozjati.

3. Minkejja l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (c)(ii) u (iii) tal-paragrafu 2, organizzazzjoni tal-produtturi tista' tinnegozja skont il-paragrafu 1, dment li, fir-rigward ta' dik l-organizzazzjoni tal-produtturi, il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert minn dawk in-negozjati

li jkun prodott jew ikkonsenjat fi Stat Membru li jkollu produzzjoni annwali totali ta' halib mhux ipproċessat ta' anqas minn 500 000 tonnelli ma jaqbiżx il-45 % tal-produzzjoni nazzjonali totali ta' dak l-Istat Membru.

4. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, referenzi għal organizzazzjonijiet tal-produtturi jinkludu assoċjazzjonijiet ta' dawn l-organizzazzjonijiet tal-produtturi.

5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-punt (c) tal-paragrafu 2 u tal-paragrafu 3, il-Kummissjoni għandha tippubblika, permezz tal-metodi li hija tqis li huma adatti, l-ammonti tal-produzzjoni tal-halib mhux ipproċessat fl-Unjoni u fl-Istati Membri billi tuża l-informazzjoni l-aktar aġġornata li tkun disponibbli.

6. B'deroga mill-punt (c) tal-paragrafu 2 u l-paragrafu 3, anki meta l-limiti stabbiliti hemmhekk ma jinqabżux, l-awtorità tal-kompetizzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu tista' tiddeċiedi f'każ individwali li negozjati partikolari mill-organizzazzjoni ta' produtturi għandhom ikollhom jerggħu jinfethu jew m'għandhom isehhu qatt jekk tqis li dan mehtieg sabiex iżżomm milli l-kompetizzjoni tkun eskluża jew sabiex tevita li ssir hsara serja lill-SMEs li jipproċessaw il-halib mhux ipproċessat fit-territorju tagħha.

Għal negozjati li jkopru aktar minn Stat Membru wiehed, id-deċizzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tittiehed mill-Kummissjoni mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3). F'każijiet oħrajn, dik id-deċizzjoni għandha tittiehed mill-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni tal-Istat Membru li huwa kopert min-negozjati.

Id-deċizzjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu ma għandhomx japplikaw aktar kmieni mid-data tan-notifika tagħhom lill-imprizi kkonċernati.

7. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:
(a) "awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni" tfisser l-awtorità msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003²²;

li jkun prodott jew ikkonsenjat fi Stat Membru li jkollu produzzjoni annwali totali ta' halib mhux ipproċessat ta' anqas minn 500 000 tonnelli ma jaqbiżx il-45 % tal-produzzjoni nazzjonali totali ta' dak l-Istat Membru.

4. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, referenzi għal organizzazzjonijiet tal-produtturi jinkludu assoċjazzjonijiet ta' dawn l-organizzazzjonijiet tal-produtturi.

5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-punt (c) tal-paragrafu 2 u tal-paragrafu 3, il-Kummissjoni għandha tippubblika, permezz tal-metodi li hija tqis li huma adatti, l-ammonti tal-produzzjoni tal-halib mhux ipproċessat fl-Unjoni u fl-Istati Membri billi tuża l-informazzjoni l-aktar aġġornata li tkun disponibbli.

6. B'deroga mill-punt (c) tal-paragrafu 2 u l-paragrafu 3, anki meta l-limiti stabbiliti hemmhekk ma jinqabżux, l-awtorità tal-kompetizzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu tista' tiddeċiedi f'każ individwali li negozjati partikolari mill-organizzazzjoni ta' produtturi għandhom ikollhom jerggħu jinfethu jew m'għandhom isehhu qatt jekk tqis li dan mehtieg sabiex iżżomm milli l-kompetizzjoni tkun eskluża jew sabiex tevita li ssir hsara serja lill-SMEs li jipproċessaw il-halib mhux ipproċessat fit-territorju tagħha.

Għal negozjati li jkopru aktar minn Stat Membru wiehed, id-deċizzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tittiehed mill-Kummissjoni mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3). F'każijiet oħrajn, dik id-deċizzjoni għandha tittiehed mill-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni tal-Istat Membru li huwa kopert min-negozjati.

Id-deċizzjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu ma għandhomx japplikaw aktar kmieni mid-data tan-notifika tagħhom lill-imprizi kkonċernati.

7. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:
(a) "awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni" tfisser l-awtorità msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003²²;

(b) "SME" tfisser impriża mikro, żgħar jew ta' daqs medju skont it-tifsira tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.

8. L-Istati Membri li fihom isiru n-negozjati f'konformità ma' dan l-Artikolu għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-punt (f) tal-paragrafu 2 u tal-paragrafu 6.

²²Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 22 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1).

(b) "SME" tfisser impriża mikro, żgħar jew ta' daqs medju skont it-tifsira tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.

8. L-Istati Membri li fihom isiru n-negozjati f'konformità ma' dan l-Artikolu għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-punt (f) tal-paragrafu 2 u tal-paragrafu 6.

²²Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 22 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1). "

Emenda 111

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 150

Test fis-sehħ

Artikolu 150

Regolamentazzjoni tal-provvista ta' ġobon b'denominazzjoni **tal-origini** protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta

1. Fuq talba ta' organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta skont l-Artikolu 152(3), organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuta skont l-Artikolu 157(3) jew grupp ta' operaturi msemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu, għal perijodu ta' żmien limitat, regoli vinkolanti għar-regolamentazzjoni tal-provvista ta' ġobon li jibbenefika minn denominazzjoni **tal-origini** protetta jew minn indikazzjoni ġeografika protetta skont l-Artikolu 5(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta' ftehim minn qabel bejn **il-Partijiet** fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Tali

Emenda

(22c) l-Artikolu 150 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 150

Regolamentazzjoni tal-provvista ta' ġobon b'denominazzjoni **ta' origini** protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta

1. Fuq talba ta' organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta skont l-Artikolu 152(1) **jew l-Artikolu 161(1)**, organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuta skont l-Artikolu 157(1) jew grupp ta' operaturi msemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu, għal perijodu ta' żmien limitat, regoli vinkolanti għar-regolamentazzjoni tal-provvista ta' ġobon li jibbenefika minn denominazzjoni **ta' origini** protetta jew minn indikazzjoni ġeografika protetta skont l-Artikolu 5(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta' ftehim minn qabel bejn **il-partijiet** fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Tali

ftehim għandu jiġi konkluż bejn tal-anqas żewġ terzi tal-produtturi tal-ħalib jew ir-rappreżentanti tagħhom li jirrappreżentaw tal-anqas żewġ terzi tal-ħalib mhux ipproċessat użat għall-produzzjoni tal-ġobon imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u, fejn xieraq, tal-anqas żewġ terzi tal-produtturi ta' dak il-ġobon li **jirrappreżentaw** tal-anqas żewġ terzi tal-produzzjoni ta' dak il-ġobon fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

3. Għall-fini tal-paragrafu 1, li jikkonċerna l-ġobon li jibbenefika minn indikazzjoni ġeografika protetta, iż-żona ġeografika ta' oriġini tal-ħalib mhux ipproċessat, kif stabbilit fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott għall-ġobon, għandha tkun l-istess bħaż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 relatat ma' dak il-ġobon.

4. Ir-regoli **msemmija** fil-paragrafu 1:
(a) għandhom ikopru biss ir-regolamentazzjoni tal-provvista tal-prodott ikkonċernat u għandu jkollhom l-għan li jadattaw il-provvista ta' dak il-ġobon għad-domanda;

(b) għandu jkollhom effett biss fuq il-prodott ikkonċernat;

(c) jistgħu jkunu vinkolanti għal mhux aktar minn **tlit** snin u jistgħu jiġgeddu wara dan **il-perjodu**, wara li tkun saret talba ġdida, kif imsemmi fil-paragrafu 1;
(d) ma għandhomx jikkawżaw ħsara lill-kummerċ ta' prodotti differenti minn dawk ikkonċernati mir-regoli;

(e) ma **għandhom** ikunu relatati ma' ebda transazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-ġobon ikkonċernat;

(f) **m'għandhomx** jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffissati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;

(g) għandhom jagħmlu disponibbli l-proporzjon eċċessiv tal-prodott ikkonċernat li **altrimenti** kien ikun disponibbli;

(h) **m'għandhomx** joħolqu

ftehim għandu jiġi konkluż bejn tal-anqas żewġ terzi tal-produtturi tal-ħalib jew ir-rappreżentanti tagħhom li jirrappreżentaw tal-anqas żewġ terzi tal-ħalib mhux ipproċessat użat għall-produzzjoni tal-ġobon imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u, fejn xieraq, tal-anqas żewġ terzi tal-produtturi ta' dak il-ġobon **jew ir-rappreżentanti tagħhom**, li **jammontaw għal** tal-anqas żewġ terzi tal-produzzjoni ta' dak il-ġobon fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

3. Għall-fini tal-paragrafu 1, li jikkonċerna l-ġobon li jibbenefika minn indikazzjoni ġeografika protetta, iż-żona ġeografika ta' oriġini tal-ħalib mhux ipproċessat, kif stabbilit fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott għall-ġobon, għandha tkun l-istess bħaż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 relatat ma' dak il-ġobon.

4. Ir-regoli **msemmijin** fil-paragrafu 1:
(a) għandhom ikopru biss ir-regolamentazzjoni tal-provvista tal-prodott ikkonċernat u għandu jkollhom l-għan li jadattaw il-provvista ta' dak il-ġobon għad-domanda;

(b) għandu jkollhom effett biss fuq il-prodott ikkonċernat;

(c) jistgħu jkunu vinkolanti għal mhux aktar minn **hames** snin u jistgħu jiġgeddu wara dan **il-perijodu**, wara li tkun saret talba ġdida, kif imsemmi fil-paragrafu 1;
(d) ma għandhomx jikkawżaw ħsara lill-kummerċ ta' prodotti differenti minn dawk ikkonċernati mir-regoli;

(e) ma **għandhomx** ikunu relatati ma' ebda transazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-ġobon ikkonċernat;

(f) **ma għandhomx** jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffissati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;

(g) għandhom jagħmlu disponibbli l-proporzjon eċċessiv tal-prodott ikkonċernat li **xort'ohra** kien ikun disponibbli;

(h) **ma għandhomx** joħolqu

diskriminazzjoni, jikkostitwixxu *ostakolu* għal membri godda fis-suq, jew iwasslu biex il-produtturi żgħar jiġu affettwati b'mod negattiv;

(i) għandhom jikkontribwixxu biex tinżamm il-kwalità u/jew l-iżvilupp tal-prodott ikkonċernat;

(j) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 149.

5. Ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ppublikati f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli sabiex jiżguraw li jkun hemm konformità *mal-kondizzjonijiet* stabbiliti fil-paragrafu 4, u, jekk l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jinnutaw li dawn *il-kondizzjonijiet* ma jkunux ġew osservati, għandhom jirrevokaw ir-regoli msemija fil-paragrafu 1.

7. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 li jkunu adottaw. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe notifika ta' tali regoli.

8. Fi kwalunkwe żmien, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrikjedu li Stat Membru jirrevoka r-regoli stabbiliti minn dak l-Istat Membru skont il-paragrafu 1 jekk il-Kummissjoni tqis li dawn ir-regoli ma jkunux konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4, jimpedixxu l-kompetizzjoni jew joħolqu distorsjoni tal-kompetizzjoni f'parti sostanzjali mis-suq intern, jew jipperikolaw il-kummerċ liberu jew l-ilhuq tal-oġettivi tal-Artikolu 39 TFUE. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3) ta' dan ir-Regolament.

Emenda 112

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 151

diskriminazzjoni, jikkostitwixxu *ostaklu* għal membri godda fis-suq, jew iwasslu biex il-produtturi żgħar jiġu affettwati b'mod negattiv;

(i) għandhom jikkontribwixxu biex tinżamm il-kwalità u/jew l-iżvilupp tal-prodott ikkonċernat;

(j) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 149.

5. Ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ppublikati f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli sabiex jiżguraw li jkun hemm konformità *mal-kundizzjonijiet* stabbiliti fil-paragrafu 4, u, jekk l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jinnutaw li dawn *il-kundizzjonijiet* ma jkunux ġew osservati, għandhom jirrevokaw ir-regoli msemija fil-paragrafu 1.

7. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 li jkunu adottaw. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe notifika ta' tali regoli.

8. Fi kwalunkwe żmien, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrikjedu li Stat Membru jirrevoka r-regoli stabbiliti minn dak l-Istat Membru skont il-paragrafu 1 jekk il-Kummissjoni tqis li dawn ir-regoli ma jkunux konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4, jimpedixxu l-kompetizzjoni jew joħolqu distorsjoni tal-kompetizzjoni f'parti sostanzjali mis-suq intern, jew jipperikolaw il-kummerċ liberu jew l-ilhuq tal-oġettivi tal-Artikolu 39 TFUE. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3) ta' dan ir-Regolament. "

Artikolu 151

Dikjarazzjonijiet obbligatorji fis-settur tal-
ħalib u l-prodotti tal-ħalib
Mill-1 ta' April 2015, l-ewwel xerrejja tal-
ħalib mhux ipproċessat għandhom
jiddikjaraw lill-awtorità nazzjonali
kompetenti l-kwantità ta' ħalib mhux
ipproċessat li ġie ikkonsenjat lilhom kull
xahar.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu u tal-
Artikolu 148, "l-ewwel xerrej" tfisser
impriza jew grupp li jixtri l-ħalib mill-
produtturi biex:

- (a) jissoġġettawh għall-ġbir, l-ippakkjar, il-
hażna, it-tkessiħ jew l-ipproċessar, inkluż
skont kuntratt;
- (b) **ibieghuh** lil impriza waħda jew aktar li
tittratta jew tipproċessa l-ħalib jew prodotti
oħra tal-ħalib.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw
lill-Kummissjoni dwar il-kwantità ta' ħalib
mhux ipproċessat **imsemmija** fl-ewwel
subparagrafu.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta'
implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli
dwar il-kontenut, il-format u l-iskeda ta'
tali dikjarazzjonijiet u miżuri rigward in-
notifiki li għandhom isiru mill-Istati
Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu.
Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom
jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami
msemmija fl-Artikolu 229(2).

**(22d) l-Artikolu 151 huwa sostitwit b'dan
li ġej:**

"Artikolu 151

Dikjarazzjonijiet obbligatorji fis-settur tal-
ħalib u l-prodotti tal-ħalib
Mill-1 ta' April 2015, l-ewwel xerrejja tal-
ħalib mhux ipproċessat għandhom
jiddikjaraw lill-awtorità nazzjonali
kompetenti l-kwantità ta' ħalib mhux
ipproċessat li ġie ikkonsenjat lilhom kull
xahar **u l-prezz medju mħallas. Għandha
ssir distinzjoni bejn il-prodotti agrikoli
organici u dawk mhux organici. Jekk l-
ewwel xerrej ikun kooperattiva, il-prezz
medju se jiġi kkomunikat fl-aħħar tas-
sena ta' kummerċjalizzazzjoni msemmija
fl-Artikolu 6(c)(v).**

**L-informazzjoni dwar il-prezz medju
għandha titqies bħala kunfidenzjali u l-
awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-
prezzijiet medji speċifiċi jew l-ismijiet tal-
operaturi ekonomiċi individwali ma jiġux
ippubblikati.**

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu u tal-
Artikolu 148, "l-ewwel xerrej" tfisser
impriza jew grupp li jixtri l-ħalib mill-
produtturi biex:

- (a) jissoġġettawh għall-ġbir, l-ippakkjar, il-
hażna, it-tkessiħ jew l-ipproċessar, inkluż
skont kuntratt;
- (b) **ibieghuh** lil impriza waħda jew aktar li
tittratta jew tipproċessa l-ħalib jew prodotti
oħra tal-ħalib.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw
lill-Kummissjoni dwar il-kwantità ta' ħalib
mhux ipproċessat **u l-prezz medju
msemmija** fl-ewwel subparagrafu.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta'
implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli
dwar il-kontenut, il-format u l-iskeda ta'
tali dikjarazzjonijiet u miżuri rigward in-
notifiki li għandhom isiru mill-Istati
Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu.
Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom
jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami
msemmija fl-Artikolu 229(2). "

Emenda 113

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 152

Test fis-sehħ

Artikolu 152

Organizzazzjonijiet tal-produtturi

1. L-Istati Membri jistgħu fuq talba jirrikonoxxu, meta jintalbu,

organizzazzjonijiet ta' produtturi, li:

(a) ikunu magħmulin u kkontrollati

f'konformità mal-punt (c) tal-

Artikolu 153(2), minn produtturi f'settur

speċifiku elenkat fl-Artikolu 1(2);

(b) ikunu ffurmati fuq l-inizjattiva tal-produtturi u li jwettqu għall-inqas waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(i) ipproċessar kongunt;

(ii) distribuzzjoni kongunta, inkluż permezz ta' pjattaformi kongunti tal-bejgħ jew ta' trasportazzjoni kongunta;

(iii) ippakkjar, tikkettar jew promozzjoni kongunti;

(iv) organizzazzjoni kongunta tal-kontroll tal-kwalità;

(v) l-użu kongunt ta' tagħmir jew ta' faċilitajiet ta' hżin;

(vi) gestjoni kongunta tal-iskart direttament relatat mal-produzzjoni;

(vii) akkwist kongunt ta' prodotti;

(viii) kwalunkwe attività kongunta oħra ta' servizzi intenzjonati biex jinkiseb objettiv minn fost dawk elenkati fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu;

(c) isegwu għan speċifiku li jista' jinkludi tal-anqas wiehed mill-objettivi li ġejjin:

(i) li jiġi żgurat li l-produzzjoni tiġi ppjanata u aġġustata skont id-domanda, partikolarment fir-rigward tal-kwalità u l-kwantità;

(ii) il-konċentrazzjoni tal-provvista u t-tqegħid fis-suq tal-prodotti magħmulin mill-membri tagħhom, speċjalment permezz ta' bejgħ dirett, inkluż permezz ta' **kummerċjalizzazzjoni** diretta;

(iii) li jiġu ottimizzati l-ispejjeż u l-qligħ

Emenda

(22e) l-Artikolu 152 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 152

Organizzazzjonijiet tal-produtturi

1. L-Istati Membri jistgħu fuq talba jirrikonoxxu, meta jintalbu,

organizzazzjonijiet ta' produtturi, li:

(a) ikunu magħmulin u kkontrollati

f'konformità mal-punt (c) tal-

Artikolu 153(2), minn produtturi f'settur

speċifiku elenkat fl-Artikolu 1(2);

(b) ikunu ffurmati fuq l-inizjattiva tal-produtturi u li jwettqu għall-inqas waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(i) ipproċessar kongunt;

(ii) distribuzzjoni kongunta, inkluż permezz ta' pjattaformi kongunti tal-bejgħ jew ta' trasportazzjoni kongunta;

(iii) ippakkjar, tikkettar jew promozzjoni kongunti;

(iv) organizzazzjoni kongunta tal-kontroll tal-kwalità;

(v) l-użu kongunt ta' tagħmir jew ta' faċilitajiet ta' hżin;

(vi) gestjoni kongunta tal-iskart direttament relatat mal-produzzjoni;

(vii) akkwist kongunt ta' prodotti;

(viii) kwalunkwe attività kongunta oħra ta' servizzi intenzjonati biex jinkiseb objettiv minn fost dawk elenkati fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu;

(c) isegwu għan speċifiku li jista' jinkludi tal-anqas wiehed mill-objettivi li ġejjin:

(i) li jiġi żgurat li l-produzzjoni tiġi ppjanata u aġġustata skont id-domanda, partikolarment fir-rigward tal-kwalità u l-kwantità;

(ii) il-konċentrazzjoni tal-provvista u t-tqegħid fis-suq tal-prodotti magħmulin mill-membri tagħhom, speċjalment permezz ta' bejgħ dirett, inkluż permezz ta' **kummerċjalizzazzjoni** diretta;

(iii) li jiġu ottimizzati l-ispejjeż u l-qligħ

fuq l-investimenti bħala rispons għall-istandards tal-benesseri ambjentali u tal-annimali, u jiġu stabbilizzati l-prezzijiet tal-produttur;

(iv) li ssir riċerka u li jiġu żviluppati inizjattivi għal metodi sostenibbli ta' produzzjoni, prattiki innovattivi, kompetittività ekonomika u żviluppi tas-suq;

(v) li ssir promozzjoni u li tingħata assistenza teknika għall-użu ta' prattiki ta' kultivazzjoni, tekniki ta' produzzjoni ambjentalment tajbin u prattiki u tekniki tajba ta' **benesseri** tal-annimali;

(vi) li tiġi promossa u pprovduta assistenza teknika għall-użu ta' standards ta' produzzjoni, titjib fil-kwalità tal-prodotti u żvilupp ta' prodotti b'denominazzjoni protetta **tal-orìġini**, indikazzjoni ġeografika protetta jew koperti b'tikketta ta' kwalità nazzjonali;

(vii) l-immaniġġjar ta' prodotti sekondarji **u** ta' skart, b'mod partikolari biex tiġi protetta l-kwalità tal-ilma, tal-ħamrija u tal-pajsagġ, u tiġi ppreservata **u** stimulata l-bijodiversità;

(viii) li jingħata kontribut għall-użu sostenibbli ta' riżorsi naturali u għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima;

(ix) li jiġu żviluppati inizjattivi fil-qasam tal-promozzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni;

(x) jiġu mmaniġġati l-fondi mutwi **msemmija fil-programmi operattivi fil-qasam tal-frott u l-ħaxix imsemmija fl-Artikolu 33(3) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013**;

(xi) tingħata l-assistenza teknika meħtieġa għall-użu tas-swieq tal-futuri u ta' skemi tal-assigurazzjoni.

1a. B'deroga mill-Artikolu 101(1) TFUE, organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta taħt il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tippjana l-produzzjoni, tottimizza l-ispejjeż tal-produzzjoni, tqiegħed fis-suq u tinnegozja kuntratti għall-provvista ta' prodotti agrikoli, f'isem il-membri tagħha għall-produzzjoni totali kollha tagħhom jew għal parti minnha.

fuq l-investimenti bħala rispons għall-istandards tal-benesseri ambjentali u **tat-trattament xieraq** tal-annimali, u jiġu stabbilizzati l-prezzijiet tal-produttur;

(iv) li ssir riċerka u li jiġu żviluppati inizjattivi għal metodi sostenibbli ta' produzzjoni, prattiki innovattivi, kompetittività ekonomika u żviluppi tas-suq;

(v) li ssir promozzjoni u li tingħata assistenza teknika għall-użu ta' prattiki ta' kultivazzjoni, tekniki ta' produzzjoni ambjentalment tajbin u prattiki u tekniki tajba ta' **trattament xieraq** tal-annimali;

(vi) li tiġi promossa u pprovduta assistenza teknika għall-użu ta' standards ta' produzzjoni, titjib fil-kwalità tal-prodotti u żvilupp ta' prodotti b'denominazzjoni **ta' orìġini** protetta, indikazzjoni ġeografika protetta jew koperti b'tikketta ta' kwalità nazzjonali;

(vii) l-immaniġġjar **u l-valorizzazzjoni** ta' prodotti sekondarji, **flussi residwi u** ta' skart, b'mod partikolari biex tiġi protetta l-kwalità tal-ilma, tal-ħamrija u tal-pajsagġ, u tiġi ppreservata **jew** stimulata l-bijodiversità **u tissaħħah iċ-ċirkolarità**;

(viii) li jingħata kontribut għall-użu sostenibbli ta' riżorsi naturali u għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima;

(ix) li jiġu żviluppati inizjattivi fil-qasam tal-promozzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni;

(x) jiġu mmaniġġati l-fondi mutwi;

(xi) tingħata l-assistenza teknika meħtieġa għall-użu tas-swieq tal-futuri u ta' skemi tal-assigurazzjoni.

1a. B'deroga mill-Artikolu 101(1) TFUE, organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta taħt il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tippjana l-produzzjoni, tottimizza l-ispejjeż tal-produzzjoni, tqiegħed fis-suq u tinnegozja kuntratti għall-provvista ta' prodotti agrikoli, f'isem il-membri tagħha għall-produzzjoni totali kollha tagħhom jew għal parti minnha.

L-attivitajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu jistgħu jitwettqu:

(a) dment li waħda jew aktar mill-attivitajiet imsemmija fil-punt (b)(i) sa (vii) tal-paragrafu 1 ikunu eżerċitati ġenwinament, u b'hekk jikkontribwixxu għat-twettiq tal-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 39 TFUE;

(b) dment li organizzazzjoni ta' produtturi tikkonċentra l-provvista u tqiegħed il-prodotti tal-membri tagħha fis-suq, irrispettivament jekk isirx trasferiment jew le tas-sjieda ta' prodotti agrikoli mill-produtturi lill-organizzazzjoni tal-produtturi;

(c) kemm jekk il-prezz innegożjat ikunx l-istess jew le fir-rigward tal-produzzjoni aggregata ta' xi wħud mill-membri jew kollha;

(d) dment li l-produtturi kkonċernati ma jkunux membri ta' xi organizzazzjoni tal-produtturi ohra rigward il-prodotti koperti mill-attivitajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu;

(e) dment li l-prodott agrikolu ma jkunx kopert b'obbligu ta' konsenja li jirriżulta mill-fatt li bidwi jkun membru f'kooperattiva li hija stess ma tkunx membru tal-organizzazzjonijiet ta' produtturi kkonċernati, f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-istatuti tal-kooperattiva jew ir-regoli u d-deċizzjonijiet previsti f'dawn l-istatuti jew derivati minnhom;

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-kondizzjoni stipulata fil-punt (d) tat-tieni subparagrafu f'każijiet debitament iġġustifikati fejn il-membri produtturi jkollhom żewġ unitajiet distinti ta' produzzjoni li jkunu jinsabu f'żoni ġeografici differenti;

1b. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, ir-referenzi għal organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom jinkludu wkoll l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti taħt l-Artikolu 156(1) jekk tali assoċjazzjonijiet jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

1c. L-awtorità nazzjonali tal-

L-attivitajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu jistgħu jitwettqu:

(a) dment li waħda jew aktar mill-attivitajiet imsemmija fil-punt (b)(i) sa (vii) tal-paragrafu 1 ikunu eżerċitati ġenwinament, u b'hekk jikkontribwixxu għat-twettiq tal-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 39 TFUE;

(b) dment li organizzazzjoni ta' produtturi tikkonċentra l-provvista u tqiegħed il-prodotti tal-membri tagħha fis-suq, irrispettivament jekk isirx trasferiment jew le tas-sjieda ta' prodotti agrikoli mill-produtturi lill-organizzazzjoni tal-produtturi;

(c) kemm jekk il-prezz innegożjat ikunx l-istess jew le fir-rigward tal-produzzjoni aggregata ta' xi wħud mill-membri jew kollha;

(d) dment li l-produtturi kkonċernati ma jkunux membri ta' xi organizzazzjoni tal-produtturi ohra rigward il-prodotti koperti mill-attivitajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu;

(e) dment li l-prodott agrikolu ma jkunx kopert b'obbligu ta' konsenja li jirriżulta mill-fatt li bidwi jkun membru f'kooperattiva li hija stess ma tkunx membru tal-organizzazzjonijiet ta' produtturi kkonċernati, f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-istatuti tal-kooperattiva jew ir-regoli u d-deċizzjonijiet previsti f'dawn l-istatuti jew derivati minnhom;

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-kondizzjoni stipulata fil-punt (d) tat-tieni subparagrafu f'każijiet debitament iġġustifikati fejn il-membri produtturi jkollhom żewġ unitajiet distinti ta' produzzjoni li jkunu jinsabu f'żoni ġeografici differenti;

1b. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, ir-referenzi għal organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom jinkludu wkoll l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti taħt l-Artikolu 156(1) jekk tali assoċjazzjonijiet jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

1c. L-awtorità nazzjonali tal-

kompetizzjoni msemija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 tista' tiddeċiedi f'każijiet individwali li, għall-futur, waħda jew aktar mill-attivitàjiet imsemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1a jridu jiġu modifikati, ma jitkomplewx jew ma jsehhux għalkollox jekk tqis li dan hu meħtieġ sabiex jiġi evitat li tiġi eskluża l-kompetizzjoni jew jekk tqis li l-oġġettivi msemija fl-Artikolu 39 TFUE huma mhedda.

Għal negozjati li jkopru aktar minn Stat Membru wiehed, id-deċiżjoni msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tittiehed mill-Kummissjoni mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

Meta taġixxi taħt l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni għandha tinforma lill-Kummissjoni bil-miktub minn qabel jew bla dewmien wara li tiftaħ l-ewwel miżura formali tal-investigazzjoni u għandha tinnotifika lill-Kummissjoni dwar id-deċiżjonijiet adottati bla dewmien wara li jkunu ġew adottati.

Id-deċiżjonijiet imsemija f'dan il-paragrafu ma għandhomx japplikaw aktar kmieni mid-data tan-notifika tagħhom lill-impriżi kkonċernati.

2. Organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta taħt il-paragrafu 1 tista' tkompli tiġi rikonoxxuti jekk tinvolvi ruħha ***fil-prodotti*** ta' ***kummerċjalizzazzjoni*** li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 2208 minbarra dawk imsemija fl-Anness I għat-Trattati, dment li l-proporzjon ta' prodotti bħal dawn ma jaqbiżx 49 % tal-valur totali tal-produzzjoni ***kummerċjalizzata*** tal-organizzazzjoni tal-produtturi u li prodotti bħal dawn ma jibbenefikawx mill-appoġġ tal-Unjoni. Dawk il-prodotti ma jgħoddux, għal organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u l-haxix, għall-kalkolu tal-valur tal-produzzjoni ***kummerċjalizzata*** għall-ghanijiet tal-Artikolu 34(2).

kompetizzjoni msemija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 tista' tiddeċiedi f'każijiet individwali li, għall-futur, waħda jew aktar mill-attivitàjiet imsemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1a jridu jiġu modifikati, ma jitkomplewx jew ma jsehhux għalkollox jekk tqis li dan hu meħtieġ sabiex jiġi evitat li tiġi eskluża l-kompetizzjoni jew jekk tqis li l-oġġettivi msemija fl-Artikolu 39 TFUE huma mhedda.

Għal negozjati li jkopru aktar minn Stat Membru wiehed, id-deċiżjoni msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tittiehed mill-Kummissjoni mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

Meta taġixxi taħt l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni għandha tinforma lill-Kummissjoni bil-miktub minn qabel jew bla dewmien wara li tiftaħ l-ewwel miżura formali tal-investigazzjoni u għandha tinnotifika lill-Kummissjoni dwar id-deċiżjonijiet adottati bla dewmien wara li jkunu ġew adottati.

Id-deċiżjonijiet imsemija f'dan il-paragrafu ma għandhomx japplikaw aktar kmieni mid-data tan-notifika tagħhom lill-impriżi kkonċernati.

2. Organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta taħt il-paragrafu 1 tista' tkompli tiġi rikonoxxuti jekk tinvolvi ruħha ***fil-kummerċjalizzazzjoni*** ta' ***prodotti*** li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 2208 minbarra dawk imsemija fl-Anness I għat-Trattati, dment li l-proporzjon ta' prodotti bħal dawn ma jaqbiżx 49 % tal-valur totali tal-produzzjoni ***kkummerċjalizzata*** tal-organizzazzjoni tal-produtturi u li prodotti bħal dawn ma jibbenefikawx mill-appoġġ tal-Unjoni. Dawk il-prodotti ma jgħoddux, għal organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u l-haxix, għall-kalkolu tal-valur tal-produzzjoni ***kkummerċjalizzata*** għall-ghanijiet tal-Artikolu 34(2). "

Emenda 238

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22f (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 153

Test fis-sehħ

Artikolu 153

Statuti tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi

1. L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi għandhom **jehtieġu** lill-membri produtturi tagħha, b'mod partikolari, li:

(a) japplikaw ir-regoli adottati mill-organizzazzjoni tal-produtturi fir-rigward tar-rappurtar ta' produzzjoni, il-produzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni u l-protezzjoni tal-ambjent;

(b) ikunu membri biss ta' organizzazzjoni tal-produtturi waħda għal kwalunkwe prodott partikolari tal-impriża, **madanakollu l-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din il-kundizzjoni f'każijiet debitament iġġustifikati fejn il-produtturi msieħba jkollhom żewġ unitajiet ta' produzzjoni distinti li jinstabu f'żoni ġeografici differenti;**

(c) jagħtu l-informazzjoni mitluba mill-organizzazzjoni tal-produtturi għal skopijiet ta' statistika.

Emenda

(22f) L-Artikolu 153 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 153

Statuti tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi

1. L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi għandhom **jirrikjedu** lill-membri produtturi tagħha, b'mod partikolari, li:

(a) japplikaw ir-regoli adottati mill-organizzazzjoni tal-produtturi fir-rigward tar-rappurtar ta' produzzjoni, il-produzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni u l-protezzjoni tal-ambjent;

(b) ikunu membri biss ta' organizzazzjoni tal-produtturi waħda għal kwalunkwe prodott partikolari tal-impriża,

(c) jagħtu l-informazzjoni mitluba mill-organizzazzjoni tal-produtturi għal skopijiet ta' statistika.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-punt (b) tal-ewwel subparagrafu f'każijiet debitament ġustifikati:

(i) **meta membri produtturi jkollhom żewġ unitajiet tal-produzzjoni distinti li jinsabu f'żoni ġeografici differenti, jew**

(ii) **jekk l-organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta skont l-Artikolu 152 li l-produtturi diġà jiffurmaw parti minnha tkun iddeċidiet b'mod demokratiku, skont il-paragrafu 2(c), li thalli lill-membri produtturi tagħha jkunu membri ta' organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta ohra taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:**

– **il-membri produtturi għandhom prodott partikolari maħsub għal użi differenti u l-organizzazzjoni tal-produtturi primarja li l-produtturi diġà**

2. L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi għandhom jistabbilixxu wkoll:
- (a) proċeduri għad-determinazzjoni, l-adozzjoni u l-emendar tar-regoli msemmijin fil-punt (a) tal-paragrafu 1;
 - (b) l-impożizzjoni fuq il-membri ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji meħtieġa sabiex tiġi ffinanzjata l-organizzazzjoni tal-produtturi;
 - (c) regoli li jippermettu lill-membri li huma produtturi jeżaminaw bir-reqqa u b'mod demokratiku l-organizzazzjoni tagħhom u d-deċiżjonijiet tagħha;
 - (d) pieni għal ksur ta' obbligi taħt l-istatuti, partikolarment in-nuqqas ta' pagament ta' kontributi finanzjarji, jew tar-regoli stabbiliti mill-organizzazzjoni tal-produtturi;
 - (e) regoli dwar id-dhul ta' membri godda, u partikolarment il-perijodu minimu ta' shubija, li ma jistax ikun anqas minn sena;
 - (f) ir-regoli baġitarji u ta' kontabilità meħtieġa għat-thaddim tal-organizzazzjoni.

jiffurmaw parti minnha ma toffrix hwienet tas-suq għat-tieni użu mahsub mill-produtturi għall-prodott tagħhom; jew

– *il-membri produtturi ta' organizzazzjoni tal-produtturi jkunu wettqu storikament il-konsenja ta' parti mill-prodotti tagħhom, permezz ta' kuntratti jew shubiji ta' kooperattivi, lil diversi xerrejja ohra u tal-anqas wiehed minn dawn ix-xerrejja jsir organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxut.*

2. L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi għandhom jistabbilixxu wkoll:
- (a) proċeduri għad-determinazzjoni, l-adozzjoni u l-emendar tar-regoli msemmijin fil-punt (a) tal-paragrafu 1;
 - (b) l-impożizzjoni fuq il-membri ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji meħtieġa sabiex tiġi ffinanzjata l-organizzazzjoni tal-produtturi;
 - (c) regoli li jippermettu lill-membri li huma produtturi jeżaminaw bir-reqqa u b'mod demokratiku l-organizzazzjoni tagħhom u d-deċiżjonijiet tagħha ***kif ukoll il-kontijiet u l-baġits tagħha;***
 - (d) pieni għal ksur ta' obbligi taħt l-istatuti, partikolarment in-nuqqas ta' pagament ta' kontributi finanzjarji, jew tar-regoli stabbiliti mill-organizzazzjoni tal-produtturi;
 - (e) regoli dwar id-dhul ta' membri godda, u partikolarment il-perijodu minimu ta' shubija, li ma jistax ikun anqas minn sena;
 - (f) ir-regoli baġitarji u ta' kontabilità meħtieġa għat-thaddim tal-organizzazzjoni.
- 2a. L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi tista' tipprevedi wkoll, f'każ li l-organizzazzjoni tal-produtturi tkun responsabbli għall-bejgħ tal-prodotti kollha tal-membri produtturi tagħha, jew xi whud minnhom, u fejn ma jkun hemm l-ebda trasferiment tas-sjieda tal-prodotti mill-membri produtturi lill-organizzazzjoni tal-produtturi, li dawk il-membri produtturi jinvolvu ruhhom f'kuntatti ma' xerrejja hlief fir-rigward ta' kwistjonijiet relatati mal-prezz jew il-volum tal-bejgħ ta' dawk il-prodotti.***

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-setturi tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib.

Emenda 115

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22g (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 154

Test fis-seħħ

Artikolu 154

Rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet ta' produtturi

1. Sabiex tigi rikonoxxuta minn Stat Membru, organizzazzjoni tal-produtturi, l-organizzazzjoni tal-produtturi li tkun qed tapplika għal tali rikonoxximent għandha tkun entità legali jew parti definita b'mod ċar ta' entità legali li:

(a) tissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 152(1);

(b) ikollha numru minimu ta' membri u/jew tkopri volum jew valur minimu ta' produzzjoni kummerċjali, li għandu jiġi stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat, fil-qasam li topera fih;

(c) toffri evidenza suffiċjenti li kapaċi twettaq l-attivitajiet tagħha b'mod xieraq, kemm f'termini ta' żmien u f'termini ta' effiċjenza, fir-rigward tal-ġhoti ta' appoġġ uman, materjali u tekniku lill-membri tagħha, u kif xieraq il-konċentrazzjoni tal-provvista;

(d) ikollha statuti li jkunu konsistenti mal-punti (a), (b) u (c) ta' dan il-paragrafu.

1a. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jiddeċiedu li jagħtu aktar minn rikonoxximent wieħed lil organizzazzjoni tal-produtturi li topera f'diversi setturi msemmija fl-Artikolu 1(2) dment li l-

3. Il-paragrafi 1, 2 u 2a ma għandhomx japplikaw għal organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-setturi tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib."

Emenda

(22g) l-Artikolu 154 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 154

Rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet ta' produtturi

1. Sabiex tigi rikonoxxuta minn Stat Membru, organizzazzjoni tal-produtturi, l-organizzazzjoni tal-produtturi li tkun qed tapplika għal tali rikonoxximent għandha tkun entità legali jew parti definita b'mod ċar ta' entità legali li:

(a) tissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 152(1);

(b) ikollha numru minimu ta' membri u/jew tkopri volum jew valur minimu ta' produzzjoni kummerċjali, li għandu jiġi stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat, fil-qasam li topera fih. ***Tali dispożizzjonijiet m'għandhomx jipprevjenu r-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi li huma ddedikati għal produzzjoni marginali;***

(c) toffri evidenza suffiċjenti li kapaċi twettaq l-attivitajiet tagħha b'mod xieraq, kemm f'termini ta' żmien u f'termini ta' effiċjenza, fir-rigward tal-ġhoti ta' appoġġ uman, materjali u tekniku lill-membri tagħha, u kif xieraq il-konċentrazzjoni tal-provvista;

(d) ikollha statuti li jkunu konsistenti mal-punti (a), (b) u (c) ta' dan il-paragrafu.

1a. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jiddeċiedu li jagħtu aktar minn rikonoxximent wieħed lil organizzazzjoni tal-produtturi li topera f'diversi setturi msemmija fl-Artikolu 1(2) dment li l-

organizzazzjoni tal-produtturi tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal kull settur li għalih tkun qed tfittex ir-rikonoxximent.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li organizzazzjonijiet ta' produtturi li jkunu ġew rikonoxxuti qabel l-1 ta' Jannar 2018 u li jissodisfaw **il-kondizzjonijiet** stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jittqiesu li huma rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet ta' produtturi skont l-Artikolu 152.

3. Fejn organizzazzjonijiet ta' produtturi jkunu ġew rikonoxxuti qabel l-1 ta' Jannar 2018 iżda ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jirtiraw ir-rikonoxximent tagħhom sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2020.

4. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent lil organizzazzjoni tal-produtturi fi żmien erba' xhur minn meta titressaq applikazzjoni akkumpanjata mill-evidenza ta' appoġġ rilevanti kollha. Din l-applikazzjoni għandha titressaq lill-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni jkollha l-kwartieri ġenerali tagħha;
- (b) iwettqu, f'intervalli li għandhom jiġu ddeterminati minnhom, kontrolli biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jkunu konformi ma' dan il-Kapitolu;
- (c) f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew irregolaritajiet fl-applikazzjoni tal-miżuri previsti f'dan il-Kapitolu, jimponu fuq dawk l-organizzazzjonijiet u l-assoċjazzjonijiet il-pieni applikabbli li jkunu stabbilixxew u, jekk meħtieġ, jiddeċiedu jekk għandux jiġi rtirat ir-rikonoxximent;
- (d) jinfurmaw lill-Kummissjoni sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, b'kull deċiżjoni għall-ghoti, iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' rikonoxximent li jkunu ħadu matul is-sena kalendarja preċedenti.

Emenda 116

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22h (ġdid)

organizzazzjoni tal-produtturi tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal kull settur li għalih tkun qed tfittex ir-rikonoxximent.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li organizzazzjonijiet ta' produtturi li jkunu ġew rikonoxxuti qabel l-1 ta' Jannar 2018 u li jissodisfaw **il-kundizzjonijiet** stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jittqiesu li huma rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet ta' produtturi skont l-Artikolu 152.

3. Fejn organizzazzjonijiet ta' produtturi jkunu ġew rikonoxxuti qabel l-1 ta' Jannar 2018 iżda ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jirtiraw ir-rikonoxximent tagħhom sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2020.

4. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent lil organizzazzjoni tal-produtturi fi żmien erba' xhur minn meta titressaq applikazzjoni akkumpanjata mill-evidenza ta' appoġġ rilevanti kollha. Din l-applikazzjoni għandha titressaq lill-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni jkollha l-kwartieri ġenerali tagħha;
- (b) iwettqu, f'intervalli li għandhom jiġu ddeterminati minnhom, kontrolli biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jkunu konformi ma' dan il-Kapitolu;
- (c) f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew irregolaritajiet fl-applikazzjoni tal-miżuri previsti f'dan il-Kapitolu, jimponu fuq dawk l-organizzazzjonijiet u l-assoċjazzjonijiet il-pieni applikabbli li jkunu stabbilixxew u, jekk meħtieġ, jiddeċiedu jekk għandux jiġi rtirat ir-rikonoxximent;
- (d) jinfurmaw lill-Kummissjoni sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, b'kull deċiżjoni għall-ghoti, iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' rikonoxximent li jkunu ħadu matul is-sena kalendarja preċedenti. "

Test fis-sehh

Artikolu 156

Assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu, meta jintalbu, l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi f'settur speċifiku minn dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) li jkunu ffurmati fuq l-inizjattiva ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti ta' produtturi. Soġġett għar-regoli adottati skont l-Artikolu 173, assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jistgħu jwettqu kwalunkwe attività jew funzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu, jirrikonoxxu, fuq talba, assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib jekk l-Istat Membru kkonċernat jikkunsidra li l-assoċjazzjoni tkun kapaċi twettaq b'mod effikaċi kwalunkwe attività ta' organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta, u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Artikolu 161(1).

Emenda 239

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22i (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 157

Test fis-sehh

Artikolu 157

Organizzazzjonijiet interprofessjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu, meta jintalbu, organizzazzjonijiet interprofessjonali f'settur speċifiku minn

Emenda

(22h) l-Artikolu 156 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 156

Assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu, meta jintalbu, l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi f'settur speċifiku minn dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) li jkunu ffurmati fuq l-inizjattiva ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti ta' produtturi **u/jew**

assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi. Soġġett għar-regoli adottati skont l-Artikolu 173, assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jistgħu jwettqu kwalunkwe attività jew funzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu, jirrikonoxxu, fuq talba, assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib jekk l-Istat Membru kkonċernat jikkunsidra li l-assoċjazzjoni tkun kapaċi twettaq b'mod effikaċi kwalunkwe attività ta' organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta, u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Artikolu 161(1). "

Emenda

(22i) L-Artikolu 157 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 157

Organizzazzjonijiet interprofessjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu, meta jintalbu, organizzazzjonijiet interprofessjonali f'settur speċifiku minn

dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) li:

- (a) huma magħmulin minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni u għall-inqas ma' wahda mill-istadji tal-katina tal-provvista li ġejjin: l-ipproċessar ta' prodotti jew in-negożjati tagħhom, inkluż id-distribuzzjoni tagħhom, f'settur wiehed jew aktar;
- (b) ikunu ffurmati fuq l-inizjattiva tal-organizzazzjonijiet jew l-assoċjazzjonijiet kollha jew ta' xi wħud minnhom li jikkostitwuhom;
- (c) isegwu għan speċifiku filwaqt li jqisu l-interessi tal-membri tagħhom u dawk tal-konsumaturi, li jista' jinkludi, b'mod partikolari, wiehed mill-oġġettivi li ġejjin:

(i) jittejbu l-għarfien u t-trasparenza tal-produzzjoni u tas-suq, **li jinkludi l-pubblikazzjoni** ta' data ta' statistika aggregata dwar l-ispejjeż tal-produzzjoni, il-prezzijiet, inkluż, fejn adatt, ma' **indici** relatati mal-prezz, il-volumi u t-tul ta' żmien tal-kuntratti li jkunu ġew konklużi qabel, **u billi tiġi pprovduta** analiżi tal-iżviluppi potenzjali fis-suq għall-ġejjieni fuq livell reġjonali, nazzjonali jew internazzjonali;

- (ii) il-previżjoni ta' potenzjal tal-produzzjoni, u rreġstrar ta' prezzijiet pubbliċi tas-suq;
- (iii) l-ġhoti ta' għajjnuna għall-koordinazzjoni aħjar tal-mod kif il-prodotti jitqieghdu fis-suq, b'mod partikolari permezz ta' riċerka u studji dwar is-suq;
- (iv) l-esplorazzjoni ta' swieq potenzjali għall-esportazzjoni;
- (v) mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 148 u 168, it-tfassil ta' forum standard ta'

dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) li:

- (a) huma magħmulin minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni u għall-inqas ma' wahda mill-istadji tal-katina tal-provvista li ġejjin: l-ipproċessar ta' prodotti jew in-negożjati tagħhom, inkluż id-distribuzzjoni tagħhom, f'settur wiehed jew aktar;
- (b) ikunu ffurmati fuq l-inizjattiva tal-organizzazzjonijiet jew l-assoċjazzjonijiet kollha jew ta' xi wħud minnhom li jikkostitwuhom;
- (c) isegwu għan speċifiku filwaqt li jqisu l-interessi tal-membri **kollha** tagħhom u dawk tal-konsumaturi, li jista' jinkludi, b'mod partikolari, wiehed mill-oġġettivi li ġejjin:
- (i) jittejbu l-għarfien u t-trasparenza tal-produzzjoni u tas-suq **permezz ta'**:

– **il-pubblikazzjoni u/jew il-kondiviżjoni** ta' data ta' statistika aggregata dwar l-ispejjeż tal-produzzjoni, il-prezzijiet, inkluż, fejn adatt, ma' **indicijiet** relatati mal-prezz, il-volumi u t-tul ta' żmien tal-kuntratti li jkunu ġew konklużi qabel, **kif ukoll data dwar il-margnijiet allokat i fl-istadji differenti tal-katina tal-provvista;**

- **il-provvista ta'** analiżi tal-iżviluppi potenzjali fis-suq għall-ġejjieni fuq livell reġjonali, nazzjonali jew internazzjonali;
- (ii) il-previżjoni ta' potenzjal tal-produzzjoni, u rreġstrar ta' prezzijiet pubbliċi tas-suq;
- (iii) l-ġhoti ta' għajjnuna għall-koordinazzjoni aħjar tal-mod kif il-prodotti jitqieghdu fis-suq, b'mod partikolari permezz ta' riċerka u studji dwar is-suq;
- (iv) l-esplorazzjoni ta' swieq potenzjali għall-esportazzjoni;
- (v) mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 148 u 168, it-tfassil ta' forum

kuntratti kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni għall-bejgħ ta' prodotti agrikoli lil xerrejja u/jew il-provvista ta' prodotti pproċessati lil distributuri u bejjiegħa bl-imnut, waqt li jitqies il-bżonn li jintlahqu kundizzjonijiet kompetittivi ġusti u li jkunu evitati d-distorsjonijiet fis-suq;

(vi) l-isfruttar b'mod aktar estiż tal-potenzjal tal-prodotti, inkluż fil-livell ta' hwienet tas-suq, u l-iżvilupp ta' inizjattivi li jsaħħu l-kompetittività ekonomika u l-innovazzjoni;

(vii) l-ġoti tal-informazzjoni u t-twettiq tar-riċerka meħtieġa biex il-produzzjoni, u jekk ikun il-każ għall-iproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni, tiġi innovata, irrazzjonalizzata, imtejba u aġġustata biex il-prodotti jkunu aktar adatti għall-esiġenzi tas-suq u għall-gosti u l-aspettattivi tal-konsumatur, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità tal-prodott, inkluż il-karatteristiċi speċifiċi ta' prodotti li jkollhom denominazzjoni protetta tal-orijini jew indikazzjoni ġeografika protetta, u l-protezzjoni tal-ambjent;

(viii) ir-riċerka ta' metodi kif jista' jiġi ristrett l-użu ta' prodotti għas-saħħa tal-annimali u l-protezzjoni tal-pjanti, jiġu amministrati aħjar prodotti oħra, li jiġu

standard ta' kuntratti kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni għall-bejgħ ta' prodotti agrikoli lil xerrejja u/jew il-provvista ta' prodotti pproċessati lil distributuri u bejjiegħa bl-imnut, waqt li jitqies il-bżonn li jintlahqu kundizzjonijiet kompetittivi ġusti u li jkunu evitati d-distorsjonijiet fis-suq. ***Dawk il-forom standard ta' kuntratt jistgħu jinvolve żewġ intrapriżi jew aktar li kull waħda minnhom topera f'livell differenti tal-katina tal-produzzjoni, l-iproċessar jew id-distribuzzjoni, u għandhom jinkludu indikaturi u indiċijiet ekonomiċi rilevanti u li jinftiehm fuq il-metodu tal-kalkolu tal-prezz finali, ibbażati fuq u li jagħmel referenza għal spejjeż tal-produzzjoni rilevanti u l-iżvilupp tagħhom, iżda jistgħu jqisu wkoll il-kategoriji tal-prodott u l-opportunitajiet fis-suq differenti tagħhom, indikaturi ta' valutazzjoni tal-prodott, il-prezzijiet ta' prodotti agrikoli u tal-ikel osservati fis-swieq u l-varjazzjonijiet fihom, u kriterji relatati mal-kompożizzjoni, il-kwalità, it-traċċabbiltà u l-kontenut tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott;***

(vi) l-isfruttar b'mod aktar estiż tal-potenzjal tal-prodotti, inkluż fil-livell ta' hwienet tas-suq, u l-iżvilupp ta' inizjattivi li jsaħħu l-kompetittività ekonomika u l-innovazzjoni;

(vii) l-ġoti tal-informazzjoni u t-twettiq tar-riċerka meħtieġa biex il-produzzjoni, u jekk ikun il-każ għall-iproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni, tiġi innovata, irrazzjonalizzata, imtejba u aġġustata biex il-prodotti jkunu aktar adatti għall-esiġenzi tas-suq u għall-gosti u l-aspettattivi tal-konsumatur, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità tal-prodott, inkluż il-karatteristiċi speċifiċi ta' prodotti li jkollhom denominazzjoni protetta tal-orijini jew indikazzjoni ġeografika protetta, u l-protezzjoni tal-ambjent, ***l-azzjoni klimatika, is-saħħa tal-annimali u t-trattament xieraq tal-annimali;***

(viii) ir-riċerka ta' metodi kif jista' jiġi ristrett l-użu ta' prodotti għas-saħħa tal-annimali u l-protezzjoni tal-pjanti, jiġu amministrati aħjar prodotti oħra, li jiġu

żgurati l-kwalità tal-prodott u l-konservazzjoni tal-ħamrija u tal-ilma, tiġi promossa s-sikurezza tal-ikel, b'mod partikolari permezz tat-traċċabilità tal-prodotti, u tittejjeb is-saħħa u l-benesseri tal-annimali;

(ix) l-iżvilupp ta' metodi u strumenti biex tittejjeb il-kwalità tal-prodott fl-istadji kollha tal-produzzjoni u, fejn applikabbli, tal-ipproċessar u tal-kummerċjalizzazzjoni;

(x) it-teħid tal-azzjonijiet kollha possibbli għall-ħarsien, il-protezzjoni u l-promozzjoni tal-biedja organika u d-denominazzjonijiet ta' orijini, it-tikketti tal-kwalità u l-indikazzjonijiet ġeografiċi;

(xi) il-promozzjoni ta' produzzjoni integrata u sostenibbli jew ta' metodi ta' produzzjoni li **tirrispetta** l-ambjent u li ssir riċerka dwarhom;

(xii) l-inkoraġġiment għal konsum san u responsabbli tal-prodotti fis-suq intern; u/jew l-informazzjoni dwar il-ħsara marbuta ma' tendenzi ta' konsum perikolużi;

(xiii) il-promozzjoni ta' konsum u/jew l-għoti ta' informazzjoni dwar prodotti fis-suq intern u fis-swieq esterni;

(xiv) il-kontribut għall-ġestjoni ta' prodotti sekondarji u t-tnaqqis u l-ġestjoni tal-iskart.

(xv) l-istabbiliment ta' klawżoli standard ta' kondivizjoni tal-valur fit-tifsira tal-Artikolu 172a, **inklużi bonuses u telf kummerċjali, li jiddeterminaw kif kull evoluzzjoni tal-prezzijiet rilevanti fuq is-suq tal-prodotti kkonċernati jew swieq komoditarji ohra għandha tiġi alllokata bejniethom;**

żgurati l-kwalità tal-prodott u l-konservazzjoni tal-ħamrija u tal-ilma, tiġi promossa s-sikurezza tal-ikel, b'mod partikolari permezz tat-traċċabilità tal-prodotti, u tittejjeb is-saħħa u l-benesseri tal-annimali;

(ix) l-iżvilupp ta' metodi u strumenti biex tittejjeb il-kwalità tal-prodott fl-istadji kollha tal-produzzjoni u, fejn applikabbli, tal-ipproċessar u tal-kummerċjalizzazzjoni;

(x) it-teħid tal-azzjonijiet kollha possibbli għall-ħarsien, il-protezzjoni u l-promozzjoni tal-biedja organika u d-denominazzjonijiet ta' orijini, it-tikketti tal-kwalità u l-indikazzjonijiet ġeografiċi;

(xi) il-promozzjoni ta' produzzjoni integrata u sostenibbli jew ta' metodi ta' produzzjoni li **jirrispettaw** l-ambjent u li ssir riċerka dwarhom;

(xii) l-inkoraġġiment għal konsum san u responsabbli tal-prodotti fis-suq intern; u/jew l-informazzjoni dwar il-ħsara marbuta ma' tendenzi ta' konsum perikolużi;

(xiii) il-promozzjoni ta' konsum u/jew l-għoti ta' informazzjoni dwar prodotti fis-suq intern u fis-swieq esterni;

(xiv) il-kontribut għall-ġestjoni **u l-iżvilupp ta' inizzjattivi għall-valorizzazzjoni** ta' prodotti sekondarji u t-tnaqqis u l-ġestjoni tal-iskart;

(xv) l-istabbiliment ta' **regoli dwar id-distribuzzjoni tal-valur bejn operaturi fil-katina tal-provvista, inklużi bonuses u telf kummerċjali, li jiddeterminaw kif kull evoluzzjoni tal-prezzijiet rilevanti fuq is-suq tal-prodotti kkonċernati jew swieq komoditarji ohra għandha tiġi alllokata. Dawn ir-regoli jistghu jiehdu l-forma ta'** klawżoli standard ta' kondivizjoni tal-valur fit-tifsira tal-Artikolu 172a **jew jinkludu jew jirreferu għal indikaturi ekonomiċi bħall-ispejjeż ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni rilevanti u l-evoluzzjoni tagħhom, il-prezzijiet ta' prodotti agrikoli u tal-ikel irreġistrati fis-suq/swieq ikkonċernati(i) u l-evoluzzjoni tagħhom, u l-kwantitajiet, il-kompożizzjoni, il-kwalità, it-traċċabbiltà jew ir-rispett tal-prodotti kkonċernati, u**

(xvi) l-implimentazzjoni ta' miżuri biex jipprevjenu u jimmanigġaw is-saħħa tal-annimali, il-protezzjoni tal-pjanti u r-riskji ambjentali.

1a. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jiddeċiedu li jagħtu aktar minn rikonoxximent wiehed lil organizzazzjoni interprofessjonali li topera f'diversi setturi msemmija fl-Artikolu 1(2) dment li l-organizzazzjoni interprofessjonali tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u, fejn applikabbli, il-paragrafu 3 għal kull settur li għalih tkun qed tfittex rikonoxximent.

2. F'kazijiet debitament ġustifikati, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, abbażi ta' kriterji oġġettivi u mhux diskriminatorji, li l-kundizzjoni fil-punt (c) tal-Artikolu 158(1) hija sodisfatti billi jiġi limitat in-numru ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali fuq livell reġjonali jew nazzjonali jekk huwa previst hekk mir-regoli nazzjonali fis-seħh qabel l-1 ta' Jannar 2014, u fejn dan ma jxekkilkx il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

3. Permezz ta' derogi mill-paragrafu 1, fir-rigward tas-settur tal-halib u l-prodotti

ghandhom iqisu l-ispejjeż tal-produzzjoni; (xva) l-istabbiliment ta' klawżoli standard għall-kumpens ġust tal-ispejjeż imġarrba mill-bdiewa biex jissodisfaw rekwiżiti ekstrelegali fir-rigward tal-ambjent, il-klima, is-saħħa tal-annimali u t-trattament xieraq tal-annimali, inklużi metodi biex jiġu kkalkulati dawn l-ispejjeż;

(xvi) il-promozzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri biex jipprevjenu, jikkontrollaw u jimmanigġaw is-saħħa tal-annimali, il-protezzjoni tal-pjanti u r-riskji ambjentali, inkluż bl-istabbiliment u l-immanigġjar ta' fondi mutwi jew bil-kontribuzzjoni għal dawn il-fondi bil-ghan li jithallas kumpens finanzjarju lill-bdiewa għall-ispejjeż u t-telf ekonomiku li jirriżulta mill-promozzjoni u l-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri;

(xvia) il-kontribuzzjoni għat-trasparenza tar-relazzjonijiet kummerċjali bejn id-diversi stadji fil-katina, b'mod partikolari permezz tat-tfassil, l-implimentazzjoni u l-kontroll tal-konformità tal-istandards tekniċi minn membri tas-settur.

1a. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jiddeċiedu li jagħtu aktar minn rikonoxximent wiehed lil organizzazzjoni interprofessjonali li topera f'diversi setturi msemmija fl-Artikolu 1(2) dment li l-organizzazzjoni interprofessjonali tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u, fejn applikabbli, il-paragrafu 3 għal kull settur li għalih tkun qed tfittex rikonoxximent.

2. F'kazijiet debitament ġustifikati, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, abbażi ta' kriterji oġġettivi u mhux diskriminatorji, li l-kundizzjoni fil-punt (c) tal-Artikolu 158(1) hija sodisfatti billi jiġi limitat in-numru ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali fuq livell reġjonali jew nazzjonali jekk huwa previst hekk mir-regoli nazzjonali fis-seħh qabel l-1 ta' Jannar 2014, u fejn dan ma jxekkilkx il-funzjonament tajjeb tas-suq intern."

tal-halib, l-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali li:

(a) ikunu talbu r-rikonoxximent formalment u jkunu magħmula minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni ta' halib mhux ipproċessat u marbuta ma' tal-anqas wiehed mill-istadji li ġejjin tal-katina ta' provvista: l-ipproċessar jew il-kummerċ, inkluża d-distribuzzjoni, tal-prodotti tas-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib;

(b) ikunu ffurmati fuq l-inizjattiva tar-rappreżentanti kollha jew xi whud minnhom imsemmija fil-punt (a);

(c) iwettqu, f'reġjun wiehed jew aktar tal-Unjoni, b'kont mehud tal-interessi tal-membri ta' dawk l-organizzazzjonijiet interprofessjonali u tal-konsumaturi, attività wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(i) it-titjib tal-gharfien u t-trasparenza tal-produzzjoni u tas-suq, inkluż permezz tal-pubblikazzjoni ta' data ta' statistika dwar il-prezzijiet, il-volumi u t-tul taż-żmien tal-kuntratti għall-konsenja ta' halib mhux ipproċessat li jkunu ġew konkluzi preċedentement u permezz tal-forniment ta' analizzijiet tal-iżviluppi potenzjali futuri fis-suq f'livell reġjonali, nazzjonali u internazzjonali;

(ii) l-ghoti ta' ghajnuna għall-koordinazzjoni ahjar tal-mod kif il-halib u l-prodotti tal-halib jitqieghdu fis-suq, b'mod partikolari permezz ta' riċerka u studji dwar is-suq;

(iii) il-promozzjoni tal-konsum u l-ghoti ta' informazzjoni dwar il-halib u l-prodotti tal-halib kemm fis-suq intern kif ukoll f'dak estern;

(iv) l-esplorazzjoni ta' swieq potenzjali għall-esportazzjoni;

(v) it-tfassil ta' forom standard ta' kuntratt kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni għall-bejgħ ta' halib mhux ipproċessat lix-xerrejja jew il-forniment ta' prodotti pproċessati lid-distributuri u lill-bejjiegha bl-imnut, b'kont mehud tal-htieġa li jintlahqu kondizzjonijiet kompetittivi ġusti u li jiġu evitati id-

distorsjonijiet fis-suq;
 (vi) *l-ghoti ta' informazzjoni u t-twerttiq tar-riċerka mehtieġa sabiex il-produzzjoni tiġi aġġustata favur prodotti aktar adatti għar-rekwiżiti tas-suq u l-gosti u l-aspettattivi tal-konsumatur, b'mod partikolari rigward il-kwalità tal-prodott u l-protezzjoni tal-ambjent;*
 (vii) *is-sostenn u l-iżvilupp tal-potenzjal tal-produzzjoni tas-settur tal-halib, fost l-oħrajn, permezz tal-promozzjoni tal-innovazzjoni u l-appoġġ għal programmi għar-riċerka u l-iżvilupp applikati sabiex jiġi sfruttat il-potenzjal shih tal-halib u l-prodotti tal-halib, speċjalment sabiex jinholqu prodotti b'valur miżjud li jkunu aktar attraenti għall-konsumatur;*
 (viii) *it-tiftix ta' modi li jillimitaw l-użu ta' prodotti relatati mas-saħħa tal-annimali, itejbu l-ġestjoni ta' kontributi oħra u jsaħħu s-sikurezza alimentari u s-saħħa tal-annimali;*
 (ix) *l-iżvilupp ta' metodi u strumenti biex titjieb il-kwalità tal-prodott fl-istadji kollha tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni;*
 (x) *l-użu b'mod shih tal-potenzjal tal-biedja organika u l-protezzjoni u l-promozzjoni ta' tali biedja, kif ukoll il-produzzjoni ta' prodotti b'denominazzjonijiet ta' oriġini, tikketti tal-kwalità u indikazzjonijiet ġeografiċi; u*
 (xi) *il-promozzjoni ta' produzzjoni integrata jew metodi oħra ta' produzzjoni li tirrispetta l-ambjent*

Emenda 240

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22j (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 158

Test fis-sehħ

Artikolu 158

Emenda

(22j) L-Artikolu 158 huwa ssostitwit b'dan li ġej:
"Artikolu 158

Rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li japplikaw għal rikonoxximent bħal dan, sakemm dawn:

- (a) jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 157;
- (b) iwettqu l-attivitajiet tagħhom f'regjun wiehed jew aktar fit-territorju kkonċernat;
- (c) jiffurmaw sehem sinifikanti mill-attivitajiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu fil-punt (a) tal-Artikolu 157(1);

(d) bl-eċċezzjoni tal-każijiet stabbiliti fl-Artikolu 162, ma jwettqux huma stess attivitajiet ta' produzzjoni, ta' pproċessar u/jew ta' kummerċ.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li qabel l-1 ta' Jannar 2014 ikunu ġew rikonoxxuti abbazi tal-liġi nazzjonali u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jitqiesu li huma rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet **ta' produttori** skont l-Artikolu 157.

3. L-organizzazzjonijiet interprofessjonali li, qabel l-1 ta' Jannar 2014, ikunu ġew rikonoxxuti abbazi tal-liġi nazzjonali u li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jkomplu l-attivitajiet tagħhom skont il-liġi nazzjonali sal-1 ta' Jannar 2015.

4. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-setturi kollha li jkunu jeżistu qabel l-1 ta' Jannar 2014, kemm jekk kinux rikonoxxuti fuq talba jew stabbiliti bil-liġi, minkejja li ma jissodisfawx il-kundizzjoni stabbiliti fil-punt (b) tal-Artikolu 157(1) jew il-punt (b) tal-Artikolu 157(3).

5. Meta jirrikonoxxu organizzazzjoni interprofessjonali skont il-paragrafu 1 jew 2, huma għandhom:

- (a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent fi żmien erba' xhur minn

Rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li japplikaw għal rikonoxximent bħal dan, sakemm dawn:

- (a) jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 157;
- (b) iwettqu l-attivitajiet tagħhom f'regjun wiehed jew aktar fit-territorju kkonċernat;
- (c) jiffurmaw sehem sinifikanti mill-attivitajiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu fil-punt (a) tal-Artikolu 157(1);

(ca) jiżguraw rappreżentazzjoni bbilanċjata tal-istadji tal-katina tal-provvista msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 157(1);

(d) bl-eċċezzjoni tal-każijiet stabbiliti fl-Artikolu 162, ma jwettqux huma stess attivitajiet ta' produzzjoni, ta' pproċessar u/jew ta' kummerċ.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li qabel l-1 ta' Jannar 2014 ikunu ġew rikonoxxuti abbazi tal-liġi nazzjonali u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jitqiesu li huma rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet **interprofessjonali** skont l-Artikolu 157.

3. L-organizzazzjonijiet interprofessjonali li, qabel l-1 ta' Jannar 2014, ikunu ġew rikonoxxuti abbazi tal-liġi nazzjonali u li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jkomplu l-attivitajiet tagħhom skont il-liġi nazzjonali sal-1 ta' Jannar 2015.

4. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-setturi kollha li jkunu jeżistu qabel l-1 ta' Jannar 2014, kemm jekk kinux rikonoxxuti fuq talba jew stabbiliti bil-liġi, minkejja li ma jissodisfawx il-kundizzjoni stabbiliti fil-punt (b) tal-Artikolu 157(1) jew il-punt (b) tal-Artikolu 157(3).

5. Meta **l-Istati Membri** jirrikonoxxu organizzazzjoni interprofessjonali skont il-paragrafu 1 jew 2, huma għandhom:

- (a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent fi żmien erba' xhur minn

meta titressaq l-applikazzjoni bid-dokumenti ta' appoġġ rilevanti kollha; din l-applikazzjoni għandha titressaq flimkien mal-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni għandha l-kwartieri ġenerali tagħha;

(b) iwettqu, f'intervalli li għandhom jiġu ddeterminati minnhom, kontrolli biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jkunu qed jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li jirregolaw ir-rikonoxximent tagħhom;

(c) f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew irregolaritajiet fl-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, jimponu fuq dawh l-organizzazzjonijiet il-pieni applikabbli li jkunu *stabbilixxew* u, jekk mehtieg, jiddeċiedu jekk għandux jiġi rtirat ir-rikonoxximent;

(d) jirtiraw ir-rikonoxximent jekk ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet għar-rikonoxximent stipulati f'dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu sodisfatti;

(e) jinfurmaw lill-Kummissjoni *fl-31 ta' Marzu* ta' kull sena, b'kull deċiżjoni għall-ghoti, iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' rikonoxximent li jkunu ħadu matul is-sena kalendarja preċedenti.

meta titressaq l-applikazzjoni bid-dokumenti ta' appoġġ rilevanti kollha; din l-applikazzjoni għandha titressaq flimkien mal-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni għandha l-kwartieri ġenerali tagħha;

(b) iwettqu, f'intervalli li għandhom jiġu ddeterminati minnhom, kontrolli biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jkunu qed jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li jirregolaw ir-rikonoxximent tagħhom;

(c) f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew irregolaritajiet fl-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, jimponu fuq dawh l-organizzazzjonijiet il-pieni applikabbli li jkunu *stabbilew* u, jekk mehtieg, jiddeċiedu jekk għandux jiġi rtirat ir-rikonoxximent;

(d) jirtiraw ir-rikonoxximent jekk ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet għar-rikonoxximent stipulati f'dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu sodisfatti;

(e) jinfurmaw lill-Kummissjoni *sal-31 ta' Marzu* ta' kull sena, b'kull deċiżjoni għall-ghoti, iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' rikonoxximent li jkunu ħadu matul is-sena kalendarja preċedenti."

Emenda 118

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22k (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 158a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22k) Fit-Taqsima 1 tal-Kapitolu III, jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 158a

Assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali

L-Istati Membri jistghu, fuq talba,

jirrikonoxxu assoċjazzjonijiet ta'

organizzazzjonijiet interprofessjonali

f'settur speċifiku elenkati fl-Artikolu 1(2)

li jkunu ffurmati fuq l-inizjattiva ta'

organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti.

Soġġett għar-regoli adottati skont l-

Artikolu 173, l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jistghu jwettqu kwalunkwe attività jew funzjoni ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali.

Emenda 119

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22l (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 158b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22l) Fit-Taqsima 1 tal-Kapitolu III, jiddahhal l-Artikolu li ġej:
Artikolu 158b

Organizzazzjonijiet transnazzjonali tal-produtturi u assoċjazzjonijiet transnazzjonali u organizzazzjonijiet interprofessjonali transnazzjonali tagħhom

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, referenzi għal organizzazzjonijiet tal-produtturi, assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali għandhom jinkludu wkoll organizzazzjonijiet transnazzjonali tal-produtturi, assoċjazzjonijiet transnazzjonali ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali transnazzjonali rikonxxuti skont dan l-Artikolu.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "organizzazzjoni transnazzjonali tal-produtturi" tfisser kwalunkwe organizzazzjoni tal-produtturi li l-azjendi tal-produtturi membri tagħha jkunu jinsabu f'aktar minn Stat Membru wiehed;

(b) "assoċjazzjoni transnazzjonali ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi" tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni ta'

organizzazzjonijiet tal-produtturi li l-organizzazzjonijiet membri tagħha jkunu jinsabu f'aktar minn Stat Membru wiehed;

(c) "organizzazzjoni interprofessjonali transnazzjonali" tfisser kwalunkwe organizzazzjoni interprofessjonali li l-membri tagħha jkunu involuti f'attività ta' produzzjoni, ipproċessar jew

kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti koperti mill-attivitajiet tal-organizzazzjoni f'aktar minn Stat Membru wiehed.

3. Il-Kummissjoni ghandha tiddeċiedi dwar ir-rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet transnazzjonali tal-produtturi, l-assoċjazzjonijiet transnazzjonali ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-organizzazzjonijiet interprofessjonali transnazzjonali. Ir-regoli ġenerali dwar ir-rikonoxximent imsemmija fl-Artikoli 154, 156 u 158 u r-regoli speċifiċi dwar ir-rikonoxximent fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib imsemmija fl-Artikoli 161 u 163 ghandhom japplikaw mutatis mutandis.

4. L-Istat Membru li fih organizzazzjoni transnazzjonali tal-produtturi jew assoċjazzjoni transnazzjonali ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi ghandhom għadd sinifikanti ta' membri jew organizzazzjonijiet membri jew għandu produzzjoni kummerċjabbli ta' volum jew valur sinifikanti, jew l-Istat Membru li fih jinsabu l-kwartieri ġenerali ta' organizzazzjoni interprofessjonali transnazzjonali, kif ukoll l-Istati Membri l-oħra li fihom jinsabu l-membri ta' dik l-organizzazzjoni jew assoċjazzjoni, għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa biex din tkun tista' tivverifika l-konformità mal-kundizzjonijiet għar-rikonoxximent u għandhom jagħtuha l-assistenza amministrattiva kollha meħtieġa.

5. Il-Kummissjoni u l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 4 għandhom jagħmlu disponibbli l-informazzjoni rilevanti kollha fuq talba ta' Stat Membru iehor fejn ikunu jinsabu membri ta' tali organizzazzjoni jew assoċjazzjoni.

Emenda 120

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22m (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 160

Artikolu 160

Organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u l-ħxejjex

Fis-settur tal-frott u l-ħxejjex, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi għandhom isegwu tal-anqas wiehed mill-oġettivi stabbiliti fil-punti (c)(i), (ii) u (iii) tal-Artikolu 152(1).

L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-frott u l-ħxejjex għandhom jitolbu li l-membri produtturi biex iqiegħdu fis-suq il-produzzjoni shiħa tagħhom ikkonċernata permezz tal-organizzazzjoni tal-produtturi.

(22m) L-Artikolu 160 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 160

Organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u l-ħxejjex

1. Fis-settur tal-frott u l-ħxejjex, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi għandhom isegwu tal-anqas wiehed mill-oġettivi stabbiliti fil-punti (c)(i), (ii) u (iii) tal-Artikolu 152(1).

1a. L-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-frott u l-ħxejjex għandhom jitolbu li l-membri produtturi biex iqiegħdu fis-suq il-produzzjoni shiħa tagħhom ikkonċernata permezz tal-organizzazzjoni tal-produtturi.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, meta l-organizzazzjoni tal-produtturi tawtorizza dan fl-istatuti tagħha, il-membri produtturi jistghu:

(a) ibiġhu l-prodotti direttament jew barra l-ażjendi tagħhom lill-konsumaturi għall-htiġijiet personali tagħhom;

(b) jikkummerċjalizzaw huma stess jew permezz ta' organizzazzjoni tal-produtturi ohra mahtura mill-organizzazzjoni tal-produtturi tagħhom stess, kwantitajiet ta' prodotti li, f'termini ta' volum jew valur, huma marginali meta mqabbla mal-volum jew mal-valur ta' produzzjoni li tista' tiġi kkummerċjalizzata tal-organizzazzjoni tagħhom għall-prodotti kkonċernati;

(c) jikkummerċjalizzaw huma stess jew permezz ta' organizzazzjoni tal-produtturi ohra mahtura mill-organizzazzjoni tagħhom stess, prodotti li minhabba l-karatteristiċi tagħhom jew minhabba l-produzzjoni limitata fil-volum jew fil-valur, ma jkunux normalment koperti mill-attivitajiet kummerċjali tal-organizzazzjoni tal-produtturi.

2. Il-perċentwal tal-produzzjoni f'termini ta' volum jew valur tal-produzzjoni li tista' tiġi kkummerċjalizzata ta' kull membru produttur li l-membri produtturi jikkummerċjalizzaw barra mill-organizzazzjoni tal-produtturi, m'għandux

jaqbeż il-perċentwal stabbilit mill-att delegat imsemmi fl-Artikolu 173 ta' dan ir-Regolament.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu perċentwal aktar baxx tal-produzzjoni li l-membri produttori jistgħu jikkummerċjalizzaw barra mill-organizzazzjoni tal-produtturi minn dak stabbilit fl-att delegat imsemmi fl-ewwel subparagrafu iżda mhux anqas minn 10 %.

3. Fil-każ tal-prodotti koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE)

Nru 834/2007 jew meta l-membri produttori jikkummerċjalizzaw il-produzzjoni tagħhom permezz ta' organizzazzjoni tal-produtturi ohra mahtura mill-organizzazzjoni tal-produtturi tagħhom stess, il-perċentwal tal-produzzjoni li l-membri produttori jikkummerċjalizzaw barra mill-organizzazzjoni tal-produtturi, kif imsemmi fil-paragrafu, m'għandux jaqbeż il-perċentwal stabbilit mill-att delegat imsemmi fl-Artikolu 173 ta' dan ir-Regolament f'termini ta' volum jew valur tal-produzzjoni li tista' tiġi kkummerċjalizzata ta' kull membru produttur.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu perċentwal aktar baxx tal-produzzjoni li dawn il-membri produttori jistgħu jikkummerċjalizzaw barra mill-organizzazzjoni tal-produtturi minn dak stabbilit fl-att delegat imsemmi fl-ewwel subparagrafu iżda mhux anqas minn 10 %.

L-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produttori fis-settur tal-frott u l-ħaxix għandhom jitqiesu li qed jaġixxu f'isem u għan-nom tal-membri tagħhom fi kwistjonijiet ekonomiċi fi ħdan it-termini ta' referenza tagħhom.

L-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produttori fis-settur tal-frott u l-ħaxix għandhom jitqiesu li qed jaġixxu f'isem u għan-nom tal-membri tagħhom fi kwistjonijiet ekonomiċi fi ħdan it-termini ta' referenza tagħhom. "

Emenda 121

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22n (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 163

Artikolu 163

Rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib dment li tali organizzazzjonijiet:

(a) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 157(3);
(b) iwettqu l-attivitajiet tagħhom f'regjun wiehed jew aktar fit-territorju kkonċernat;
(c) jiffurmaw sehem sinifikanti mill-attivitajiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu fil-punt (a) tal-Artikolu 157(3);
(d) ma jkunux huma stess involuti fil-produzzjoni, l-ipproċessar jew il-kummerċ ta' prodotti fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li jkunu ġew rikonoxxuti qabel it-2 ta' April 2012 abbażi tal-liġi nazzjonali u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 għandhom jitqiesu rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali skont l-Artikolu 157(3).

3. Fejn l-Istati Membri jagħmlu użu mill-għażla li jirrikonoxxu organizzazzjoni interprofessjonali skont il-paragrafu 1 jew 2, huma għandhom:

(a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent lil organizzazzjoni interprofessjonali fi żmien erba' xhur minn meta titressaq applikazzjoni akkumpanjata mill-evidenza ta' appoġġ rilevanti kollha. Din l-applikazzjoni għandha titressaq lill-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni jkollha l-kwartieri ġenerali tagħha;
(b) iwettqu, f'intervalli li għandhom jiġu ddeterminati minnhom, kontrolli biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jkunu qed jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li jirregolaw ir-rikonoxximent tagħhom;
(c) f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew

(22n) L-Artikolu 163 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 163

Rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib dment li tali organizzazzjonijiet:

(a) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 157(3);
(b) iwettqu l-attivitajiet tagħhom f'regjun wiehed jew aktar fit-territorju kkonċernat;
(c) jiffurmaw sehem sinifikanti mill-attivitajiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu fil-punt (a) tal-Artikolu 157(3);
(d) ma jkunux huma stess involuti fil-produzzjoni, l-ipproċessar jew il-kummerċ ta' prodotti fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li jkunu ġew rikonoxxuti qabel it-2 ta' April 2012 abbażi tal-liġi nazzjonali u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 għandhom jitqiesu rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali skont l-Artikolu 157(3).

3. Fejn l-Istati Membri jagħmlu użu mill-għażla li jirrikonoxxu organizzazzjoni interprofessjonali skont il-paragrafu 1 jew 2, huma għandhom:

(a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent lil organizzazzjoni interprofessjonali fi żmien erba' xhur minn meta titressaq applikazzjoni akkumpanjata mill-evidenza ta' appoġġ rilevanti kollha. Din l-applikazzjoni għandha titressaq lill-Istat Membru fejn l-organizzazzjoni jkollha l-kwartieri ġenerali tagħha;
(b) iwettqu, f'intervalli li għandhom jiġu ddeterminati minnhom, kontrolli biex jivverifikaw li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jkunu qed jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li jirregolaw ir-rikonoxximent tagħhom;
(c) f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew

irregolaritajiet fl-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, jimponu fuq dawk l-organizzazzjonijiet il-pieni applikabbli li jkunu stabbilixxew u, jekk ikun mehtieg, jiddeċiedu li jirtiraw ir-rikonoxximent,;

(d) jirtiraw ir-rikonoxximent jekk:

(i) ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet ghar-rikonoxximent stabbiliti f'dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu ssodisfatti;

(ii) l-organizzazzjoni interprofessjonali tiegħu parti f'wahda mill-ftehim, deċiżjonijiet jew prattiċi miftiehma msemmija fl-Artikolu 210(4); tali rtirar ta' rikonoxximent għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe pienen ohrajn li għandhom jiġu mposti skont il-liġi nazzjonali;

(iii) l-organizzazzjoni interprofessjonali tonqos milli tikkonforma mal-obbligu tan-notifika msemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 210(2);

(e) jinfurmaw lill-Kummissjoni kull sena, sal-31 ta' Marzu, b'kull deċiżjoni għall-ghoti, iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' rikonoxximent li jkunu hađu matul is-sena kalendarja preċedenti.

irregolaritajiet fl-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, jimponu fuq dawk l-organizzazzjonijiet il-pieni applikabbli li jkunu stabbilixxew u, jekk ikun mehtieg, jiddeċiedu li jirtiraw ir-rikonoxximent,;

(d) jirtiraw ir-rikonoxximent jekk *ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet ghar-rikonoxximent stipulati f'dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu sodisfatti;*

(e) jinfurmaw lill-Kummissjoni kull sena, sal-31 ta' Marzu, b'kull deċiżjoni għall-ghoti, iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' rikonoxximent li jkunu hađu matul is-sena kalendarja preċedenti. "

Emenda 241

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22o (gdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 163a (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22o) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 163a

Rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-inbid

1. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fil-livell nazzjonali jew fil-livell ta' żona ta' produzzjoni, għal prodotti fis-settur tal-inbid, sakemm dawn

l-organizzazzjonijiet:

(a) huma magħmulin minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni u għall-inqas ma' wahda mill-istadji tal-katina tal-provvista li ġejjin: l-ipproċessar ta' prodotti jew in-negozjar tagħhom, inkluża d-distribuzzjoni tagħhom;

(b) l-issodisfar tar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 157.

Għal prodotti b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta rikonoxxuta skont id-dritt tal-Unjoni, ir-rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jinkludu applikanti kif isemmi fl-Artikolu 95.

2. Fejn l-Istati Membri jagħmlu użu mill-ghażla li jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-inbid skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 158 għandu japplika mutatis mutandis."

Emenda 242

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22p (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 164

Test fis-sehħ

Artikolu 164

Estensjoni tar-regoli

1. F'każijiet fejn organizzazzjoni rikonoxxuta ta' produttori, assoċjazzjoni rikonoxxuta ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta li topera f'zona ekonomika speċifika jew f'zoni speċifiċi ta' Stat Membru titqies li tkun tirrappreżenta l-produzzjoni ta' prodott partikolari, il-kummerċ jew l-ipproċessar tiegħu, l-Istat Membru konċernat jista', fuq talba ta' dik l-organizzazzjoni, jagħmel obbligatorji għal perijodu limitat xi wħud mill-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-

Emenda

(22p) L-Artikolu 164 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 164

Estensjoni tar-regoli

1. F'każijiet fejn organizzazzjoni rikonoxxuta ta' produttori, assoċjazzjoni rikonoxxuta ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta li topera f'zona ekonomika speċifika jew f'zoni speċifiċi ta' Stat Membru titqies li tkun tirrappreżenta l-produzzjoni ta' prodott partikolari, il-kummerċ jew l-ipproċessar tiegħu, l-Istat Membru konċernat jista', fuq talba ta' dik l-organizzazzjoni, jagħmel obbligatorji għal perijodu limitat xi wħud mill-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-

prattiki miftiehma li kien hemm qbil dwarhom f'dik l-organizzazzjoni għal operaturi ohra li jaġixxu fid-distrett ekonomiku jew fid-distretti ekonomiċi inkwistjoni, sew bhala individwi jew bhala gruppi, u li ma jkunux jappartjenu għall-organizzazzjoni jew għall-assoċjazzjoni.

2. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima "distrett ekonomiku" tfisser żona ġeografika magħmula minn reġjuni ta' produzzjoni maġenb jew qrib xulxin fejn il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni jkunu omoġeni.

3. Organizzazzjoni jew assoċjazzjoni għandha titqies rappreżentattiva fejn, fid-distrett ekonomiku jew fid-distretti kkonċernati ta' Stat Membru, tkun responsabbli:

(a) fir-rigward ta' proporzjon tal-volum tal-produzzjoni ta', jew tal-kummerċ fi, jew tal-ipproċessar tal-prodott jew il-prodotti kkonċernati:

(i) għal organizzazzjonijiet ta' produtturi fis-settur tal-frott u l-ħxejjex, tal-anqas għal 60 %, jew

(ii) f'każijiet ohra, tal-anqas għal żewġ terzi; kif ukoll

(b) fil-każ ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi, għal aktar minn 50% tal-produtturi kkonċernati.

Madankollu, fejn, fil-każ ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali, id-determinazzjoni tal-proporzjon tal-volum tal-produzzjoni, jew ta' kummerċ fi, jew tal-ipproċessar tal-prodott jew tal-prodotti kkonċernati tqajjem diffikultajiet prattiċi, Stat Membru jista' jistabbilixxi regoli nazzjonali biex jiġi ddeterminat il-livell ta' rappreżentanza msemmi fil-punt (a)(ii) tal-ewwel subparagrafu.

Fejn it-talba għal estensjoni tar-regoli tagħha għal operaturi ohra tkopri aktar minn distrett ekonomiku wiehed, l-organizzazzjoni jew l-assoċjazzjoni għandha turi l-livell minimu ta'

prattiki miftiehma li kien hemm qbil dwarhom f'dik l-organizzazzjoni għal operaturi ohra li jaġixxu fid-distrett ekonomiku jew fid-distretti ekonomiċi inkwistjoni, sew bhala individwi jew bhala gruppi, u li ma jkunux jappartjenu għall-organizzazzjoni jew għall-assoċjazzjoni.

2. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima "distrett ekonomiku" tfisser żona ġeografika magħmula minn reġjuni ta' produzzjoni maġenb jew qrib xulxin fejn il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni jkunu omoġeni, **jew, għal prodotti b'denominazzjoni ta' origini protetta jew b'indikazzjoni ġeografika protetta rikonossuta skont id-dritt tal-Unjoni, iż-żona ġeografika stabbilita fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott.**

3. Organizzazzjoni jew assoċjazzjoni għandha titqies rappreżentattiva fejn, fid-distrett ekonomiku jew fid-distretti kkonċernati ta' Stat Membru, tkun responsabbli:

(a) fir-rigward ta' proporzjon tal-volum tal-produzzjoni ta', jew tal-kummerċ fi, jew tal-ipproċessar tal-prodott jew il-prodotti kkonċernati:

(i) għal organizzazzjonijiet ta' produtturi fis-settur tal-frott u l-ħxejjex, tal-anqas għal 60 %, jew

(ii) f'każijiet ohra, tal-anqas għal żewġ terzi; kif ukoll

(b) fil-każ ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi, għal aktar minn 50% tal-produtturi kkonċernati.

Madankollu, fejn, fil-każ ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali, id-determinazzjoni tal-proporzjon tal-volum tal-produzzjoni, jew ta' kummerċ fi, jew tal-ipproċessar tal-prodott jew tal-prodotti kkonċernati tqajjem diffikultajiet prattiċi, Stat Membru jista' jistabbilixxi regoli nazzjonali biex jiġi ddeterminat il-livell ta' rappreżentanza msemmi fil-punt (a)(ii) tal-ewwel subparagrafu.

Fejn it-talba għal estensjoni tar-regoli tagħha għal operaturi ohra tkopri aktar minn distrett ekonomiku wiehed, l-organizzazzjoni jew l-assoċjazzjoni għandha turi l-livell minimu ta'

rappreżentanza kif definit fl-ewwel subparagrafu għal kull waħda mill-fergħat li hija tiġbor fi grupp f'kull wiehed mid-distretti ekonomiċi konċernati.

4. Ir-regoli li għalihom tista' tintalab estensjoni għal operaturi oħra kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkollhom wiehed mill-għanijiet li ġejjin:

- (a) rappurtar dwar il-produzzjoni u s-suq;
- (b) regoli ta' produzzjoni aktar stretti minn dawk stabbiliti fir-regoli tal-Unjoni jew nazzjonali;
- (c) tfassil ta' kuntratti standard li jkunu kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni;

- (d) il-kummerċjalizzazzjoni;
- (e) il-ħarsien tal-ambjent;
- (f) miżuri biex jiġi promoss u sfruttat il-potenzjal tal-prodotti;
- (g) miżuri biex tiġi protetta l-biedja organika, kif ukoll id-denominazzjonijiet ta' origini, it-tikketti tal-kwalità u l-indikazzjonijiet ġeografiċi;
- (h) riċerka biex jiżdied il-valur għall-prodotti, partikolarment permezz ta' użi ġodda li ma jkunux ta' theddida għas-saħħa pubblika;
- (i) studji biex titjieb il-kwalità tal-prodotti;
- (j) riċerka, b'mod partikolari dwar metodi ta' kultivazzjoni li jippermettu użu anqas ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u għas-saħħa tal-annimali u li jiggarantixxu l-konservazzjoni tal-ħamrija

rappreżentanza kif definit fl-ewwel subparagrafu għal kull waħda mill-fergħat li hija tiġbor fi grupp f'kull wiehed mid-distretti ekonomiċi konċernati.

4. Ir-regoli li għalihom tista' tintalab estensjoni għal operaturi oħra kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkollhom wiehed mill-għanijiet li ġejjin:

- (a) rappurtar dwar il-produzzjoni u s-suq;
- (b) regoli ta' produzzjoni aktar stretti minn dawk stabbiliti fir-regoli tal-Unjoni jew nazzjonali;
- (c) it-tfassil ta' kuntratti standard **u klawżoli dwar il-kondiviżjoni tal-valur u l-kumpens ġust** li jkunu kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni;
- (ca) **it-tfassil ta' kuntratti jew klawżoli standard fis-settur tal-inbid, li huma kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni u li jistgħu jinkludu perjodi ta' ħlas itwal minn 60 jum, b'deroga mill-Artikolu 3(1) tad-Direttiva (UE) 2019/633, għax-xiri ta' nbejjed bl-ingrossa bhala parti minn kuntratti pluriennali bil-miktub jew ta' kuntratti li jsiru pluriennali bejn produttur jew rivenditur tal-inbid u l-akkwirent dirett tiegħu, sakemm il-klawżoli relatati ma' daww l-iskadenzi kienu soġġetti għal estensjoni qabel il-31 ta' Ottubru 2021;**
- (d) il-kummerċjalizzazzjoni;
- (e) il-ħarsien tal-ambjent;
- (f) miżuri biex jiġi promoss u sfruttat il-potenzjal tal-prodotti;
- (g) miżuri biex tiġi protetta l-biedja organika, kif ukoll id-denominazzjonijiet ta' origini, it-tikketti tal-kwalità u l-indikazzjonijiet ġeografiċi;
- (h) riċerka biex jiżdied il-valur għall-prodotti, partikolarment permezz ta' użi ġodda li ma jkunux ta' theddida għas-saħħa pubblika;
- (i) studji biex titjieb il-kwalità tal-prodotti;
- (j) riċerka, b'mod partikolari dwar metodi ta' kultivazzjoni li jippermettu użu anqas ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u għas-saħħa tal-annimali u li jiggarantixxu l-konservazzjoni tal-ħamrija

u konservazzjoni jew titjib tal-ambjent;
(k) **definizzjoni ta' kwalitajiet minimi u definizzjoni** ta' standards minimi dwar l-imballaġġ u l-preżentazzjoni;

(l) użu ta' żerriegħa ċertifikata **u monitoraġġ** tal-kwalità tal-prodott;

(m) **is-saħħa** tal-annimali, **is-saħħa tal-pjanti jew is-sigurtà** tal-ikel;

(n) il-ġestjoni ta' prodotti sekondarji.

Dawk ir-regoli ma għandhomx jikkawżaw ħsara lil operaturi oħra fl-Istat Membru konċernat jew lill-Unjoni u ma għandu jkollhom l-ebda wieħed mill-effetti elenkati fl-Artikolu 210(4) jew ikunu xort'oħra inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni jew mar-regoli nazzjonali fis-seħħ.

5. L-estensjoni tar-regoli li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1

u konservazzjoni jew titjib tal-ambjent;
(k) **id-definizzjoni** ta' standards minimi dwar l-imballaġġ u l-preżentazzjoni;

(l) użu ta' żerriegħa ċertifikata **għal prodotti li ma jaqghux taht il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848, u l-monitoraġġ** tal-kwalità tal-prodott;

(m) **il-prevenzjoni u l-ġestjoni tar-riskji fitosanitarji, tas-saħħa** tal-annimali, **tas-sigurtà** tal-ikel **jew tal-ambjent, b'mod partikolari permezz tat-twaqqif ta' fondi mutwi jew bil-kontribuzzjoni għal tali fondi;**

(n) il-ġestjoni **u l-valorizzazzjoni** ta' prodotti sekondarji;

(na) it-tfassil, l-implimentazzjoni u l-kontroll ta' standards tekniċi li jippermettu li ssir valutazzjoni preċiża tal-karatteristiċi ta' prodott.

Dawk ir-regoli **għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2018/848, fejn applikabbli. Huma** ma għandhomx jikkawżaw ħsara lil operaturi oħra, **u lanqas ma għandhom jipprevjenu d-dhul ta' operaturi ġodda**, fl-Istat Membru konċernat jew l-Unjoni u ma għandu jkollhom l-ebda wieħed mill-effetti elenkati fl-Artikolu 210(4) jew ikunu xort'oħra inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni jew mar-regoli nazzjonali fis-seħħ.

4a. Meta l-Kummissjoni tadotta att ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 222 ta' dan ir-Regolament li jawtorizza n-nuqqas ta' applikazzjoni tal-Artikolu 101(1) tat-TFUE fir-rigward tal-ftehimiet u d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 222(1) ta' dan ir-Regolament, tali ftehimiet u deċiżjonijiet jistghu jiġu estiżi skont il-kundizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

4b. Fejn l-Istat Membru jestendi r-regoli msemmija fil-paragrafu 1, l-organizzazzjoni kkonċernata għandha ttipprevedi miżuri proporzjonati biex tiżgura konformità mar-regoli ta' tali ftehimiet li jkunu saru obbligatorji b'estensjoni.

5. L-estensjoni tar-regoli li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1

għandhom jingiebu għall-attenzjoni tal-operaturi b'mod sħiħ f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont dan l-Artikolu.

għandhom jingiebu għall-attenzjoni tal-operaturi b'mod sħiħ f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont dan l-Artikolu."

Emenda 123

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22q (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 165

Test fis-seħh

Artikolu 165

Kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' daww mhux membri

Fejn regoli ta' organizzazzjoni rikonoxxuta ta' produttori, ta' assoċjazzjoni rikonoxxuta ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew ta' organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta jiġu estenzi skont l-Artikolu 164 u l-attivitajiet koperti minn daww ir-regoli jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali ta' operaturi ekonomiċi li l-attivitajiet tagħhom ikunu relatati mal-prodotti kkonċernati, l-Istat Membru li jkun ta' rikonoxximent jista' jiddeċiedi, wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti, li operaturi ekonomiċi individwali jew gruppi li ma jkunux membri tal-organizzazzjoni iżda li jibbenefikaw minn daww l-attivitajiet għandhom iħallu lill-organizzazzjoni l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha, jew parti minnhom, imħallsa mill-membri tagħha sakemm tali kontribuzzjonijiet ikunu maħsuba biex ikopru spejjeż imġarrba **direttament** biex ikunu segwiti l-attivitajiet **inkwistjoni**.

Emenda

(22q) L-Artikolu 165 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 165

Kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' daww mhux membri

Fejn regoli ta' organizzazzjoni rikonoxxuta ta' produttori, ta' assoċjazzjoni rikonoxxuta ta' organizzazzjonijiet ta' produttori jew ta' organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta jiġu estenzi skont l-Artikolu 164 u l-attivitajiet koperti minn daww ir-regoli jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali ta' operaturi ekonomiċi li l-attivitajiet tagħhom ikunu relatati mal-prodotti kkonċernati, l-Istat Membru li jkun ta' rikonoxximent jista' jiddeċiedi, wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti, li operaturi ekonomiċi individwali jew gruppi li ma jkunux membri tal-organizzazzjoni iżda li jibbenefikaw **fil-prattika**, minn daww l-attivitajiet għandhom iħallu lill-organizzazzjoni l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha, jew parti minnhom, imħallsa mill-membri tagħha sakemm tali kontribuzzjonijiet ikunu maħsuba biex ikopru spejjeż imġarrba biex ikunu segwiti **attività wahda jew aktar minn daww imsemmija fl-Artikolu 164(4). Il-bagiż iddetalġati relatati mat-twettiq ta' dawn l-attivitajiet għandhom ikunu magħmula disponibbli b'mod trasparenti sabiex l-**

*operaturi jew il-gruppi ekonomiċi
kontribwenti kollha, kemm jekk ikunu
membri tal-organizzazzjoni u kemm jekk
ma jkunux, ikunu jistgħu jeżaminawhom.
"*

Emenda 124

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22r (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 166a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22r) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 166a

*Regolamentazzjoni tal-provvista ta'
prodotti agrikoli b'denominazzjoni ta'
origini protetta jew indikazzjoni
ġeografika protetta li mhumex ġobon,
inbid u perżut*

*1. Mingħajr preġudizzju għall-
Artikoli 150, 167 u 172, l-Istati Membri
jistgħu, fuq it-talba ta' organizzazzjoni
tal-produtturi rikonoxxuta skont l-
Artikolu 152(1) ta' dan ir-Regolament,
organizzazzjoni interprofessjonali
rikonoxxuta skont l-Artikolu 157(1) ta'
dan ir-Regolament jew grupp ta' operaturi
msemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament
(UE) Nru 1151/2012, jistabbilixxu, għal
perijodu ta' żmien limitat, regoli
vinkolanti għar-regolamentazzjoni tal-
provvista ta' prodotti agrikoli li
jibbenefikaw minn denominazzjoni ta'
origini protetta jew minn indikazzjoni
ġeografika protetta skont l-Artikolu 5(1) u
(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012,
ghajr għall-ġobon, l-inbid u l-perżut.*

*2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1
ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu
soġġetti għall-eżistenza ta' ftehim minn
qabel bejn il-partijiet fiż-żona ġeografika
msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1)
tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
Dak il-ftehim għandu jiġi konkluż bejn:
(a) mill-anqas żewġ terzi tal-produtturi ta'
dak il-prodott jew tal-materja prima użata
għall-produzzjoni ta' dak il-prodott, jew*

ir-rappreżentanti tagħhom, fiż-żona ġeografika msemmija fl-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1152/2012; u (b) fejn applikabbli, mill-anqas żewġ terzi tal-proċessuri ta' dak il-prodott agrikolu li jirrappreżentaw mill-anqas żewġ terzi tal-produttjoni ta' dak il-prodott, jew ir-rappreżentanti tagħhom, fiż-żona ġeografika msemmija f'dak il-punt. F'każijiet debitament ġustifikati fejn il-livelli tar-rappreżentanza msemmija fil-punti (a) u/jew (b) ta' dan is-subparagrafu ma jkunux jistgħu jinkisbu fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jew fejn id-determinazzjoni ta' din tal-aħħar timponi problemi prattiċi, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli nazzjonali biex jiddeterminaw livelli xierqa ta' rappreżentanza u l-arrangamenti għal konsultazzjoni bil-ghan li jintlahaq ftehim minn qabel bejn il-partijiet.

3. Ir-regoli msemmijin fil-paragrafu 1:

- (a) għandhom ikopru biss ir-regolamentazzjoni tal-provvista tal-prodott ikkonċernat u għandu jkollhom l-ghan li jadattaw il-provvista għad-domanda tal-prodott ikkonċernat;*
- (b) għandu jkollhom effett biss fuq il-prodott ikkonċernat;*
- (c) jistgħu jkunu vinkolanti għal mhux aktar minn tliet snin u jistgħu jiġu mġedda wara dan il-perijodu, wara li tkun saret talba ġdida, kif imsemmi fil-paragrafu 1;*
- (d) m'għandhomx jikkawżaw hsara lill-kummerċ ta' prodotti għajr dawk li jittrattaw ir-regoli;*
- (e) m'għandhomx jirrigwardaw xi tranżazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-prodott ikkonċernat;*
- (f) ma għandhomx jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffissati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;*
- (g) m'għandhomx irendu mhux disponibbli proporzjon eċċessiv tal-prodott ikkonċernat li altrimenti jkun disponibbli;*

(h) ma ghandhomx johlqu diskriminazzjoni, jikkostitwixxu ostaklu ghal membri godda fis-suq, jew iwasslu biex il- produtturi žghar jiġu affettwati b'mod negattiv;

(i) ghandhom jikkontribwixxu biex tiġi ppreservata il-kwalità (inkluż mil-lat tas-saħħa) u/jew għall-iżvilupp tal-prodott ikkonċernat.

4. Ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 ghandhom ikunu ppublikati f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

5. L-Istati Membri ghandhom iwettqu kontrolli sabiex jiżguraw li jkun hemm konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 3, u, jekk l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jinnutaw li tali kundizzjonijiet ma jkunux ġew osservati, ghandhom jirrevokaw ir-regoli msemija fil-paragrafu 1.

6. L-Istati Membri ghandhom jinnotifikaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 li jkun adottaw. Il-Kummissjoni ghandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe notifika ta' tali regoli.

7. Fi kwalunkwe waqt, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrikjedu li Stat Membru jirrevoka r-regoli stabbiliti minn dak l-Istat Membru skont il-paragrafu 1 jekk il-Kummissjoni tqis li dawn ir-regoli ma jkunux konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 3, jimpedixxu l-kompetizzjoni jew johlqu distorsjoni tal-kompetizzjoni f'parti sostanzjali mis-suq intern, jew jipperikolaw il-kummerċ liberu jew l-ilhuq tal-obiettivi tal-Artikolu 39 tat-TFUE. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati minghajr ma tiġi applikata l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3) ta' dan ir-Regolament."

Amendment 243

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22s (ġdid)

Test fis-seħħ

Artikolu 167

Regoli għall-kummerċjalizzazzjoni biex itejbu u jistabbilizzaw l-operazzjoni tas-suq komuni f'inbejjed

1. Biex titjeb u tiġi stabbilizzata l-operazzjoni tas-suq komuni f'inbejjed, inkluż l-gheneb, il-most u l-inbejjed li minnhom jidderivaw, l-Istati Membri produttori jistghu jistabbilixxu regoli għall-kummerċjalizzazzjoni biex jirregolaw il-provvista, partikolarment permezz ta' deċiżjonijiet meħuda minn

organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikoli 157 u 158. Dawn ir-regoli għandhom ikunu proporzjonati għall-oġettiv segwit u ma għandhomx:

- (a) ikunu relatati ma' ebda transazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-prodott kollu konċernat;
- (b) jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffixxati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;
- (c) jirrendu mhux disponibbli proporzjon eċċessiv ta' qtugħ ta' gheneb li xort'ohra kien ikun disponibbli;
- (d) jipprovdu skop biex ikun miċhud il-ħruġ taċ-ċertifikati nazzjonali u tal-Unjoni meħtieġa għaċ-ċirkolazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' nbejjed fejn din il-kummerċjalizzazzjoni tkun skont dawk ir-regoli.

2. Ir-regoli previsti fil-paragrafu 1 għandhom jingiebu għall-attenzjoni tal-operaturi, permezz tal-pubblikazzjoni kompluta tagħhom f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont dan l-Artikolu.

Emenda

(22s) L-Artikolu 167 huwa sostitwit kif ġej:
"Artikolu 167

Regoli għall-kummerċjalizzazzjoni biex itejbu u jistabbilizzaw l-operazzjoni tas-suq komuni f'inbejjed

1. Biex titjeb u tiġi stabbilizzata l-operazzjoni tas-suq komuni f'inbejjed, inkluż l-gheneb, il-most u l-inbejjed li minnhom jidderivaw, l-Istati Membri produttori jistghu jistabbilixxu regoli għall-kummerċjalizzazzjoni biex jirregolaw il-provvista, partikolarment permezz ta' deċiżjonijiet meħuda minn

organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikoli 163a u 158. Dawn ir-regoli għandhom ikunu proporzjonati għall-oġettiv segwit u ma għandhomx:

- (a) ikunu relatati ma' ebda transazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-prodott kollu konċernat;
- (b) jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffixxati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;
- (c) jirrendu mhux disponibbli proporzjon eċċessiv ta' qtugħ ta' gheneb li xort'ohra kien ikun disponibbli;
- (d) jipprovdu skop biex ikun miċhud il-ħruġ taċ-ċertifikati nazzjonali u tal-Unjoni meħtieġa għaċ-ċirkolazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' nbejjed fejn din il-kummerċjalizzazzjoni tkun skont dawk ir-regoli.

2. Ir-regoli previsti fil-paragrafu 1 għandhom jingiebu għall-attenzjoni tal-operaturi, permezz tal-pubblikazzjoni kompluta tagħhom f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont dan l-Artikolu."

Emenda 125

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22t (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22t) Fit-Titolu III, Kapitolu 4, jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 167a

Regoli tal-kummerċjalizzazzjoni biex itejbu u jistabilizzaw l-operazzjoni tas-suq komuni taż-żejt taż-żebuga

1. Sabiex tittejjeb u tiġi stabbilizzata l-operazzjoni tas-suq komuni fis-settur taż-żejt taż-żebuga, l-Istati Membri produttori jistgħu jistabbilixxu regoli ta' kummerċjalizzazzjoni biex jirregolaw il-provvista.

Dawn ir-regoli għandhom ikunu proporzjonati għall-oġettiv segwit u ma għandhomx:

(a) ikunu relatati ma' ebda transazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-prodott kollu konċernat;

(b) jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffissati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;

(c) irendu mhux disponibbli proporzjon eċċessiv ta' dak il-prodott li altrimenti jkun disponibbli.

2. Ir-regoli previsti fil-paragrafu 1 għandhom jinġiebu għall-attenzjoni tal-operaturi, permezz tal-pubblikazzjoni kompluta tagħhom f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni mehuda skont dan l-Artikolu.”

Emenda 126

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22u (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 168

Test fis-sehħ

Artikolu 168

Relazzjonijiet Kuntrattwali

1. Mingħajr preġudizzju għall-

Emenda

(22u) L-Artikolu 168 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 168

Relazzjonijiet Kuntrattwali

1. Mingħajr preġudizzju għall-

Artikolu 148 dwar is-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib u tal-Artikolu 125 dwar is-settur taz-zokkor, jekk Stat Membru **jiddeċidedi**, fir-rigward ta' prodotti agrikoli minn settur elenkat fl-Artikolu 1(2), li mhum iex ħalib u prodotti tal-ħalib u zokkor:

(a) li kull konsenja fit-territorju tiegħu ta' daww il-prodotti minn produttur lil proċessur jew lil distributtur, għandha tkun koperta minn kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet; u/jew

(b) li l-ewwel ix-xerrejja għandhom jagħmlu offerta bil-miktub għall-konsenja fit-territorju tiegħu ta' daww il-prodotti agrikoli mill-produttur, dan il-kuntratt jew din l-offerta għal kuntratt għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4 u 6 ta' dan l-Artikolu.

1a. Fejn l-Istati Membri ma jisfruttawx il-possibbiltajiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, produttur, organizzazzjoni ta' produtturi jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu, fir-rigward ta' prodotti agrikoli f'settur imsemmi fl-Artikolu 1(2), appartu s-setturi tal-ħalib, tal-prodotti tal-ħalib u taz-zokkor, jirrikjedu li kwalunkwe konsenja tal-prodotti tagħhom lil proċessur jew distributtur tkun is-sugġett ta' kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet u/jew tkun is-sugġett ta' offerta bil-miktub għal kuntratt mill-ewwel xerrejja, taħt **il-kundizzjonijiet** stabbiliti fil-paragrafi 4 u l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu.

Jekk l-ewwel xerrej ikun intrapriża mikro, żgħira jew ta' daqs medju fit-tifsira tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE, il-kuntratt u/jew l-offerta ta' kuntratt mhum iex obbligatorji mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà għall-partijiet li jagħmlu użu minn kuntratt standard imfassal minn organizzazzjoni interprofessjonali.

2. Meta Stat Membru jiddeċiedi li l-konsenji ta' prodotti koperti b'dan l-Artikolu minn produttur lil min jipproċessa jridu jkunu koperti minn kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet, l-Istat Membru

Artikolu 148 dwar is-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib u tal-Artikolu 125 dwar is-settur taz-zokkor, jekk Stat Membru **jiddeċidedi**, fir-rigward ta' prodotti agrikoli minn settur elenkat fl-Artikolu 1(2), li mhum iex ħalib u prodotti tal-ħalib u zokkor:

(a) li kull konsenja fit-territorju tiegħu ta' daww il-prodotti minn produttur lil proċessur jew lil distributtur, għandha tkun koperta minn kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet; u/jew

(b) li l-ewwel ix-xerrejja għandhom jagħmlu offerta bil-miktub għall-konsenja fit-territorju tiegħu ta' daww il-prodotti agrikoli mill-produttur, dan il-kuntratt jew din l-offerta għal kuntratt għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4 u 6 ta' dan l-Artikolu.

1a. Fejn l-Istati Membri ma jisfruttawx il-possibbiltajiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, produttur, organizzazzjoni ta' produtturi jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu, fir-rigward ta' prodotti agrikoli f'settur imsemmi fl-Artikolu 1(2), appartu s-setturi tal-ħalib, tal-prodotti tal-ħalib u taz-zokkor, jirrikjedu li kwalunkwe konsenja tal-prodotti tagħhom lil proċessur jew distributtur tkun is-sugġett ta' kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet u/jew tkun is-sugġett ta' offerta bil-miktub għal kuntratt mill-ewwel xerrejja, taħt **il-kundizzjonijiet** stabbiliti fil-paragrafi 4 u l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu.

Jekk l-ewwel xerrej ikun intrapriża mikro, żgħira jew ta' daqs medju fit-tifsira tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE, il-kuntratt u/jew l-offerta ta' kuntratt mhum iex obbligatorji mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà għall-partijiet li jagħmlu użu minn kuntratt standard imfassal minn organizzazzjoni interprofessjonali.

2. Meta Stat Membru jiddeċiedi li l-konsenji ta' prodotti koperti b'dan l-Artikolu minn produttur lil min jipproċessa jridu jkunu koperti minn kuntratt bil-miktub bejn il-partijiet, l-Istat Membru

għandu wkoll jiddeċiedi liema stadji tal-konsenja għandhom jiġu koperti minn tali kuntratt bejn il-partijiet jekk il-konsenja tal-prodotti konċernati ssir permezz ta' wiehed jew aktar intermedjarji.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet li jadottaw skont dan l-Artikolu ma jxekklu il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

3. Fil-każ deskritt fil-paragrafu 2, l-Istat Membru jista' jistabbilixxi mekkanizmu ta' medjazzjoni biex ikopri l-każijiet fejn ma hemm l-ebda ftehim reċiproku li jiġi konkluż tali kuntratt, biex b'hekk jiġu żgurati relazzjonijiet kuntrattwali ġusti.

4. Kwalunkwe kuntratt jew offerta għal kuntratt imsemmija fil-paragrafi 1 u 1a għandha:

(a) issir qabel ma ssir il-konsenja;
(b) issir bil-miktub; u
(c) tinkludi, b'mod partikolari, l-elementi li ġejjin:

(i) il-prezz pagabbli għall-konsenja, li għandu:— ikun statiku u stabbilit fil-kuntratt, u/jew— jiġi kkalkulat billi jiġu kkombinati diversi fatturi stabbiliti fil-kuntratt, li jistgħu jinkludu indikaturi tas-suq li jirriflettu l-bidliet fil-kundizzjonijiet tas-suq, il-kwantitajiet ikkonsenjati u l-kwalità jew il-kompożizzjoni tal-prodotti agrikoli **ikkonsenjati**,

(ii) il-kwantità u l-kwalità tal-prodotti kkonċernati li jistgħu jew għandhom jiġu kkonsenjati u l-ħin ta' dawn il-konsenji,
(iii) it-tul ta' żmien tal-kuntratt, li jista' jinkludi tul ta' żmien definit jew indefinit bi **klawsoli** ta' terminazzjoni,
(iv) id-dettalji rigward il-perijodi u l-proċeduri ta' pagament,
(v) l-arrangamenti għall-ġbir jew il-konsenja tal-prodotti agrikoli, u (vi) ir-

għandu wkoll jiddeċiedi liema stadji tal-konsenja għandhom jiġu koperti minn tali kuntratt bejn il-partijiet jekk il-konsenja tal-prodotti konċernati ssir permezz ta' wiehed jew aktar intermedjarji.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet li jadottaw skont dan l-Artikolu ma jxekklu il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

3. Fil-każ deskritt fil-paragrafu 2, l-Istat Membru jista' jistabbilixxi mekkanizmu ta' medjazzjoni biex ikopri l-każijiet fejn ma hemm l-ebda ftehim reċiproku li jiġi konkluż tali kuntratt, biex b'hekk jiġu żgurati relazzjonijiet kuntrattwali ġusti.

4. Kwalunkwe kuntratt jew offerta għal kuntratt imsemmija fil-paragrafi 1 u 1a għandha:

(a) issir qabel ma ssir il-konsenja;
(b) issir bil-miktub; u
(c) tinkludi, b'mod partikolari, l-elementi li ġejjin:

(i) il-prezz pagabbli għall-konsenja, li għandu:— ikun statiku u stabbilit fil-kuntratt, u/jew— jiġi kkalkulat billi jiġu kkombinati diversi fatturi stabbiliti fil-kuntratt, li jistgħu jinkludu indikaturi **oġġettivi tal-produzzjoni u l-ispejjeż** tas-suq **li jkun fuq il-faċilment aċċessibbli u komprehensibbli** li jirriflettu l-bidliet fil-kundizzjonijiet tas-suq, il-kwantitajiet ikkonsenjati u l-kwalità jew il-kompożizzjoni tal-prodotti agrikoli **kkonsenjati, Għal dan il-ghan, l-Istati Membri li ddeċidew li japplikaw il-paragrafu 1 jistgħu jistabbilixxu indikaturi, skont kriterji oġġettivi u abbażi ta' studji mwettqa dwar il-produzzjoni u l-katina alimentari, sabiex jistabbilixxuhom fuq kwalunkwe hin.**

(ii) il-kwantità u l-kwalità tal-prodotti kkonċernati li jistgħu jew għandhom jiġu kkonsenjati u l-ħin ta' dawn il-konsenji,
(iii) it-tul ta' żmien tal-kuntratt, li jista' jinkludi tul ta' żmien definit jew indefinit bi **klawżoli** ta' terminazzjoni,
(iv) id-dettalji rigward il-perijodi u l-proċeduri ta' pagament,
(v) l-arrangamenti għall-ġbir jew il-konsenja tal-prodotti agrikoli, u (vi) ir-

regoli applikabbli f'każ ta' force majeure.

5. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, ma ghandux ikun mehtieg kuntratt jew offerta ghal kuntratt fejn il-prodotti kkonċernati jiġu kkonsenjati minn membru ta' kooperattiva lill-kooperattiva li tagħha jkun membru jekk l-istatuti ta' dik il-kooperattiva jew ir-regoli u d-deċizjonijiet previsti fi, jew derivati minn, dawn l-istatuti jkun fihom dispożizzjonijiet b'effetti simili għad-dispożizzjonijiet stipulati fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 4.

6. L-elementi kollha tal-kuntratti għall-konsenja ta' prodotti agrikoli konkluzi mill-produtturi, il-kolletturi, il-proċessaturi jew id-distributuri, inklużi dawk l-elementi msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 4, għandhom jiġu nnegożjati liberament bejn il-partijiet. Minkejja l-ewwel subparagrafu, għandhom japplikaw wahda jew it-tnejn minn dawn li huma:

(a) meta Stat Membru jiddeċiedi li jagħmel il-kuntratti bil-miktub għall-konsenja ta' prodotti agrikoli obbligatorji skont il-paragrafu 1, jista' jistabbilixxi tul ta' żmien minimu, applikabbli biss għal kuntratti bil-miktub bejn il-produtturi u l-ewwel xerrej tal-prodotti agrikoli. Tali tul ta' żmien minimu għandu jkun tal-anqas sitt xhur u ma għandux ixejjel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern;

(b) meta Stat Membru jiddeċiedi li l-ewwel xerrej tal-prodotti agrikoli jrid jagħmel offerta bil-miktub għal kuntratt lill-produttur skont il-paragrafu 1, huwa jista' jagħmel dispożizzjoni li l-offerta għandha tinkludi tul ta' żmien minimu tal-kuntratt, kif stabbilit mil-liġi nazzjonali għal dan il-ghan. Tali tul ta' żmien minimu għandu jkun ta' mill-anqas sitt xhur u ma għandux ixejjel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

It-tieni subparagrafu għandu jkun mingħajr ħsara għad-dritt tal-produttur li jirrifjuta tali tul ta' żmien minimu sakemm jagħmel dan bil-miktub. F'dan il-każ, il-partijiet għandhom ikunu hielsa li jinnegożjaw l-elementi kollha tal-kuntratt, inklużi dawk l-elementi msemmija fil-punt (c) tal-

regoli applikabbli f'każ ta' force majeure.

5. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, ma ghandux ikun mehtieg kuntratt jew offerta ghal kuntratt fejn il-prodotti kkonċernati jiġu kkonsenjati minn membru ta' kooperattiva lill-kooperattiva li tagħha jkun membru jekk l-istatuti ta' dik il-kooperattiva jew ir-regoli u d-deċizjonijiet previsti fi, jew derivati minn, dawn l-istatuti jkun fihom dispożizzjonijiet b'effetti simili għad-dispożizzjonijiet stipulati fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 4.

6. L-elementi kollha tal-kuntratti għall-konsenja ta' prodotti agrikoli konkluzi mill-produtturi, il-kolletturi, il-proċessaturi jew id-distributuri, inklużi dawk l-elementi msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 4, għandhom jiġu nnegożjati liberament bejn il-partijiet. Minkejja l-ewwel subparagrafu, għandhom japplikaw wahda jew it-tnejn minn dawn li huma:

(a) meta Stat Membru jiddeċiedi li jagħmel il-kuntratti bil-miktub għall-konsenja ta' prodotti agrikoli obbligatorji skont il-paragrafu 1, jista' jistabbilixxi tul ta' żmien minimu, applikabbli biss għal kuntratti bil-miktub bejn il-produtturi u l-ewwel xerrej tal-prodotti agrikoli. Tali tul ta' żmien minimu għandu jkun tal-anqas sitt xhur u ma għandux ixejjel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern;

(b) meta Stat Membru jiddeċiedi li l-ewwel xerrej tal-prodotti agrikoli jrid jagħmel offerta bil-miktub għal kuntratt lill-produttur skont il-paragrafu 1, huwa jista' jagħmel dispożizzjoni li l-offerta għandha tinkludi tul ta' żmien minimu tal-kuntratt, kif stabbilit mil-liġi nazzjonali għal dan il-ghan. Tali tul ta' żmien minimu għandu jkun ta' mill-anqas sitt xhur u ma għandux ixejjel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

It-tieni subparagrafu għandu jkun mingħajr ħsara għad-dritt tal-produttur li jirrifjuta tali tul ta' żmien minimu sakemm jagħmel dan bil-miktub. F'dan il-każ, il-partijiet għandhom ikunu hielsa li jinnegożjaw l-elementi kollha tal-kuntratt, inklużi dawk l-elementi msemmija fil-punt (c) tal-

paragrafu 4.

7. L-Istati Membri li jużaw l-ghazliet imsemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet stabbiliti ma jxekklu il-funzjonament tajjeb tas-suq intern. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kif japplikaw kwalunkwe miżura introdotta taht dan l-Artikolu.

8. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-miżuri neċessarji għall-applikazzjoni uniformi tal-punti (a) u (b) tal-paragrafu 4 u l-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu u miżuri relatati man-notifiki li jridu jsiru mill-Istati Membri b'konformità ma' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

paragrafu 4.

7. L-Istati Membri li jużaw l-ghazliet imsemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet stabbiliti ma jxekklu il-funzjonament tajjeb tas-suq intern. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kif japplikaw kwalunkwe miżura introdotta taht dan l-Artikolu.

8. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-miżuri neċessarji għall-applikazzjoni uniformi tal-punti (a) u (b) tal-paragrafu 4 u l-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu u miżuri relatati man-notifiki li jridu jsiru mill-Istati Membri b'konformità ma' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2). "

Emenda 127

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22v (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 172 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta' ftehim minn qabel bejn il-partijiet fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Ftehim bħal dan għandu jiġi konkluż, wara konsultazzjoni mal-produtturi tal-majjal fiż-żona ġeografika, bejn għall-inqas żewġ terzi tal-proċessuri ta' dak il-perżut li jirrappreżenta għall-inqas żewġ terzi tal-produzzjoni ta' dak il-perżut fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u, jekk meqjus adegwat

Emenda

(22v) Fl-Artikolu 172, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta' ftehim minn qabel bejn il-partijiet fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Ftehim bħal dan għandu jiġi konkluż, wara konsultazzjoni mal-produtturi tal-majjal fiż-żona ġeografika, bejn għall-inqas żewġ terzi tal-proċessuri ta' dak il-perżut li jirrappreżenta għall-inqas żewġ terzi tal-produzzjoni ta' dak il-perżut, **jew ir-rappreżentanti tagħhom**, fiż-żona ġeografika msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE)

mill-Istat Membru, mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi tal-majjal fiż-żona ġeografika msemmija *fil-punt (c) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 1151/2012*.

Nru 1151/2012 u, jekk meqjus adegwat mill-Istat Membru, mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi tal-majjal fiż-żona ġeografika msemmija *f'dak il-punt*.

Emenda 244

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22w (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 172a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22w)jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 172a

Kondiviżjoni tal-valur għal

organizzazzjonijiet interprofessjonali

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe

klawżola speċifika dwar il-kondiviżjoni

tal-valur fis-settur taz-zokkor, il-bdiewa,

inklużi assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, u l-

ewwel akkwirent tagħhom kif ukoll

impreġa wahda jew aktar li kull wahda

minnhom topera f'livell differenti tal-

katina tal-produzzjoni, l-ipproċessar jew

id-distribuzzjoni jistgħu jaqblu dwar

klawżoli dwar il-kondiviżjoni tal-valur,

inklużi bonuses u telf kummerċjali, li

jiddeterminaw kif kwalunkwe evoluzzjoni

tal-prezzijiet rilevanti tas-suq għall-

prodotti kkonċernati jew swieq

komoditarji ohra għandha tiġi allokata

bejniethom."

Emenda 245

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22x (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 172b (ġdid)

(22x) jiddahhal l-Artikolu li ġej:
"Artikolu 172b
Kondiviżjoni tal-valur ghal prodotti
b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew
indikazzjoni ġeografika protetta
Ghal prodotti b'denominazzjoni ta' oriġini
protetta jew b'indikazzjoni ġeografika
protetta rikonoxxuta skont id-dritt tal-
Unjoni, l-organizzazzjonijiet
interprofessjonali rikonoxxuti skont l-
Artikolu 157 jistgħu jadottaw regoli dwar
il-kondiviżjoni tal-valur bejn l-operaturi
fl-istadji differenti tal-produzzjoni u, tal-
ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni, fejn
huwa xieraq, li għalihom jistgħu,
b'deroga mill-Artikolu 101(1) tat-TFUE,
jitolbu estensjoni abbażi tal-
Artikolu 164(1) ta' dan ir-Regolament.
Tali ftehimiet, deċiżjonijiet jew prattiki
estiżi miftiehma għandhom ikunu
proporzjonati mal-oġġettiv segwit u ma
għandhomx:
(a) jinvolvu l-iffissar tal-prezzijiet tal-
prodotti finali mibjugħa lill-konsumaturi;
(b) jeliminaw il-kompetizzjoni għal
proporzjon sostanzjali tal-prodotti
inkwistjoni;
(c) johlqu żbilanċ eċċessiv bejn l-istadji
differenti tal-katina tal-valur tas-settur
ikkonċernat."

Emenda 130

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22y (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 173 – paragrafu 1 – punt b

Test fis-sehħ

(b) ir-regoli ta' organizzazzjonijiet u

Emenda

(22y) Fl-Artikolu 173(1), il-punt (b) huwa
sostitwit b'dan li ġej:

(b) ir-regoli ta' organizzazzjonijiet u

assoċjazzjonijiet bhal dawn, l-istatuti ta' organizzazzjonijiet li mhumiex organizzazzjonijiet tal-produtturi, il-kundizzjonijiet speċifiċi applikabbli għall-istatuti ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi f'ċerti setturi, inkluż derogi mill-obbligu li tiġi **kummerċjalizzata** l-produzzjoni shiha permezz ta' organizzazzjoni tal-produtturi msemmija fit-tieni **paragrafu** tal-Artikolu 160, l-istruttura, il-perijodu ta' shubija, id-daqs, ir-responsabbiltà u attivitajiet ta' tali organizzazzjonijiet u assoċjazzjonijiet, l-effetti li jirriżultaw mir-rikonoxximent, l-irtirar ta' rikonoxximent, u fużjonijiet;

assoċjazzjonijiet bhal dawn, l-istatuti ta' organizzazzjonijiet li mhumiex organizzazzjonijiet tal-produtturi, il-kundizzjonijiet speċifiċi applikabbli għall-istatuti ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi f'ċerti setturi, inkluż derogi mill-obbligu li tiġi **kkummerċjalizzata** l-produzzjoni shiha permezz ta' organizzazzjoni tal-produtturi msemmija fit-tieni **subparagrafu** tal-Artikolu 160(1a) **billi jiġu ffissati l-perċentwali fil-paragrafi 2 u 3 ta' dak l-Artikolu kif ukoll il-kategoriji ta' prodotti mill-paragrafu tiegħu li għalihom għandhom japplikaw dawk il-perċentwali**, l-istruttura, il-perijodu ta' shubija, id-daqs, ir-responsabbiltà u attivitajiet ta' tali organizzazzjonijiet u assoċjazzjonijiet, l-effetti li jirriżultaw mir-rikonoxximent, l-irtirar ta' rikonoxximent, u fużjonijiet;

"

Emenda 131

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22z (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 176 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

3. Il-liċenzji għandhom ikunu validi mal-Unjoni kollha.

Emenda

(22z) Fl-Artikolu 176, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

3. Il-liċenzji għandhom ikunu validi mal-Unjoni kollha. **L-informazzjoni kollha dwar l-applikanti, miġbura mill-Istati Membri għall-hruġ taċ-ċertifikati, għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni kull xahar.**

Emenda 133

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22aa (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 182 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22aa) *Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 182(1) jiżdied il-punt li ġej:*
(ba) *il-volum tal-importazzjonijiet għal sena partikolari b'rati preferenzjali miftiehma bejn l-Unjoni u l-pajjiżi terzi fil-kuntest ta' ftehimiet ta' kummerċ hieles jaqbeż ċertu livell (minn hawn' il quddiem imsejjah "volum ta' esponiment kummerċjali").*

Emenda 134

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22ab (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 182 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt bb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22ab) *Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 182(1) jiżdied il-punt li ġej:*
(bb) *nuqqas ta' konformità, min-naħa ta' pajjiżi terzi, mal-istandards tal-Unjoni f'termini ta' protezzjoni tal-pjanti u benessri tal-annimali.*

Emenda 135

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22ac (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 182 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ

Emenda

Il-volum *indikattiv* għandu jkun ibbażat fuq opportunitajiet ta' aċċess għas-suq iddefiniti bħala importazzjonijiet espressi bħala *perċentwali* tal-konsum domestiku korrispondenti matul it-tliet snin ta' qabel.

(22ac) *Fl-Artikolu 182(1), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*
"Il-volum ta' attivazzjoni għandu jkun ibbażat fuq opportunitajiet ta' aċċess għas-suq iddefiniti bħala importazzjonijiet espressi bħala perċentwal tal-konsum domestiku korrispondenti matul it-tliet snin

ta' qabel. *Huwa għandu jiġi ridefinit b'mod regolari biex jittiehed kont tal-bidliet fid-daqs tas-suq Ewropew. Il-prezz ta' attivazzjoni għandu jiġi definit mill-ġdid b'mod regolari biex jittiehed kont tal-iżviluppi fis-swieq dinjija u fl-ispejjeż tal-produzzjoni. "*

Emenda 136

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22ad (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 182 – paragrafu 1 – subparagrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22ad) Fl-Artikolu 182(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-volum ta' esponiment kummerċjali għandu jkun ibbażat fuq l-importazzjonijiet b'rati preferenzjali espressi bħala perċentwal tal-livell totali ta' esponiment kummerċjali li jkun sostenibbli għas-setturi kkonċernati."

Emenda 137

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22ae (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 184 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

Emenda

(22ae) Fl-Artikolu 184, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

2. Il-kwoti tariffarji għandhom jiġu amministrati b'mod li jevita kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi kkonċernati, billi jkun applikat wieħed mill-metodi li ġejjin jew tahlita tagħhom jew metodu adatt ieħor:

(a) metodu bbażat fuq l-ordni kronoloġiku tat-tressiq ta' applikazzjonijiet (il-prinċipju

“2. Il-kwoti tariffarji għandhom jiġu amministrati b'mod li jevita kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi kkonċernati, billi jkun applikat wieħed mill-metodi li ġejjin jew tahlita tagħhom jew metodu adatt ieħor:

(a) metodu bbażat fuq l-ordni kronoloġiku tat-tressiq ta' applikazzjonijiet (il-prinċipju

"tal-ewwel jinqeda l-ewwel");
(b) metodu ta' distribuzzjoni fi proporzjon tal-kwantitajiet mitluba meta jkunu ppreżentati l-applikazzjonijiet (il-"metodu ta' eżami simultanju");
(c) metodu bbażat b'kont meħud ta' xejriet tradizzjonali tal-kummerè (il-"metodu tradizzjonali/godda").

"tal-ewwel jinqeda l-ewwel");
(b) metodu ta' distribuzzjoni fi proporzjon tal-kwantitajiet mitluba meta jkunu ppreżentati l-applikazzjonijiet (il-"metodu ta' eżami simultanju");
(c) metodu bbażat b'kont meħud ta' xejriet tradizzjonali tal-kummerè (il-"metodu tradizzjonali/godda").

(d) metodu li jippermetti d-distribuzzjoni lil diversità ta' operaturi, fosthom billi jittiehed kont tal-istandards soċjali u ambjentali rilevanti, bħall-Konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO, u ftehimiet ambjentali multilaterali li l-Unjoni hija parti minnhom".

Emenda 138

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22af (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 188a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(22af) Fil-Kapitolu III, jiżdied l-artikolu li ġej:
"Artikolu 188a
Importazzjoni ta' prodotti agrikoli u agroalimentari minn pajjiżi terzi
Prodotti agrikoli u agroalimentari jistghu jiġu importati minn pajjiżi terzi unikament jekk jikkonformaw mal-istandards u l-obbligi tal-produzzjoni konsistenti ma' dawk adottati, b'mod partikolari fil-qasam tal-protezzjoni ambjentali u tas-saħha, għall-istess prodotti mahsuda fl-Unjoni jew magħmula minn tali prodotti. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu r-regoli ta' konformità applikabbli għall-operaturi fir-rigward tal-importazzjonijiet, filwaqt li jittiehed kont tal-ftehimiet reċiproċi ma' pajjiżi terzi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-*

Emenda 139

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 23

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 189

Test propost mill-Kummissjoni
(23) L-Artikolu 189 huwa mhassar.

Emenda
imhassar

Emenda 140

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 206

Test fis-sehħ

Artikolu 206

Linji gwida tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni ta' regoli tal-kompetizzjoni għall-agrikultura
Hlief jekk ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, u skont l-Artikolu 42 TFUE, l-Artikoli 101 sa 106 TFUE u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tiegħu għandhom, **bla hsara** għall-Artikoli 207 sa 210 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki kollha msemmija fl-Artikolu 101(1) u fl-Artikolu 102 TFUE li huma relatati mal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u mal-kummerċ tagħhom. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament tas-suq intern u l-applikazzjoni uniformi tar-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri għandhom japplikaw ir-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni **f'kooperazzjoni mill-qrib**.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha, fejn adegwat, tippubblika linji gwida biex

Emenda

(26a) L-Artikolu 206 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 206

Linji gwida tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni ta' regoli tal-kompetizzjoni għall-agrikultura
Hlief jekk ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, u skont l-Artikolu 42 TFUE, l-Artikoli 101 sa 106 TFUE u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tiegħu għandhom, bla hsara għall-Artikoli 207 sa 210 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki kollha msemmija fl-Artikolu 101(1) u fl-Artikolu 102 TFUE li huma relatati mal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u mal-kummerċ tagħhom. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament tas-suq intern u **l-interpretazzjoni u** l-applikazzjoni uniformi tar-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri għandhom **jikkooperaw mill-qrib u, sa fejn ikun possibbli, għandhom jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom meta** japplikaw ir-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni.
Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha, fejn adegwat, tippubblika linji gwida biex

tassisti lill-awtoritajiet nazzjonali tal-kompetizzjoni, kif ukoll lill-impriżi.

tassisti lill-awtoritajiet nazzjonali tal-kompetizzjoni, kif ukoll lill-impriżi. "

Emenda 246

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Parti IV – Kapitolu I – Artikolu 206a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26b) jiddahhal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 206a

Bejgħ mill-ġdid b'telf

1. Il-prodotti agrikoli minn settur elenkat fl-Artikolu 1(2) ma għandhomx jinbiegħu mill-ġdid b'telf.

2. L-eżenzjonijiet mill-paragrafu 1 li jikkonċernaw każijiet fejn il-bejgħ mill-ġdid ta' prodotti agrikoli b'telf bl-ghan li jiġi evitat l-iskart tal-ikel jistgħu jkunu permessi mill-Istati Membri f'każijiet debitament ġustifikati.

Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 227 li jissupplimentaw dan ir-Regolament billi tistabbilixxi l-kriterji għall-eżenzjonijiet relatati mal-iskart tal-ikel imsemmija fl-ewwel subparagrafu.

3. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:

(a) "bejgħ mill-ġdid b'telf" tfisser il-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht il-prezz nett tax-xiri, bil-prezz nett tax-xiri mifhum bhala l-prezz tax-xiri skont il-fattura, flimkien mal-ispejjeż tat-trasport u t-taxxi imposti fuq it-tranzazzjoni, bit-tnaqqis tal-parti proporzjonali tal-benefiċċji finanzjarji kollha mogħtija mill-fornitur lill-akkwirent;

(b) "skart tal-ikel" tfisser l-ikel kollu kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jkun sar skart."

Emenda 141

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 207

Test fis-sehħ

Artikolu 207

Suq rilevanti

Id-definizzjoni ta' suq rilevanti hija għodda sabiex jiġu identifikati u definiti l-konfini tal-kompetizzjoni bejn l-impriżi, u għandha tinbena fuq żewġ elementi kumulattivi:

(a) is-suq tal-prodott rilevanti: għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "suq tal-prodotti" jfisser is-suq li jinkludi l-prodotti kollha meqjusa bħala li jistgħu jinbidlu jew jistgħu jiġu **sostitwiti** mill-konsumatur minhabba l-karatteristiċi tagħhom, il-prezz tagħhom u l-użu li huma maħsuba għalih;

(b) is-suq ġeografiku rilevanti: għall-finijiet ta' dan il-kapitolu "suq ġeografiku" jfisser is-suq li jinkludi fih iż-żona fejn daww l-impriżi konċernati huma involuti fil-provvista jew domanda ta' prodotti jew servizzi, fejn il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni huma suffiċjentement omoġeni u li jistgħu jkunu distinti minn żoni tal-viċinat, b'mod partikolari minhabba li l-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni huma notevolment differenti f'dawk iż-żoni.

Emenda

(26c) L-Artikolu 207 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 207

Suq rilevanti

Id-definizzjoni ta' suq rilevanti hija għodda sabiex jiġu identifikati u definiti l-konfini tal-kompetizzjoni bejn l-impriżi, u għandha tinbena fuq żewġ elementi kumulattivi:

(a) is-suq tal-prodott rilevanti: għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "suq tal-prodotti" jfisser is-suq li jinkludi l-prodotti kollha meqjusa bħala li jistgħu jinbidlu jew jistgħu jiġu **sostitwiti mill-klijent** u mill-konsumatur minhabba l-karatteristiċi tagħhom, il-prezz tagħhom u l-użu li huma maħsuba għalih;

(b) is-suq ġeografiku rilevanti: għall-finijiet ta' dan il-kapitolu "suq ġeografiku" jfisser is-suq li jinkludi fih iż-żona fejn daww l-impriżi konċernati huma involuti fil-provvista jew domanda ta' prodotti jew servizzi, fejn il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni huma suffiċjentement omoġeni u li jistgħu jkunu distinti minn żoni tal-viċinat, b'mod partikolari minhabba li l-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni huma notevolment differenti f'dawk iż-żoni. "

Emenda 142

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 208

Test fis-seħħ

Artikolu 208
Pożizzjoni dominanti
Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu,
"pożizzjoni dominanti" tfisser pożizzjoni
ta' saħħa ekonomika li tkun tgawdi impriza
li jippermettilha tipprevjeni li jkun hemm
kompetizzjoni effettiva fis-suq rilevanti
billi tagħtiha s-setgħa li ġgib ruhha sa ċertu
punt indipendentement mill-kompetituri, il-
klijenti u finalment il-konsumaturi tagħha.

Emenda 143

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 210

Test fis-seħħ

Artikolu 210
Ftehimiet u prattiki miftiehma ta'
organizzazzjonijiet interprofessjonali
riconoxxuti
1. L-Artikolu 101(1) *TFUE* ma għandux
japplika għal ftehimiet, deċiżjonijiet u
prattiki miftiehma ta' organizzazzjonijiet
interprofessjonali riconoxxuti skont l-
Artikolu 157 ta' dan ir-Regolament *bil-*
għan li *jitwettqu l-attivitajiet elenkati fil-*
punt (c) tal-Artikolu 157(1) u, għas-settur
tal-halib u l-prodotti tal-halib fil-punt (c)
tal-Artikolu 157(3) ta' dan ir-Regolament,
u għas-setturi taż-żejt taż-żebbuġa u taż-
żebbuġ *tal-ikel* u tat-tabakk, fl-
Artikolu 162 ta' dan ir-Regolament.

Emenda

**(26d) L-Artikolu 208 huwa sostitwit b'dan
li ġej:**

"Artikolu 208
Pożizzjoni dominanti
Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu,
"pożizzjoni dominanti" tfisser pożizzjoni
ta' saħħa ekonomika li tkun tgawdi impriza
li jippermettilha tipprevjeni li jkun hemm
kompetizzjoni effettiva fis-suq rilevanti
billi tagħtiha s-setgħa li ġgib ruhha sa ċertu
punt indipendentement mill-kompetituri, *il-*
fornituri, il-klijenti u finalment il-
konsumaturi tagħha. "

Emenda

**(26e) L-Artikolu 210 huwa sostitwit b'dan
li ġej:**

"Artikolu 210
Ftehimiet u prattiki miftiehma ta'
organizzazzjonijiet interprofessjonali
riconoxxuti
1. L-Artikolu 101(1) *tat-TFUE* ma
għandux japplika għal ftehimiet,
deċiżjonijiet u prattiki miftiehma ta'
organizzazzjonijiet interprofessjonali
riconoxxuti skont l-Artikolu 157 ta' dan ir-
Regolament li *huma meħtieġa sabiex*
jintlahqu l-oġġettivi elenkati fil-punt (c)
tal-Artikolu 157(1) ta' dan ir-Regolament,
u għas-setturi taż-żejt taż-żebbuġa u taż-
żebbuġ *tal-mejda* u tat-tabakk, fl-Artikolu
162 ta' dan ir-Regolament.

*Ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki
miftiehma li jissodisfaw il-kundizzjonijiet
msemmija fl-ewwel subparagrafu ta dan
il-paragrafu 1 għandhom japplikaw
mingħajr ma tkun meħtieġa l-ebda*

2. *Il-paragrafu 1 ghandu japplika sakemm:*

(a) il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma msemija hemmhekk ikunu ġew innotifikati lill-Kummissjoni; u
(b) fi żmien xahrejn minn meta tirċievi d-dettalji kollha meħtieġa, il-Kummissjoni ma tkunx sabet li daww il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-prattiki miftiehma huma inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni. Fejn il-Kummissjoni ssib li l-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-prattiki miftiehma msemija fil-paragrafu 1 huma inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni, hija għandha tnizzel is-sejbiet tagħha mingħajr ma tapplika l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

3. Il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma msemija fil-paragrafu 1 **ma jistgħux** jidhlu fis-seħh **qabel ma jgħaddi** l-perijodu ta' xahrejn imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel

deċiżjoni minn qabel għal dak il-ghan. Madankollu, l-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikolu 157 ta' dan ir-Regolament jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni opinjoni dwar il-kompatibbiltà ta' dawn il-ftehimiet, deċiżjonijiet u Prattiki miftiehma mal-oġettivi elenkati fl-Artikolu 39 tat-TFUE. Il-Kummissjoni għandha tittratta talbiet għal opinjonijiet minnufih u għandha tibghat lill-applikant l-opinjoni tagħha fi żmien erba' xhur minn meta tirċievi talba kompleta. Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, tibdel il-kontenut ta' opinjoni, b'mod partikolari jekk l-applikant ikun ipprova informazzjoni impreciza jew ikun għamel użu skorrett tal-opinjoni.

2. L-Artikolu 101(1) tat-TFUE m'għandux japplika għall-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikolu 157(1) ta' dan ir-Regolament li jirrigwardaw attivitajiet għajr l-oġettivi elenkati fil-punt (c) tal-Artikolu 157(1), u, għas-setturi taż-żejt taż-żebuga, iż-żebug tal-mejda u t-tabakk, fl-Artikolu 162 ta' dan ir-Regolament, dment li:

(a) il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma msemija hemmhekk ikunu ġew innotifikati lill-Kummissjoni; u
(b) fi żmien xahrejn minn meta tirċievi d-dettalji kollha meħtieġa, il-Kummissjoni ma tkunx sabet li daww il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-prattiki miftiehma huma inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni. Fejn il-Kummissjoni ssib li l-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-prattiki miftiehma msemija fil-paragrafu 2 huma inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni, hija għandha tnizzel is-sejbiet tagħha mingħajr ma tapplika l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

3. Il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma msemija fil-paragrafu 2 **għandhom** jidhlu fis-seħh **meta jkun għadda** l-perijodu ta' xahrejn imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel

subparagrafu tal-paragrafu 2.

4. Il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma għandhom fi kwalunkwe każ **jigū ddikjarati** inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni jekk huma:

(a) jistgħu, bi kwalunkwe mod, iwasslu għall-qsim tas-swieq fl-Unjoni;

(b) jistgħu jaffettwaw il-funzjonament tajjeb tal-organizzazzjoni tas-suq;

(c) jistgħu joħolqu distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li ma jkunux essenzjali għall-kisba tal-oġettivi tal-PAK segwiti mill-attività tal-organizzazzjoni interprofessjonali;

(d) **jgħibu** magħhom ***l-iffissar ta' prezzijiet jew l-iffissar ta' kwoti***;

(e) jistgħu joħolqu diskriminazzjoni jew jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti inkwistjoni.

5. Jekk, wara l-iskadenza tal-perijodu ta' xahrejn imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, ***il-Kummissjoni ssib li l-kondizzjonijiet biex jiggi applikat il-paragrafu 1 ma ġewx sodisfatti***, għandha, mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3) tiegħu deċiżjoni li tiddikjara li l-Artikolu 101(1) ***TFUE*** japplika għall-ftehim, għad-deċiżjoni jew għall-prattika miftiehma inkwistjoni.

Dik id-deċiżjoni tal-Kummissjoni m'għandhiex tapplika qabel id-data tan-notifika tagħha lill-organizzazzjoni interprofessjonali kkonċernata, sakemm dik l-organizzazzjoni interprofessjonali ma tkunx tat informazzjoni inkorretta jew tkun abbużat mill-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1.

6. Fil-każ ta' ftehimiet pluriennali, in-notifika għall-ewwel sena għandha tkun valida għas-snin sussegwenti tal-ftehim. Madankollu, f'dak il-każ, il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva proprja jew fuq talba ta' Stat Membru iehor, tohroġ riżultat ta' inkompatibbiltà fi kwalunkwe hin.

7. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-miżuri

subparagrafu tal-paragrafu 2.

4. Il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma għandhom fi kwalunkwe każ ***ikunu*** inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni jekk huma:

(a) jistgħu, bi kwalunkwe mod, iwasslu għall-qsim tas-swieq fl-Unjoni;

(b) jistgħu jaffettwaw il-funzjonament tajjeb tal-organizzazzjoni tas-suq;

(c) jistgħu joħolqu distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li ma jkunux essenzjali għall-kisba tal-oġettivi tal-PAK segwiti mill-attività tal-organizzazzjoni interprofessjonali;

(d) ***igħibu*** magħhom ***l-obbligu li jiggu applikati prezz fiss jew volumi fissi***;

(e) jistgħu joħolqu diskriminazzjoni jew jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti inkwistjoni.

5. Jekk ***il-Kummissjoni ssib li l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 jew*** wara l-iskadenza tal-perijodu ta' xahrejn imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, ***dawk imsemmija fil-paragrafu 2 mhumix issodisfati jew ma baqghux jiggu ssodisfati***, għandha, mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3) tiegħu deċiżjoni li tiddikjara li ***fil-futur*** l-Artikolu 101(1) ***tat-TFUE*** japplika għall-ftehim, għad-deċiżjoni jew għall-prattika miftiehma inkwistjoni.

Dik id-deċiżjoni tal-Kummissjoni m'għandhiex tapplika qabel id-data tan-notifika tagħha lill-organizzazzjoni interprofessjonali kkonċernata, sakemm dik l-organizzazzjoni interprofessjonali ma tkunx tat informazzjoni inkorretta jew tkun abbużat mill-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1 ***jew fil-paragrafu 2***.

6. Fil-każ ta' ftehimiet pluriennali, in-notifika għall-ewwel sena għandha tkun valida għas-snin sussegwenti tal-ftehim. Madankollu, f'dak il-każ, il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva proprja jew fuq talba ta' Stat Membru iehor, tohroġ riżultat ta' inkompatibbiltà fi kwalunkwe hin.

7. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-miżuri

mehtieġa għall-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

mehtieġa għall-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2). "

Emenda 144

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26f (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 210a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26f) Jiddahhal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 210a

Inizjattivi vertikali għas-sostenibbiltà

1. L-Artikolu 101(1) tat-TFUE m'għandux japplika għall-ftehimiet vertikali, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma relatati mal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2) li għandhom l-għan li japplikaw standards ambjentali, tas-saħħa tal-annimali jew tat-trattament xieraq tal-annimali li jkunu oghla minn dawk obbligatorji skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali, dment li l-vantaġġi għall-interess pubbliku li jġibu magħhom jissuperaw l-iżvantaġġi fir-rigward tal-konsumaturi u dment li dawn jimponu biss ir-restrizzjonijiet li jkunu indispensabbli biex jilhqu l-oġettiv tagħhom.

2. L-Artikolu 101(1) tat-TFUE m'għandux japplika għall-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma msemmija fil-paragrafu 1 dment li:
(a) il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma msemmija hemmhekk ikunu ġew innotifikati lill-Kummissjoni; kif ukoll

(b) fi żmien xahrejn minn meta tirċievi d-dettalji kollha mehtieġa, il-Kummissjoni ma tkunx sabet li dawk il-ftehimiet, id-deċiżjonijiet jew il-prattiki miftiehma huma inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni.

Fejn il-Kummissjoni ssib li l-ftehimiet, id-

deċiżjonijiet jew il-prattiki miftiehma msemmija fil-paragrafu 1 huma inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni, hija għandha tniżżel is-sejbiet tagħha mingħajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3)."

Emenda 145

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26g (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 214a

Test fis-sehħ

Artikolu 214a

Pagamenti nazzjonali għal ċerti setturi fil-Finlandja

Sogġett *għal awtorizzazzjoni* mill-Kummissjoni, għall-perijodu **2014-2020**, il-Finlandja tista' tkompli tagħti *għajjnuna* nazzjonali li *kienet* tat **fl-2013** lill-produtturi **fuq il-bażi tal-Artikolu 141 tal-Att ta' Adeżjoni tal-1994, sakemm:**

(a) l-ammont ta' għajjnuna għad-dhul huwa digressiv tul il-perijodu kollu **u fl-2020 ma jaqbiżx it-30 % tal-ammont mogħti fl-2013;** u

(b) qabel kwalunkwe rikors għal din il-possibbiltà, ikun sar użu shiħ mill-iskemi ta' appoġġ taħt il-politika agrikola komuni għas-setturi kkonċernati.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-awtorizzazzjoni tagħha mingħajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) **jew (3)** ta' dan ir-Regolament.

Emenda 146

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26h (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Parti IV – Kapitolu IIa (ġdid) – Artikolu 218a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26g) L-Artikolu 214a huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 214a

Pagamenti nazzjonali għal ċerti setturi fil-Finlandja

Sogġett *għall-awtorizzazzjoni* mill-Kummissjoni, għall-perijodu **2021-2027**, il-Finlandja tista' tkompli tagħti *l-għajjnuna* nazzjonali li tat lill-produtturi **fl-2020 dment li:**

(a) l-ammont **totali** ta' għajjnuna għad-dhul huwa digressiv tul il-perijodu kollu, u

(b) qabel kwalunkwe rikors għal din il-possibbiltà, ikun sar użu shiħ mill-iskemi ta' appoġġ taħt il-politika agrikola komuni għas-setturi kkonċernati.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-awtorizzazzjoni tagħha mingħajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229 ta' dan ir-Regolament. "

l-Artikolu li ġejj:

"Kapitolu IIa

Trasparenza tas-swieq fil-prodotti agrikoli
Artikolu 218a

L-Osservatorju tal-UE tas-swieq agrikoli

1. *Sabiex ittejjeb it-trasparenza fi hdan il-katina tal-provvista agroalimentari, tikkjarifika l-ghażliet tal-operaturi ekonomiċi u tal-awtoritajiet pubbliċi kollha u tiffaċilita l-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-iżviluppi tas-suq, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi osservatorju tal-UE tas-swieq agrikoli ("l-Osservatorju").*

2. *L-Osservatorju għandu jkopri, bħala minimu, is-setturi agrikoli li ġejjin kif definiti fl-Artikolu 1(1):*

(a) ċereali;

(b) zokkor, pitravi taz-zokkor u kannamieli;

(c) żejt taż-żebuga;

(d) frott u hxejjex;

(e) inbid;

(f) halib u prodotti tal-halib;

(g) laħam taċ-ċanga u vitella;

(h) laħam tal-majjal;

(i) laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż;

(j) laħam tat-tjur.

3. *L-Osservatorju għandu jiġbor id-data statistika u l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu prodotti analiżijiet u studji dwar:*

(a) il-produzzjoni u l-provvista;

(b) il-mekkaniżmi ta' tfassil tal-prezzijiet, u, sa fejn ikun possibbli, il-marġini ta' profitt matul il-katina kollha tal-provvista agroalimentari fl-Unjoni u fl-Istati Membri;

(c) ix-xejriet tal-prezzijiet u, sa fejn ikun possibbli, il-marġini ta' profitt fil-livelli kollha tal-katina tal-provvista tal-ikel fl-Unjoni u fl-Istati Membri u fis-setturi agrikoli u agroalimentari kollha;

(d) it-tbassir dwar l-iżviluppi tas-suq, fuq żmien qasir u medju

(e) ix-xejriet fl-importazzjonijiet u fl-esportazzjonijiet ta' prodotti agrikoli, b'mod partikolari l-issodisfar tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli fit-territorju tal-Unjoni.

L-Osservatorju għandu jipproduċi rapporti annwali li jinkludu l-elementi msemmija fl-ewwel subparagrafu u għandu jibgħathom lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

4. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 mill-intrapriżi li jipproċessaw prodotti agrikoli jew operaturi oħra attivi fil-kummerċ fil-prodotti agrikoli, u għandhom jibagħtuha lill-Osservatorju. Dik l-informazzjoni għandha titqies li hi kunfidenzjali u l-Osservatorju għandu jiżgura li l-prezzijiet jew l-ismijiet speċifiċi ta' operaturi ekonomiċi individwali ma jiġux ippubblikati.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex timplimenta sistema ta' notifika u rapporti sabiex tapplika dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2)."

Emenda 147

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26i (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 218b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26i) Jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 218b

Mekkaniżmu ta' twissija bikrija għat-tfixkil fis-suq u limiti ta' twissija

1. L-Osservatorju għandu jistabbilixxi mekkaniżmu ta' twissija bikrija u limiti ta' twissija u għandu jinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill meta jinqabeż il-limitu ta' twissija rilevanti, dwar theddid ta' tfixkil fis-suq ikkawżat, b'mod partikolari, minn żidiet jew tnaqqisiet sinifikanti fil-prezz fis-swieq interni jew esterni jew b'avvenimenti jew ċirkostanzi oħra b'effetti simili.

Il-limiti ta' twissija għandhom jiġu stabbiliti:

(a) meta l-prezz medju tas-suq ippeżat

ikun anqas minn [XX%] tal-prezz medju ghal [X] ġimghat konsekuttivi wara li jiġu eliminati l-oghla referenzi u l-aktar referenzi baxxi għall-prezzijiet ta' kull ġimgha jew [X] xhur konsekuttivi għall-prezz ta' kull xahar.

(b) meta l-prezz medju tas-suq ippeżat ikun aktar minn [XX%] tal-prezz medju ghal [X] ġimghat konsekuttivi wara li jiġu eliminati l-oghla referenzi u l-aktar referenzi baxxi għall-prezzijiet ta' kull ġimgha jew [X] xhur konsekuttivi għall-prezz ta' kull xahar.

Il-Kummissjoni għandha, f'perijodu massimu ta' 30 jum mid-data tan-notifika tal-Osservatorju, tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill is-sitwazzjoni tas-suq għall-prodott ikkonċernat, il-kawżi tat-tfixkil fis-suq u, fejn xieraq, il-miżuri possibbli li għandhom jittiehdu, b'mod partikolari dawk previsti fil-Kapitolu I tat-Titolu I tal-Parti II ta' dan ir-Regolament, u/jew l-Artikoli 219, 219a, 220, 221 u 222 jew tagħti raġunijiet għaliex ma haditx tali miżuri."

Emenda 148

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26j (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 219

Test fis-sehħ

Artikolu 219

Miżuri kontra t-tfixkil fis-suq

1. Sabiex issir reazzjoni effiċjenti u effikaċi kontra t-theddid ta' tfixkil **fis-swieq** ikkawżat minn żieda jew tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet fi swieq interni u esterni jew avvenimenti u ċirkostanzi oħrajn li jfixklu jew jheddu li jfixklu s-suq b'mod sinifikanti, fejn dik is-sitwazzjoni jew l-effetti tagħha fuq is-suq x'aktarx ser

Emenda

(26j) L-Artikolu 219 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 219

Miżuri kontra t-tfixkil fis-suq **u għall-ġestjoni tat-tfixkil fis-suq**

1. Sabiex issir reazzjoni effiċjenti u effikaċi kontra t-theddid ta' tfixkil **fis-suq** ikkawżat minn żieda jew tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet fi swieq interni u esterni jew avvenimenti u ċirkostanzi oħrajn li jfixklu jew jheddu li jfixklu s-suq b'mod sinifikanti, fejn dik is-sitwazzjoni jew l-effetti tagħha fuq is-suq x'aktarx ser

tkompli jew issir aghar, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta ċerti atti f'konformità mal-Artikolu 227 biex jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi indirizzata dik is-sitwazzjoni tas-suq, filwaqt li jiġi rrispettat kwalunkwe obbligu li jirriżulta minn ftehimiet internazzjonali konkluzi f'konformità mat-TFUE **u sakemm kwalunkwe miżura oħra disponibbli taht dan ir-Regolament tidher li tkun insuffiċjenti.**

Fejn fil-każijiet ta' theddid ta' tfixkil **fis-swieq** imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, dan ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' urġenza li jesigu hekk, għandha tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 228 għal atti ddelegati adottati skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

Dawn ir-raġunijiet tant importanti ta' urġenza jistgħu jinkludu l-htieġa li tittiehed azzjoni immedjata biex jiġi indirizzat jew evitat tfixkil fis-suq, fejn it-theddid ta' tfixkil fis-suq tant isir malajr jew b'mod mhux mistenni li azzjoni immedjata tista' tkun meħtieġa biex is-sitwazzjoni tiġi indirizzata b'mod effiċjenti u effettiv, jew fejn azzjoni tipprevjeni tali theddid ta' tfixkil fis-suq milli jimmaterjalizza, ikompli jew milli jinbidel fi tfixkil aktar serju jew imtawwal, jew fejn id-dewmien ta' azzjoni immedjata jhedded li jikkawża jew jaggrava t-tfixkil jew iżid il-limitu tal-miżuri li aktar tard ikunu meħtieġa biex it-theddid jew it-tfixkil jiġi indirizzat, jew li jkun ta' ħsara **ghall-kondizzjonijiet** tal-produzzjoni jew tas-suq.

Biex jiġi indirizzat it-tfixkil **tas-suq** jew it-theddida tiegħu, dawn il-miżuri jistgħu, sa fejn u għaż-żmien meħtieġ, jestendu jew jimmodifikaw il-kamp ta' applikazzjoni, it-tul ta' żmien jew aspetti oħra ta' miżuri oħra previsti skont dan ir-Regolament, jew **jipprovdu għal rifiżjonijiet tal-esportazzjoni**, jew jissospendu **dazji ta' importazzjoni** għalkollox jew parzjalment, inkluż għal ċerti kwantitajiet jew perijodi skont il-htieġa.

tkompli jew issir aghar, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta ċerti atti f'konformità mal-Artikolu 227 biex jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi indirizzata dik is-sitwazzjoni tas-suq, filwaqt li jiġi rrispettat kwalunkwe obbligu li jirriżulta minn ftehimiet internazzjonali konkluzi f'konformità mat-TFUE.

Fejn fil-każijiet ta' theddid ta' tfixkil **fis-suq** imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, dan ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' urġenza li jesigu hekk, għandha tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 228 għal atti ddelegati adottati skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

Dawn ir-raġunijiet tant importanti ta' urġenza jistgħu jinkludu l-htieġa li tittiehed azzjoni immedjata biex jiġi indirizzat jew evitat tfixkil fis-suq, fejn it-theddid ta' tfixkil fis-suq tant isir malajr jew b'mod mhux mistenni li azzjoni immedjata tista' tkun meħtieġa biex is-sitwazzjoni tiġi indirizzata b'mod effiċjenti u effettiv, jew fejn azzjoni tipprevjeni tali theddid ta' tfixkil fis-suq milli jimmaterjalizza, ikompli jew milli jinbidel fi tfixkil aktar serju jew imtawwal, jew fejn id-dewmien ta' azzjoni immedjata jhedded li jikkawża jew jaggrava t-tfixkil jew iżid il-limitu tal-miżuri li aktar tard ikunu meħtieġa biex it-theddid jew it-tfixkil jiġi indirizzat, jew li jkun ta' ħsara **ghall-kundizzjonijiet** tal-produzzjoni jew tas-suq.

Biex jiġi indirizzat it-tfixkil **fis-suq** jew it-theddida tiegħu, dawn il-miżuri jistgħu, sa fejn u għaż-żmien meħtieġ, jestendu jew jimmodifikaw il-kamp ta' applikazzjoni, it-tul ta' żmien jew aspetti oħra ta' miżuri oħra previsti skont dan ir-Regolament, **u miżuri oħra previsti fl-Artikoli 39 sa 63 tal-Kapitolu III tar-Regolament dwar il-"Pjanijiet Strateġiċi"** jew **isahhu l-kontrolli fuq l-importazzjonijiet**, jew jissospendu **jew jaġġustaw id-dazji fuq l-importazzjoni** għalkollox jew parzjalment, inkluż għal ċerti kwantitajiet jew perijodi

2. Il-miżuri msemija fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal prodotti elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti XXIV tal-Anness I.
Madankollu, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti delegati adottati f'konformità mal-proċedura ta' urġenza msemija fl-Artikolu 228, tiddeċiedi li l-miżuri msemija fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għal wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti XXIV tal-Anness I.
3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li **jistipulaw ir-regoli** proċedurali u kriterji tekniċi meħtieġa għall-applikazzjoni tal-miżuri msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2).

skont il-meħtieġa. ***Dawn jistgħu jikkonċernaw ukoll l-adattament tal-iskema tad-dhul għall-frott u l-haxix billi jinfethu konsultazzjonijiet mal-pajjiżi terzi li jesportaw lejn l-Unjoni.***

2. Il-miżuri msemija fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal prodotti elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti XXIV tal-Anness I.
Madankollu, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti delegati adottati f'konformità mal-proċedura ta' urġenza msemija fl-Artikolu 228, tiddeċiedi li l-miżuri msemija fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għal wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti XXIV tal-Anness I.
3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li **jistipulaw ir-regoli** proċedurali u kriterji tekniċi meħtieġa għall-applikazzjoni tal-miżuri msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 229(2). "

Emenda 149

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26k (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 219a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26k) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 219a

Skema ta' Tnaqqis tal-Volum

1. ***Fil-każ ta' żbilanċi serji fis-suq u fejn it-tekniki tal-produzzjoni jippermettu, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 227 li jissupplimentaw dan ir-Regolament billi tagħti għajjnuna lil produttori f'settur speċifiku msemmi fl-Artikolu 1(2) li, tul perijodu ta' żmien definit, għandhom inaqqsu il-konsenji tagħhom meta***

mqabbla mal-istess perijodu tas-sena preċedenti.

Sabiex jiġi żgurat li dik l-iskema tiġi implimentata b'mod effettiv u xieraq, dawk l-atti delegati għandhom jistabbilixxu:

(a) il-volum jew il-kwantità massimi totali ta' konsenja li għandha titnaqqas fil-livell tal-Unjoni fil-qafas tal-iskema ta' tnaqqis;

(b) it-tul tal-perijodu ta' tnaqqis u, jekk ikun hemm bżonn, l-estensjoni tagħha;

(c) l-ammont ta' għajjnuna skont il-volum jew il-kwantità mnaqqsa u l-arrangamenti ta' finanzjament tagħha;

(d) il-kriterji sabiex l-applikanti jkunu eliġibbli għall-għajjnuna u sabiex l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna jkunu ammissibbli;

(e) il-kundizzjonijiet speċifiċi għall-implimentazzjoni ta' din l-iskema.

2. L-għajjnuna għandha tinghata fuq il-prinċipju ta' applikazzjoni mill-produtturi sottomessa fi hdan l-Istat Membru fejn huma stabbiliti l-produtturi, permezz tal-metodu stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat.

L-Istati Membri jistghu jiddeċiedu li l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna għat-tnaqqis jitressqu, f'isem il-produtturi, minn organizzazzjonijiet rikonoxxuti jew minn kooperattivi stabbiliti skont id-dritt nazzjonali u/jew minn produtturi individwali. F'dan il-każ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-għajjnuna tintbagħat kollha lil produtturi li fil-fatt ikunu naqqsu l-konsenja tagħhom.

Emenda 150

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26l (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 219b (ġdid)

(26l) Jiddahhal l-Artikolu li ġejj:

"Artikolu 219b

Miżuri biex tiġi stabbilizzata l-produzzjoni f'perjodi ta' tfixkil serju fis-suq

1. Meta l-Kummissjoni tkun adottat atti delegati skont l-Artikolu 219a, fl-eventwalità li l-iżbilanċi serji fis-suq x'aktarx ikomplu jew imorru għall-agħar, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 227 li jissupplimentaw dan ir-Regolament bil-ghan li tissupplimenta l-miżuri skont l-Artikolu 219a billi timponi imposta fuq il-produtturi kollha f'settur imsemmi fl-Artikolu 1(2), li jżidu l-konsenji tagħhom meta mqabbla mal-istess perijodu tas-sena preċedenti:

(a) matul l-istess perijodu ddefinit fl-Artikolu 219a għal raġunijiet imperattivi ġġustifikati kif xieraq;

(b) matul perijodu ġdid ta' tnaqqis, jekk il-parteċipazzjoni tal-produtturi skont l-Artikolu 219a ma kinitx suffiċjenti biex tibbilanċja s-suq mill-ġdid;

2. Meta tiskatta l-miżura msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tqis l-iżvilupp tal-ispejjeż tal-produzzjoni, b'mod partikolari l-ispejjeż tal-inputs.

3. Sabiex tiżgura li l-iskema tiġi implimentata b'mod effettiv u xieraq, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta, f'konformità mal-Artikolu 227, atti delegati li jissupplimentaw dan ir-Regolament li jistabilixxu:

(a) l-ammont u l-kundizzjonijiet li jirregolaw l-imposta fuq il-produtturi li jżidu il-volumi jew il-kwantità tagħhom matul il-perijodu ta' tnaqqis;

(b) il-kundizzjonijiet speċifiċi għall-implimentazzjoni u l-komplementarjetà ta' din l-iskema mal-iskema għat-tnaqqis tal-volum tal-produzzjoni msemmija fl-

Artikolu 219a.

4. Jekk ikun mehtieg, daww il-mizuri jistghu jkunu akkumpanjati minn mizuri ohra skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari previsti fl-Artikolu 222.

Emenda 247

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26m (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 220

Test fis-sehħ

Artikolu 220

Mizuri dwar mard tal-annimali u telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji għas-saħħa pubblika, tal-annimali jew tal-pjanti

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni waqt li tiegħu mizuri eċċezzjonali ta' appoġġ għas-suq milqut sabiex jittiehed kont:

(a) tar-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi li jistgħu jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' mizuri biex jikkumbattu t-tixrid ta' mard f'annimali; kif ukoll

(b) tat-tfixkil serju fis-swieq attribwit direttament għal telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji għas-saħħa u l-mard pubbliku, tal-annimali jew tal-pjanti.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

2. Il-mizuri previsti fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw ***għal kwalunkwe settur li ġej:***

(a) *laħam taċ-ċanga u vitella;*

(b) *ħalib u prodotti tal-ħalib;*

(c) *laħam tal-majjal;*

Emenda

(26m) L-Artikolu 220 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 220

Mizuri dwar mard tal-annimali ***u l-pjanti u pesti tal-pjanti*** u telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji għas-saħħa pubblika, tal-annimali jew tal-pjanti

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni waqt li tiegħu mizuri eċċezzjonali ta' appoġġ għas-suq milqut sabiex jittiehed kont:

(a) tar-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi li jistgħu jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' mizuri biex jikkumbattu t-tixrid ta' mard f'annimali ***jew il-firxa ta' mard jew pesti tal-pjanti;*** kif ukoll

(b) tat-tfixkil serju fis-swieq attribwit direttament għal telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji għas-saħħa u l-mard pubbliku, tal-annimali jew tal-pjanti.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

2. Il-mizuri previsti fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għall-prodotti agrikoli l-oħra kollha minbarra għal daww elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti XXIV tal-Anness I.

(d) *laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż;*

(e) *bajd;*

(f) *laħam tat-tjur.*

Il-miżuri msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 li huma relatati mat-telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minħabba riskji għas-saħħa pubblika jew tal-pjanti għandhom japplikaw ukoll għall-prodotti agrikoli l-oħra kollha minbarra għal dawk elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti XXIV tal-Anness I.

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 228, biex testendi l-lista ta' prodotti msemmija fl-ewwel **żewġ subparagrafi** ta' dan il-paragrafu.

3. Il-miżuri previsti fil-paragrafu 1 għandhom jittiehdu meta jintalbu mill-Istat Membru konċernat.

4. Il-miżuri previsti fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 jistgħu jittiehdu biss jekk l-Istat Membru konċernat ikun ħa miżuri sanitarji **u** veterinarji malajr biex jeqred il-mard, u biss sa fejn u sakemm ikun strettament meħtieġ biex jappoġġa s-suq konċernat.

5. L-Unjoni għandha tipprovdi finanzjament parzjali ekwivalenti għal 50 % tal-infiq imġarrab mill-Istati Membri għall-miżuri msemmija fil-paragrafu 1. Madankollu, fir-rigward tas-setturi tal-laħam taċ-ċanga u vitella, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, il-laħam tal-majjal u l-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, l-Unjoni għandha tipprovdi finanzjament parzjali ekwivalenti għal 60 % ta' dan l-infiq meta tkun qed tikkumbatti l-marda tal-ilsien u d-dwiefer.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn produtturi jikkontribwixxu għall-infiq mġarrab mill-Istati Membri, dan ma jirriżultax f'distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn produtturi fi Stati Membri differenti.

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 228, biex testendi l-lista ta' prodotti **msemmija** fl-ewwel **subparagrafu** ta' dan il-paragrafu.

3. Il-miżuri previsti fil-paragrafu 1 għandhom jittiehdu meta jintalbu mill-Istat Membru konċernat.

4. Il-miżuri previsti f'punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 jistgħu jittiehdu biss jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun ħa miżuri sanitarji, veterinarji **u fitosanitarji** malajr biex jeqred il-mard **u biex jissorvelja, jikkontrolla jew jeqred il-pesti**, u biss sa fejn u sakemm ikun strettament meħtieġ biex jappoġġa s-suq konċernat.

5. L-Unjoni għandha tipprovdi finanzjament parzjali ekwivalenti għal 50 % tal-infiq imġarrab mill-Istati Membri għall-miżuri msemmija fil-paragrafu 1. Madankollu, fir-rigward tas-setturi tal-laħam taċ-ċanga u vitella, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, il-laħam tal-majjal u l-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, l-Unjoni għandha tipprovdi finanzjament parzjali ekwivalenti għal 60 % ta' dan l-infiq meta tkun qed tikkumbatti l-marda tal-ilsien u d-dwiefer.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn produtturi jikkontribwixxu għall-infiq mġarrab mill-Istati Membri, dan ma jirriżultax f'distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn produtturi fi Stati Membri differenti."

Emenda 151

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26n (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Titolu V – Kapitolu I – Taqsima 4 – titolu

Test fis-sehħ

Ftehimiet u deċiżjonijiet **matul perijodi ta'** zbilanċ qawwi fis-swieq

Emenda

(26n) Fit-Taqsima 4, it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

Ftehimiet u deċiżjonijiet **biex jiġi prevenut it-tfixkil fis-suq u biex jiġi indirizzat** zbilanċ qawwi fis-swieq

Emenda 152

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26o (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 222

Test fis-sehħ

Artikolu 222

L-applikazzjoni tal-Artikolu 101(1) **TFUE**

1. **Matul perijodi ta'** zbilanċ qawwi fis-swieq, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw li l-Artikolu 101(1) **TFUE** ma għandux japplika għal ftehimiet u deċiżjonijiet ta' bdiewa, assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, jew assoċjazzjonijiet ta' tali assoċjazzjonijiet, jew organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuti, assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti tal-produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti fi kwalunkwe wiehed mis-setturi msemmijin fl-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament, dment li tali ftehimiet u deċiżjonijiet ma jfixklux il-funzjonament korrett tas-suq intern, ikunu strettament immirati sabiex **jistabbilizzaw** is-settur ikkonċernat u

Emenda

(26o) L-Artikolu 222 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 222

L-applikazzjoni tal-Artikolu 101(1) **tat-TFUE**

1. **Biex jiġi prevenut it-tfixkil fis-suq u jiġi indirizzat** zbilanċ qawwi fis-swieq, **skont l-Artikolu 219**, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw li l-Artikolu 101(1) **tat-TFUE** ma għandux japplika għal ftehimiet u deċiżjonijiet ta' bdiewa, assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, jew assoċjazzjonijiet ta' tali assoċjazzjonijiet, jew organizzazzjonijiet ta' produttori rikonoxxuti, assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti tal-produtturi u organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti fi kwalunkwe wiehed mis-setturi msemmijin fl-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament, dment li tali ftehimiet u deċiżjonijiet ma jfixklux il-funzjonament korrett tas-suq intern, ikunu strettament immirati sabiex

jaqgħu taħt waħda jew aktar mill-kategoriji li ġejjin:

- (a) l-irtirar mis-suq jew it-tqassim b'xejn tal-prodotti tagħhom;
 - (b) it-trasformazzjoni u l-ipproċessar;
 - (c) il-ħżin minn operaturi privati;
 - (d) miżuri kongunti ta' promozzjoni;
 - (e) ftehimiet dwar ir-reqwiziti ta' kwalità;
 - (f) ix-xiri kongunt tar-riżorsi meħtieġa sabiex jiġi miġġieled it-tixrid ta' pesti u mard fl-annimali u l-pjanti fl-Unjoni jew tar-riżorsi meħtieġa biex jiġu indirizzati l-effetti tad-diżastri naturali fl-Unjoni;
 - (g) l-ippjanar temporanju tal-produzzjoni, b'kont meħud tan-natura speċifika taċ-ċiklu tal-produzzjoni.
- Fl-atti ta' implimentazzjoni tagħha l-Kummissjoni għandha tispeċifika l-kamp ta' applikazzjoni sostantiv u ġeografiku ta' din id-deroga u, soġġett għall-paragrafu 3, il-perijodu li għalih tapplika d-deroga. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

3. Il-ftehimiet u d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu validi biss għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jawtorizzaw ftehimiet u deċiżjonijiet bħal dawn għal perijodu ieħor ta' mhux aktar minn sitt xhur. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

jistabilizzaw is-settur ikkonċernat u jaqgħu taħt waħda jew aktar mill-kategoriji li ġejjin,

- (a) l-irtirar mis-suq jew it-tqassim b'xejn tal-prodotti tagħhom;
 - (b) it-trasformazzjoni u l-ipproċessar;
 - (c) il-ħżin minn operaturi privati;
 - (d) miżuri kongunti ta' promozzjoni;
 - (e) ftehimiet dwar ir-reqwiziti ta' kwalità;
 - (f) ix-xiri kongunt tar-riżorsi meħtieġa sabiex jiġi miġġieled it-tixrid ta' pesti u mard fl-annimali u l-pjanti fl-Unjoni jew tar-riżorsi meħtieġa biex jiġu indirizzati l-effetti tad-diżastri naturali fl-Unjoni;
 - (g) l-ippjanar temporanju tal-produzzjoni, b'kont meħud tan-natura speċifika taċ-ċiklu tal-produzzjoni.
- Fl-atti ta' implimentazzjoni tagħha l-Kummissjoni għandha tispeċifika l-kamp ta' applikazzjoni sostantiv u ġeografiku ta' din id-deroga u, soġġett għall-paragrafu 3, il-perijodu li għalih tapplika d-deroga. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

1a. Il-ftehimiet u d-deċiżjonijiet adottati b'konformità mal-paragrafu 1 minn organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti jew organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti jistgħu jiġu estiżi b'konformità mal-Artikolu 164, u taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru. L-estensjoni tar-regoli ma tistax taqbeż il-perijodu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 3.

3. Il-ftehimiet u d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu validi biss għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jawtorizzaw ftehimiet u deċiżjonijiet bħal dawn għal perijodu ieħor ta' mhux aktar minn sitt xhur. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2). "

Emenda 248

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26p (ġdid)

Regolament (UE) 1308/2013

Artikolu 222a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26p) jiddaħhal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 222a

Monitoraġġ ta' tfixkil fis-suq u pjanijiet ta' ġestjoni

1. Bl-ghan li jinkisbu l-oġġettivi tal-PAK stabbiliti fl-Artikolu 39 tat-TFUE, b'mod partikolari l-oġġettiv speċifiku ta' stabbilizzazzjoni tas-suq imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 1a ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi pjanijiet għall-monitoraġġ u l-ġestjoni tat-tfixkil fis-suq li jiddefinixxu l-istrateġija ta' intervent tagħha għal kull prodott agrikolu msemmi fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

2. Il-Kummissjoni għandha tibbaża l-istrateġija ta' intervent tagħha fuq il-hidma tal-Osservatorju tal-UE tas-swieq agrikoli msemmija fl-Artikolu 218a, inkluż fuq il-mekkaniżmu ta' twissija bikrija previst fl-Artikolu 218b.

3. Fil-każ ta' tfixkil fis-suq, il-Kummissjoni għandha timmobilizza b'mod f'waqt u effiċjenti l-miżuri eċċezzjonali previsti fil-Kapitolu I tal-Parti V, fejn applikabbli flimkien mal-miżuri ta' intervent fis-suq previsti fit-Titolu I tal-Parti II bl-ghan li jerga' jkun hemm bilanċ fis-suq ikkonċernat filwaqt li tipprovdi l-aktar tveġibiet xierqa għal kull settur affettwat.

4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi qafas tal-prestazzjoni li jippermetti r-rappurtar, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-pjanijiet ta' monitoraġġ u ġestjoni ta' tfixkil fis-suq matul l-implimentazzjoni tiegħu.

5. Sat-30 ta' Novembru ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport annwali dwar l-implimentazzjoni

tal-pjanijiet għall-monitoraġġ u l-ġestjoni tat-tfixkil fis-suq u t-titjib fl-istrategija ta' intervent tagħha.

Ir-rapport annwali għandu jiġi ppreżentat kull sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u għandu jkollu l-għan li jevalwa l-prestazzjoni tal-pjan fir-rigward tal-impatt, l-effettività, l-effiċjenza, u l-koerenza tal-ghodod previsti f'dan ir-Regolament, u jevalwa l-użu mill-Kummissjoni tal-prerogattivi tiegħu, u l-baġit, fir-rigward tal-monitoraġġ, il-prevenzjoni u l-ġestjoni tat-tfixkil fis-suq."

Emenda 249

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26q (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 223

Test fis-sehħ

Artikolu 223

Rekwiżiti ta' komunikazzjoni

1. Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, biex timmonitorja, tanalizza u timmaniġġja s-suq ta' prodotti agrikoli, tiggarantixxi t-trasparenza tas-suq, il-funzjonament sewwa ta' miżuri tal-PAK, tiċċekkja, tikkontrolla, timmonitorja, tevalwa u tawditja miżuri tal-PAK, u tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fi ftehimiet internazzjonali konklużi f'konformità mat-TFUE, inklużi rekwiżiti ta' notifika skont dawk il-ftehimiet, il-Kummissjoni tista', f'konformità mal-proċedura msemmija fil-paragrafu 2, tadotta l-miżuri meħtieġa fir-rigward ta' komunikazzjonijiet li jkollhom isiru minn impriżi, mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi. Waqt li tagħmel dan, għandha tqis il-htigijiet tad-data u s-sinergiji bejn is-sors potenzjali tad-data.

Emenda

(26q) l-Artikolu 223 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 223

Rekwiżiti ta' komunikazzjoni

1. Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, biex timmonitorja, tanalizza u timmaniġġja s-suq ta' prodotti agrikoli, tiggarantixxi t-trasparenza tas-suq, il-funzjonament sewwa ta' miżuri tal-PAK, tiċċekkja, tikkontrolla, timmonitorja, tevalwa u tawditja miżuri tal-PAK, u tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fi ftehimiet internazzjonali konklużi f'konformità mat-TFUE, inklużi rekwiżiti ta' notifika skont dawk il-ftehimiet, il-Kummissjoni tista', f'konformità mal-proċedura msemmija fil-paragrafu 2, tadotta l-miżuri meħtieġa fir-rigward ta' komunikazzjonijiet li jkollhom isiru minn impriżi, mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi. Waqt li tagħmel dan, għandha tqis il-htigijiet tad-data u s-sinergiji bejn is-sors potenzjali tad-data.

L-informazzjoni miksuba tista' tkun trasmessa lil organizzazzjonijiet internazzjonali, lill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi, u ssir disponibbli għalihom, u tista' ssir pubblika, soġġetta għall-protezzjoni ta' data personali u tal-interess legittimu ta' imġriżi fil-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali tagħhom, inklużi l-prezzijiet.

2. Sabiex tiġi żgurata l-integrità ta' sistemi ta' informazzjoni u biex tiġi żgurata l-awtentikità u l-leġibbiltà ta' dokumenti u d-data assoċjata trasmessa, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 227 li jistabbilixxu:

- (a) in-natura u t-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata;
- (b) il-kategoriji ta' data li għandhom jiġu pproċessati, **il-perijodi** ta' żamma massimi u l-għan tal-ipproċessar, b'mod partikolari f'każ tal-pubblikazzjoni ta' tali data u t-trasferiment tagħha lejn pajjiżi terzi;
- (c) id-drittijiet tal-aċċess għall-informazzjoni jew għal sistemi ta' informazzjoni magħmulin disponibbli;
- (d) **il-kondizzjonijiet** ta' publikazzjoni tal-informazzjoni.

L-informazzjoni miksuba tista' tkun trasmessa lil organizzazzjonijiet internazzjonali, lill-awtoritajiet **tas-swieq finanzjarji Ewropej u nazzjonali**, lill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi, u ssir disponibbli għalihom, u tista' ssir pubblika, soġġetta għall-protezzjoni ta' data personali u tal-interess legittimu ta' imġriżi fil-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali tagħhom, inklużi l-prezzijiet.

Sabiex tiġi żgurata trasparenza msahha fis-swieq tal-prodotti agrikoli, u b'mod partikolari fis-swieq tad-derivattivi tal-materja prima agrikola, il-Kummissjoni, permezz tal-OKS, għandha tikkoopera mal-awtoritajiet tas-swieq finanzjarji nazzjonali li huma responsabbli, f'konformità mar-Regolament (UE) 596/2014 (ir-Regolament dwar l-Abbuż tas-Suq) u d-Direttiva 2014/57/UE (id-Direttiva dwar l-Abbuż tas-Suq), għas-superviżjoni u l-kontroll ta' strumenti finanzjarji derivattivi għall-materja prima agrikola, sabiex dawn ikunu jistgħu jwettqu l-kompiti tagħhom b'mod xieraq.

2. Sabiex tiġi żgurata l-integrità ta' sistemi ta' informazzjoni u biex tiġi żgurata l-awtentikità u l-leġibbiltà ta' dokumenti u d-data assoċjata trasmessa, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 227 li jistabbilixxu:

- (a) in-natura u t-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata;
- (b) il-kategoriji ta' data li għandhom jiġu pproċessati, **il-perijodi** ta' żamma massimi u l-għan tal-ipproċessar, b'mod partikolari f'każ tal-pubblikazzjoni ta' tali data u t-trasferiment tagħha lejn pajjiżi terzi;
- (c) id-drittijiet tal-aċċess għall-informazzjoni jew għal sistemi ta' informazzjoni magħmulin disponibbli;
- (d) **il-kundizzjonijiet** ta' publikazzjoni tal-informazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-miżuri mehtieġa għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, inkluż:

- (a) il-metodi ta' notifika;
- (b) ir-regoli dwar l-informazzjoni li għandha tiġi notifikata;
- (c) l-arrangamenti għall-immanigġjar tal-informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata, kif ukoll dwar il-kontenut, il-forma, il-waqt, il-frekwenza u l-iskadenzi tan-notifiki;
- (d) l-arrangamenti għat-trasmissjoni ta' informazzjoni u dokumenti lill-Istati Membri, lil organizzazzjonijiet internazzjonali, lill-awtoritajiet kompetenti f'pajjiżi terzi jew lill-pubbliku, jew biex tagħmilhom disponibbli għalihom, soġġetti għall-protezzjoni ta' data personali u tal-interess legittimu ta' impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

2a. Sabiex jiġi żgurat livell adegwat ta' trasparenza tas-suq f'konformità mal-kunfidenzjalità tan-negozju, il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura msemmija fil-paragrafu 2, tadotta miżuri li jimponu li l-atturi fis-swieq li huma partikolarment neqsin mit-trasparenza jwettqu t-tranzazzjonijiet tagħhom permezz ta' pjattaforma elettronika ta' skambju.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-miżuri mehtieġa għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, inkluż:

- (a) il-metodi ta' notifika;
- (b) ir-regoli dwar l-informazzjoni li għandha tiġi notifikata;
- (c) l-arrangamenti għall-immanigġjar tal-informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata, kif ukoll dwar il-kontenut, il-forma, il-waqt, il-frekwenza u l-iskadenzi tan-notifiki;
- (d) l-arrangamenti għat-trasmissjoni ta' informazzjoni u dokumenti lill-Istati Membri, lil organizzazzjonijiet internazzjonali, lill-awtoritajiet kompetenti f'pajjiżi terzi jew lill-pubbliku, jew biex tagħmilhom disponibbli għalihom, soġġetti għall-protezzjoni ta' data personali u tal-interess legittimu ta' impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2)."

Emenda 155

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 27

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 225 – punti a sa d

Test propost mill-Kummissjoni
(27) Fl-Artikolu 225, jithassru l-punti (a)
sa (d);

Emenda
imhassar

Emenda 156

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 27a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Artikolu 225

Test fis-sehħ

Artikolu 225

Obbligu ta' rapportar lill-Kummissjoni
Il-Kummissjoni għandha tippreżenta
rapport lill-Parlament Ewropew u lill-
Kunsill:

**(a) kull tliet snin u għall-ewwel darba tal-
21 ta' Diċembru 2016 dwar l-
implimentazzjoni tal-miżuri li
jirrigwardaw is-settur tal-apikultura kif
jinsabu fl-Artikoli 55, 56 u 57, inkluż
dwar l-aħhar żviluppi dwar is-sistemi ta'
identifikazzjoni tad-doqqajs;**

**(b) sat-30 ta' Ġunju 2014 u sal-
31 ta' Diċembru 2018** dwar l-iżvilupp tas-
sitwazzjoni fis-suq tas-settur tal-ħalib u tal-
prodotti tal-ħalib u b'mod partikolari dwar
il-funzjonament tal-Artikoli 148 sa 151, l-
Artikolu **152(3)** u l-Artikolu 157(3), li
jivvaluta b'mod partikolari, l-effetti fuq il-
produtturi tal-ħalib u l-produzzjoni tal-
ħalib fir-reġjuni żvantaġġati, b'rabta mal-
objettiv ġenerali li tiġi sostnuta l-
produzzjoni f'tali reġjuni, u li jkopri
inċentivi potenzjali biex il-bdiewa jkunu
mhegga jidhlu għal ftehimiet ta'
produzzjoni kongunta flimkien ma'
kwalunkwe proposta adatta.

**(c) sal-31 ta' Diċembru 2014 dwar il-
possibbiltà li jiġi estiż il-kamp ta'
applikazzjoni tal-iskemi tal-iskejjel biex
jinkludu ż-żejt taż-żebuga u ż-żebuga
għall-ikel;**

(d) sal-31 ta' Diċembru 2017 dwar l-
applikazzjoni ta' regoli ta' kompetizzjoni

Emenda

**(27a) L-Artikolu 225 huwa sostitwit b'dan
li ġej:**

Artikolu 225

Obbligu ta' rapportar lill-Kummissjoni
Il-Kummissjoni għandha tippreżenta
rapport lill-Parlament Ewropew u lill-
Kunsill:

**(b) kull erba' snin u għall-ewwel darba
sat-30 ta' Ġunju 2022**, dwar l-iżvilupp tas-
sitwazzjoni fis-suq tas-settur tal-ħalib u tal-
prodotti tal-ħalib u b'mod partikolari dwar
il-funzjonament tal-Artikoli 148 sa 151, l-
Artikolu **161** u l-Artikolu 157, li jivvaluta
b'mod partikolari, l-effetti fuq il-produtturi
tal-ħalib u l-produzzjoni tal-ħalib fir-
reġjuni żvantaġġati, b'rabta mal-objettiv
ġenerali li tiġi sostnuta l-produzzjoni f'tali
reġjuni, u li jkopri inċentivi potenzjali biex
il-bdiewa jkunu mhegga jidhlu għal
ftehimiet ta' produzzjoni kongunta flimkien
ma' kwalunkwe proposta adatta.

**(d) sal-31 ta' Diċembru 2021, u mbagħad
darba kull tliet snin**, dwar l-applikazzjoni

fis-settur agrikolu fl-Istati Membri kollha, b'mod partikolari dwar l-operat tal-Artikoli 209 u 210, u ***tal-Artikoli 169, 170 u 171 fis-setturi kkonċernati***;

(e) sal-31 ta' Lulju 2023, dwar l-applikazzjoni tal-kriterji ta' allokazżjoni msemija fl-Artikolu 23a(2);
(f) sal-31 ta' Lulju 2023, dwar l-impatt tat-trasferimenti msemija fl-Artikolu 23a(4) fuq l-effettività tal-iskema għall-iskejjel b'rabta mad-distribuzzjoni ta' frott u ħaxix għall-iskejjel u ħalib għall-iskejjel.

ta' regoli ta' kompetizzjoni fis-settur agrikolu fl-Istati Membri kollha, b'mod partikolari dwar l-operat tal-Artikoli 209 u 210, u ***tal-Artikolu 152***;

(da) Sat-30 ta' Ġunju 2021, dwar l-istrateġija tal-Kummissjoni biex tagħmel użu effettiv mid-dispożizzjonijiet li hemm fir-Regolament sabiex jiġu evitati u ġestiti l-kriżijiet tas-swieq agrikoli interni li jistgħu jinqalghu bħala riżultat tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni.

(db) sal-31 ta' Diċembru 2021, dwar l-osservatorji tas-suq stabbiliti skont l-Artikolu 218a u r-risponsi tal-Kummissjoni għan-notifiki tagħhom u l-użu tal-ghodod għall-ġestjoni tal-kriżijiet, b'mod partikolari skont l-Artikoli 219, 219a, 219b, 220, 221 u 222.

(dc) sal-31 ta' Diċembru 2021, dwar il-potenzjal tat-teknoloġiji l-ġodda tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni biex jiġu mmodernizzati r-relazzjonijiet tal-Kummissjoni mal-awtoritajiet nazzjonali u l-kumpaniji, sabiex b'mod partikolari tiġi żgurata trasparenza akbar tas-swieq.

(e) sal-31 ta' Lulju 2023, dwar l-applikazzjoni tal-kriterji ta' allokazżjoni msemija fl-Artikolu 23a(2);
(f) sal-31 ta' Lulju 2023, dwar l-impatt tat-trasferimenti msemija fl-Artikolu 23a(4) fuq l-effettività tal-iskema għall-iskejjel b'rabta mad-distribuzzjoni ta' frott u ħaxix għall-iskejjel u ħalib għall-iskejjel. "

Emenda 157

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness I – parti IX – tabella 1 – ringiela 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(28a) Fil-Parti IX tal-Anness I, tiddaħhal ir-ringiela ġdida li ġejja fit-tabella wara l-linja "ex 07 09":

"0709 60 99

Bżar iehor (Felfel - Bżar veġetarjan) "

Emenda 250

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

ANNEX I – PARTI XXXIIIa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(28b) Fl-Annex I, tiddaħhal il-parti li ġejja:

"Parti XXXIIIa

Prodotti tal-ġenetika tal-annimali

01012100 - Żwiemel ta' razza pura għat-trobbija

010221 - Bovini domestiċi ta' razza pura għat-trobbija

01022110 - Bovini domestiċi ta' razza pura għat-trobbija (erhiet)

01022190 - Bovini domestiċi ta' razza pura għat-trobbija (li mhumiex 01012110 jew 01012130)

01023100 - Buflu ta' razza pura għat-trobbija

01029020 - Annimali bovini hajjin ta' razza pura għat-trobbija, li mhumiex 010221 jew 01023100

01031000 - Majjal haj ta' razza pura għat-trobbija

01041010 - Nagħaġ haj ta' razza pura għat-trobbija

01051111 - Tjur tal-ispeċi Gallus domesticus: Flieles nisa nanniet u ġenituri, irjus għall-bajd

01051119 - Tjur tal-ispeċi Gallus domesticus: Flieles nisa nanniet u ġenituri li mhumiex 01051111

010641 - irġejjen tan-naħal tal-ghasel ta' razza pura hajjin tal-ispeċi Apis mellifera

04071100 - Bajd fertilizzat għall-inkubazzjoni, mit-tjur tal-ispeċi Gallus domesticus

040719 - Bajd fertilizzat għall-inkubazzjoni li mhuwiex 04071100

04071911 - Bajd fertilizzat għall-

*inkubazzjoni mid-dundjani jew il-wiżż
04071919 - Bajd fertilizzat għall-
inkubazzjoni, mit-tjur li mhumix tal-
ispeċi Gallus domesticus u li mhumix
dundjani jew wiżż
04071990 - Bajd fertilizzat għall-
inkubazzjoni li mhuwix mit-tjur
05111000 - Semen bovin
05119985 - Prodotti tal-annimali li
mhumix speċifikati jew inklużi x'imkien
iehor, li mhumix 05111000 (inklużi s-
semen tal-mammiferi li mhuwix semen
bovin, il-bajd tal-mammiferi u l-embrijuni
tal-mammiferi)"*

Emenda 159

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 29a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness II, Parti IX:

Test fis-sehħ

Parti IX

Definizzjonijiet dwar is-settur tal-
apikultura

1. "Għasel" għandha tinftiehem bħala għasel skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE inkluż fir-rigward tat-tipi ewlenin ta' għasel.
2. "Prodotti tal-apikultura" tfisser għasel, xema' tan-naħal, ħalib tan-naħal, żaftura jew għabra tad-dakra.

Emenda

(29a) Il-Parti IX tal-Anness II tiġi sostitwita b'dan li ġej:

Parti IX

Definizzjonijiet dwar is-settur tal-
apikultura

- "1. "Għasel" għandha tinftiehem bħala għasel skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE inkluż fir-rigward tat-tipi ewlenin ta' għasel.
 2. "Prodotti tal-apikultura" tfisser għasel, xema' tan-naħal, ħalib tan-naħal, żaftura jew għabra tad-dakra.
- 2a. "Xama' tan-naħal" tfisser sustanza ffurmata biss mit-tnixxija tal-glandoli tax-xama' tan-naħal min-naħal haddiema nisa tal-ispeċi Apis mellifera, u użata fil-kostruzzjoni tal-bejta tan-naħal;*
- 2b. "Ħalib tan-naħal" tfisser it-tahlita tat-tnixxija mill-glandoli ipofaringali u mandibulari tan-naħal min-naħal haddiema nisa, ħielsa minn kwalunkwe addittiv. Din is-sustanza hija l-ikel tar-reġini tan-naħal larvali u adulti. Dan huwa prodott frisk, pur, naturali u mhux*

ittrattat. Dan huwa ikel nej u naturali, li mhuwiex ipproċessat (hlief li jiġi ffiltrat) u hieles mill-addittivi. Il-kulur, it-toghma u l-kompożizzjoni kimika tal-halib tan-naħal huma ddeterminati mill-assorbiment u t-trasformazzjoni tan-naħal li jingħalfu żewġ tipi tal-ikel li ġej matul il-perijodu tal-produzzjoni tal-halib tan-naħal:

Tip 1: halib min-naħal li jingħalfu biss għasel, nektar u għabra tad-dakra;

Tip 2: halib min-naħal li jingħalfu għasel, nektar u għabra tad-dakra u ikel iehor (proteini, karboidrati).

2c. "Żaftura" tfisser reżina

esklussivament ta' oriġini naturali u mill-pjanti, miġbura min-naħal haddiema nisa tal-ispeċi Apis Mellifera fuq ċerti sorsi ta' pjanti, u li magħhom tiżdied it-tnixxija tagħhom stess (prinċipalment xama' u tnixxija tar-rieq). Din ir-reżina tintuża prinċipalment bħala protezzjoni għad-doqqajs;

2d. "Gerbub tal-għabra tad-dakra (gerbub)" tfisser ħbub akkumulati tal-għabra tad-dakra miġbur min-naħal haddiema nisa tal-ispeċi Apis Melifera, kompattati mis-saqajn tagħhom ta' wara permezz ta' għasel u/jew ta' nektar u bit-tnixxija tan-naħal. Is-sors ta' proteina għall-kolonja, il-prodott hu naturali, hieles minn addittivi u mahżun fid-dahla tad-doqqajs;

2e. "għabra tad-dakra tan-naħal" jew "hobż tan-naħal" tfisser ħbub tat-trab tad-dakra li jinksew fiċ-ċelloli tax-xehda tan-naħal min-naħal u li jghaddu minn trattament naturali li jwassal għall-preżenza ta' enzimi u mikrobijota kommensali. Jintuża minn naħal li jiġma' biex jitingħu lill-larva. Ma jistax ikollha xi addittiv hlief xama' miċ-ċelloli tax-xehda;

2f. "Velenu tan-naħal" tfisser it-tnixxija tal-glandola tal-velenu tan-naħla haddiema li n-naħal jużaw biex jiddefendu lilhom infushom kontra l-attakkanti tad-doqqajs. "

Emenda 160

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 30 – punt b

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness III – parti B – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni
(b) Fil-Parti B, tithassar it-Taqsima I;

Emenda
imhassar

Emenda 161

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – parti I – titolu

Test fis-sehħ

Laham ta' annimali tal-ifrat ta' anqas minn
12-il **xahar**

Emenda
**(31a) Fil-Parti I tal-Anness VII, it-titolu
huwa sostitwit b'dan li ġej:
"**

Laham ta' annimali tal-ifrat **u tan-nagħaġ**
ta' anqas minn 12-il **xahar"**

Emenda 162

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – parti I – taqsima II

Test fis-sehħ

II. Klassifikazzjoni ta' annimali tal-ifrat ta'
anqas minn 12-il xahar fil-biċċerija

Malli jinqatlu, l-annimali tal-ifrat kollha ta'
anqas minn 12-il xahar għandhom jiġu
kkllassifikati mill-operaturi, taħt is-
supervizjoni tal-awtorità kompetenti,
f'wahda miż-żewġ kategoriji li ġejjin:

(A) Kategorija V: annimali tal-ifrat ta'
anqas minn 8 xhur

Ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija: V;
(B) Kategorija Z: annimali tal-ifrat ta' minn
8 xhur sa anqas minn 12-il xahar

Ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija: Z.

Emenda

**(31b) Fil-Parti I tal-Anness VII, it-
Taqsima II hija sostitwita b'dan li ġej:
"II. Klassifikazzjoni ta' annimali tal-ifrat u
tan-nagħaġ ta' anqas minn 12-il xahar fil-
biċċerija**

Malli jinqatlu, l-annimali tal-ifrat kollha ta'
anqas minn 12-il xahar għandhom jiġu
kkllassifikati mill-operaturi, taħt is-
supervizjoni tal-awtorità kompetenti,
f'wahda miż-żewġ kategoriji li ġejjin:
(A) Kategorija V: annimali tal-ifrat ta'
anqas minn 8 xhur

Ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija: V;
(B) Kategorija Z: annimali tal-ifrat ta' minn
8 xhur sa anqas minn 12-il xahar

Ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija: Z.

Din il-klassifikazzjoni għandha titwettaq abbażi tal-informazzjoni inkluża fil-passaport li jakkumpanja lill-annimali tal-ifrat, jew fin-nuqqas ta' dan, abbażi tad-data inkluża fid-database kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ³².

³² Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-ifrat u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga (ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1).

Malli jinqatlu, in-nagħaġ kollu ta' anqas minn 12-il xahar għandu jiġi kklassifikat mill-operaturi, taht is-superviżjoni tal-awtorità kompetenti, fil-kategorija li ġejja: Kategorija A: karkassi ta' nagħaġ taht l-età ta' 12-il xahar.

Ittra A ta' identifikazzjoni tal-kategorija.

Din il-klassifikazzjoni għandha titwettaq abbażi tal-informazzjoni inkluża fil-passaport li jakkumpanja lill-annimali tal-ifrat ***u lin-nagħaġ***, jew fin-nuqqas ta' dan, abbażi tad-data inkluża fid-database kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ³².

Il-kundizzjonijiet imsemmija f'dan il-punt m'għandhomx japplikaw għal-laħam ta' annimali tal-ifrat li għalihom tkun ġiet irreġistrata denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1151/2012, qabel id-29 ta' Ġunju 2007.

³² Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-ifrat u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga (ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1). "

Emenda 163

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Parti I – taqsima III – punt 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(31c) Fit-Taqsima III tal-Parti I tal-Anness VII, jiddaħhal il-paragrafu li ġej: "1a. Il-laħam tan-nagħaġ ta' anqas minn 12-il xahar għandu jitqiegħed biss fis-suq tal-Istati Membri bid-deskrizzjoni(jiet) li ġejjin stabbiliti għal kull Stat Membru: Pajjiż ta' kummerċjalizzazzjoni;

Emenda 164

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – parti I – taqsima III – punt 3

Test fis-sehħ

3. Id-deskrizzjonijiet ta' bejgh elenkati għall-kategorija V fil-punt A tat-tabella murija fil- paragrafu 1 u kwalunkwe isem ġdid derivat minn dawk id-deskrizzjonijiet ta' bejgh għandhom jintużaw biss jekk ir-rekwiziti ta' dan l-Anness ikunu ssodisfatti.

B'mod partikolari t-termini "veau", "telecí", "Kalb", "μσχάρι", "ternera", "kalv", "veal", "vitello", "vitella", "kalf", "vitela" u "teletina" ma għandhomx jintużaw f'deskrizzjoni ta' bejgh jew jiġu indikati fuq it-tikketta li titwáhhal għal annimali tal-ifrat ta' aktar minn 12-il xahar.

Emenda

(31d) Fit-Taqsima III tal-Part I tal-Anness VII, il-Punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Id-deskrizzjonijiet ta' bejgh elenkati għall-kategorija V **annimali tal-ifrat u għall-kategorija A nagħaġ** fil-punt A tat-tabella murija fil- paragrafu 1 u kwalunkwe isem ġdid derivat minn dawk id-deskrizzjonijiet ta' bejgh għandhom jintużaw biss jekk ir-rekwiziti ta' dan l-Anness ikunu ssodisfatti.

B'mod partikolari t-termini "veau", "telecí", "Kalb", "μσχάρι", "ternera", "kalv", "veal", "vitello", "vitella", "kalf", "vitela" u "teletina" ma għandhomx jintużaw f'deskrizzjoni ta' bejgh jew jiġu indikati fuq it-tikketta li titwáhhal għal annimali tal-ifrat ta' aktar minn 12-il xahar.

Bl-istess mod, it-terminu "haruf" m'għandux jintuża f'deskrizzjoni ta' bejgh jew jiġi indikat fuq it-tikketta li titwáhhal għal-laham tan-nagħaġ ta' aktar minn 12-il xahar. "

Emenda 278

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 33a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Parti II – punt 3 – punt a

Test fis-sehħ

Emenda

(33a) fil-punt 3 tal-parti II tal-Anness VII,

"(a) *li ghandu* qawwa alkoħolika attwali ta' mhux anqas minn 15 % tal-volum u ta' mhux aktar minn 22 % tal-volum

il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:
"(a) *b'qawwa alkoħolika attwali ta' mhux anqas minn 15 % tal-volum u ta' mhux aktar minn 22 % tal-volum. Eċċezzjonalment, u għal inbejjed ta' maturazzjoni fit-tul, daww il-limiti jistghu jvarjaw f'ċerti nbejjed likuri b'denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika li jkunu jidhru fil-lista stabbilita mill-Kummissjoni permezz ta' atti delegati adottati skont l-Artikolu 75(2), bil-kundizzjoni li:*
- *l-inbejjed li jiddaħħlu fil-proċess ta' maturazzjoni jissodisfaw id-definizzjoni ta' nbejjed likuri; u*
- *il-qawwa alkoħolika totali tal-inbid maturat ma għandhiex tkun anqas minn 14 % tal-volum;"*

Emenda 166

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Parti II – punt 18 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni
(18) *It-terminu "dealkoħolizzat" jista' jintuża flimkien mal-isem tal-prodotti tad-dielja msemmija fil-punti 1 u 4 sa 9, meta l-prodott:*

Emenda
(18) *Inbid "dealkoħolizzat" jew "dealkoħolizzat" (segwit mill-isem tal-kategorija tal-prodotti tad-dielja użat għall-produzzjoni tiegħu)" tfisser prodott li:*

Emenda 167

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Parti II – punt 18 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni
(b) sarlu trattament għad-dealkoħolizzazzjoni skont *proċessi* speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII; u

Emenda
(b) sarlu trattament għad-dealkoħolizzazzjoni skont *il-kundizzjonijiet* speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII; u

Emenda 168

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Parti II – punt 19 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

(19) *It-terminu "parzjalment dealkoholizzat" jista' jintuża flimkien mal-isem tal-prodotti tad-dielja msemmija fil-punti 1 u 4 sa 9, meta l-prodott:*

Emenda

(19) *"Inbid parzjalment dealkoholizzat" jew "(l-isem tal-kategorija tal-prodotti tad-dielja użat għall-produzzjoni tiegħu, segwit minn) "parzjalment dealkoholizzat/a" tfisser il-prodott li:*

Emenda 169

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – parti II – punt 19 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) sarlu trattament għad-dealkoholizzazzjoni skont proċessi speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII; u

Emenda

(b) sarlu trattament għad-dealkoholizzazzjoni skont *il-kundizzjonijiet* speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII; u

Emenda 170

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Parti II – punt 19 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) ikollu qawwa alkoħolika totali ta' aktar minn 0,5 % tal-volum u wara l-proċessi speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII, il-qawwa alkoħolika totali tiegħu titnaqqas b'aktar minn 20 % tal-volum meta mqabbel mal-qawwa alkoħolika totali inizjali tiegħu.;

Emenda

(c) ikollu qawwa alkoħolika totali ta' *anqas minn 8,5 % tal-volum u ta'* aktar minn 0,5 % tal-volum u wara l-proċessi speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII, il-qawwa alkoħolika totali tiegħu titnaqqas b'aktar minn 20 % tal-volum meta mqabbel mal-qawwa alkoħolika totali inizjali tiegħu.

Emenda 171

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – parti III – punt 5

Test fis-sehħ

5. Id-denominazzjonijiet imsemmija fil-punti 1, 2 u 3 ma jistgħu jintużaw għal ebda prodott għajr dawk imsemmija f'dak il-punt.

Madankollu, din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għad-denominazzjoni ta' prodotti li n-natura eżatta tagħhom tkun ċara mill-użu tradizzjonali tagħhom u/jew meta d-denominazzjonijiet jintużaw b'mod ċar sabiex jiddeskrivu kwalità li tkun karatteristika tal-prodott.

Emenda

(32a) Fil-Parti III tal-Anness VII, il-punt 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Id-denominazzjonijiet imsemmija fil-punti 1, 2 u 3 ma jistgħu jintużaw għal ebda prodott għajr dawk imsemmija f'dak il-punt.

Dawk id-denominazzjonijiet għandhom jiġu protetti wkoll minn:

(a) kull użu kummerċjali dirett jew indirett tad-denominazzjoni:

(i) għal prodotti komparabbli jew prodotti ppreżentati bħala li jistgħu jiġu sostitwiti li ma jikkonformawx mad-definizzjoni korrispondenti;

(ii) sa fejn tali użu jisfrutta r-reputazzjoni assoċjata mad-denominazzjoni;

(b) kull użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk il-kompożizzjoni jew in-natura vera tal-prodott jew tas-servizz tkun indikata jew akkumpanjata minn espressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif maħdum fi", "imitazzjoni", "toghma", "sostitut", "bħal" jew simili;

(c) kwalunkwe indikazzjoni jew prattika kummerċjali oħra li x'aktarx tiżgwida lill-konsumaturi fir-rigward tan-natura vera jew il-kompożizzjoni tal-prodott.

Madankollu, din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għad-denominazzjoni ta' prodotti li n-natura eżatta tagħhom tkun ċara mill-użu tradizzjonali tagħhom u/jew meta d-denominazzjonijiet jintużaw b'mod ċar sabiex jiddeskrivu kwalità li tkun karatteristika tal-prodott. "

Emenda 172

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32b (ġdid)

Test fis-sehħ

(g) fir-Rumanija, **fiż-żona** ta' Podișul Transilvaniei;

Emenda

(32b) Fil-punt 2 tal-ewwel paragrafu tal-Appendiċi I tal-Anness VII, il-punt (g) huwa sostitwit b'dan li ġej:
"(g) fir-Rumanija, fir-regjun tal-vitikultura ta' Podișul Transilvaniei"

Emenda 173

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness VII – Appendiċi I – paragrafu 1 – punt 4 – punt f

Test fis-sehħ

(f) fir-Rumanija, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fir-regjuni li ġejjin:
Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului u Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasale Dunării, ir-regjun **tal-inbid fin-Nofsinhar, inklużi regjuni** bir-ramel u **regjuni** favorevoli oħra;

Emenda

(32c) Fil-punt 4 tal-ewwel paragrafu tal-Appendiċi I tal-Anness VII, il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:
"(f) fir-Rumanija, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fir-regjuni li ġejjin:
Dealurile Buzăului, **Munteniei u Olteniei**, Dealu Mare, Severinului u Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasale Dunării, ir-regjun bir-ramel u **artijiet** favorevoli oħra **fin-Nofsinhar tal-pajjiż;** "

Emenda 174

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 33a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness X – punt XI – paragrafu 1

Test fis-sehħ

1. Ftehimiet fil-kummerċ kif deskritti fil-punt 6 tat-Taqsima A tal-Parti II tal-Anness II għandu jkun fihom klawżoli dwar l-arbitraġġ.

Emenda

(33a) Fil-punt XI tal-Anness X, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:
"1. Ftehimiet fil-kummerċ kif deskritti fil-punt 6 tat-Taqsima A tal-Parti II tal-Anness II għandu jkun fihom mekkaniżmi ta' konċiljazzjoni u/jew ta' medjazzjoni u klawżoli dwar l-arbitraġġ. "

Emenda 175

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 33b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness X – punt XI – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33b) Fil-punt XI tal-Anness X, jiżdied il-punt li ġej:

"4a. Intrapriża taz-zokkor u l-bejjiegha tal-pitravi kkonċernati jistgħu jaqblu fuq klawżoli dwar il-kondiviżjoni tal-valur, inklużi l-klawżoli dwar il-bonuses u t-telf kummerċjali, li jiddeterminaw kif kull evoluzzjoni tal-prezzijiet rilevanti tas-suq jew suq komoditarju ohra tiġi allokata bejniethom.

Emenda 176

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 33c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness XI

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33c) L-Anness XI jiħassar.

Emenda 177

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 33d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness XII

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33d) L-Anness XII jiħassar.

Emenda 178

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 33e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013

Anness XIII

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33e) L-Anness XIII jithassar.

Emenda 179

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt -1 (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test fis-sehħ

Emenda

(-1) Fl-Artikolu 1(2), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

(b) attributi li jżidu l-valur b'riżultat tal-metodi tal-biedja jew tal-ipproċessar użati fil-produzzjoni tagħhom, jew tal-post tal-produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni tagħhom.

"(b) attributi li jżidu l-valur b'riżultat tal-metodi tal-biedja jew tal-ipproċessar użati fil-produzzjoni tagħhom, jew tal-post tal-produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni tagħhom **u, fejn xieraq, tal-kontribut tagħhom għall-iżvilupp sostenibbli.**"

Emenda 251

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 2

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 5

Test fis-sehħ

Emenda

(2) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 5

Rekwiżiti għal denominazzjonijiet tal-orġini u indikazzjonijiet ġeografiċi

1. Għall-fini ta' dan ir-Regolament,

"Artikolu 5

Rekwiżiti għal denominazzjonijiet tal-orġini u indikazzjonijiet ġeografiċi

1. Għall-fini ta' dan ir-Regolament,

"denominazzjoni tal-orġini" huwa isem li jidentifika prodott:

(a) li joriġina f'post speċifiku, **f'regjunjew**, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż;

(b) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari bil-fatturi naturali u umani **inerenti** tiegħu;

u

(c) li l-fażijiet ta' produzzjoni tiegħu jseħħu kollha fiż-żona ġeografika definita.

2. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, "indikazzjoni ġeografika" huwa isem li jidentifika prodott:

(a) li joriġina f'post speċifiku, **f'regjun jew f'pajjiż**;

(b) li l-kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra partikolari tiegħu tista' essenzjalment tiġi attribwita lill-orġini ġeografika tiegħu; u

(c) li jkollu għall-inqas waħda mill-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu li sseħħ fiż-żona ġeografika ddefinita.

3. Minkejja l-paragrafu 1, ċerti ismijiet għandhom jiġu ttrattati bħala denominazzjonijiet tal-orġini anke jekk il-materja prima għall-prodotti kkonċernati tkun ġejja minn zona ġeografika li tkun ikbar miż-żona ġeografika ddefinita, jew li tkun differenti minnha, sakemm:

(a) tkun iddefinita ż-żona tal-produzzjoni tal-materja prima;

(b) ikunu jeżistu **kondizzjonijiet** speċjali għall-produzzjoni tal-materja prima;

(c) ikun hemm arrangamenti dwar kontrolli biex ikun żgurat li **l-kondizzjonijiet** imsemmija fil-punt (b) ikunu ġew irrispettati; u

(d) id-denominazzjonijiet tal-orġini kkonċernati kienu rikonoxxuti bħala denominazzjonijiet tal-orġini fil-pajjiż tal-orġini qabel l-1 ta' Mejju 2004.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, jistgħu jitqiesu bħala materja prima annimali hajjin, laħam u ħalib biss.

4. Sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku tal-produzzjoni ta' prodotti li

"denominazzjoni tal-orġini" huwa isem li jidentifika prodott:

(a) li joriġina f'post speċifiku, **f'regjun jew**, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż **jew f'isem tradizzjonalment użat f'post speċifiku**;

(b) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari, bil-fatturi naturali u **fatturi** umani tiegħu;

(c) li l-fażijiet ta' produzzjoni tiegħu jseħħu kollha fiż-żona ġeografika definita.

2. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, "indikazzjoni ġeografika" huwa isem li jidentifika prodott:

(a) li joriġina f'post speċifiku, **f'regjun jew f'pajjiż, jew f'isem tradizzjonalment użat f'post speċifiku**;

(b) li l-kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra partikolari tiegħu tista' essenzjalment tiġi attribwita lill-orġini ġeografika tiegħu; u

(c) li jkollu għall-inqas waħda mill-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu li sseħħ fiż-żona ġeografika ddefinita.

3. Minkejja l-paragrafu 1, ċerti ismijiet għandhom jiġu ttrattati bħala denominazzjonijiet tal-orġini anke jekk il-materja prima għall-prodotti kkonċernati tkun ġejja minn zona ġeografika li tkun ikbar miż-żona ġeografika ddefinita, jew li tkun differenti minnha, sakemm:

(a) tkun iddefinita ż-żona tal-produzzjoni tal-materja prima;

(b) ikunu jeżistu **kundizzjonijiet** speċjali għall-produzzjoni tal-materja prima;

(c) ikun hemm arrangamenti dwar kontrolli biex ikun żgurat li **l-kundizzjonijiet** imsemmija fil-punt (b) ikunu ġew irrispettati; u

(d) id-denominazzjonijiet tal-orġini kkonċernati kienu rikonoxxuti bħala denominazzjonijiet tal-orġini fil-pajjiż tal-orġini qabel l-1 ta' Mejju 2004.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, jistgħu jitqiesu bħala materja prima annimali hajjin, laħam u ħalib biss.

4. Sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku tal-produzzjoni ta' prodotti li

gejjin minn annimali, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar restrizzjonijiet u derogi fir-rigward tax-xiri ta' għalf fil-każ ta' denominazzjoni tal-orġini.

Barra minn hekk, sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku ta' ċerti prodotti jew żoni, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar restrizzjonijiet u derogi fir-rigward tal-qtil ta' annimali hajjin jew fir-rigward tax-xiri ta' materja prima.

Dawn ir-restrizzjonijiet u d-derogi għandhom, abbażi ta' kriterji oġġettivi, jieħdu kont tal-kwalità jew l-użu u ta' kompetenza esperta rikonoxxuta jew fatturi naturali.

gejjin minn annimali, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar restrizzjonijiet u derogi fir-rigward tax-xiri ta' għalf fil-każ ta' denominazzjoni tal-orġini.

Barra minn hekk, sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku ta' ċerti prodotti jew żoni, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar restrizzjonijiet u derogi fir-rigward tal-qtil ta' annimali hajjin jew fir-rigward tax-xiri ta' materja prima.

Dawn ir-restrizzjonijiet u d-derogi għandhom, abbażi ta' kriterji oġġettivi, jieħdu kont tal-kwalità jew l-użu u ta' kompetenza esperta rikonoxxuta jew fatturi naturali."

Emenda 182

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 2a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 6 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. Isem ma jistax jiġi rreġistrat bħala denominazzjoni ta' orġini jew bħala indikazzjoni ġeografika fejn dan ikun f'konflitt ma' isem ta' varjetà ta' ***pjanti*** jew ta' razza ta' ***annimali*** u x'aktarx jiżgwidha lill-konsumatur dwar l-orġini vera tal-prodott.

Emenda

(2a) Fl-Artikolu 6, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Isem ma jistax jiġi rreġistrat bħala denominazzjoni ta' orġini jew bħala indikazzjoni ġeografika fejn dan ikun f'konflitt ma' isem ta' varjetà ta' ***pjanta*** jew ta' razza ta' ***animal*** u x'aktarx jiżgwidha lill-konsumatur dwar l-orġini vera tal-prodott ***jew johloq konfużjoni bejn prodotti bid-denominazzjoni reġistrata u l-varjetà jew razza inkwistjoni.***

Dan għandu jqis dan li ġej:

(a) l-użu reali tal-isem tal-varjetà ta' pjanta jew tar-razza ta' animal fid-deskrizzjoni tal-bejgħ;

(b) kwalunkwe duplikazzjoni ta' ismijiet li tista' tirriżulta mir-reġistrazzjoni;

(c) l-estensjoni tal-użu tal-varjetà tal-pjanta jew tar-razza tal-annimal barra miż-żona ta' oriġini tagħha."

Emenda 252

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 7

Test fis-sehħ

Artikolu 7

Speċifikazzjoni tal-prodott

1. Denominazzjoni protetta tal-oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta, għandha tkun konformi ma' speċifikazzjoni li għandu jkun fiha mill-inqas:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett bħala denominazzjoni tal-oriġini jew indikazzjoni ġeografika, kif jintuża, kemm jekk fil-kummerċ kif ukoll jekk fil-lingwaġġ komuni, u bil-lingwi biss li huma jew li kienu storikament użati biex jiddeskrivu l-prodott speċifiku fiż-żona ġeografika ddefinita;
- (b) deskrizzjoni tal-prodott, inkluża materja prima, jekk ikun opportun, kif ukoll il-karatteristiċi prinċipali fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi jew organolettiċi tal-prodott;
- (c) id-definizzjoni taż-żona ġeografika delimitata fir-rigward tar-rabta msemmija fil-punt (f)(i) jew (ii) ta' dan il-paragrafu, u, fejn ikun opportun, id-dettalji li jindikaw konformità mar-rekwiziti tal-Artikolu 5(3);
- (d) evidenza li l-prodott joriġina fiż-żona ġeografika ddefinita msemmija fl-Artikolu 5(1) **jew** (2);

Emenda

(3) l-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Speċifikazzjoni tal-prodott

1. Denominazzjoni protetta tal-oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta, għandha tkun konformi ma' speċifikazzjoni li għandu jkun fiha mill-inqas:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett bħala denominazzjoni tal-oriġini jew indikazzjoni ġeografika, kif jintuża, kemm jekk fil-kummerċ kif ukoll jekk fil-lingwaġġ komuni, u bil-lingwi biss li huma jew li kienu storikament użati biex jiddeskrivu l-prodott speċifiku fiż-żona ġeografika ddefinita;
- (b) deskrizzjoni tal-prodott, inkluża materja prima, jekk ikun opportun, kif ukoll il-karatteristiċi prinċipali fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi jew organolettiċi tal-prodott;
- (c) id-definizzjoni taż-żona ġeografika delimitata fir-rigward tar-rabta msemmija fil-punt (f)(i) jew (ii) ta' dan il-paragrafu, u, fejn ikun opportun, id-dettalji li jindikaw konformità mar-rekwiziti tal-Artikolu 5(3);
- (d) evidenza **tat-traċċabbiltà li tagħti prova** li l-prodott joriġina fiż-żona ġeografika ddefinita msemmija fl-Artikolu 5(1) **u** (2);

(e) deskrizzjoni tal-metodu kif jinkiseb il-prodott u, fejn ikun opportun, ***tal-metodi*** lokali awtentiċi u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp applikant jiddetermina hekk u jagħti ġustifikazzjoni suffiċjenti speċifika għall-prodott għaliex l-ippakkjar ikun irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi salvagwardata l-kwalità, biex tkun żgurata l-orijini jew ikun żgurat il-kontroll, b'kont meħud tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari dik dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u l-forniment liberu tas-servizzi;

(f) dettalji li jistabbilixxu dan li ġej:

(i) ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 5(1); jew

(ii) ***fejn ikun oppoportun***, ir-rabta bejn kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra speċifika tal-prodott u l-orijini ġeografika msemmija fl-Artikolu 5(2);

(g) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, l-isem u l-indirizz tal-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 37 u l-kompiti speċifiċi tagħhom;

(h) kwalunkwe regola ta' ttikkettar speċifika għall-prodott ikkonċernat.

2. Biex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 56 li jistipulaw regoli li jillimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn tali limitazzjoni tkun meħtieġa biex ikunu evitati applikazzjonijiet eċċessivament

(e) deskrizzjoni tal-metodu kif jinkiseb il-prodott u, fejn ikun opportun, ***il-kontribut tiegħu għall-iżvilupp sostenibbli, il-metodi*** lokali awtentiċi u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp applikant jiddetermina hekk u jagħti ġustifikazzjoni suffiċjenti speċifika għall-prodott għaliex l-ippakkjar ikun irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi salvagwardata l-kwalità, biex tkun żgurata l-orijini jew ikun żgurat il-kontroll, b'kont meħud tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari dik dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u l-forniment liberu tas-servizzi;

(f) dettalji li jistabbilixxu dan li ġej:

(i) ***fir-rigward ta' denominazzjoni ta' orijini protetta***, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 5(1); jew

(ii) ***fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta***, ir-rabta bejn kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra speċifika tal-prodott, u l-orijini ġeografika msemmija fl-Artikolu 5(2);

(g) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, l-isem u l-indirizz tal-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 37 u l-kompiti speċifiċi tagħhom;

(h) kwalunkwe regola ta' ttikkettar speċifika għall-prodott ikkonċernat.

2. Biex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 56 li jistipulaw regoli li jillimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn tali limitazzjoni tkun meħtieġa biex ikunu evitati applikazzjonijiet eċċessivament

voluminużi għar-reġistrazzjoni.
Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli dwar il-forma tal-ispeċifikazzjoni. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

voluminużi għar-reġistrazzjoni.
Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli dwar il-forma tal-ispeċifikazzjoni. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2)."

Emenda 185

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 4a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 11 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. L-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' prodotti ta' pajjiżi terzi li huma protetti fl-Unjoni taht ftehim internazzjonali li għalih l-Unjoni tkun Parti Kontraenti jistgħu jiddaħħlu fir-reġistru. Sakemm ma jkunux identifikati b'mod speċifiku fit-tali ftehim bħala denominazzjonijiet ta' oriġini protetti taht dan ir-Regolament, tali ismijiet għandhom jiddaħħlu fir-reġistru bħala indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.

Emenda

(4a) Fl-Artikolu 11, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' prodotti ta' pajjiżi terzi li huma protetti fl-Unjoni taht ftehim internazzjonali li għalih l-Unjoni tkun Parti Kontraenti jistgħu jiddaħħlu fir-reġistru **jekk il-ftehim jipprevedi dan**. Sakemm ma jkunux identifikati b'mod speċifiku fit-tali ftehim bħala denominazzjonijiet ta' oriġini protetti taht dan ir-Regolament, tali ismijiet għandhom jiddaħħlu fir-reġistru bħala indikazzjonijiet ġeografiċi protetti. "

Emenda 186

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 4b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 12

Test fis-sehħ

Artikolu 12

Ismijiet, simboli u indikazzjonijiet

1. Id-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u l-indikazzjonijiet ġeografiċi

Emenda

(4b) L-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 12

Ismijiet, simboli u indikazzjonijiet

1. Id-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u l-indikazzjonijiet ġeografiċi

protetti jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

2. Għandhom jiġu stabbiliti simboli tal-Unjoni maħsubin biex jippubbliċizzaw denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.

3. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw fl-Unjoni li jiġu kkummerċjalizzati taħt denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata skont il-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament, is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom għandhom jidhru fuq it-tikketta. Barra minn hekk, l-isem irreġistrat tal-prodott għandu jidher fl-istess zona ta' vizjoni. L-indikazzjonijiet "denominazzjoni ta' oriġini protetta" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" jew l-abbrevjazzjonijiet korrispondenti "DOP" jew "IGP" jistgħu jidhru fuq it-tikketta.

4. Barra minn hekk, dan li ġej jista' jidher ukoll fuq it-tikketta: xbihat taż-zona ġeografika tal-oriġini, kif imsemmija fl-Artikolu 5, u test, grafika jew simboli li jirreferu għall-Istat Membru u/jew ir-regjun li fih tinsab dik iż-żona ġeografika tal-oriġini.

5. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/13/KE, il-marki ġeografiċi kollettivi msemmija fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/95/KE jistgħu jintużaw fuq it-tikketti, flimkien mad-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta.

6. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw f'pajjiżi terzi, li jiġu kkummerċjalizzati taħt isem imdahħal fir-reġistru, l-indikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 jew is-simboli tal-Unjoni assoċjati

protetti jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

2. Għandhom jiġu stabbiliti simboli tal-Unjoni maħsubin biex jippubbliċizzaw denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.

3. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw fl-Unjoni li jiġu kkummerċjalizzati taħt denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata skont il-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament, is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom għandhom jidhru fuq it-tikketta, ***il-materjal ta' riklamar u d-dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat***. Barra minn hekk, l-isem irreġistrat tal-prodott għandu jidher fl-istess zona ta' vizjoni ***u f'post prominenti, sabiex ikun jidher faċilment, jinqara b'mod ċar u, jekk applikabbli, ma jithassarx. Ma għandu taħt l-ebda ċirkostanza jkun mohbi, oskurat, jew interrott minn xi element iehor miktub jew fil-forma ta' stampa jew minn kwalunkwe dokument intermedjarju iehor***. L-indikazzjonijiet "denominazzjoni ta' oriġini protetta" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" jew l-abbrevjazzjonijiet korrispondenti "DOP" jew "IGP" jistgħu jidhru fuq it-tikketta.

4. Barra minn hekk, dan li ġej jista' jidher ukoll fuq it-tikketta: xbihat taż-zona ġeografika tal-oriġini, kif imsemmija fl-Artikolu 5, u test, grafika jew simboli li jirreferu għall-Istat Membru u/jew ir-regjun li fih tinsab dik iż-żona ġeografika tal-oriġini.

5. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/13/KE, il-marki ġeografiċi kollettivi msemmija fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/95/KE jistgħu jintużaw fuq it-tikketti, flimkien mad-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta.

6. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw f'pajjiżi terzi, li jiġu kkummerċjalizzati taħt isem imdahħal fir-reġistru, l-indikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 jew is-simboli tal-Unjoni assoċjati

magħhom jistgħu jidhru fuq it-tikketta.

7. Sabiex ikun żgurat li l-konsumatur jingħata l-informazzjoni adatta, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu s-simboli tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-karatteristiċi tekniċi tas-simboli u l-indikazzjonijiet tal-Unjoni kif ukoll ir-regoli tal-użu tagħhom fuq il-prodotti kkummerċjalizzati taħt denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta, inklużi r-regoli dwar il-verżjonijiet lingwistiċi adatti li għandhom jintużaw. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).

magħhom jistgħu jidhru fuq it-tikketta. ***Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw minn pajjiżi terzi protetti minn ftehim internazzjonali li l-Unjoni hija parti kontraenti tiegħu u li mhum iex ikkummerċjalizzati taħt isem imdahhal fir-reġistru, l-indikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 jew is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom m'għandhomx jidhru fuq it-tikketta.***

7. Sabiex ikun żgurat li l-konsumatur jingħata l-informazzjoni adatta, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu s-simboli tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-karatteristiċi tekniċi tas-simboli u l-indikazzjonijiet tal-Unjoni kif ukoll ir-regoli tal-użu tagħhom fuq il-prodotti kkummerċjalizzati taħt denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta, inklużi r-regoli dwar il-verżjonijiet lingwistiċi adatti li għandhom jintużaw. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2). "

Emenda 253

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 5

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 13

Test fis-sehħ

Artikolu 13

Protezzjoni

1. L-ismijiet irreġistrati għandhom ikunu protetti kontra:

(a) kwalunkwe użu kummerċjali, dirett jew indirett, ta' isem irreġistrat fir-rigward ta' prodotti mhux koperti mir-reġistrazzjoni fejn dawk il-prodotti jkunu komparabbli mal-prodotti rreġistrati taħt dak l-isem jew

Emenda

(5) l-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Protezzjoni

1. L-ismijiet irreġistrati għandhom ikunu protetti kontra:

(a) kwalunkwe użu kummerċjali, dirett jew indirett, ta' isem irreġistrat fir-rigward ta' prodotti mhux koperti mir-reġistrazzjoni fejn dawk il-prodotti jkunu komparabbli mal-prodotti rreġistrati taħt dak l-isem jew

fejn l-użu tal-isem ikun qed jisfrutta **r-reputazzjoni** tal-isem protett, inkluż f'każijiet meta dawn il-prodotti jintużaw bħala ingredjenti;

(b) kwalunkwe użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-orijini vera tal-prodotti jew tas-servizzi hija indikata jew jekk l-isem protett huwa tradott jew akkumpanjat b'espressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif prodott fi", "imitazzjoni" jew xi espressjoni simili, inkluż il-każ meta daww il-prodotti jintużaw bħala ingredjent;

(c) kwalunkwe indikazzjoni oħra falza jew li tiżgwida dwar il-provenjenza, l-orijini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott li tintuża fuq il-pakkett minn ġewwa jew minn barra, fuq il-materjal ta' riklamar jew fuq dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat, u l-ippakkjar tal-prodott f'kontenitur li jista' jagħti impressjoni falza dwar l-orijini tiegħu;

(d) kull Prattika oħra li tista' tqarraq bil-konsumatur fir-rigward tal-orijini vera tal-prodott.

Fejn denominazzjoni protetta tal-orijini jew indikazzjoni ġeografika protetta jkollha fiha l-isem ta' prodott li jitqies bħala ġeneriku, l-użu ta' dak l-isem ġeneriku m'għandux jitqies bħala użu li jmur kontra l-punti (a) jew (b) tal-ewwel subparagrafu.

2. Id-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ma għandhomx isiru ġeneriċi.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu passi amministrattivi u ġudizzjarji adatti biex jimpedixxu jew iwaqqfu l-użu illegali ta' denominazzjonijiet protetti tal-orijini u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, kif imsemmi fil-paragrafu 1, li huma prodotti jew kummerċjalizzati f'dak l-Istat Membru.

fejn l-użu tal-isem ikun qed jisfrutta, **idgħajfef jew inaqqas ir-reputazzjoni** tal-isem protett, inkluż f'każijiet meta dawn il-prodotti jintużaw bħala ingredjenti;

(b) kwalunkwe użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-orijini vera tal-prodotti jew tas-servizzi hija indikata jew jekk l-isem protett huwa tradott jew akkumpanjat b'espressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif prodott fi", "imitazzjoni" jew xi espressjoni simili, inkluż il-każ meta daww il-prodotti jintużaw bħala ingredjent;

(c) kwalunkwe indikazzjoni oħra falza jew li tiżgwida dwar il-provenjenza, l-orijini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott li tintuża fuq il-pakkett minn ġewwa jew minn barra, fuq il-materjal ta' riklamar jew fuq dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat, u l-ippakkjar tal-prodott f'kontenitur li jista' jagħti impressjoni falza dwar l-orijini tiegħu;

(d) kull Prattika oħra li tista' tqarraq bil-konsumatur fir-rigward tal-orijini vera tal-prodott;

(da) kwalunkwe reġistrazzjoni, in mala fede, ta' isem ta' dominju li huwa simili jew li jista' jiġi konfuż, għalkollox jew parzjalment, ma' isem protett.

Fejn denominazzjoni protetta tal-orijini jew indikazzjoni ġeografika protetta jkollha fiha l-isem ta' prodott li jitqies bħala ġeneriku, l-użu ta' dak l-isem ġeneriku m'għandux jitqies bħala użu li jmur kontra l-punti (a) jew (b) tal-ewwel subparagrafu.

2. Id-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ma għandhomx isiru ġeneriċi.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu passi amministrattivi u ġudizzjarji adatti biex jimpedixxu jew iwaqqfu l-użu illegali ta' denominazzjonijiet protetti tal-orijini u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, kif imsemmi fil-paragrafu 1, li huma prodotti jew kummerċjalizzati f'dak l-Istat Membru.

3a. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tapplika wkoll għal oġġetti fi tranżitu skont it-tifsira tal-punt 44 tal-Artikolu 3

Għal dak il-ghan l-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li jkunu responsabbli li jieħdu dawn il-passi f'konformità mal-proċeduri determinati minn kull Stat Membru individwali. Dawn l-awtoritajiet għandhom joffru garanziji adegwati ta' oġġettività u imparzjalità, u għandhom ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-persunal kwalifikat u r-riżorsi meħtieġa biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom.

tar-Regolament (UE) Nru 2017/625 li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fi hdan it-territorju doganali tal-Unjoni u fir-rigward ta' oġġetti mibjugha permezz ta' mezzi ta' komunikazzjoni mill-bogħod;

Għal dak il-ghan l-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li jkunu responsabbli li jieħdu dawn il-passi f'konformità mal-proċeduri determinati minn kull Stat Membru individwali. Dawn l-awtoritajiet għandhom joffru garanziji adegwati ta' oġġettività u imparzjalità, u għandhom ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-persunal kwalifikat u r-riżorsi meħtieġa biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom."

Emenda 189

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 15 – paragrafi 1 u 2

Test propost mill-Kummissjoni

- (6) *l-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:*
- (a) *fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*
- "Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).; "*
- (b) *fil-paragrafu 2, is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:*
- "Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jestendu l-perjodu tranżizzjonali msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fil-każijiet ġustifikati fejn jintwera li:";*

Emenda

imhassar

Emenda 190

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 6a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 15

Test fis-sehħ

Artikolu 15

Perijodi transizzjonali għall-użu ta' denominazzjonijiet ta' orġini protetti u ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu perijodu transizzjonali sa hames snin biex jippermettu prodotti li joriginaw fi Stat Membru jew f'pajjiż terz li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn jew tinkludi isem li jikser l-Artikolu 13(1) biex ikompli jużaw id-denominazzjoni li taħtha kienu kkummerċjalizzati, sakemm dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni taht l-Artikolu 49(3) jew l-Artikolu 51 turi li:

(a) ir-reġistrazzjoni tal-isem tkun thedded l-eżistenza ta' isem li jkun kompletament jew parzjalment identiku; jew

(b) dawn il-prodotti jkunu ilhom jiġu kkummerċjalizzati legalment b'dak l-isem fit-territorju kkonċernat għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 50(2).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jestendu l-perijodu transizzjonali msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal 15-il sena f'każijiet debitament ġustifikati fejn jintwera li:

(a) id-denominazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tkun ilha

Emenda

(6a) L-Artikolu 15 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 15

Perijodi transizzjonali għall-użu ta' denominazzjonijiet ta' orġini protetti u ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu perijodu transizzjonali sa hames snin biex jippermettu prodotti li joriginaw fi Stat Membru jew f'pajjiż terz li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn jew tinkludi isem li jikser l-Artikolu 13(1) biex ikompli jużaw id-denominazzjoni li taħtha kienu kkummerċjalizzati, sakemm dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni taht l-Artikolu 49(3) jew l-Artikolu 51 turi li:

(a) ir-reġistrazzjoni tal-isem tkun thedded l-eżistenza ta' isem li jkun kompletament jew parzjalment identiku; jew

(b) dawn il-prodotti jkunu ilhom jiġu kkummerċjalizzati legalment b'dak l-isem fit-territorju kkonċernat għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 50(2).

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jestendu l-perijodu transizzjonali msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal 15-il sena f'każijiet debitament ġustifikati fejn jintwera li:

(a) id-denominazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tkun ilha

tintuża legalment b'mod konsistenti u ġust għal mill-inqas 25 sena qabel ma l-applikazzjoni għar-registrazzjoni giet ippreżentata lill-Kummissjoni;

(b) l-iskop tal-użu tad-denominazzjoni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma kien, fl-ebda waqt, għal profitt mir-reputazzjoni tal-isem registrat u jintwera li l-konsumatur ma ġiex jew ma setax jiġi żgwidat fir-rigward tal-orġini vera tal-prodott.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati ***f'konformità mal-proċedura*** ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).

3. Meta tintuża denominazzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2, l-indikazzjoni tal-pajjiż tal-orġini għandha ***tidherfuq*** it-tikketta b'mod ċar u vizibbli.

4. Biex jingħelbu d-diffikultajiet temporanji bil-għan li, fuq perijodu fit-tul, ikun żgurat li l-produtturi kollha fiż-żona kkonċernata jikkonformaw mal-ispeċifikazzjoni, Stat Membru jista' jagħti perijodu transizzjonali ta' mhux aktar minn 10 snin, b'effett mid-data li fiha tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni lill-Kummissjoni, ***bil-kondizzjoni*** li l-operaturi kkonċernati jkunu ***kkumerċjalizzaw*** legalment il-prodotti kkonċernati u jkunu użaw l-ismijiet ikkonċernati b'mod kontinwu għal mill-inqas hames snin qabel ***ma tiġi ppreżentata l-applikazzjoni lill-awtoritajiet tal-Istat Membru*** u jkunu għamli dak il-punt ***fil-proċedura*** ta' oppożizzjoni nazzjonali ***msemija fl-Artikolu 49(3)***.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika mutatis mutandis għal indikazzjoni ġeografika protetta jew għal denominazzjoni ta' orġini protetta li ***tirriferi*** għal zona ġeografika li tinsab f'pajjiż terz, bl-eċċezzjoni tal-proċedura ta' oppożizzjoni.

Dawn il-perijodi transizzjonali għandhom ikunu indikati fid-dossier tal-applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 8(2).

tintuża legalment b'mod konsistenti u ġust għal mill-inqas 25 sena qabel ma l-applikazzjoni għar-registrazzjoni giet ippreżentata lill-Kummissjoni;

(b) l-iskop tal-użu tad-denominazzjoni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma kien, fl-ebda waqt, għal profitt mir-reputazzjoni tal-isem registrat u jintwera li l-konsumatur ma ġiex jew ma setax jiġi żgwidat fir-rigward tal-orġini vera tal-prodott.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati ***skont il-proċedura*** ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).

3. Meta tintuża denominazzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2, l-indikazzjoni tal-pajjiż tal-orġini għandha tidherfuq it-tikketta b'mod ċar u vizibbli.

4. Biex jingħelbu d-diffikultajiet temporanji bil-għan li, fuq perijodu fit-tul, ikun żgurat li l-produtturi kollha fiż-żona kkonċernata jikkonformaw mal-ispeċifikazzjoni, Stat Membru jista' jagħti perijodu transizzjonali ta' mhux aktar minn 10 snin, b'effett mid-data li fiha tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni lill-Kummissjoni, ***bil-kundizzjoni*** li l-operaturi kkonċernati jkunu ***kkummerċjalizzaw*** legalment il-prodotti kkonċernati u jkunu użaw l-ismijiet ikkonċernati b'mod kontinwu għal mill-inqas hames snin qabel ***it-tnedija ta' oppożizzjoni nazzjonali msemija fl-Artikolu 49(3)*** u jkunu għamli dak il-punt ***f'dik il-proċedura*** ta' oppożizzjoni nazzjonali.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika mutatis mutandis għal indikazzjoni ġeografika protetta jew għal denominazzjoni ta' orġini protetta li ***tirreferi*** għal zona ġeografika li tinsab f'pajjiż terz, bl-eċċezzjoni tal-proċedura ta' oppożizzjoni.

Dawn il-perijodi transizzjonali għandhom ikunu indikati fid-dossier tal-applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 8(2). "

Emenda 191

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 7a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 18 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) *Fl-Artikolu 18, jiĥassar il-paragrafu 3.*

Emenda 192

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 8a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 23 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

Emenda

(8a) *Fl-Artikolu 23, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

3. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw fl-Unjoni li huma kkummerċjalizzati taħt speċjalità tradizzjonali garantita li hija rreġistrata f'konformità ma' dan ir-Regolament, is-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 għandu, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, jidher fuq it-tikketta. Barra minn hekk, l-isem tal-prodott għandu jidher fl-istess zona ta' viżjoni. L-indikazzjoni "speċjalità tradizzjonali garantita" jew l-abbrevjazzjoni korrispondenti "TSG" jistgħu jidhru wkoll fuq it-tikketta.

“3. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw fl-Unjoni li huma kkummerċjalizzati taħt speċjalità tradizzjonali garantita li hija rreġistrata f'konformità ma' dan ir-Regolament, is-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 għandu, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, jidher fuq it-tikketta, ***il-materjal ta' riklamar u d-dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat.*** Barra minn hekk, l-isem tal-prodott għandu jidher fl-istess zona ta' viżjoni ***u f'post prominenti, sabiex ikun jidher faċilment, jinqara b'mod ċar u, jekk applikabbli, ma jiĥassarx. Ma għandu taht l-ebda ċirkostanza jkun moħbi, oskurat, jew interrott minn xi element iehor miktub jew fil-forma ta' stampi jew minn kwalunkwe dokument intermedjarju iehor.*** L-indikazzjoni "speċjalità tradizzjonali garantita" jew l-abbrevjazzjoni korrispondenti "TSG" jistgħu jidhru wkoll fuq it-tikketta.”

Emenda 193

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 9

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 24a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati ***minghajr ma tiġi applikata l-proċedura*** ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).;

Emenda

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati ***f'konformità mal-proċedura*** ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).

Emenda 194

Proposta għal regolament

Artikolu 2 - paragrafu 1 - punt 9a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 33a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***(9a) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:
"Artikolu 33a
Regoli addizzjonali dwar l-użu ta' terminu ta' kwalità fakultattiv "prodott tal-muntanji"
L-Istati Membri jistghu jawtorizzaw it-tqeghid ta' prodott, bl-użu tat-terminu ta' kwalità fakultattiv "prodott tal-muntanji", jekk ir-regoli għall-produzzjoni tiegħu ma jkunux qed jiksru r-rekwiżiti tal-produzzjoni u t-tikkettar ta' prodott tal-muntanji fil-pajjiż speċifiku, jekk dawn ir-rekwiżiti jkunu jeżistu."***

Emenda 195

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 10

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 49 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk tinbeda xi proċedura quddiem qorti nazzjonali jew korp nazzjonali ieħor, dwar applikazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni, f'konformità mal-paragrafu 4.

Emenda

8. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk tinbeda xi proċedura quddiem qorti nazzjonali jew korp nazzjonali ieħor **dwar deċiżjoni finali mill-awtorità nazzjonali kompetenti** dwar applikazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni, f'konformità mal-paragrafu 4.

Emenda 196

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 10

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 49 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jissospendu l-iskrutinju tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni msemmija fl-Artikolu 50 sakemm qorti nazzjonali jew korp nazzjonali ieħor tkun iddeċidiet fuq kontestazzjoni tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni meta l-Istat Membru jkun ha deċiżjoni favorevoli fi proċedura nazzjonali skont il-paragrafu 4. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).;

Emenda

imhassar

Emenda 197

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 11

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 50 - paragrafu 1 - subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni li hi tirċievi skont l-Artikolu 49(4) u (5). Il-

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni li hi tirċievi skont l-Artikolu 49(4) u (5). Il-

Kummissjoni għandha tirrevedi l-applikazzjonijiet ***għal żbalji evidenti, b'kont mehud tal-eżitu tal-proċedura ta' skrutinju*** u ta' oppożizzjoni mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat

Kummissjoni għandha tirrevedi l-applikazzjonijiet ***riċevuti wara l-iskrutinju*** u ta' oppożizzjoni mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat ***biex tara jekk ikunx fihom żbalji evidenti.***

Emenda 198

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 14

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 53 – paragrafi 2 u 3

Test propost mill-Kummissjoni

[...]

Emenda

imhassar

Emenda 199

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 14a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Artikolu 53

Test fis-sehħ

Artikolu 53

Emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott

1. Grupp li jkollu interess legittimu jista' japplika għall-approvazzjoni ta' emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott.

L-applikazzjonijiet għandhom jiddeskrivu u jagħtu raġunijiet għall-emendi mitlubin.

2. ***Fejn l-emenda tkun tinvolvi emenda waħda jew aktar għall-ispeċifikazzjoni li ma jkunux minuri, l-applikazzjoni għall-emenda għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 49 sa 52.***

Emenda

(14a) L-Artikolu 53 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 53

Emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott

1. Grupp li jkollu interess legittimu jista' japplika għall-approvazzjoni ta' emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott.

L-applikazzjonijiet għandhom jiddeskrivu u jagħtu raġunijiet għall-emendi mitlubin.

2. ***L-emendi għal speċifikazzjoni ta' prodott għandhom ikunu kklassifikati f'żewġ kategoriji f'dak li jirrigwarda l-importanza tagħhom: L-emendi tal-Unjoni, li jehtieġu proċedura ta' oppożizzjoni fil-livell tal-Unjoni, u l-emendi standard li għandhom jiġu indirizzati fil-livell tal-Istati Membri jew fil-livell tal-pajjiż terz.***

Emenda għandha titqies bhala emenda tal-Unjoni meta:

(a) tinkludi bdil fl-isem ta'

denominazzjoni ta' oriġini protetta, ta'

indikazzjoni ġeografika protetta jew ta'

speċjalità tradizzjonali garantita;

(b) hemm ir-riskju li tghawweġ ir-rabtiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 5(1) għal denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u fl-Artikolu 5(2) għal indikazzjonijiet ġeografici protetti;

(c) tintroduċi bidliet għall-metodu tal-produzzjoni jew għall-użu ta' materja prima u ingredjenti li jiddevjaw mill-prattika u l-użi tradizzjonali għal speċjalitajiet tradizzjonali garantiti;

(d) tinvolvi restrizzjonijiet godda fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott.

L-emendi l-oħra kollha għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott għandhom jiġu kkunsidrati bħala emendi standard. Emenda temporanja li tikkonċerna bidla temporanja fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji jew fitosanitarji obligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi jew emenda temporanja meħtieġa minhabba diżastru naturali jew kundizzjonijiet tat-temp avversi formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti huma meqjusa wkoll bħala emendi standard.

L-emendi tal-Unjoni għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni. Il-proċedura tal-approvazzjoni għandha ssegwi, mutatis mutandis, il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 49 sa 52.

L-emendi standard għandhom jiġu approvati mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat u jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni. Il-pajjiżi terzi għandhom japprovaw l-emendi standard f'konformità mal-liġi applikabbli fil-pajjiż terz ikkonċernat u jinnotifikawhom lill-Kummissjoni.

Madankollu, jekk l-emendi proposti jkunu minuri, il-Kummissjoni għandha tapprova jew tirrifjuta l-applikazzjoni. Fil-każ ta' approvazzjoni ta' emendi li jimplikaw modifika tal-elementi msemmija fl-Artikolu 50(2), il-Kummissjoni għandha tippubblika dawk l-elementi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Biex emenda titqies bħala wahda minuri fil-każ tal-iskema tal-kwalità deskritta fit-Titolu II, din ma għandhiex:

(a) tkun marbuta mal-karatteristiċi essenzjali tal-prodott;

(b) tibdel ir-rabta msemmija fil-punt (f)(i) jew (ii) tal-Artikolu 7(1);

(c) tinkludi bidla fl-isem, jew f'xi parti tal-isem, tal-prodott;

(d) taffettwa ż-żona ġeografika definita; jew

(e) tirrappreżenta żieda fir-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ tal-prodott jew il-materja prima tiegħu.

Biex emenda titqies bħala waħda minuri fil-każ tal-iskema tal-kwalità deskritta fit-Titolu III, din ma ghandhiex:

(a) tkun marbuta mal-karatteristiċi essenzjali tal-prodott;

(b) tintroduċi bidliet essenzjali fil-metodu ta' produzzjoni; or

(c) tinkludi bidla fl-isem, jew f'xi parti tal-isem, tal-prodott;

L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu jiffoka fuq l-emenda proposta.

3. Sabiex tiffaċilita l-proċess amministrattiv ta' **applikazzjoni għal emenda**, inkluż fejn l-emenda ma **tinvolvi xi bidla** lid-dokument uniku **u fejn tikkonċerna bidla temporanja fl-ispeċifikazzjoni li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji jew fitosanitarji obbligatori mill-awtoritajiet pubbliċi**, il-Kummissjoni **hija b'dan mogħtija** s-setgħa li tadotta atti **ddelegati** f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċess ta' applikazzjoni għal emenda.

L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu jiffoka fuq l-emenda proposta.

2a. L-Artikolu 15 japplika wkoll għat-talbiet tal-Unjoni għal emendi u emendi standard għal speċifikazzjoni.

3. Sabiex tiffaċilita l-proċess amministrattiv ta' **emendi tal-Unjoni u emendi standard għall-ispeċifikazzjoni ta' prodott**, inkluż fejn l-emenda ma **tinvolvi l-ebda tibdil** lid-Dokument Uniku, il-Kummissjoni **ghandha tingħata** s-setgħa li tadotta atti **delegati**, f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċess ta' applikazzjoni għal emenda.

3a. Il-Kummissjoni għandha tadotta linji gwida li jistabbilixxu l-kriterji u metodoloġija komuni għall-applikazzjoni u l-konformità tal-ipproċessar amministrattiv tal-emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott, kemm tal-Unjoni kif ukoll dawk normali, sabiex tiġi żgurata l-konsistenza fl-applikazzjoni ta' emendi normali fil-livell nazzjonali. Sa ... [tliet snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament (emendatorju)], il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni inizjali tal-effikaċja tal-ipproċessar amministrattiv tal-emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott, kemm dawk tal-Unjoni kif ukoll dawk normali, biex jiġu vvalutati l-impatt u l-konsistenza tal-applikazzjoni tar-riforma fil-livell nazzjonali. Wara l-valutazzjoni, il-Kummissjoni għandha tippreżenta

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri, il-forma u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

rapport dwar il-konklużjonijiet ewlenin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri, il-forma u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda ***u dwar in-notifika tal-emendi standard lill-Kummissjoni.*** Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2). "

Emenda 200

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 15

Regolament (UE) Nru 1151/2012

Anness I – parti I – inċiż 22a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- ***xama' tan-naħal.***

Emenda 201

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – punt 3a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Artikolu 3

Test fis-sehħ

Emenda

(3a) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Artikolu 3

Definizzjoni u klassifikazzjoni ta' prodotti tal-inbid aromatizzati

Definizzjoni u klassifikazzjoni ta' prodotti tal-inbid aromatizzati

1. Prodotti tal-inbid aromatizzati huma prodotti miksubin minn prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 li ngħataw toghma. Dawn huma klassifikati fil-kategoriji li ġejjin:

- (a) inbejjed aromatizzati,
- (b) xorb ibbażat fuq inbid aromatizzati,
- (c) cocktails aromatizzati magħmula mill-prodotti tal-inbid.

1. Prodotti tal-inbid aromatizzati huma prodotti miksubin minn prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 li ngħataw toghma. Dawn huma klassifikati fil-kategoriji li ġejjin:

- (a) inbejjed aromatizzati,
- (b) xorb ibbażat fuq inbid aromatizzati,
- (c) cocktails aromatizzati magħmula mill-prodotti tal-inbid.

2. Inbid aromatizzat huwa xarba:
- (a) miksuba minn prodott tad-dielja wiehed jew aktar definit/i fil-punt 5 tal-Parti IV tal-Anness II u fil-punti 1 u 3 sa 9 tal-Parti II tal-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni tal-inbid 'Retsina';
 - (b) li fiha l-prodotti tad-dielja msemminj fil-punt (a) jirrappreżentaw mill-inqas 75 % tal-volum totali;
 - (c) li magħha seta' ġie miżjud l-alkoħol;
 - (d) li magħha setgħu ġew miżjuda l-kuluri;
 - (e) li magħha seta' ġie miżjud il-most tal-gheneb, il-most tal-gheneb parzjalment iffermentat jew it-tnejn li huma;
 - (f) li jista' jkun ingħatat il-ħlewwa;
 - (g) li għandha qawwa alkoħolika attwali skont il-volum ta' mhux inqas minn 14,5 % vol. u inqas minn 22 % vol. u qawwa alkoħolika totali skont il-volum ta' mhux inqas minn 17,5 % vol.
3. Xorb b'bażi ta' nbid aromatizzat huwa xarba:
- (a) miksuba minn prodott tad-dielja wiehed jew iżjed definit fil-punti 1, 2 u 4 sa 9 tal-Parti II tal-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni ta' nbejjed prodotti biż-żieda tal-alkoħol u l-inbid 'Retsina';
 - (b) li fiha l-prodotti tad-dielja msemminja fil-punt (a) jirrappreżentaw mill-inqas 50 % tal-volum totali;
 - (c) li magħha ma ġiex miżjud l-alkoħol, ħlief fil-kazijiet fejn l-Anness II jipprevedi mod ieħor;
 - (d) li magħha setgħu ġew miżjuda l-kuluri;
 - (e) li magħha seta' ġie miżjud il-most tal-gheneb, il-most tal-gheneb parzjalment iffermentat jew it-tnejn li huma;
 - (f) li jista' jkun ingħatat il-ħlewwa;
 - (g) li għandha qawwa alkoħolika attwali skont il-volum ta' mhux inqas minn 4,5 %

(ca) prodotti tal-inbid aromatizzat dealkoħolizzat;

2. Inbid aromatizzat huwa xarba:
- (a) miksuba minn prodott tad-dielja wiehed jew aktar definit/i fil-punt 5 tal-Parti IV tal-Anness II u fil-punti 1 u 3 sa 9 tal-Parti II tal-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni tal-inbid 'Retsina';
 - (b) li fiha l-prodotti tad-dielja msemminj fil-punt (a) jirrappreżentaw mill-inqas 75 % tal-volum totali;
 - (c) li magħha seta' ġie miżjud l-alkoħol;
 - (d) li magħha setgħu ġew miżjuda l-kuluri;
 - (e) li magħha seta' ġie miżjud il-most tal-gheneb, il-most tal-gheneb parzjalment iffermentat jew it-tnejn li huma;
 - (f) li jista' jkun ingħatat il-ħlewwa;
 - (g) li għandha qawwa alkoħolika attwali skont il-volum ta' mhux inqas minn 14,5 % vol. u inqas minn 22 % vol. u qawwa alkoħolika totali skont il-volum ta' mhux inqas minn 17,5 % vol.
3. Xorb b'bażi ta' nbid aromatizzat huwa xarba:
- (a) miksuba minn prodott tad-dielja wiehed jew iżjed definit fil-punti 1, 2 u 4 sa 9 tal-Parti II tal-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni ta' nbejjed prodotti biż-żieda tal-alkoħol u l-inbid 'Retsina';
 - (b) li fiha l-prodotti tad-dielja msemminja fil-punt (a) jirrappreżentaw mill-inqas 50 % tal-volum totali;
 - (c) li magħha ma ġiex miżjud l-alkoħol, ħlief fil-kazijiet fejn l-Anness II jipprevedi mod ieħor;
 - (d) li magħha setgħu ġew miżjuda l-kuluri;
 - (e) li magħha seta' ġie miżjud il-most tal-gheneb, il-most tal-gheneb parzjalment iffermentat jew it-tnejn li huma;
 - (f) li jista' jkun ingħatat il-ħlewwa;
 - (g) li għandha qawwa alkoħolika attwali skont il-volum ta' mhux inqas minn 4,5 %

vol. u inqas minn 14,5 % vol.

4. Cocktail aromatizzat magħmul minn prodotti tal-inbid huwa xarba:

- (a) miksuba minn prodott tad-dielja wieħed jew aktar kif definit fil-punti 1, 2 u 4 sa 11 tal-Parti II tal-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni ta' nbejjed prodotti biż-żieda tal-alkoħol u l-inbid 'Retsina';
- (b) li fiha l-prodotti tad-dielja msemija fil-punt (a) jirrappreżentaw mill-inqas 50 % tal-volum totali;
- (c) li magħha ma ġiex miżjud l-alkoħol;
- (d) li magħha setgħu ġew miżjuda l-kuluri;
- (e) li jista' jkun ingħatat il-ħlewwa;
- (f) li għandha qawwa alkoħolika attwali skont il-volum ta' aktar minn 1,2 % vol. u inqas minn 10 % vol..

vol. u inqas minn 14,5 % vol.

4. Cocktail aromatizzat magħmul minn prodotti tal-inbid huwa xarba:

- (a) miksuba minn prodott tad-dielja wieħed jew aktar kif definit fil-punti 1, 2 u 4 sa 11 tal-Parti II tal-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni ta' nbejjed prodotti biż-żieda tal-alkoħol u l-inbid 'Retsina';
- (b) li fiha l-prodotti tad-dielja msemija fil-punt (a) jirrappreżentaw mill-inqas 50 % tal-volum totali;
- (c) li magħha ma ġiex miżjud l-alkoħol;
- (d) li magħha setgħu ġew miżjuda l-kuluri;
- (e) li jista' jkun ingħatat il-ħlewwa;
- (f) li għandha qawwa alkoħolika attwali skont il-volum ta' aktar minn 1,2 % vol. u inqas minn 10 % vol..

4a. *Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "prodott tal-inbid aromatizzat dealkoħolizzat" għandu jitqies bħala xarba:*

(a) *miksuba skont il-kundizzjonijiet speċifikati fil-paragrafi 2, 3 jew 4;*

(b) *sarilha trattament għad-dealkoħolizzazzjoni skont kundizzjonijiet speċifikati fit-Taqsima E tal-Parti I tal-Anness VIII (UE) Nru 1308/2013;*

(c) *li għandha qawwa alkoħolika reali skont il-volum ta' inqas minn 0,5 %.*

4b. *Il-prattiki enoloġiċi definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 606/2009 kif emendat bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/1961 tat-2 ta' Awwissu 2017 għandhom japplikaw għall-prodotti tal-inbid aromatizzat. "*

Emenda 202

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – punt 4

Ir-Regolament (UE) Nru 251/2014.

Artikolu 5 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni
(4) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu supplimentati jew sostitwiti b'indikazzjoni ġeografika ta' prodott tal-inbid aromatizzat protett skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

Emenda
imhassar

Emenda 203

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – punt 4a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 251/2014
Artikolu 5

Test fis-sehħ

Artikolu 5

Denominazzjonijiet tal-bejgħ

1. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ stabbiliti fl-Anness II għandhom jintużaw għal kwalunkwe prodott tal-inbid aromatizzat imqiegħed fis-suq fl-Unjoni, sakemm ikun konformi mar-rekwiziti għad-denominazzjoni tal-bejgħ korrispondenti stabbiliti f'dak l-Anness. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu supplimentati b'isem tradizzjonali kif definit fl-Artikolu 2(2)(o) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.
2. Fejn il-prodotti tal-inbid aromatizzat jikkonformaw mar-rekwiziti ta' iżjed minn denominazzjoni tal-bejgħ waħda, l-użu ta' waħda biss minn dawk id-denominazzjonijiet tal-bejgħ huwa awtorizzat, hlief fejn l-Anness II jipprevedi mod ieħor.
3. Xarba alkoholika li ma tissodisfax ir-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi deskritta, ipprezentata jew tikkettata bl-assoċjazzjoni ta' kliem jew frażijiet bħal "bħal", "tat-tip", "stil", "magħmul", "bit-togħma" jew kwalunkwe terminu ieħor simili għal kwalunkwe mid-denominazzjonijiet tal-bejgħ.

Emenda

(4a) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 5

Denominazzjonijiet tal-bejgħ

1. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ stabbiliti fl-Anness II għandhom jintużaw għal kwalunkwe prodott tal-inbid aromatizzat imqiegħed fis-suq fl-Unjoni, sakemm ikun konformi mar-rekwiziti għad-denominazzjoni tal-bejgħ korrispondenti stabbiliti f'dak l-Anness. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu supplimentati b'isem tradizzjonali kif definit fl-Artikolu 2(2)(o) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.
2. Fejn il-prodotti tal-inbid aromatizzat jikkonformaw mar-rekwiziti ta' iżjed minn denominazzjoni tal-bejgħ waħda, l-użu ta' waħda biss minn dawk id-denominazzjonijiet tal-bejgħ huwa awtorizzat, hlief fejn l-Anness II jipprevedi mod ieħor.
3. Xarba alkoholika li ma tissodisfax ir-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi deskritta, ipprezentata jew tikkettata bl-assoċjazzjoni ta' kliem jew frażijiet bħal "bħal", "tat-tip", "stil", "magħmul", "bit-togħma" jew kwalunkwe terminu ieħor simili għal kwalunkwe mid-denominazzjonijiet tal-bejgħ.

4. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu supplimentati jew sostitwiti b'indikazzjoni ġeografika **protetta taħt dan** ir-Regolament.

5. Mingħajr hsara għall-Artikolu 26, id-denominazzjonijiet tal-bejgħ ma għandhomx ikunu supplimentati bid-denominazzjonijiet **tal-orijini** jew bl-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti permissi għall-prodotti tal-inbid.

4. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu supplimentati jew sostitwiti b'indikazzjoni ġeografika **ta' prodott tal-inbid aromatizzat protett taħt** ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

5. Mingħajr hsara għall-Artikolu 26, id-denominazzjonijiet tal-bejgħ ma għandhomx ikunu supplimentati bid-denominazzjonijiet **tal-orijini** jew bl-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti permissi għall-prodotti tal-inbid.

5a. Meta l-prodotti tal-inbid aromatizzat jiġu esportati lejn pajjiżi terzi, l-Istati Membri jistgħu jippermettu denominazzjonijiet tal-bejgħ minbarra dawk stabbiliti fl-Anness II jekk dawn id-denominazzjonijiet tal-bejgħ ikunu meħtieġa mil-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz konċernat. Dawk id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jidhru wkoll b'lingwi oħra apparti l-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

5b. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 33 biex tissupplimenta l-Anness II għal dan ir-Regolament sabiex tqis il-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi u tas-suq, is-saħħa tal-konsumaturi jew il-ħtieġa tal-konsumatur għall-informazzjoni."

Emenda 204

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – punt 4b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Artikolu 6 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4b) Fl-Artikolu 6, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"(3a) L-annata tista' tidher fuq it-tikketti tal-prodotti dment li l-prodott tad-dielja jirrappreżenta mill-inqas 75 % tal-volum totali u li mill-inqas 85 % tal-gheneb użat biex isiru dawk il-prodotti jkun inqata' fis-sena konċernata."

Emenda 205

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – punt 3c (ġdid)
Regolament (UE) Nru 251/2014
Artikolu 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4c) Jiddaħħal l-artikolu li ġej:
"Artikolu 7a
Dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni
1. Id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni
tal-prodotti tal-inbid aromatizzati, li tista'
tkun limitata biss għall-valur enerġetiku,
trid tiġi indikata fuq it-tikketta.
2. Il-valur tal-enerġija għandu jkun:
(a) espress b'numri u kliem jew simboli, u
b'mod partikolari s-simbolu (E) għall-
Enerġija;
(b) ikkalkulat bl-użu tal-fatturi ta'
konverżjoni elenkati fl-Anness XIV tar-
Regolament (UE) Nru 1169/2011;
(c) espress bhala valuri medji f'kcal
abbażi ta':
(i) l-analiżi tal-produttur tal-prodott tal-
inbid aromatizzati; jew
(ii) kalkolu minn data stabbilita u
aċċettata b'mod ġenerali.
(d) espress għal kull 100 ml. Barra minn
hekk, jista' jiġi espress għal kull unità ta'
konsum, faċilment rikonoxxibbli mill-
konsumatur, dment li l-unità użata tkun
ikkwantifikata fuq it-tikketta u li n-numru
ta' unitajiet li jinsabu fil-pakkett ikun
iddikjarat. "

Emenda 206

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – punt 4d (ġdid)
Regolament (UE) Nru 251/2014
Artikolu 7b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4d) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:
"Artikolu 7b
Lista tal-ingredjenti

1. *Il-lista ta' ingredjenti tal-prodotti tal-inbid aromatizzat ghandha tigi indikata fuq it-tikketta jew b'mezzi ohra li mhumix fuq it-tikketta mwahhla fuq il-flixxun jew fuq kwalunkwe tip iehor ta' kontenitur, sakemm ikun hemm rabta cara u diretta fuq it-tikketta. M'ghandhiex tintwera ma' informazzjoni ohra mahsuba ghal finijiet ta' bejgh jew ta' kummerċjalizzazzjoni.*
2. *Il-Kummissjoni ghandha s-setgha li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 33 biex taghti aktar dettalji dwar ir-regoli ghall-indikazzjoni tal-lista tal-ingredjenti tal-prodotti tal-inbid aromatizzat. Il-Kummissjoni ghandha tadotta l-atti delegati sa mhux aktar tard minn 18-il xahar wara ... [d-data tad-dhul fi-sehh ta' dan ir-Regolament (emendatorju)].*

Emenda 207

Proposta ghal regolament

Artikolu 3 – punt 7a (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Anness I – paragrafu 1 – parti a – punt iia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(7a) Fl-ewwel paragrafu tal-Parti (a) tal-Anness I, jiżdied il-punt li ġej:
"(iia) Spirti (mhux aktar minn 1 % tal-volum totali)."*

Emenda 208

Proposta ghal regolament

Artikolu 3 – punt 7b (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Anness I – paragrafu 2 – punt f

Test fis-sehh

Emenda

(f) kwalunkwe sustanza **karboidrata** ohra naturali li ghandha effett simili ghal daww il-prodotti.

*(7b) Fil-paragrafu 2 tal-Anness I, il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:
"(f) kwalunkwe sustanza ohra naturali li ghandha effett simili ghal daww il-prodotti,"*

Emenda 209

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – punt 7c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Anness II – parti A - paragrafu 3 – inċiż 1

Test fis-sehħ

– li **jkun ġie** miżjud l-alkoħol miegħu, **u**

Emenda

(7c) Fl-Anness II, parti A, paragrafu 3, l-ewwel inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

" – li jaf jiġi miżjud l-alkoħol miegħu, **u"**

Emenda 210

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – punt 7d (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Anness II – parti B - paragrafu 8 – inċiż 1

Test fis-sehħ

– li jinkiseb esklussivament minn inbid aħmar jew abjad,

Emenda

(7d) Fl-Anness II, parti B, paragrafu 8, l-ewwel inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"– li jinkiseb esklussivament minn inbid aħmar u/jew abjad,"

Emenda 211

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – punt 7e (ġdid)

Regolament (UE) Nru 251/2014

Anness XIII – parti Ca (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7e) Fl-Anness II, tiżdied il-parti li ġejja:
"Parti Ca

PRODOTTI TAL-INBID

AROMATIZZAT DEALKOĦOLIZZAT

(1) Prodott tal-inbid aromatizzat dealkoħolizzat jew (l-isem tal-prodott tal-inbid aromatizzat użat għall-produzzjoni

*tieghu) dealkoholizzat
Prodotti li jikkonformaw mad-definizzjoni
stabbilita fl-Artikolu 3(4a)."*

Emenda 212

Proposta ghal regolament
Artikolu 4 – paragrafu -1 (ġdid)
Regolament (UE) Nru 228/2013
Artikolu 22a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Jiżdied l-Artikolu li ġej:

Artikolu 22a

Ftehimiet interprofessjonali

1. B'deroga mill-Artikoli 164 u 165 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, fejn organizzazzjoni interprofessjonali rikonxxuta skont l-Artikolu 157 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, li topera f'reġjun ultraperiferiku u meqjusa li hi rappreżentattiva tal-produzzjoni jew il-kummerċ jew l-ipproċessar ta' prodott speċifikat wiehed jew aktar, l-Istat Membru kkonċernat jista', fuq talba ta' dik l-organizzazzjoni, jagħmilha obbligatorja, għal perijodu ta' sena li jista' jiġġedded, li jkun hemm ftehimiet, deċiżjonijiet jew prattiki miftiehma maħruġa minn dik l-organizzazzjoni għal operaturi oħra, kemm jekk ikunu individwi u kemm jekk ma jkunux, li joperaw fir-reġjun ultraperiferiku kkonċernat u li ma jkunux membri ta' dik l-organizzazzjoni.

2. Meta r-regoli ta' organizzazzjoni interprofessjonali rikonxxuta jiġu estiżi skont il-paragrafu 1 u l-attivitajiet koperti minn dawk ir-regoli jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali ta' operaturi ekonomiċi li l-attivitajiet tagħhom jinvolve prodotti destinati unikament għas-suq lokali tal-istess reġjun ultraperiferiku, l-Istat Membru jista', wara li jikkonsulta l-partijiet kkonċernati rilevanti, jiddeċiedi li l-operaturi ekonomiċi individwali jew gruppi li ma jkunux membri tal-organizzazzjoni iżda joperaw fis-suq kkonċernat għandhom

ihallsu lill-organizzazzjoni l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha jew parti minnhom li jithallsu mill-membri tagħha safejn tali kontribuzzjonijiet ikunu mahsuba biex ikopru l-ispejjeż imġarrba diretti b'riżultat tat-twettiq tal-attivitajiet konċernati.

3. L-Istat Membru konċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe ftehim li l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu jiġi estiż skont dan l-Artikolu.

Emenda 213

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Għal kull sena finanzjarja l-Unjoni għandha tiffinanzja l-mizuri previsti fil-Kapitoli III u IV, sa somma annwali massima **ta'**:

Emenda

2. Għal kull sena finanzjarja l-Unjoni għandha tiffinanzja l-mizuri previsti fil-Kapitoli III u IV sa somma annwali massima **ekwivalenti għal dan li ġej:**

Emenda 214

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 2 – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni

— fid-dipartimenti Franċiżi extra-Ewropej: EUR **267 580 000**.

Emenda

— fid-dipartimenti Franċiżi extra-Ewropej: EUR **278, 41 miljun**

Emenda 215

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 2 – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni

— Azores u Madeira:

Emenda

— Azores u Madeira: EUR **106, 21**

EUR **102 080** 000.

miljun

Emenda 216

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 2 – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni
— il-Gżejjer Kanarji: EUR **257 970** 000.

Emenda
— il-Gżejjer Kanarji:
EUR **268, 42***miljun*

Emenda 217

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 3 – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni
— fid-dipartimenti Franċiżi extra-
Ewropej: EUR **25** 900 000.

Emenda
— fid-dipartimenti Franċiżi extra-
Ewropej: EUR **26** 900 000.

Emenda 218

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 3 – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni
— Azores u Madeira: EUR **20 400** 000.

Emenda
— Azores u Madeira: EUR **21 200** 000.

Emenda 219

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 228/2013

Artikolu 30 – paragrafu 3 – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni
— il-Gżejjer Kanarji: EUR **69 900 000**.

Emenda
— il-Gżejjer Kanarji: EUR **72 700 000**.

Emenda 220

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 228/2013
Artikolu 32 – paragrafu 4

Test fis-seħh

4. *Il-Kummissjoni għandha tinkludi kapitolu speċifiku fl-analiżijiet, l-istudji u l-valutazzjonijiet li twettaq fil-qafas tal-ftehimiet kummerċjali u tal-politika agrikola komuni fejn ikun involut qasam li jkun ta' interess partikolari għar-reġjuni ultraperiferiċi.*

Emenda

L-Artikolu 32, il-paragrafu 4 huwa mibdul b'dan li ġej:
'4. *Qabel il-ftuh ta' kwalunkwe negozjar kummerċjali li jista' jkollu implikazzjonijiet għall-agrikoltura tar-reġjuni ultraperiferiċi, l-Unjoni għandha twettaq studji, analiżijiet u valutazzjonijiet tal-impatt tal-konsegwenzi possibbli ta' dawn in-negozjati u tadatta l-mandat ta' negozjar tagħha sabiex tqis ir-restrizzjonijiet speċifiċi tar-reġjuni ultraperiferiċi u tevita kwalunkwe impatt negattiv f'dawk ir-reġjuni. Il-Kummissjoni, bhala kriterji għal dawn l-istudji tal-impatt, għandha żżomm dawk definiti f'dan il-qasam min-NU."*

Emenda 221

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1
Regolament (UE) Nru 229/2013
Artikolu 18 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Unjoni għandha tiffinanzja l-miżuri previsti fil-Kapitoli III u IV sa ammont massimu ta' EUR **23 000 000**.

Emenda

2. L-Unjoni għandha tiffinanzja l-miżuri previsti fil-Kapitoli III u IV sa ammont massimu ta' EUR **23, 93 miljun**.

Emenda 222

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1

Regolament (UE) Nru 229/2013

Artikolu 18 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-ammont allokat għall-finanzjament tal-arrangamenti speċifiċi tal-provvista msemmi fil-Kapitolu III ma għandux ikun ta' aktar minn EUR **6 830 000**.

Emenda

3. L-ammont allokat għall-finanzjament tal-arrangamenti speċifiċi tal-provvista msemmi fil-Kapitolu III ma għandux ikun ta' aktar minn EUR **7 11 miljun**.

Emenda 223

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- 3a. L-inbejjed li jitqieghdu fuq is-suq jew ittikkettati qabel l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet applikabbli u li ma jikkonformawx mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament jistgħu jiġu kkummerċjalizzati sakemm jispiċċaw l-istokkijiet.**

Emenda 224

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- Il-punt (ga) tal-Artikolu 119(1) u l-Artikolu 119(3a) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, kif imsemmi fil-punt 18a tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, għandu japplika minn... [18-il xahar wara d-data tad-dhul ta' dan ir-Regolament (emendatorju)].**

Emenda 225

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-punt (gb) tal-Artikolu 119(1) u l-Artikolu 119(3b) tar-Regolament (KE) Nru 1308/2013, kif imsemmi fil-punt 18a tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, għandu japplika mill-bidu tat-tieni sena shiha ta' kummerċjalizzazzjoni wara d-dhul fis-sehh tal-att delegat imsemmi fil-punt (va) tal-Artikolu 122 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, kif imsemmi fil-punt 20a tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Emenda 226

**Proposta għal regolament
Artikolu 7 - paragrafu 2c (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Artikolu 7a tar-Regolament (UE) Nru 251/2014, kif imsemmi fil-punt 4c tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, għandu japplika minn ... [18-il xahar wara ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament (emendatorju)].

Emenda 227

**Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2d (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Artikolu 7b tar-Regolament Nru 251/2014, kif imsemmi fil-punt 4d tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, għandu japplika mill-bidu tat-tieni sena shiha ta' kummerċjalizzazzjoni wara d-data tad-dhul fis-sehh tal-att delegat imsemmi f'dak l-Artikolu.

Emenda 228

**Proposta għal regolament
Artikolu 7a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 7a

***Sat-30 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni
ghandha tippreżenta lill-Parlament
Ewropew u lill-Kunsill proposta
leġiżlattiva li testendi r-regoli għal lista ta'
ingredjenti u dikjarazzjoni nutrizzjonali
tal-prodotti tal-inbid ghax-xarbiet
alkoholiċi l-oħra.***
